

SCENIC

kezelési útmutató



Castrol, a Renault kizárólagos partnere



Válassza Ön is az autóversenyzésben használt csúcstechnológiát, hogy Renault járműve megőrizhesse teljesítményét és élettartamát a Renault és a Castrol által közösen kifejlesztett motorkenőanyagokkal.

A Renault ajánlja 

[renault.fr](https://www.renault.fr)

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:



és



A gépkocsin találhatóak és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A felhasználói kézikönyv ábrái példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

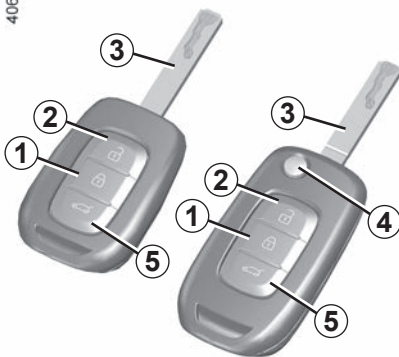
7

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: általánosságok, használat	1.2
„Szabad kezes” kártya: általános információ és használat	1.6
Ajtók zárása, nyitása	1.14
Az ajtók nyitása és zárása	1.17
Automatikus zárás menet közben	1.19
Fejtámla - Ülések	1.20
Biztonsági öv	1.29
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.34
első biztonsági öv	1.34
hátsó biztonsági öv	1.40
oldalsó biztonsági berendezések	1.41
Gyermekek biztonsága: általánosságok	1.43
a gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.46
a gyermekülés beszerelése, általánosságok	1.49
Gyereklések: rögzítés biztonsági övvel vagy ISOFIX rögzítési rendszerrel	1.51
az első utasoldali légzsák ki-, bekapcsolása	1.63
Vezető helyzete	1.66
Kijelzőegység	1.70
Kijelzők és jelzések	1.76
fedélzeti számítógép	1.80
a gépjármű személyre szabott beállítási menüje	1.90
Kormánykerék/Szervokormány	1.92
Visszapillantó tükrök	1.93
Idő és külső hőmérséklet	1.95
Hallható és látható jelzések	1.96
Külső világítás és jelzések	1.97
A fényszórók beállítása	1.103
Ablaktörlő, ablakmosó	1.105
Üzemanyagtartály (tankolás)	1.113
Reagens tartálya	1.116

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (1/2)

40681



- 1 Az összes ajtózár zárása.
- 2 Az összes ajtózár nyitása.
- 3 Kulcs a gyújtáskapcsolóhoz és a bal oldali első ajtóhoz.
- 5 Csak a csomagtérajtó zárának zárása/nyitása.

Behajtható betételellemmel ellátott távirányító:

- 4 A kulcs betételelemének rögzítése/kinyitása. A betételelem nyitásához nyomja meg a gombot **4**, és a betételelem magától kiemelkedik. Nyomja meg a gombot **4**, és a visszahelyezéshez kísérje kézzel a betételemet a helyére.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (2/2)

A rádiófrekvenciás távirányító működési területe

A környezettől függ: a távirányító gombjainak véletlenszerű működtetése a központi-zár nyitását/zárását eredményezheti!

Megjegyzés: ha egy ajtó (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Interferencia

A közvetlen környezet (külső berendezések vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatják a távirányító működését.

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Kizárólag a márkaképviselőhöz forduljon:

- a kulcs cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját és mindegyik kulcsot a márkaszervizbe, a rendszer inicializálása érdekében;
- gépjárműtől függően legfeljebb négy távirányító használata lehetséges.

A távirányító működési rendellenessége

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: elem” részt az 5. fejezetben.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat

A(z) **A** távirányító lehetővé teszi az ajtózárak zárását vagy nyitását.

A táplálását egy elem biztosítja. Az elem cseréjével kapcsolatban tájékozódjon az 5. fejezet „Rádiófrekvenciás távirányító: elemek” c. részében.

Az ajtók bezárása

Nyomja meg a zárógombot **1**.

A **zárást** a vészvillogó és a irányjelzők **két** felvillanása jelzi.

Ha az egyik ajtó (ajtó, csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtókat a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

Az ajtózárak nyitása

A gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a nyílászárók nyitását.

A **nyitást** a vészvillogó és az irányjelzők **egy** felvillanása jelzi.



Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a gombot **3**.

Megjegyzés

Járó motornál, bekapcsolt gyújtásnál (lásd a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló: kulccsal rendelkező gépkocsi” című részének információit) a távirányító gombjai nem aktiváltak.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: biztonsági központizár

40681



Amennyiben a gépjármű ezzel felszerelt, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (az ablak betörése az ajtó belülről történő nyitása érdekében).

Ehhez nyomja meg kétszer egymás után a **1** gombot.

A zárást az elakadásjelző lámpák és az oldalsó irányjelző lámpák **két lassú villanása**, majd **három gyors villanása** nyugtázza.

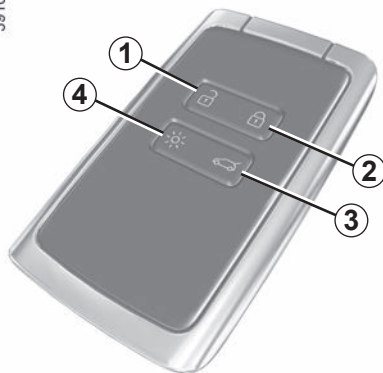
A járműtől függően, a külső visszapillantó tükrök automatikusan összecsukódnak, amikor a jármű le van zárva (lásd az „A visszapillantó tükrök” fejezetet az 1. szakaszban).



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a kocsiban marad.

„SZABAD KEZES” KÁRTYA: általános információ (1/3)

39100



- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 Csomagtartó zárása és nyitása.
- 4 Világítás kapcsolása távolról.

A „szabad kezes” kártya kapcsolja a következőt:

- a nyílászárók (ajtók, csomagtérajtó), illetve az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének nyitását vagy zárását (lásd a következő oldalakat);
- a gépjármű világításának távolról történő kapcsolása (tájékoztadjon a következő oldalakon);
- az elektromos ablakemelők távirányítással történő automatikus zárásához lásd a 3. fejezet „Elektromos ablakemelők” című részét;
- a motor beindítása (lásd a „Motor beindítása és leállítása” című részben, a 2. fejezetben).

Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Élettartama mintegy két év, cserélje ki, ha a következő üzenet „Kártya eleme lemerült” jelenik meg a műszerfalon (tekintse meg a: „elem” információt az 5. fejezetben).

„Szabad kezes” kártya működési tartománya

Ez változhat a környezettől függően: ügyeljen rá, hogy ne zárja le vagy nyissa ki a gépkocsit a „szabad kezes” kártya gombjainak véletlen megnyomásával.

Megjegyzés: ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a „szabad kezes” kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja annak működését.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. Olvassa el az „Ajtók zárása és nyitása” c. részt az 1., valamint a „Motor indítása és leállítása” c. részt a 2. fejezetben.

„SZABAD KEZES” KÁRTYA: általános információ (2/3)

39100



A „Világítás kapcsolása távolról” üzemmód

A **4** gomb megnyomása bekapcsolja a tompított fényszórót és a belső világítást mintegy 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a „szabad kezes” kártyát olyan helyre, ahol az elgörbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruházata hátsó zsebében van.

Csere: szükséges egy kiegészítő „szabad kezes” kártya

Ha elveszítette a „szabad kezes” kártyát, vagy még egyet kíván igényelni, forduljon a legközelebbi hivatalos forgalmazóhoz.

Ha a „szabad kezes” kártyát lecserélik, akkor a jármű rendszerét **és valamilyen „szabad kezes” kártyát** újra kell programozni egy hivatalos forgalmazónál.

Egy járműhöz legfeljebb négy „szabad kezes” kártya használható.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

„SZABAD KEZES” KÁRTYA: általános információ (3/3)

40303

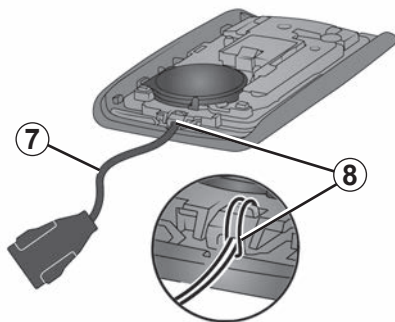


Heveder felszerelése 7

Csúsztassa el a hátsó burkolat **5** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát.

Soha ne tegyen csavarhúzó a **6** nyílásba.

57037



Illessze a kézi hevedert a **8** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a hevedert a **6** nyíláshoz, és zárja be a tartót.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a **7** hevederzsinór átmérője megfelelő-e a **6** nyíláshoz.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (1/4)

A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

- a „szabad kezes” kártya használata „szabad kéz” módban;
- a „szabad kezes” kártya használata táv-irányító üzemmódban.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtó-zár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Ne tárolja a „szabad kezes” kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.



41601

A kártya használata „szabad kéz” módban

A „szabad kezes” üzemmódban lehetséges a jármű zárása/nyitása a „szabad kezes” kártya gombjai nélkül, amíg a kártya az érzékelési területen belül található **1**.

Megjegyzés: a „szabad kéz funkció” aktiválható a multimédia képernyőn (tekintse meg a berendezéshez tartozó utasításokat).



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (2/4)



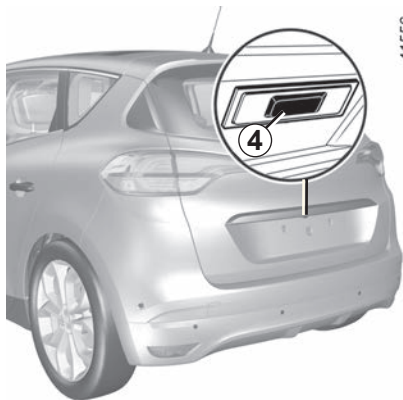
Kinyitás „Szabad kéz” üzemmódban

A „szabad kezes” kártyával az érzékelési zónában **1**, helyezze a kezét a fogantyúra **2**: a jármű kinyílik.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Nyomja meg a **4** gombot egyszer az egész jármű kinyitásához, és nyissa fel kissé a csomagtartót.

A „szabad kéz funkció” rendszerben átmeneti zavart okozhat, ha az egyik ajtókilincsbe épített érzékelő blokkolva van (kosz, sár, hó, sólerakódás, stb.).



Tisztítsa meg az érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Távoli zárás „szabad kéz” üzemmódban

Ha a „szabad kezes” kártya Önnél van, és az ajtók és a csomagtartó zárva, távolodjon el a járműtől: amint kilép az érzékelési zónából, a jármű automatikusan záródik.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.

A jármű lezárását az elakadás- és irányjelzők **egyszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi, majd egy hangjelzés is hallható.

Zárás „szabad kéz” üzemmódban a(z) **3** érzékelő segítségével (típustól függően)

Ha be szeretné zárni a gépkocsit úgy, hogy a kártya a gépkocsi közelében marad, zárt ajtók és csomagtér esetén nyomja meg a(z) **3** érzékelőt a vezetőoldali ajtó nyitófogantyúján. A gépjármű záródik.

Megjegyzés: a „szabad kezes kártyának” a jármű érzékelési zónáján belül kell lennie **1** ahhoz, hogy az érzékelőt használhassa a jármű lezárásához.

A zárás sajátosságai

3 érzékelővel történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (3/4)



39277

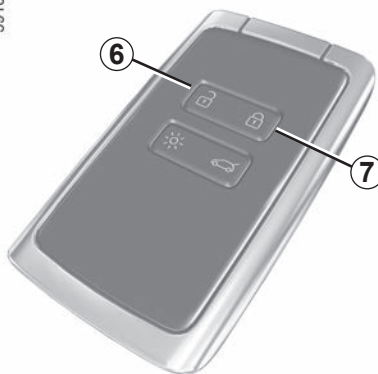
A zárás sajátosságai (folytatás)

Amennyiben egy ajtó nyitva van vagy rosszul lett becsukva:

- a(z) **3** érzékelő segítségével történő központi záraskor a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja az ajtózárat úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel;
- amikor távolodik, a gépjármű nem záródik be.

Ha a „szabad kezes” kártya 15 percnél több ideig volt az érzékelési területen belül, a gépkocsi zárása távolodáskor funkció kikapcsol.

39100



A gépkocsi nem zárható, ha a kártya a(z) **5** zónában van.

Ha a járművet a „szabad kezes” kártyán található gombbal nyitják ki, de nyílászárót nem nyitnak ki, ez azt jelzi, hogy a távirányító „szabad kezes zárás” funkciója kikapcsol.

Távirányítós kártya használata

Nyitás a „szabad kezes” kártya használatával

Nyomja meg a gombot **6**.

A nyitást a vészvillogó és az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Zárás a „szabad kezes” kártya használatával

Ha az ajtók és a csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot **7**: a jármű lezár. Az ajtók bezáródását a vészvillogó és az irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Megjegyzés: az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől.

Sajátosságok

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, a járművet nem lehet lezárni. A rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja az ajtózárat úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (4/4)

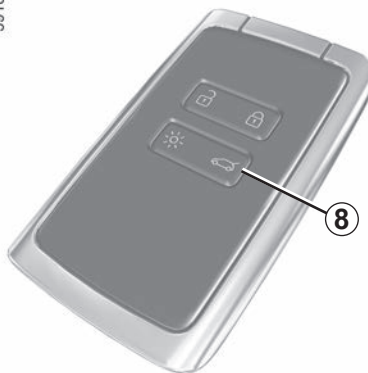


41602

Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már a(z) **5** zónában, a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

39100



Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a(z) **8** gombot, hogy csak a csomagteret nyissa/zárja.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

„SZABAD KEZES” KÁRTYA: központi biztonsági zár

39100



Amennyiben a gépjármű ezzel felszerelt, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitását megakadályozását (az ablak betörése az ajtó belülről történő nyitása érdekében).



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a gépkocsiban marad.

A biztonsági központizár bekapcsolása

Nyomja meg kétszer egymás után a gombot **2**.

A zárást az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelzők **két lassú felvillanása** és **három gyors felvillanása** igazolja vissza.

A járműtől függően, a külső visszapillantó tükrök automatikusan összecsukódnak, amikor a jármű le van zárva (lásd az „A visszapillantó tükrök” fejezetet az 1. szakaszban).

Biztonsági központizár kikapcsolása

Egyszer nyomja meg az **1** gombot.

Az ajtók nyitását az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Különlegesség: a biztonsági központizár használata nem lehetséges, ha a vészvillogó vagy a helyzetjelző világítás be van kapcsolva.

NYÍLÁSZÁRÓK BEZÁRÁSA, KINYITÁSA (1/3)

Ha a távirányító vagy – járműtől függően – a „szabad kezes” kártya nem működik

Bizonyos esetekben a rádiófrekvenciás távirányító vagy a „szabad kezes” kártya nem működik:

- a „szabad kezes” kártya vagy rádiófrekvenciás távirányító akkumulátora tönkrement vagy lemerült, lemerült a jármű akkumulátora stb.
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- gépkocsitól függően a rádiófrekvenciás távirányító beépített kulcsának vagy a kártyába épített pótkulcs használata a bal oldali első ajtózárral nyitáshoz;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- az ajtók záró- és nyitószerveinek használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon).

40303



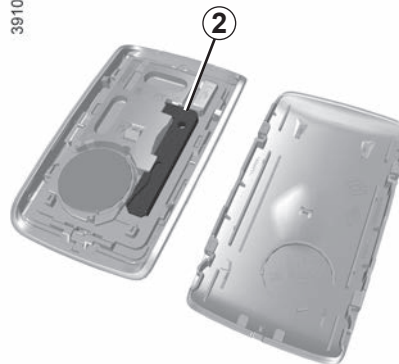
Kártyába beépített kulcs

A beépített kulccsal **2** zárható vagy nyitható a bal első ajtó, ha a „szabad kezes” kártya nem működik.

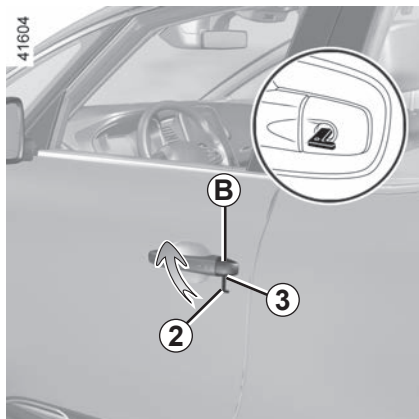
Hozzáférés az 2-es kulcshoz

Csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, közben nyomja a(z) **A** zónát.

39102



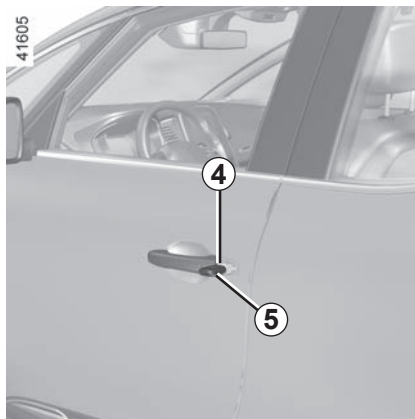
NYÍLÁSZÁRÓK BEZÁRÁSA, KINYITÁSA (2/3)



A „szabad kezes” kártya integrált kulcsának használata

- Helyezze be a(z) **2** kulcs végét a(z) **3** nyílásba a bal oldali ajtó **B** fedele alatt.
- A burkolat **B** eltávolításához mozgassa felfelé;
- Helyezze a(z) **2** kulcsot a zárba, és nyissa ki vagy zárja be a baloldali első ajtózárát.

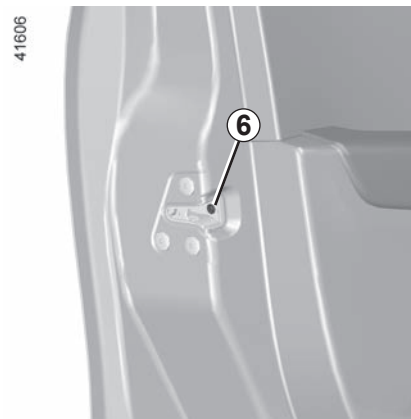
Miután bejutott a járműbe, helyezze vissza a kulcsot a „szabad kezes” kártyában található foglalatba.



Kulccsal, távirányítóval rendelkező gépkocsik

Kulcs használata

Helyezze a kulcsot **5** a zárba **4**, és nyissa ki vagy zárja be a bal oldali első ajtózárát.



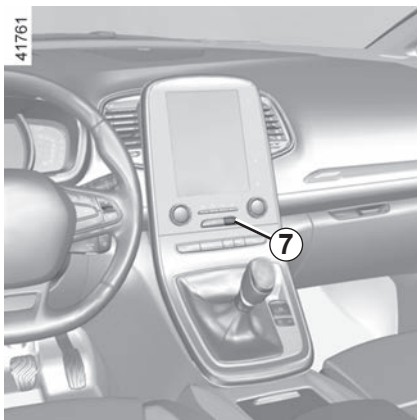
Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtónál mozgassa el a csavart **6** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

NYÍLÁSZÁRÓK BEZÁRÁSA, KINYITÁSA (3/3)



A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A kapcsoló **7** egyszerre működteti az ajtók, a csomagtartóajtó és az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelének zárját.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárok bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Tárgy szállításakor nyitott csomagterrel lehetősége van a többi nyílászáró zárására: **álló motornál** tartsa lenyomva a kapcsolót **7** öt másodpercnél tovább azok bezárásához.

A nyílászárók zárása a „szabad kezes” kártya vagy kulcs nélkül

Ha például lemerült az akkumulátor, vagy a „szabad kezes” kártya vagy a kulcs átmenetileg nem működik stb.

Álló motornál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagtartó-ajtó) nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **7**.

Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

A jármű kívülről történő nyitása csak a jármű nyitási zónájában található „szabad kezes” kártyával vagy a kulccsal lehetséges.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtással a kapcsolóba épített visszajelzőlámpa **7** a nyílászárók zárt állapotát jelzi:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat kívülről zárja be, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



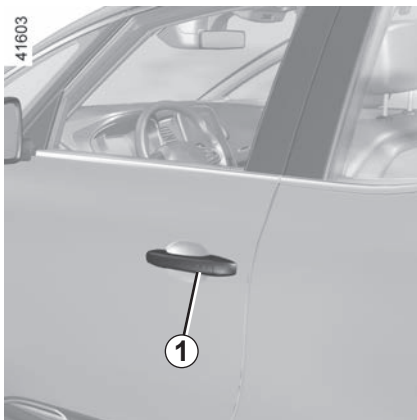
Soha ne hagyja a járműben a kulcsot vagy a „szabad kezes” kártyát.



A vezető felelőssége

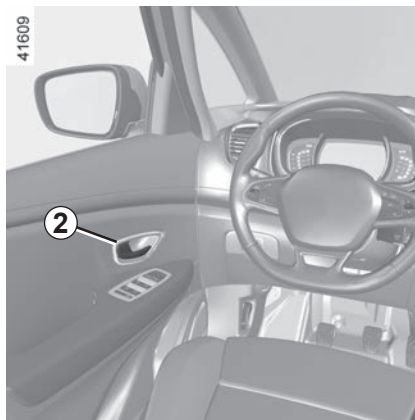
Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

NYÍLÁSZÁRÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Az ajtók nyitása kívülről

Nyitott ajtók esetében vagy ha a „szabad kezes” kártya Önnél van, húzza a **1** fogantyút maga felé.



Nyitás belülről

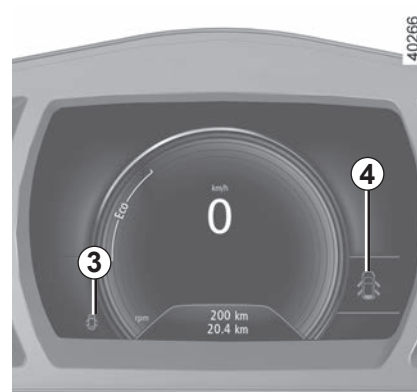
Húzza meg a fogantyút **2**.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Bármelyik ajtó kinyitásakor és ha a világítás kapcsolókarja nincs AUTO helyzetben, hangjelzés figyelmeztet, ha a motor leállítása után bekapcsolva maradt a világítás.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.



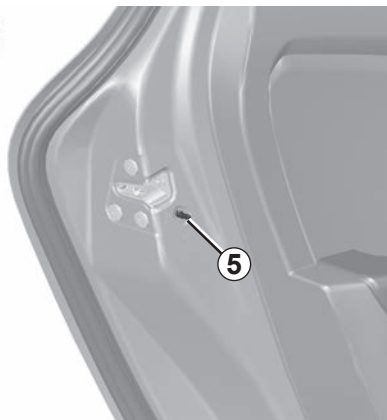
Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

A gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt gyújtásnál, a visszajelzőlámpa **3** a visszajelzőlámpa **4** kíséretében kigyullad a kijelzőegységen, azt jelezve, hogy az ajtók (ajtók, csomagterajtó) nyitva vannak vagy rosszul lettek becsukva.

Amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, visszajelzőlámpa figyelmeztet, hogy az ajtó(k) vagy csomagterajtó nyitva van(nak) vagy rosszul lett(ek) becsukva, ezt a(z) „Csomagtér nyitva” vagy a(z) „Ajtó nyitva” üzenet és 40 másodpercig vagy az ajtó(k)/csomagterajtók becsukásáig hangjelzés kíséri.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)

41610



A gyermekek biztonságaért

A hátsó ajtók belülről történő kinyithatóságának tiltásához állítsa át a kart **5** az ajtókon, és ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók ki.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

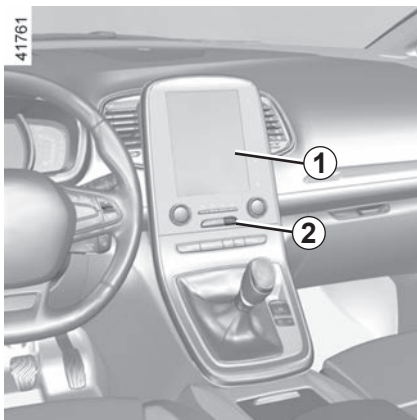
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központizár ajtónyitó gombjának 2 megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó nyitásakor a gépkocsi belsejéből.

Megjegyzés: ha kinyitotta/bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újrazáródik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

A funkció be- és kikapcsolása

Aktiválás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a gombot 2 a hangjelzés megszólalásáig.

Kikapcsolás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a 2 kapcsolót két hangjelzés megszólalásáig.

A 1 többfunkciós képernyő menüjéből ki-/bekapcsolhatja a funkciót (lásd: „Gépjármű személyre szabott beállítása” rész 1. fejezet, „Ajtók automatikus zárása menet közben” funkció).

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességet észlel (az ajtó nem záródik automatikusan, a kapcsolóba 2 épített visszajelzőlámpa nem gyullad ki az ajtók központi zárásakor stb.), ellenőrizze, hogy a központi zár nem lett-e véletlenül kikapcsolva és, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

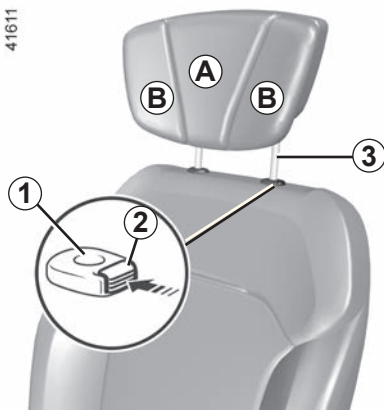


A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

ELSŐ FEJTÁMLA

41611



A fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **2**, és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

A fejtámla dőlési szögének beállítása

Gépjárműtől függően távolítsa vagy közelítsa a megfelelő részt **A** a kívánt állásig.

Az oldalsó tartók **B** beállítása

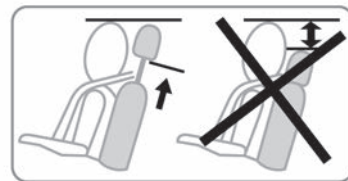
Gépkocsitól függően, a tartókat **B** egymástól függetlenül állíthatja be, a kívánt komfort eléréséig.

A fejtámla kiemelése

Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szükség esetén döntse hátra a háttámlát). Nyomja meg a gombot **2** és felemelve szabaddá teszi a fejtámlát.

A fejtámla visszahelyezése

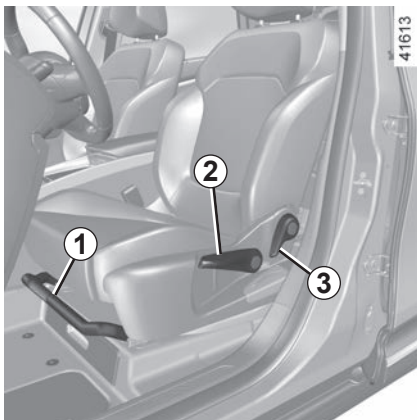
Ügyeljen a fejtámla **3** rúdjaik tisztaságára. Illessze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe **1** (ha szükséges, döntse hátra a háttámlát). Nyomja le a fejtámlát a blokkolódásig, majd nyomja meg a gombot **2**, és süllyessze le teljesen a fejtámlát. Ellenőrizze a fejtámla megfelelő rögzülését.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen, és a fej és a fejtámla közötti távolság **A** biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen.

26342

KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (1/3)



Beállítások

Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Emelje fel és tartsa a fogantyút **1** az ülés kioldásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

Az ülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Mozgassa a kart **2** felfelé vagy lefelé, ahányszor szükséges a kívánt helyzet eléréséhez.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Emelje fel a fogantyút **3** és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.



A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

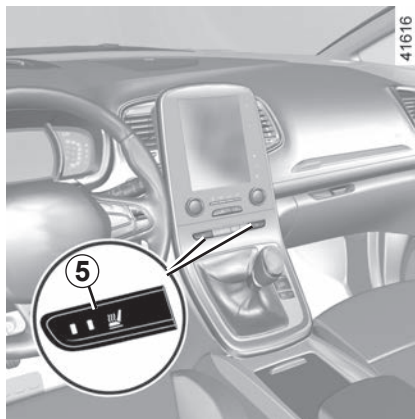
A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (2/3)



Az ülés deréktámaszának beállítása

Süllyessze le a kart **4** a támasz növeléséhez, és emelje fel a csökkentéséhez.



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

- a kívánt ülés **5** kapcsolójának először történő megnyomásával a fűtés maximális fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- második megnyomásra a fűtés a minimális fokozatra vált át. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (3/3)



Asztalként használható helyzet

Bizonyos járműveken az utasülés háttámlája az ülőrészre hajtható, így asztalként használható.

- Engedje le a fejtámlát;
- húzza hátra az ülést;
- engedje le teljesen az ülőrészt;
- húzza meg a kart **7** és hajtsa le teljesen a háttámlát.



Biztonsága érdekében rögzítse a szállított tárgyakat, ha az ülés asztal helyzetben van.

Ha az utasülést „asztal” helyzetben használja, tilos a mögötte található 2 hátsó ülés használata.



Az első ülés háttámlájának asztalhelyzetbe állítása esetén feltétlenül kapcsolja ki az első utasoldali airbag légzsákokat (tájékoztadjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag be- és ki- kapcsolása” című részében).

Az asztalhelyzetbe állított háttámlán lévő tárgyak szétrepülhetnek, és súlyos sérüléseket okozhatnak, a(z) airbag kioldódása esetén.

A címke (a műszerfalon) és a jelzés (a szélvédőn) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.

Az ülés visszaállítása

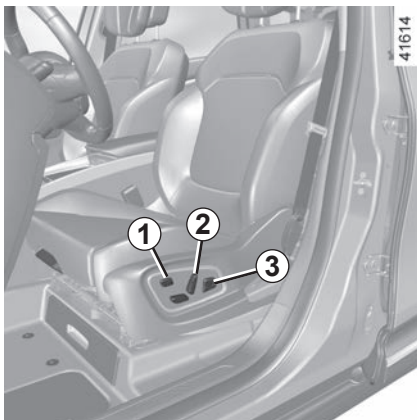
Ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az ülés mozgását.

Feltétlenül húzza meg a fogantyút **7** a háttámla felemeléséhez. Ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉS (1/2)



A gépkocsi felszereltségétől függően a kapcsoló **1** lehetővé teszi a többfunkciós képernyő „ülés” menüjének elérését (tájékoztadjon a következő oldalakon).

Az üléstámla beállítása

Az üléstámla megdöntéséhez mozgassa a kapcsoló felső részét **2** előre vagy hátra.

Az ülés deréktámaszának beállítása

Mozgassa a kapcsolót **3** előre, hátra, fel- vagy lefelé.

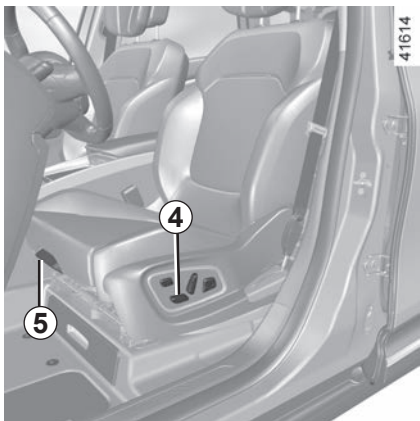


Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A padlón (a vezető előtt) semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉS (2/2)



Az ülőrész beállítása

Az ülőrész állítása előre vagy hátra

Mozgassa a kapcsolót **4** előre vagy hátra.

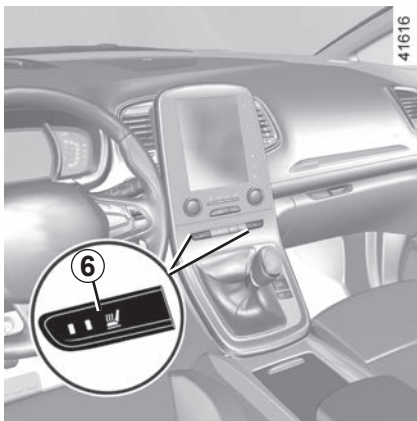
Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

Működtesse a kapcsoló hátsó részét **4** fel vagy le.

Az ülőrész megdöntéséhez

(gépkocsitól függően)

Működtesse a kapcsoló elejét **4** felfele vagy lefele.



Az ülőrész hosszúságának beállítása

Emelje fel a fogantyút **5** a rögzítés nyitására. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

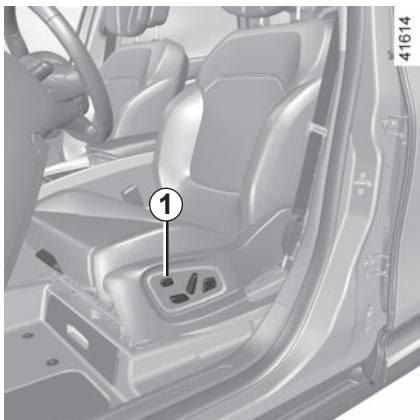
- az adott ülés kapcsolójának **6** először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpája világít. A rendszer automatikusan szabályozza a fűtést, és kikapcsolja, ha szükséges;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel, a kapcsoló figyelmeztető lámpája **6** az érintett ülésen villog, vagy, típustól függően körülbelül 5 másodperc után kikapcsol.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

ELSŐ ÜLÉSEK: Funkciók (1/3)



A többfunkciós képernyőn – gépkocsitól függően – elérhetők az ülések különböző funkciói.

A gépkocsi felszereltségétől függően a **1** kapcsoló lehetővé teszi a többfunkciós képernyő „Ülések” menüjének közvetlen elérését.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Masszázs

Bekapcsolhatja a vezetőülés és az első utasoldali ülés masszázsfunkcióját.

A többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Ülések”, majd a(z) „Masszázs” menüpontokat.

A(z) „Vezető” vagy a(z) „Utas” menüpontokban léptetve a következőket teheti:

- a masszázs típusának kiválasztása (energizáló, relaxációs vagy deréktáji);
- az intenzitás beállítása (+ vagy -);
- a sebesség beállítása (+ vagy -);
- a választott paraméterek alapértékre állítása. Nyomja meg a(z) **2**, majd az „Alapértékre állítás” lehetőséget;
- kapcsolja be/ki a masszázst (ON vagy OFF).

Különlégesség:

- a masszázs időtartama körülbelül tíz perc. Majd a funkció automatikusan kikapcsol (vissza a OFF helyzetbe);
- a „Multi-Sense” menü választott üzemmódja befolyásolhatja a masszázs beállítását (tájékozódjon a 3. fejezet „Multi-Sense” című részében);
- ha a motor le van állítva, a masszázs funkció csak egyszer fut.

ELSŐ ÜLÉSEK: Funkciók (2/3)



Beállítások

A többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Ülések”, majd a(z) „Beállítások” menüpontokat.

Be- vagy kikapcsolhatja a következő elemeket:

- a vezető könnyű hozzáférése;
- az utas könnyű hozzáférése;
- udvariassági beállítás az utas számára;
- az aktuális művelet vizuális megerősítése.

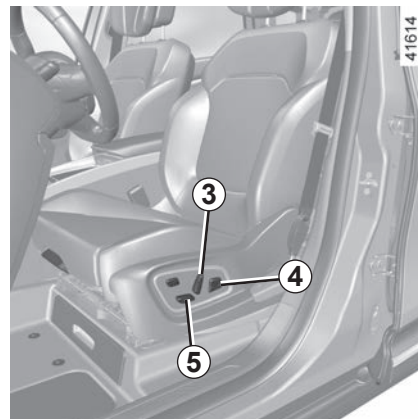
A vezető és az utas könnyű hozzáférése

Nyomja meg a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” pontot a funkció be- vagy kikapcsolása érdekében.

Ha ez a funkció be van kapcsolva, az ülés automatikusan hátrafelé mozdul, amikor a vezető vagy utas elhagyja a járművet.

Az utasülés visszaáll az eredeti helyzetébe, ha az ajtó bezárul.

A vezetőülés visszaáll eredeti helyzetébe, ha megnyomja az indítógombot és az ajtók zárva vannak.



Udvariassági beállítás az utas számára

Nyomja meg a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” pontot a funkció be- vagy kikapcsolása érdekében.

Ha ez a funkció be van kapcsolva, a vezető a(z) **3**, **4** és **5** kapcsolókkal beállíthatja az utas ülését.

ELSŐ ÜLÉSEK: Funkciók (3/3)

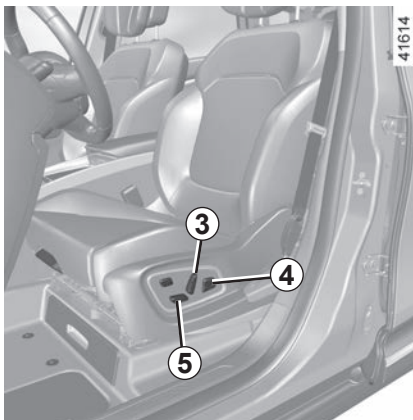
Helyzet

Lehetséges a vezetőülés vezetési helyzetének tárolása a memóriában.

A vezetői pozíció az ülés ülőrészének és háttámlájának összes elektromos beállítását magába foglalja.

Lehetőség van a vezetési helyzet memorizálására és visszaállítására a gombok megnyomásával:

- észlelt „szabad kéz” RENAULT kártya;
- a vezetőoldali ajtó nyitásakor.



Vezetési pozíció elmentése

- Állítsa be a vezetőülést a **3**, **4** és a **5** kapcsolók segítségével (lásd az előző oldalon);
- a többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Ülések”, a(z) „Beállítások”, majd a(z) „Helyzet” és a(z) „Mentés” menüpontokat.

A vezető helyzete el lett mentve.



A vezetési pozíció visszaállítása

A gépkocsi leállított helyzetében a többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Ülések”, a(z) „Beállítások”, majd a(z) „Helyzet” és a(z) „Előhívás” menüpontokat és erősítse meg a választását.

Megjegyzés: az elmentett vezetési helyzet előhívása leáll, ha megnyomja az ülés bármelyik beállítógombját az előhívási folyamat alatt.

Menet közben nem lehetséges a vezetési pozíció előhívása.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/4)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére..

A vezetőülés beállítása

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/4)

13622



A biztonsági övek beállítása

Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** feküdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek feszesen feküdjenek a testre. Például: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémnyelv **3** meghúzásával ellenőrizze, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Nyitás

Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/4)



A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha a gépkocsivezető vagy az első utas biztonsági öve (ha az ülésen utas foglal helyet) nincs becsatolva a gyújtás bekapcsolásakor, ez a belső visszapillantó tükrön, és/vagy gépkocsitól függően a középső kijelzőn világít. A gépkocsitól függően, ha az ülésben ülnek, és ezek a biztonsági övek nincsenek becsatolva vagy kioldódnak, miközben a gépkocsi körülbelül 20 km/h feletti sebes-

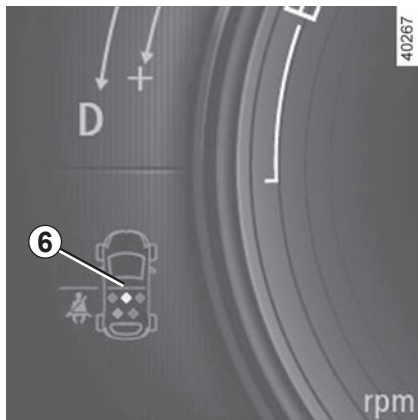
séggel halad, a  visszajelző lámpa villog, és körülbelül 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

Megjegyzés: gépkocsitól függően az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)

A gyújtás bekapcsolásakor a(z) **6** ábra látható a kijelzőegységen. Ez minden alkalommal tájékoztatja a gépkocsivezetőt az egyes hátsó biztonsági övek becsatolási állapotáról:

- a gyújtás bekapcsolása;
- ajtónyitáskor;
- egy hátsó biztonsági öv bekapcsolt vagy be nem kapcsolt állapotát.



a 6 grafikon lejátszása:

- zöld jelzés: biztonsági övek becsatolva;
- piros jelzés: biztonsági övek nincsenek becsatolva.

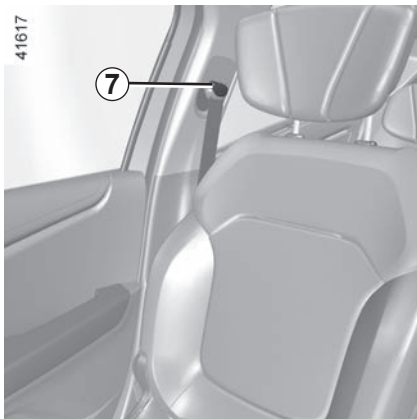
Ha a gépkocsi sebessége körülbelül 20 km/h alatt van, a(z) **6** ábra körülbelül 60 másodpercig világít minden egyes alkalommal, ha valamelyik hátsó biztonsági övet becsatolják vagy kioldják.

Amikor a jármű sebessége meghaladja a körülbelül 20 km/h-t, ha az egyik hátsó biztonsági ki van kötve, vagy kikötik menet közben:

- a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;
és
- körülbelül 30 másodpercig sípoló hang hallható;
és
- a **6** grafika legalább 60 másodpercig megjelenik, és az érintett visszajelzőlámpa szimbóluma pirossá változik.

Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/4)



Az első biztonsági övek magasságának beállítása

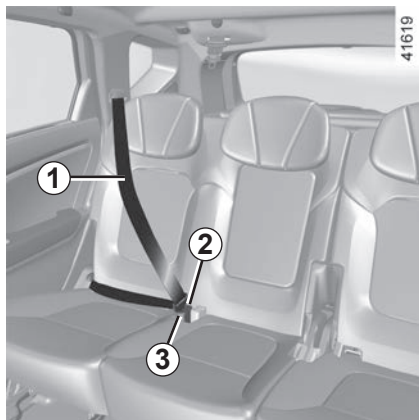
Használja a gombot **7** az öv magasságának beállításához, és úgy állítsa be, hogy a vállheveder az előzőekben ismertetettek szerint haladjon. Nyomja meg a gombot **7**, és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető az eredeti visszatartórendszer elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig a rögzítéseiken. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az öveget lazává teszik (pl. ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen, hogy a vállheveder ne legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelően helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK



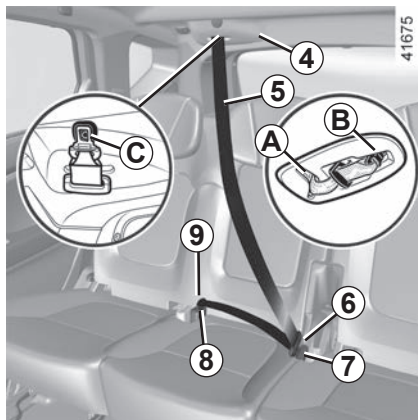
A második ülésor oldalsó ülései

Húzza ki lassan a hevedert **1**.

Kattintsa a mozgó övnyelvet **2** a megfelelő piros rögzítőházba **3**.

A hátsó ülések működése

Tájékozódjon a 3. fejezet «Hátsó ülések: működés» című részében.



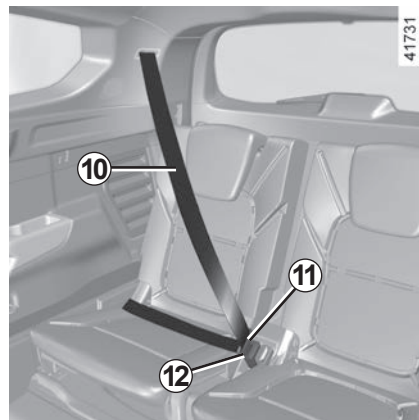
A második ülésor középső ülése

Húzza ki lassan a hevedert **5** a helyéről **4**.

Kapcsolja az övnyelvet **9** a fekete rögzítőházba **8**.

Kapcsolja a mozgó övnyelvet **6** a piros tartóházba **7**.

A biztonsági öv elrakásához, igazítsa vissza a helyére **4** és a csatokat pedig rakja a helyükre **A** és **B** a jármű típusától függően a füllel **9** vagy mágnessel **C** rögzítse.



A harmadik ülésor ülései (7 személyes változatok)

Lassan húzza ki a hevedert **10**.

Kapcsolja az övnyelvet **11** a megfelelő fekete rögzítőházba **12**.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/6)

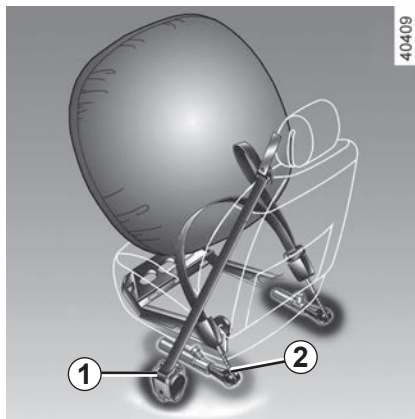
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **biztonságiöv-feszítők;**
- **hasi biztonságiöv-feszítők;**
- **mellkasi överőhatárolók;**
- **airbags – Vezetőoldali és utasoldali első**

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonságiöv-feszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- hasi övfeszítőt, amely az utast az ülésbe szorítja;
- az első airbag.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- a biztonságiöv-feszítő **1**, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- medence övfeszítő **2** az első üléseken.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (2/6)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

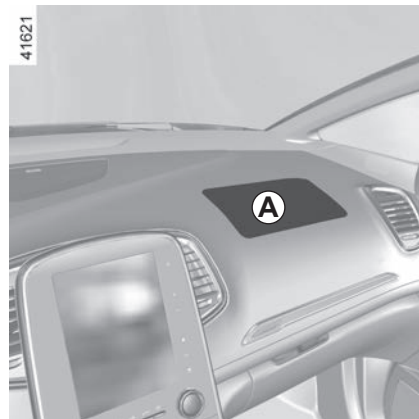
vezető- és utasoldali frontális Airbags

Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.

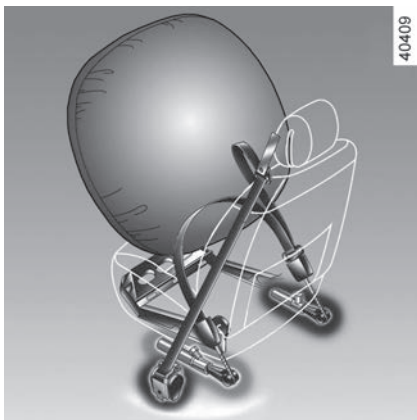
„airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon (légzsák kinyílási területe airbag **A**), és gépkocsitól függően a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

Minden légszákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló érzékelők;
- különálló visszajelzőlámpa  a kijelzőegységen.



A légszák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légszák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légszák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős frontális ütközés esetén a airbags azonnal felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje és mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje és mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. Majd azonnal leeresztenek az ütközés után, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozzák.

Működési rendellenességek



Ez a visszajelzőlámpa kigyullad a motor indításakor, majd körülbelül három másodperc után kialszik.

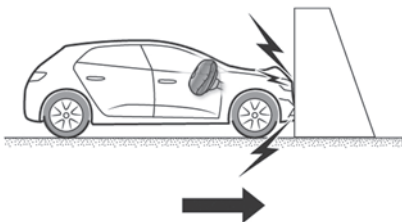
Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/6)

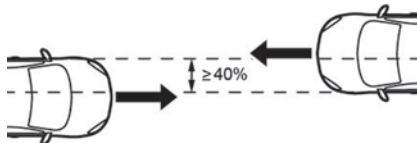
44446



Az alábbi feltételek aktiválják az övfeszítőket vagy airbags.

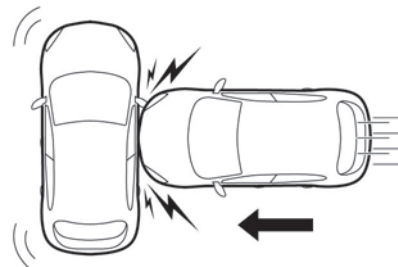
Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.

44448



Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.

44452



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (5/6)



44449

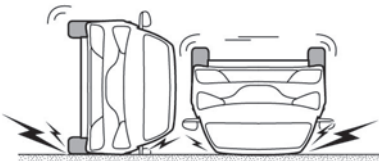


A következő esetekben az övfeszítők vagy a(z) airbags működésbe léphetnek:

- alulról jövő ütés, például padka;
- gödrök;
- bukkanó vagy durvább parkolás;
- kövek;
- ...

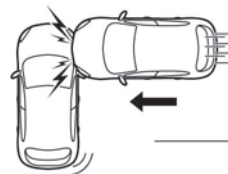


44450

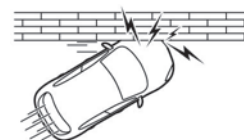


A következő példákban fennáll a kockázata, hogy az övek előfeszítői, vagy a légszakok (airbags) **nem lépnek működésbe:**

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



44451



- oldalsó ütközés, amely a gépkocsi elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállyal ütközve;
- ...

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (6/6)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A vezetőoldali légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne vezessen a kormányhoz túl közel állítva az ülést: vezetéskor a karja enyhén behajlított állapotban legyen (lásd az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részét). Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és a megfelelő hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákokat airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(tájékoztadjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása ” című részében, az első fejezetben)

A HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Överőhatároló

A második ülésor szélső üléseire van felszerelve.

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övek a testre gyakorolt nyomását.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
- A rendszeren történő bármely beavatkozás (airbags, elektromos alkatrészek háza, vezetékek) vagy más gépjárművön való újr felhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszervíz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldallégzsákok - Airbags

Ez a fajta airbag az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Függöny-légzsákok (Airbags)

A gépkocsi mindkét oldalsó felső része fel van szerelve egy-egy légzsákkal (airbag), amely az első és hátsó oldalablakok mentén nyílik ki, hogy megvédje az ott ülőket az erős oldalsó ütközéstől.

Gépkocsitól függően a szélvédőn lévő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (airbags, övfeszítők stb.) jelenlétéről tájékoztat az utastérben.



Oldalsó airbag egységgel kapcsolatos figyelmeztetés

- Ülэшhuzat használata:** a airbag egységgel felszerelt ülések különleges ülэшhuzatot igényelnek. Ilyen speciális ülэшhuzatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselőhöz. Más típusú vagy másik járműre való ülэшhuzat használata akadályozza a légzsák - airbags helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Elöl ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag megfelelő működését, és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
 - Az ülэш és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képezített szakemberei számára megengedett.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák - airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légszákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légszákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a teljes légszákrendszeren - airbag (légszákok - airbags, biztonságiöv-feszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légszák - airbag megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert - airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekezár” biztonsági berendezést (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részében).



A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10 méteres esésével. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen!

Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: Általános információk (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervízhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek. A gyermekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ. Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyermekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- hogy megfelelően csatolják be magukat;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



31235

A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



38824

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat.

Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



31234

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/3)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbrabalra és előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/3)

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Jóváhagyott gyermekülések ISOFIX a jelenlegi előírásoknak megfelelően akkor szabványosak, ha az alábbi négy dolog igaz rájuk:

- univerzális, hárompontos, menetirányban elhelyezendő ISOFIX gyermekülés ;
- féluniverzális, kétpontos ISOFIX gyermekülés ;
- Speciális;
- i-Size Amely rendelkezik:
 - vagy egy övvel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
 - vagy egy kitámasztóval, amely a gépkocsi padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveget, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.



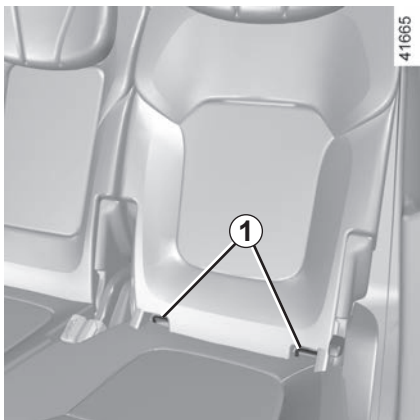
Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (3/3)



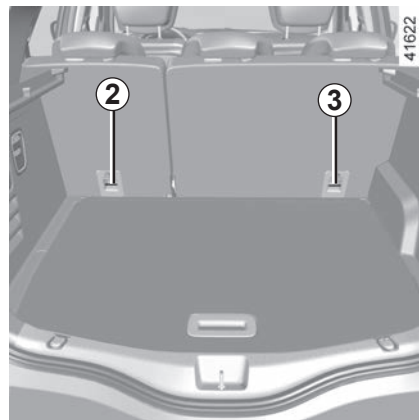
Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel (folytatás)

A **1** két gyűrű az ülés háttámlája és ülőrésze

között helyezkedik el,  szimbólummal vannak ellátva.



Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.



Hátsó oldalsó ülések

A harmadik gyűrű **2** vagy **3** bizonyos ISOFIX ülések felső hevederének rögzítését szolgálja.

A  szimbólummal jelölt gyűrűk a hátsó ülések támláján találhatók.



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

Más rögzítési pont nem használható.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ügyeljen arra, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lábai ne akadályozzák az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az 1. fejezet „Első ülés” című részében.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- súlyossze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Minden esetben emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabb helyzetbe, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel (tájékozódjon az 1. fejezet „Első fejtámla” című részében).

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Hátrafelé néző gyermekülés esetén ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a műszerfalhoz, és ne a legelőrébb elhelyezkedő pozícióba állítsa.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt erre az ülésre hátranéző gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a airbag valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részét).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (2/2)

A hátsó ülésen

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermek-ülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

- Teljesen húzza hátra az adott ülést;
- Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa be úgy, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Mindig távolítsa el a hátsó ülés fejtámláját, ahova a gyermekülést helyezi (lásd a 3. fejezet „Hátsó fejtámlák” részét). Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés felfekszik-e a hátsó ülés háttámlájára.

Hét személyes gépkocsi esetén a második ülésor hátsó üléseit előre kell tolni, mielőtt gyermekülést szerel a harmadik ülésor hátsó üléseire.



A hétüléses gépkocsikba ne szereljen soha padlórogzítós gyermekülést a harmadik ülésor hátsó üléseire.



Ellenőrizze, hogy a gyermek-ülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az „Első ülés” című részben az 1. fejezetben vagy „A hátsó ülések” című részben a 3. fejezetben.



Amikor gyermekülést szerel be (2. vagy 3. csoportba tartozó ülésmagasító), ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően működik-e (csévélődik): részletek a „Hátsó biztonsági övek” részben az 1. fejezetben. Szükség esetén állítsa be megfelelően a gépkocsi ülésének helyzetét.

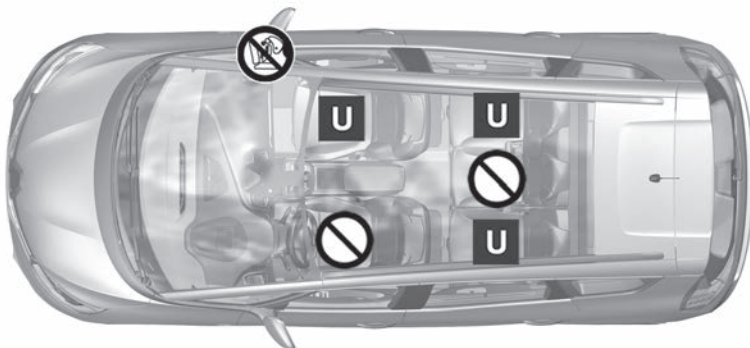


A gépkocsi padlólemezen rakódóhelyek állnak rendelkezésre. Az alsó tartórésszel rendelkező gyermekülést felszerelése előtt ellenőrizze, hogy az ülés felszerelhető-e a gépkocsira, tájékozódjon a gyermek-üléshez mellékelte kompatibilis gépkocsik listájában.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén súlyos sérülés veszélye áll fenn.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (1/6)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:

mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyerekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Ellenőrizze a légszák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (2/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
		Nélkül airbag vagy airbag kikapcsolva	airbag Aktiválttal		
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	X	X	U (2)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	X	U (5)	U (3) (4)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	U (5)	U (3) (4)	X



(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák - airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák - airbag ki- és bekapcsolása” című részében).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (3/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (4/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Hét üléses változat						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		2. ülésor hátsó oldalsó ülései	2. ülésor hátsó középső ülése	A hátsó 3. ülésor ülései (5)
		Nélkül airbag vagy airbag kikapcsolva	airbag Aktiválttal			
Keresztirányú gyermek- kosár 0 csoport	< 10 kg	X	X	U (2)	X	X
Kagylóülés a menet- iránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (6)	X	U (3)	X	X
Hordozható bébiülés/ gyermekülés menet- iránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	U (1) (6)	X	U (3)	X	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	X	U (6)	U (3) (4)	X	U (7)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	U (6)	U (3) (4)	X	U



(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák - airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák - airbag ki- és bekapcsolása” című részében).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (5/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) Tolja előre teljesen a harmadik sorban elhelyezett gyermekülés előtti ülés(ek)e)t.
- (6) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).



(7) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: alsó tartórésszel rendelkező gyermekülést soha nem szabad beszerelni.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (6/6)

Hét személyes változat áttekintő táblázata



41833



Ellenőrizze a légszák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:

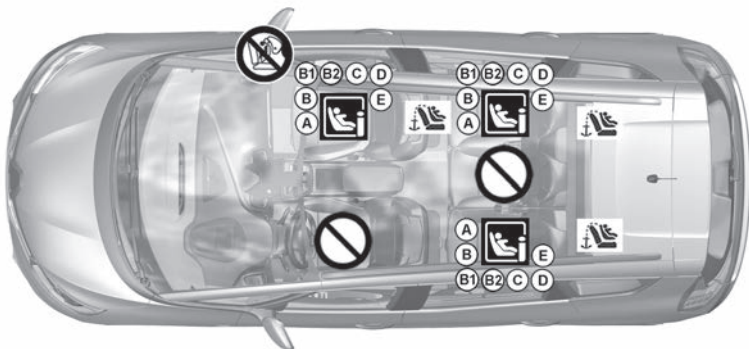
mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX rendszerrel rögzítve (1/6)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



53545



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos életveszélyes sérülés veszélye.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:

mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).



Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítési pontok a hátsó ülések támláin találhatók.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell kapcsolni a középső biztonsági övet.

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX rendszerrel rögzítve (2/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete ISOFIX	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülések	Hátsó középső ülés
			Légzsák nélkül vagy kikapcsolt légzsákkal	Aktivált légzsákkal		
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	E [R1]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 kg	C, D [R3,R2]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF -IL (1)	IUF - IL (2) (3)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	[B2]	X	XIUF -IL (1)	IUF - IL (3) (5)	X
Ülések I-Size			IL (1) (4)	X	i-U	X

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX rendszerrel rögzítve (3/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/ Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Kompatibilis az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Sizebiztonsági berendezésekkel.

- (1) Állítsa a gépjármű ülését teljesen hátrátolt és felemelt helyzetbe, majd döntse meg enyhén a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (2) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (3) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) A magasztó típusú gyermekülések (ISOFIX **B2** méret) rögzítéséhez a jármű ülését egy egységgel előre kell vinni a teljesen hátsó pozícióhoz képest.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- **A, B, B1 [F3, F2, F2X]**: 1. csoport, gyerekülés menetiránnyal szemben (9–18 kg);
- **C and D [R3, R2]**: kagylóülések vagy gyermekülés menetiránynak háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9–18 kg);
- **E [R1]**: menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport;
- **F és G [L1, L2]**: a 0. csoportba tartozó gyermekkosarakhoz (10 kg alatt);
- **[B2]**: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasztó ülésekhez.



(4) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részében).

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX rendszerrel rögzítve (4/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Hét üléses változat							
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete ISOFIX	Utasoldali első ülés		2. ülésor hátsó oldalsó ülései	2. ülésor hátsó középső ülése	A hátsó 3.ülésor ülései
			Légzsák nélkül vagy kikapcsolt légzsákkal	Aktivált légzsákkal			
Keresztirányú gyermek-kosár 0 csoport	< - 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X	X
Kagylóülés a menet-iránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	E [R1]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetirány-nak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	C, D [R3,R2]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF -IL (1)	IUF - IL (2) (3)	X	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 -- 36 kg	[B2]	X	XIUF -IL (1)	IUF - IL (3) (5)	X	X
Ülések I-Size			IL (1) (4)	X	i-U	X	X

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX rendszerrel rögzítve (5/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/ Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Kompatibilis az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Sizebiztonsági berendezésekkel.

- (1) Állítsa a gépjármű ülését teljesen hátratólt és felemelt helyzetbe, majd döntse meg enyhén a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (2) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratólt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (3) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) A magasztó típusú gyermekülések (ISOFIX **B2** méret) rögzítéséhez a jármű ülését egy egységgel előre kell vinni a teljesen hátsó pozícióhoz képest.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

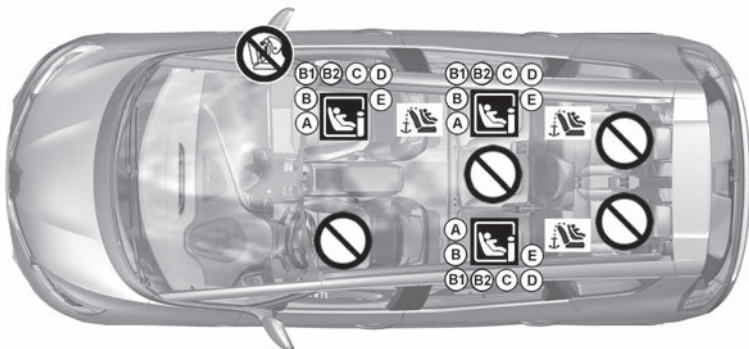
- **A, B és B1 [F3, F2, F2X]**: az 1. csoportba tartozó, a menetirányba néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
- **C and D [R3, R2]**: kagylóülések vagy gyermekülés menetirányának háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9–18 kg);
- **E [R1]**: menetirányának háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport;
- **F és G [L1, L2]**: a 0. csoportba tartozó gyermekkosarakhoz (10 kg alatt);
- **[B2]**: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasztó ülésekhez.



(4) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetirányának háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részében).

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX rendszerrel rögzítve (6/6)

Hét üléses változat beszerelési ábrája



53546



Gyermekekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítési pontok a hátsó ülések támláin találhatók.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos életveszélyes sérülés veszélye.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekekülést szerelni.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:

mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).

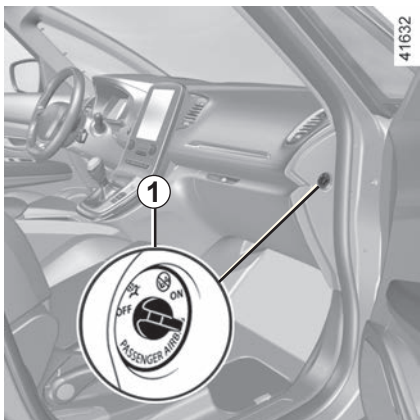


Gyermekekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell kapcsolni a középső biztonsági övet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légszák kikapcsolása-bekapcsolása AIRBAG (1/3)



Az első utasoldali légszákok airbag kikapcsolása

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



A(z) airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál, nyomja meg és fordítsa el az **1** reteszt **OFF** állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelzőlámpa  megfelelően kigyulladt-e a kijelzőegységen **2**, vagy – gépkocsitól függően – megjelent-e a(z) „3” üzenet.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légszák ki van kapcsolva.



Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** szabad végezni.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légszák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása-bekapcsolása AIRBAG (2/3)



58035 **A**



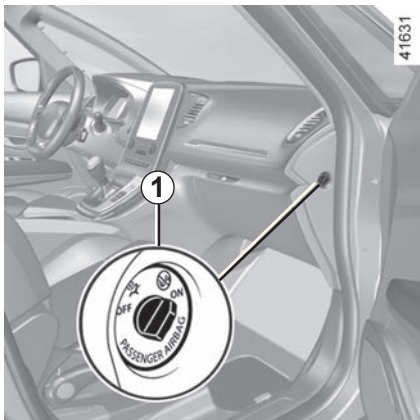
A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **4** két oldalán elhelyezett matricák **A** (ld. a fenti példákat) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása-bekapcsolása AIRBAG (3/3)



Az első utas oldali légzsák airbag bekapcsolása

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



A(z) airbag újraindításához: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás mellett, nyomja meg és fordítsa el a reteszt 1 az ON állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál, **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a  figyelmeztető lámpa

ki van kapcsolva, és hogy a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőn 2, vagy a gépkocsitól függően, a visszapillantó tükrön 3 körülbelül egy percig, a motor elindítása után.

Az első utas oldali légzsák airbag be van kapcsolva.

Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok - airbag ki- és bekapcsoló rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** szabad végezni.

Ha menet közben beavatkozás

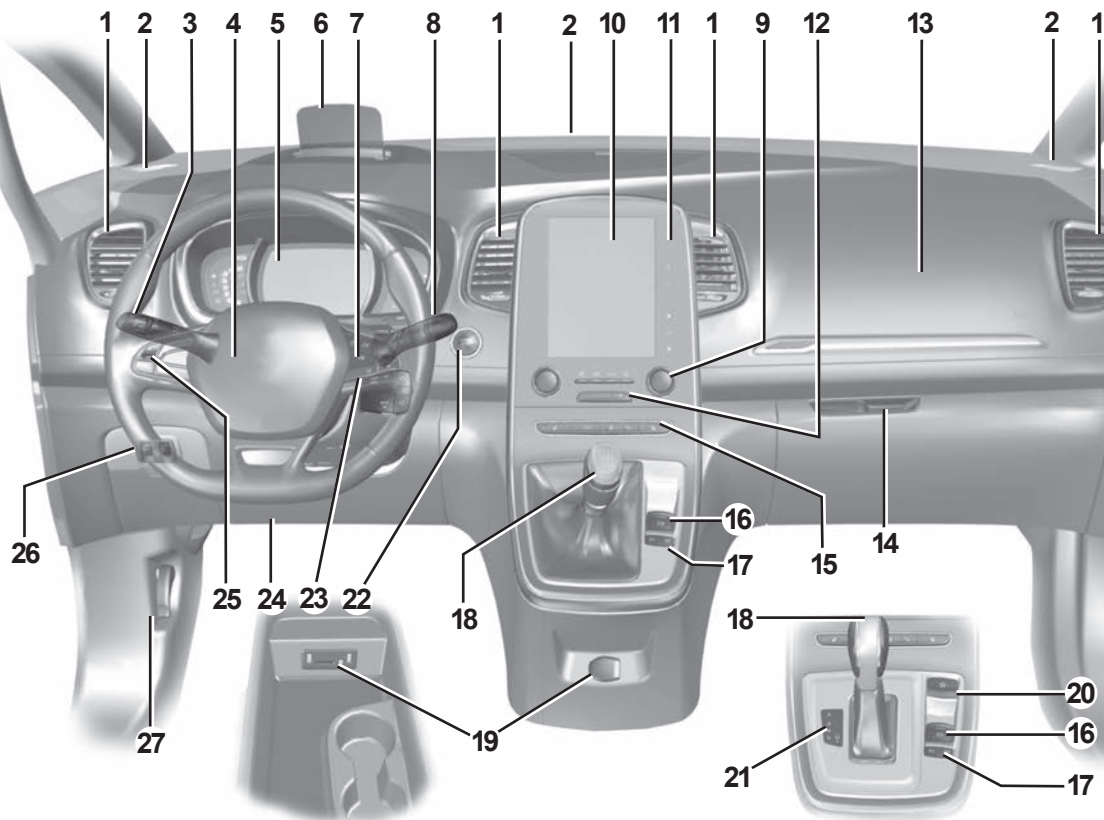


történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)

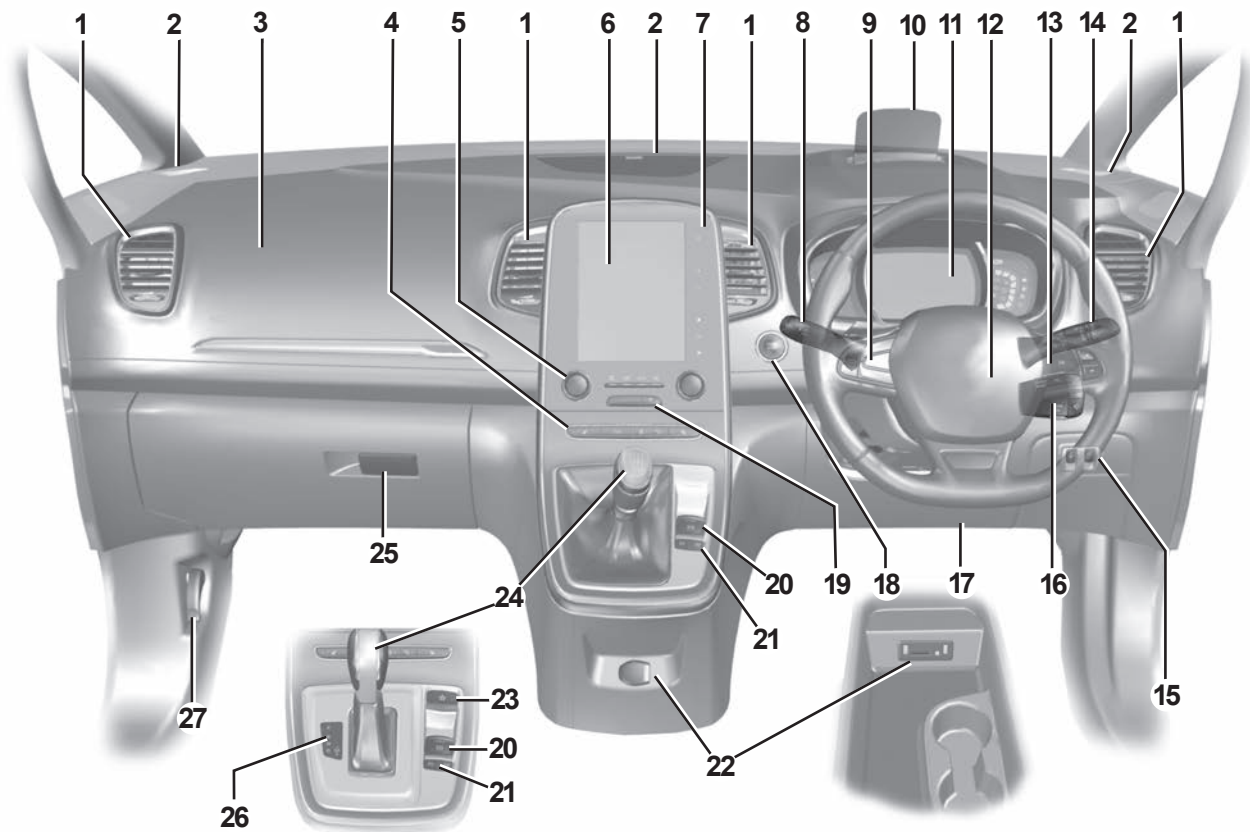
55629



BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1 Levegőadagoló rostély.
- 2 Páramentesítő nyílás.
- 3 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelző lámpa;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák kapcsolója.
- 4 Kormánykerék vezetőoldali Airbag hangkürt helytel.
- 5 Kijelző-egység.
- 6 Fejmagasságú kijelző.
- 7 Kapcsolók:
 - a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk lép-tetése;
 - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.
- 8 A szélvédő és a hátsó szélvédő ablak-töröljének/ablakmosójának kombinált kapcsolókarja.
- 9 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
- 10 A multimédia rendszer érintőképer-nyője.
- 11 Multimédia képernyő vezérlői:
 - a képernyő be-/kikapcsolása;
 - hangerő;
 - a kezdőlap menüje;
 - a Vezetést segítő rendszerek menüje;
 - paraméterek.
- 12 Kapcsolók:
 - elakadásjelző-lámpa;
 - elektromos központi ajtózárl.
- 13 Az utasoldali légzsák - Airbag helye.
- 14 kesztyűtartó vagy rakodófiók.
- 15 Kapcsolók:
 - első fűthető ülések;
 - a ECO mód ki- és bekapcsolása, a gépjárműtől függően;
 - a parkolást segítő rendszer ki-/be-kapcsolása;
 - az Stop and Start funkció be-/kikap-csolása.
- 16 Automata parkolófék kapcsolója.
- 17 Főkapcsoló a következő egységekhez:
 - sebességátaroló;
 - sebességtartó;
 - adaptív sebességtartó.
- 18 Sebességváltó kar.
- 19 Tartozékok csatlakozói és multimédia-csatlakozók.
- 20 Multi-Sense vezérlése.
- 21 Automata sebességváltó fokozatkijel-zője.
- 22 Motorindító/leállító gomb („szabad kezes” kártyával ellátott jármű).
- 23 Gyújtáskapcsoló (kulccsal rendelkező gépkocsik).
- 24 Kormánykerék magasság és mélység állítása.
- 25 A sebességtartó/sebességátaroló és az adaptatív sebességtartó kapcsolói.
- 26 Kapcsolók:
 - az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
 - az ellenőrző műszerek fényerő-sza-bályozója.
- 27 A motorháztető nyitókarja.



JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1 Levegőadagoló rostély.
- 2 Páramentesítő nyílás.
- 3 Az utasoldali légzsák - Airbag helye.
- 4 Kapcsolók:
 - első fűthető ülések;
 - a ECO mód ki- és bekapcsolása, a gépjárműtől függően;
 - a parkolást segítő rendszer ki-/be-kapcsolása;
 - az Stop and Start funkció be-/kikapcsolása.
- 5 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
- 6 A multimédia rendszer érintőképernyője.
- 7 Multimédia képernyő vezérlői:
 - a képernyő be-/kikapcsolása;
 - hangerő;
 - a kezdőlap menüje;
 - a Vezetést segítő rendszerek menüje;
 - paraméterek.
- 8 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelző lámpa;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák kapcsolója.
- 9 A sebességtartó/sebességhatároló és az adaptatív sebességtartó kapcsolói.
- 10 fejmagasságú kijelző.
- 11 Kijelzőegység.
- 12 Kormánykerék vezetőoldali Airbag helyel, hangjelző.
- 13 Kapcsolók:
 - a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
 - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.
- 14 Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.
- 15 Kapcsolók:
 - az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
 - az ellenőrző műszerek fényerő-szabályozója.
- 16 Gyújtáskapcsoló (kulccsal rendelkező gépkocsik).
- 17 Kormánykerék magasság és mélység állítása.
- 18 Motorindító/leállító gomb („szabad kezes” kártyával ellátott jármű).
- 19 Kapcsolók:
 - elakadásjelző-lámpa;
 - elektromos központi ajtózárr.
- 20 Automata parkolófék kapcsolója.
- 21 Főkapcsoló a következő egységekhez:
 - sebességhatároló
 - sebességtartó;
 - adaptív sebességtartó.
- 22 Tartozékok csatlakozói és multimédia-csatlakozók.
- 23 Multi-Sense vezérlése.
- 24 Sebességváltó kar.
- 25 kesztyűtartó vagy rakodófiók.
- 26 Automata sebességváltó fokozatkijelzője.
- 27 A motorháztető nyitókarja.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Műszerfal: ez a jelzés a vezetőoldali ajtó ki-nyitásakor gyullad ki.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-
gyulladás esetén biztonsági
okokból azonnal álljon meg, a
forgalmi viszonyoknak megfe-
lelően. Állítsa le a motort és ne indítsa
újra. Forduljon márkaszervizhez.



A kijelzőegység hibáját jelzi a
(hang)jelzés hiánya. Ez arra
figyelmezteti, hogy feltétlenül
álljon meg, amint azt a forgalmi
viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse
megfelelően a gépjárművet, és forduljon
márkaszervizhez.

Egyes visszajelző-lámpák kigyulladását
üzenet kíséri.



**A helyzetjelző lámpák visszajel-
zője**



**A távolsági fényszórók vissza-
jelzőlámpája**



**A tompított fényszórók vissza-
jelzőlámpája**



**A hátsó ködlámpa visszajelző-
lámpája**



**Az automata távolsági fényszó-
rók visszajelzőlámpája**

Tájékozódjon az 1. fejezet „Külső világítás
és külső jelzések” szakaszában.



**A bal oldali irányjelzők vissza-
jelzőlámpája**



**Jobb oldali irányjelzők vissza-
jelzőlámpája**

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Tankolásra figyelmeztető lámpa

Gépjárműtől függően a gyújtás bekapcsolását követően kigyullad narancssárga színben, és pár másodperc után kialszik vagy fehér színű lesz. Ha menet közben narancssárgán jelenik meg egy hangjelzés kíséretében, tankoljon minél előbb. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.



A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelző-lámpával és/vagy üzenettel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Az olajnyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet. Ha a szint normál, a visszajelző lámpa valami más jelez.

Forduljon márkaszervizhez.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Az ellenőrzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkaszervizhez.



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen.

Ez azt jelenti, hogy **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Az előírás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

Az ezen funkcióval felszerelt gépkocsik esetén ez a lámpa felvillan a gyújtás bekapcsolásakor, illetve a gépkocsi típusától függően, ha a gyújtást kikapcsolják a motor készenléti fázisában (lásd a „Stop and Start funkció” című részt a 2. fejezetben), majd elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez ;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok” című részében.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi.

A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor pirosan kigyullad.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapljárton egy-két percre.

A hőmérsékletnek csökkenni kell. Ha nem csökken, állítsa le a motort. A folyadék kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az előizzítás visszajelzője (dízel változat)

Bekapcsolt gyújtásnál világítania kell. Az izzítógyertyák működését jelzi.

Az előizzítás végén kialszik. A motor indítható.



"Ajtó nyitva" visszajelzőlámpa



A sebességváltás jelzői

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.

Gépkocsitól függően a megfelelő sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO-vezetés” című részében.



Irányjelző lámpa/Airbag

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



A fékpedál benyomására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Akkor gyullad ki, ha rá kell lépni a fékpedálra. Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO-vezetés” című részében.



Az automata parkolófék behúzására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Elektronikus parkolófék” című részéből.



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



Sebességhatároló visszajelző lámpái

További információkért tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességhatároló” című részében.



Sebességtartó visszajelzőlámpái

Tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességtartó automatika” című részében.



Adaptív sebességtartó visszajelző lámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Adaptív sebességtartó” című részében.



Az automata parkolás visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Automata parkolás” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere

Lásd a 2. fejezet „Gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.



Sávelhagyásra való figyelmeztető rendszer visszajelzőlámpája

Lásd a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” című részt a 2. fejezetben.



Az aktív vészfékezés visszajelzőlámpája

Lásd az „Aktív vészfékezés” című részt a 2. fejezetben.



A részecskeszűrő rendszer visszajelző lámpája (benzines változat)

Lásd a 2. fejezet „Benzines gépjárművek különlegességei” című részében.



Az ECO (takarékos) üzemmód visszajelzőlámpája

Kigyullad az ECO üzemmód bekapcsolásakor.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO-vezetés” című részében.



Szabad figyelmeztető lámpa ebben a módban: ECO

A ECO módban villan fel, amikor a „Szabad kerék a ECO módban” aktiválva van (ON) a felhasználói beállításokban.

A figyelmeztető lámpa színe halvány, amikor a gépkocsi nem teljesen fut szabadon.

Ennek a figyelmeztető lámpának a színe élénk, amikor a gépkocsi nem teljesen fut szabadon (automatikusan üres).

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO-vezetés” című részében.

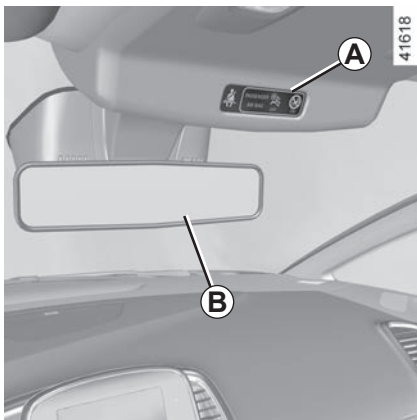


Visszajelzőlámpa a reagens szinthez és meghibásodásokhoz a kipufogógáz redukív rendszerében

Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (6/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A műszerfalán A, vagy járműtől függően a visszapillantó tükörben B



Utas Airbag ON Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása ” című részében.



Utas Airbag OFF Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében).



A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa.

Tájékozódjon az 1. fejezet „biztonsági övek” című részében.

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)

Tájékozódjon az 1. fejezet „biztonsági övek” című részében.



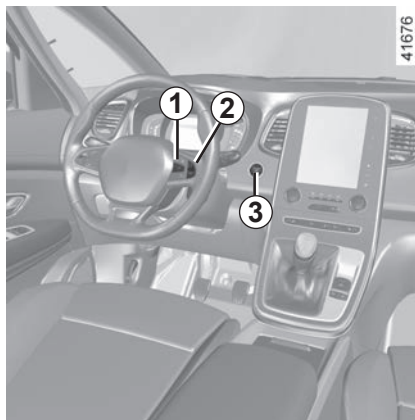
Kijelzőegység

A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

Személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

A navigációs rendszerrel szerelt gépkocsik esetében a berendezéssel kapcsolatos információért lásd a kézikönyvet.

A navigációs rendszerrel nem felszerelt gépkocsik esetében információért lásd az 1. fejezet „Gépkocsi beállításainak testreszabása menü” című részét.



Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a kijelzőegység kijelzője figyelmezteti Önt, hogy az olajszint elérte a minimumot. Lásd a 4. fejezet „Motorolajszint” című részében.

Az első figyelmeztetéskor a **1 „OK”** kapcsolót megnyomva megszüntetheti a jelzést. A következő figyelmeztetések automatikusan eltűnnek körülbelül 30 másodperc elteltével.

Kijelző-egység kijelzése mérőföldben

(lehetőség van a km/h kijelzésre történő átérésre)

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- Kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg a **OK** gombot **1** és a motor indító-/leállítógombját **3**;
- a következő kapcsoló **2** használatával válassza ki a „Beállítás” és a „Műszerfal” pontokat, majd a mértékegységet;
- nyomja meg a(z) **OK 1** gombot a meg erősítéshez.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

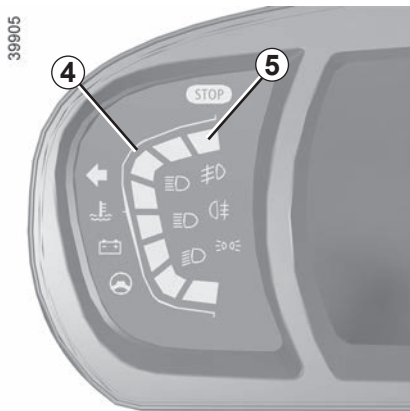
A multimédia érintőképernyőjén válassza ki a következőket: „Rendszer”, „Felhasználói profil” és „EGYSÉG”.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértékegységre vált vissza.

Fedélzeti számítógép

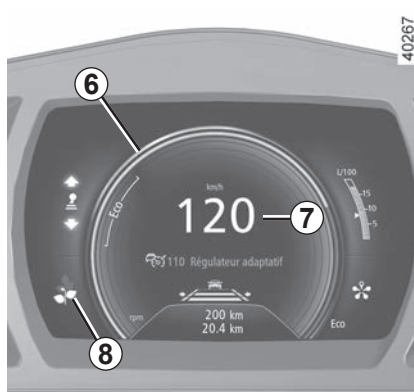
Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (2/4)



A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 4

Normál használat esetén a **4** mutatónak a piros zóna előtt kell állnia **5**. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegység megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.



Fordulatszám-mérő 6 (beosztás x 1000)

Sebességmérő 7

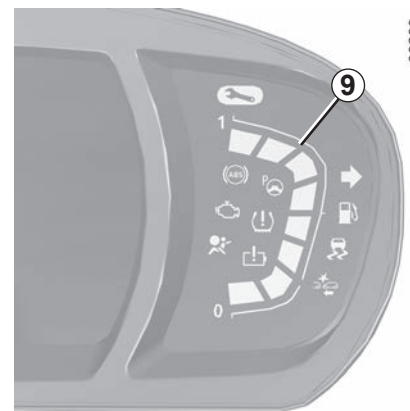
A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféle képpen jelenik meg.

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

Bizonyos járműveken és országokban 40 másodpercenként körülbelül 10 másodperces hangjelzés jelzi, ha a jármű 120 km/h sebességnél gyorsabban halad.

A vezetési stílus kijelzője 8

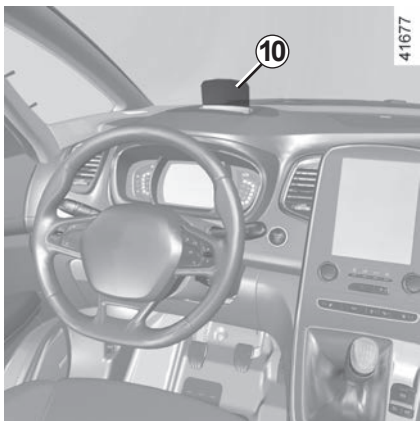
Tájékozódjon a 2. fejezet „ECO-vezetés” című részében.



Üzemanyagszint-jelző 9

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a

sztíjelzőbe épített visszajelzőlámpa . Tankoljon mielőbb.



Fejmagasságú kijelző 10

A kijelzőn részletesen látható a vezetési és navigációs információ a kijelző egységről és a multimédia képernyőről.

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a motor beindításakor kinyílik, a motor leállításakor pedig bezáródik.

Ne próbálja meg kézzel kinyitni/bezárni a fejmagasságú kijelzőt.

Módosíthat bizonyos beállításokat a multimédia képernyőn: járó motornál lépjen be a „Rendszer”, „Kijelző” menübe, majd ide: „Head-up kijelző”.

A kijelzőn megjelenő információk magasságának beállítása

A felvett vezetési helyzettől függően csökkentheti vagy növelheti a kijelző információi megjelenésének magasságát.

A kijelző fényerejének beállítása

Beállíthatja a fényerősséget (nappali vagy éjszakai mód).

- **Automatikusan:** a fényerő a külső fény függvényében változik.
- **manuálisan:** a fényerő a lámpák be-/ki-kapcsolásakor automatikusan vált.

A nappali üzemmód mindkét esetben a külső fényhez igazodik.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Az információk jól láthatóságát a következők befolyásolhatják:

- az ülés helyzete;
- a kinyitott kijelzőre helyezett tárgyak;
- bizonyos polarizált szemüveglencsék;
- a szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, erős napsütés stb.).



Ha ellentmondások a kijelző egység és a szélvédőre vetített kijelző/multimédia képernyő adatai, akkor vegye figyelembe a kijelző egységen megjelenő információkat.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (4/4)

Működési rendellenességek

Rendellenesség (a kijelző nem nyílik ki a motor indításakor vagy járó motornál bezáródik, miután a kijelzőhöz tárgy ütődött) esetén tegye a következőket:

- állítsa le/indítsa be a motort;

vagy

- a multimédia képernyőn módosítsa a kijelző megnyitásának beállításait.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Kinyitott vagy bezárt kijelző mellett ne helyezzen semmilyen tárgyat a kijelzőre vagy annak helyére.

Ne használjon oldószert, tisztítószeret vagy durva rongyot a kijelző tisztításához.

Kizárólag mikroszálas kendőt használjon.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (1/2)



Fedélzeti számítógép

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató üzenet;
- működési rendellenesség üzenet (a visszajelzőlámpával );
- figyelmeztető üzenetek (a **STOP** visszajelző lámpával együtt);

Mindezen funkciók leírása a következő oldalakon olvasható.

Kijelzés választókapcsolók 1

A gomb **1** egymást követő gyors lenyomásával léptessen az alábbi információk között (a kijelzés függ a gépkocsi felszereltségétől és az adott országtól):

- a) összkilométer-számláló és napi kilométerszámláló;
- b) utazási paraméterek:
 - az átlagfogyasztást;
 - pillanatnyi fogyasztás;
 - előre látható hatótávolság a maradék üzemanyaggal;
 - megtett távolság;
 - átlagsebesség;
- c) aktuális sebesség;
- d) a következő karbantartásig megtehető távolság;
- e) a gumibroncsnyomás újrabeállítása;
- f) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása;
- g) A maradék reagenssel megtehető várható hatótáv.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (2/2)



A napi kilométerszámláló nullázása

A „napikilométer-számláló” kijelzés kiválasztását követően tartsa lenyomva a gombot **OK 2** a számláló nullázásáig.

Az utazási paraméterek nullázása

Valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztását követően a kijelzés nullázásáig tartsa lenyomva a gombot **OK 2**.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, és az átlagsebesség értékei egyre stabilabbak és megbízhatóbbak, ahogy az utolsó nullázás óta megtett távolság növekszik.

Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
101778 km 112.4 km	 a) Napi és összkilométer-számláló.
Átlag  5.8 L/100	 b) Utazási paraméterek: Átlagfogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.
Pillanatnyi  7.4 L/100	 Pillanatnyi fogyasztás. Gépkocsitól függően az érték 10–30 km/h elérése után jelenik meg.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Hatótáv  541 km	➔ b) Utazási paraméterek (folytatás): A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
Megtett táv  522 km	➔ Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
Átlag  123.4 km/h	➔ Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
90 km/óra	➔ c) Aktuális sebesség.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	
KARBANTART. ESE-DEKESSEG JELZO ➡ Követk. olajcs.: 30 000 km / 12 hónap ➡ Karbantartás {.} múlva 300 km / 24 nap múlva ➡ Karbantartás szükséges	d) A következő karbantartásig vagy olajcseréig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, álló motornál és „Karbantart. ese- dékesség jelző” beállítású műszerfal mellett nyomja le az OK gombot körülbelül 5 másodpercre, hogy a műszerfal a felülvizsgálatig hátralévő távolságot mutassa (a távolság vagy idő a következő felülvizsgálatig). Ha a fennmaradó érték közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek: – a hátralévő távolság vagy idő kevesebb, mint 1500 km vagy 1 hónap: a „Olajcsere {.} múlva” üzenet jelenik meg a legközelebbi egységgel (távolság vagy idő); – a megtehető távolság 0 km, vagy elérhete a szerviz üzemezett idejét: a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával . A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.

Alaphelyzetbe állítás: a szerviz előtti távolsági visszaállításhoz nyomja meg és tartsa lenyomva a **1** gombot, kb. 10 másodpercig, amíg a kijelző véglegesen a szerviz előtti megtett távolságot mutatja.

Megjegyzés: Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével (folytatás)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
KARBANTART. ESE-DEKESSEG JELZO Byt olja om 30 000 km / 24 hónap ➡ Karbantartás {.} múlva 300 km / 24 nap múlva ➡ Karbantartás szükséges	d) A következő karbantartásig vagy olajcseréig megtehető távolság. következő olajcseréig előreláthatólag megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál és az „Karbantart. ese- dékesség jelző” kijelzésének kiválasztása után tartsa lenyomva a OK gombot körülbelül 5 másodpercig a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzéséhez, majd nyomja meg a 1 gombot a következő olajcseréig megtehető távolság vagy fennmaradó idő kijelzéséhez. Ha a fennmaradó érték közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek: – a hátralévő távolság vagy idő kevesebb, mint 1500 km vagy 1 hónap: a „Olajcsere {.} múlva” üzenet jelenik meg a legközelebbi egységgel (távolság vagy idő); – a megtehető távolság 0 km, vagy elértze az olajcsere ütemezett dátumát: a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával . Ilyen esetben a gépjárművön az olajcserét mielőbb el kell végeztetni.
Gépkocsitól függően, az olajcserek között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezáltal a következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezhet, a valóságosan megtett kilométerektől függetlenül. Alaphelyzetbe állítás: a szervizig hátralévő távolság visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az 1 gombot kb. 10 másodpercre, amíg a kijelző véglegesen az olajcseréig hátralévő távolságot mutatja. Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (5/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
TPMS: gombot hosszan nyomni További jó utat!	 e) A gumibroncsnyomás újra beállítása. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumibroncsok nyomás-csökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.  f) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek (utasoldali airbag OFF stb.); – működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (ellenőrizendő befecskendezés, stb.).
AdBlue feltöltés 2400 km-en belül	 g) A maradék reagenssel megtehető várható hatótáv. Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.
Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Parkolófék behúзва”	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
„Funkciók ellen- őrzés alatt”	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.
„Kormányt elfor- dítani + START”	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
„Kormányzár nem retesztelt”	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Gázolajszűrőt vízteleníteni”	Azt jelzi, hogy a gázolajszűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
„Ellenőriztesse a világítást”	A fényszórók meghibásodását jelzi.
„Ellenőriztesse a gépkocsit”	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
„Ellenőriztesse a légzsákrendszert”	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
„Környezetvédel- met ellenőrizni”	– A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodását jelzi. – A kibocsátáscsökkentő rendszer meghibásodására utal, ha a  visszajelző lámpa is világít. Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

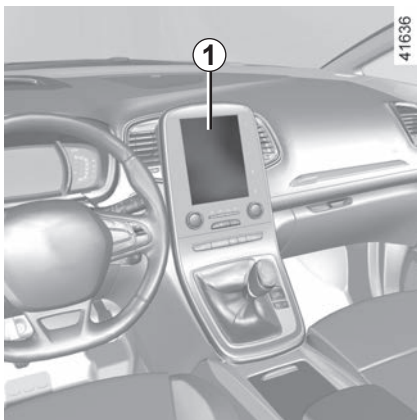
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelzőlámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva (ha több üzenet vár kijelzésre) jelennek meg a kijelzőn, illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Motor meghibásodás veszélye”	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
„Kormány szervó hibás”	A kormány szerkezet hibáját jelzi.
„Fékrendszer hibás” vagy „Állítsa le a gépkocsit”	A fékrendszer hibáját jelzi. Rögzítse manuálisan az automata parkolóféket és ékkel biztosítsa a gépjármű rögzítését.
„VESZÉLY! Elektromos hiba”	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
„Defekt”	A kijelzőegységen jelzett kerék defektjét mutatja.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (1/2)



A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak bekapcsolását/kikapcsolását és beállítását.

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A beállítások menüjének elérése

A jármű álló helyzetében válassza ki a multimédiás képernyőn **1** a „Jármű”, „Felhasználói beállítások” lehetőséget, hogy elérje a különféle beállításokat.

Beállítások kiválasztása

Válassza ki a módosítandó a funkciót:

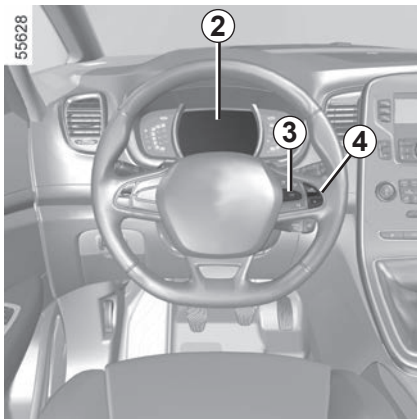
- a) Szabadonfutó ECO módban;
(tájékoztadjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO-vezetés” című részében);
- b) Automatikus ajtózáras menet közben;
- c) Nyissa/Zárja szabad kézzel;
- d) Irányjelzők hangereje;
- e) Üdvözlőhang;
- f) Külső üdvözlés;
- g) Beltéri lámpa Auto üzemmód;
- h) Hátsó ablaktörlő, ha a váltó hátramenetben van;
- i) Vezetési stílus jelzése.

Funkciótól függően válassza ki az „ON” vagy az „OFF” lehetőséget a funkció aktiválásához vagy letiltásához és a „+” vagy a „-” lehetőséget a jelzések hangerejének beállításához.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (2/2)



Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

A kijelzők 2 beállítási menüjének elérése

A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **3 OK**.

Beállítások kiválasztása

Léptessen a kapcsolóval **4** a módosítani kívánt funkció kiválasztásához:

- a) Szabadonfutó ECO módban;
(tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO-vezetés” című részében);
- b) Automatikus ajtózáras menet közben;
- c) Csak a vezető- ajtó nyitása;
- d) Hátsó ablaktörlő, ha a váltó hátramenetben van;
- e) Elülső parkolási segéd;
- f) Automatikus távfény;
- g) Sávelhagyás jelző: HANGERŐ;
- h) Sávelhagyás jelző: Érzékenység;
- i) Hátsó parkolási segéd;
- j) PARKOLÓ SEGÉD HANGERŐ;
- k) NYELV;
- l) Egységek;
- m) Stílus;
- n) Szín.



funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A sor kiválasztása után nyomja meg a(z) **3 OK** kapcsolót a funkció módosításához.

Ha a(z) „PARKOLÓ SEGÉD HANGERŐ” vagy a(z) „NYELV” pontok egyikét választja, megint választhat (a parkolást segítő rendszer hangereje vagy a kijelzőegység nyelve). Ebben az esetben válasszon és érvényesítse a(z) **3 OK** kapcsoló megnyomásával; a kiválasztott értéket a sor előtt a

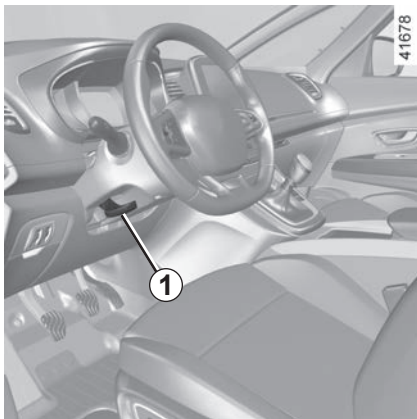


szimbólum jelöli.

A menüből való kilépéshez nyomja meg a kapcsolót **4** felfelé vagy lefelé. Előfordulhat, hogy a művelet többször is el kell végezni.

További magyarázatot a Szabadonfutó funkcióval kapcsolatban ECO (takarékos) üzemmódban, a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO (takarékos) vezetés” című részében talál.

A gépjármű személyre szabott beállítása nem végezhető el menet közben. 20 km/hfelett a kijelző automatikusan visszavált fedélzeti számítógép módba.



A kormány magasságának és mélységének beállítása

Engedje le a kart **1**, és állítsa a kormányke-
reket a kívánt állásba.

Ezután a kormánykerék blokkolása érdeké-
ben emelje fel teljesen a kart, az ellenállási
ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön
a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi
álló helyzetében végezze el
ezeket a beállításokat.

Szervokormány

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektri-
kus egysége a ráségítés mértékét a sebes-
séghez igazítja.

A ráségítés parkolási művelet közben na-
gyobb mértékű (a kényelem növelése céljá-
ból), a sebesség növekedésével pedig foko-
zatosan csökken (hogy biztonságosabban
haladhasson nagyobb sebességen is).

A Stop and Start különleges funkciója

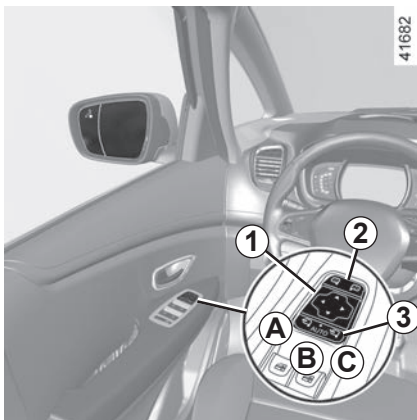
A motor készenléti állapotba kerülésekor a
kormányszervo nem működőképes. Ebben
az esetben visszatér az eredeti állapotába,
ha a motort nem indítják újra, vagy a jármű
sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtme-
net, lejtő stb.).

Megjegyzés: a kormányszervo a „Multi-
Sense” menüben kiválasztott módtól függ
(tekintse meg a „Multi-Sense” rendszerrel
kapcsolatos információkat a 3. fejezetben).

Álló helyzetben ne tartsa a kormányt út-
közéig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghi-
básodásakor is el lehet forgatni a kor-
mányt. A művelet elvégzéséhez na-
gyobb erőt kell kifejteni.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (1/2)



Külső visszapillantó tükrök

Beállítás

Válassza ki a **2** kapcsolóval a külső visszapillantó tükröt, majd a **1** gombbal állítsa be azt a kívánt helyzetbe.

Fűthető visszapillantó tükrök

A fűtése a hátsó szélvédővel együtt biztosított.

További információkért tájékozódjon a „Manuális légkondicionálás” és az „Automata légkondicionálás” című részekben.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Behajtható visszapillantó tükrök

A gépjármű zárásakor a visszapillantó tükrök automatikusan behajtódnak (kapcsoló **3 B** állásban).

Minden esetben a visszapillantó tükrök behajtását (kapcsoló **3 C** állásban) vagy kihajtását (kapcsoló **3 A** állásban) kézzel is elvégezheti.

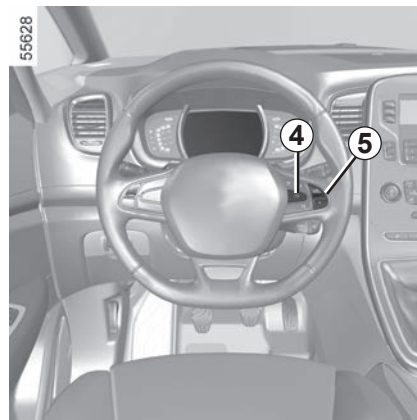
Az automata üzemmód kikapcsolt állapotban van. A visszakapcsoláshoz állítsa a kapcsolót **3 B** állásba.

Üdvözlő, illetve elkészülő funkció (gépjárműtől függően)

- A multimédia kijelzőjén válassza a „Jármű” menüt, majd a „Felhasználói beállítások”, „Külső üdvözlés” lehetőséget, és aktiválja vagy deaktiválja a funkciót (ON vagy OFF);

vagy

- a beállítások menüjének eléréséhez nyomja meg hosszan a **4 OK** kapcsolót. Majd böngésszen a kapcsoló **5** használatával, és válassza ki a(z) „Külső üdvözlés” menüt.



A választásától függően a visszapillantó tükrök kinyílnak:

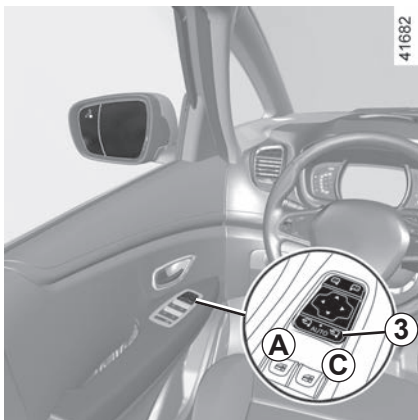
- a gyújtás következő bekapcsolásakor (kikapcsolt funkció);
- a „szabad kezes” kártya észlelése esetén, vagy ha a jármű nyitva van (a funkció aktív).



A külső visszapillantó tükörben megjelenő objektumok a látásat ellenére a valóságban közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolfélmérés során.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (2/2)



Különleges eset:

Ha a visszapillantó tükört kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, lehetőség van visszaállítani egy használati alaphelyzetbe. Ehhez állítsa a kapcsolót **3 C** állásba. A visszapillantó tükör mechanikus kattánása hallatszik.

Ha nem hallható, állítsa a kapcsolót **3 A** állásba, majd a kapcsolót **3 C** állásba, amíg a visszapillantó tükör mechanikus kattánását nem hallja.



Belső visszapillantó tükör

Mechanikusan állítható visszapillantó tükör 6

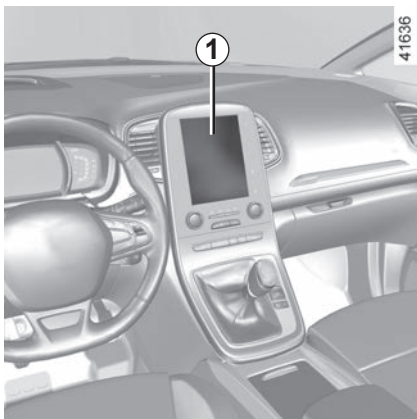
Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükör mögötti kart **6**.

Visszapillantó tükör kar nélkül 6

A visszapillantó tükör automatikusan elsötétedik, ha a gépkocsit egy kivilágított jármű követi, vagy ha túl erős a környezeti fény.

A gépkocsitól függően az első utasoldali airbag be- vagy kikapcsolására vonatkozó információk megjelennek a belső visszapillantó tükörben (tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali airbag ki-, bekapcsolása” című részében).

IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET



Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a többfunkciós képernyőn található 1

Tájékozódjon a berendezés útmutatójában.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Különlegesség:

Ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ karakter villog (jegesedés veszélyének jelzése).



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

Az áramellátásban bekövetkezett kihasználás (leakott akkumulátor, kábelszakadás stb.) esetén az óra néhány másodperc után automatikusan visszaáll, amint a rendszer képes a GPS információk fogadására.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

Fénykürt

A fényszórók felvillantásához húzza maga felé a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Irányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókart **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Röviden tolja el a kapcsolókart **1** felfelé vagy lefelé, az ellenállási pontot meg nem haladva, majd engedje el: a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.



Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **2**. Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni. Csak veszély esetén alkalmazza figyelmeztetésül a forgalom többi résztvevőjének, hogy kénytelen megállni rendellenes helyen, vagy rendkívüli vezetési körülmények állnak fenn.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/6)



Helyzetjelző lámpa

Forgassa a gyűrűt **3**, hogy a szimbólum a jellel **2** szemben legyen. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.



Távolsági fényszórók

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja meg a kombinált kapcsolókat **1**. A műszerfalon kigyullad egy visszajelzőlámpa.

A tompított fényszóró állásba történő visszatéréshez húzza a kapcsolókat **1** maga felé.



Tompított fényszórók

Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **3**, hogy a szimbólum a jellel **2** szemben legyen. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működés

Forgassa a gyűrűt **3**, hogy az AUTO szimbólum a jellel **2** szembe kerüljön: járó motor esetén a tompított fényszórók a külső fényviszonyok függvényében automatikusan be- vagy kikapcsolódnak, a kapcsolókat **1** működtetése nélkül.



Éjszakai vezetés előtt: ellenőrizze, hogy az elektromos berendezések megfelelően működnek-e, és állítsa be a fényszórókat. Tájékozódjon az 1. fejezet „Fényszórók magassági állítása” című részében. Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/6)



Automata távolsági fényszóró:

Gépjárműtől függően, a rendszer automatikusan be- és kikapcsolja a távolsági fény-szórókat. A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

A távolsági fényszórók automatikusan ki-gyulladnak, ha:

- gyengék a külső fényviszonyok;
- más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a gépkocsi sebessége nagyobb mint kb. 40 km/h.

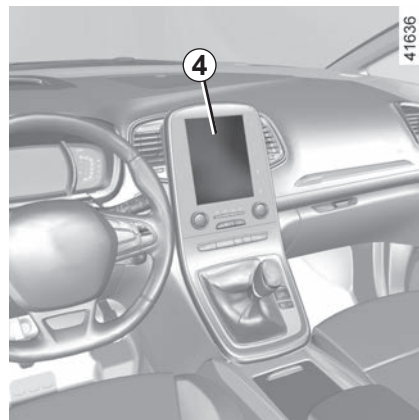
Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.



A távolsági fényszórók automa-tikus ki- és bekapcsolásáért fe-lelős rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszo-nyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.

A rendszert bizonyos körülmények meg-zavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennye-ződés, eléjük helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

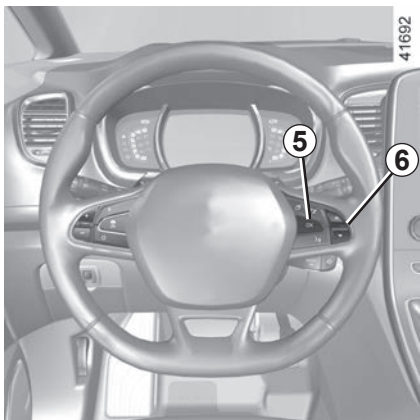


Üzembe helyezés

Navigációs berendezéssel felszerelt gépkocsi

A multimédiás képernyőn, **4**, válas-sza ki a „Jármű” menü „Vezetési segéd”, „Automatikus távfény” lehetőségeket, majd a „BE” vagy a „KI” lehetőséget.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (3/6)



Gépkocsik navigációs berendezés nélkül

- Amikor a jármű álló helyzetben van, nyomja meg és tartsa lenyomva az OK kapcsolót **5** a beállítási menü eléréséhez;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg az OK kapcsolót **5**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Automatikus távfény” menü eléréséig, majd nyomja meg az OK kapcsolót **5**;
- nyomja meg újra az OK **5** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához.

Bekapcsolás/kikapcsolás

Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

- forgassa a gyűrűt **3**, hogy az **AUTO** szimbólum a **2** jellel szembe kerüljön;
- nyomja meg a kapcsolókart **1**.

A kijelzőegységen megjelenik a



visszajelzőlámpa.



Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

- húzza a kapcsolókart **1** maga felé;
- vagy forgassa a **3** gyűrűt egy másik helyzetbe, mint a **AUTO**.

A visszajelzőlámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A motor minden egyes beindításakor húzza meg, majd tolja el a kapcsolókart **1** a rendszer újbóli bekapcsolásához.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (4/6)



Automata távolsági fényszóró (folytatás)

Működési rendellenesség

Amikor a kijelzőegységen a „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon a márkaképviselőhez.

40004



Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elől), a motor leállításakor pedig kikapcsol.



A szélvédő közelében a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).

Működési rendellenesség

Ha a(z) „Ellenőriztesse a világítást” üzenet jelenik meg a visszajelzőlámpa  ki-

sérétében, és a visszajelzőlámpa  villog a kijelzőegységen, ez a világítás meghibásodására utal.

Forduljon a márkaképviselőhez.

A lámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

- kézzel forgassa a gyűrűt **3 0** állásba;
- A lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **3** a megfelelő helyzetben van.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (5/6)

„Külső tájékozódó világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (kapu nyitására stb.).

Kikapcsolt gyújtás és világítás, valamint a gyűrű **3 0** vagy **AUTO** pozícióba való állítása mellett húzza maga felé a kapcsolókart **1**: a tompított fényszórók körülbelül 30 másodpercre kigyulladnak. Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül két perc időtartam). A művelet visszajelzésekként a(z) „Kisérőfény _ _ _ _” üzenet és a világítás időtartama látható a kijelző-egységen. Ezt követően bezárhatja a gépkocsit.

A világítás automatikus kikapcsolás előtt történő kikapcsolásához forgassa el a gyűrűt **3** bármelyik irányba, majd állítsa vissza **AUTO** helyzetbe.

Üdvözlő és elköszönő funkció (gépkocsitól függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a RENAULT kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitásakor.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;

vagy

- a gépkocsi központi zárásakor.

Üdvözlő világítás a külső visszapillantó tükrök alatt

A funkció bekapcsolt állapotában a külső visszapillantó tükrök alatt elhelyezett világítás automatikusan bekapcsol a RENAULT kártya észlelésekor, a gépkocsi központi nyitásakor vagy valamelyik ajtó kinyitásakor.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;

- a motor beindításakor;

vagy

- a gépkocsi központi zárásakor.

A funkció be-/kikapcsolása

A multimédiás képernyőn válassza a „Jármű”, „Felhasználói beállítások”, „Külső üdvözlés” lehetőséget. A funkció be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” pontot.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (6/6)

40004



Első ködlámpák

Forgassa a kombinált kapcsolókar **1** középső gyűrűjét **7**, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.



Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **7**, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.

A világítás kikapcsolása

Forgassa el ismét a gyűrűt **7**, hogy a jelzés **2** annak a ködlámpának a szimbólumával kerüljön szembe, amelyet ki szeretne kapcsolni. A megfelelő visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A külső világítás kikapcsolásakor a ködlámpák is kialszanak.

Kanyarfényszórók

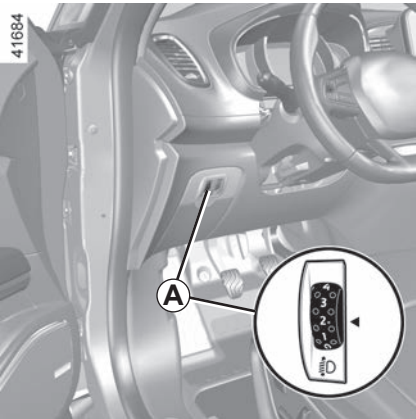
(Gépjárműtől függően)

Ha a tompított fényszórók be vannak kapcsolva, és bizonyos vezetési feltételek teljesülnek (sebesség, kormány helyzete, előremenet, irányjelző-lámpa használata stb.), kanyarodáskor bekapcsolódik az egyik első ködlámpa a kanyar megvilágítása érdekében.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (1/2)



A gomb **A** (ha a jármű ezzel felszerelt) lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

A fényszórók alacsonyabbra állításához lefelé, magasabbra állításához pedig felfelé forgassa a kapcsolót **A**.

A(z) **A** kapcsolóval fel nem szerelt gépkocsik esetében a fényszórók beállítása a gépkocsi terhelésének megfelelően automatikus.

Halogénizzó-verziók

Kézi beállítás esetén			
Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően			
	5 üléses kivitel (rövid karosszéria)	5 üléses kivitel (hosszú karosszéria)	7 üléses változatok
Vezető egyedül, vagy egy utassal elől	0	0	0
Vezető egy első ülésen utazóval és utasok hátul a harmadik sorban	-	-	1
Minden ülés foglalt	1	1 vagy 2	2
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	3	3	3
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	3 vagy 4	4	4

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a **A** vezérlését, a gépkocsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.

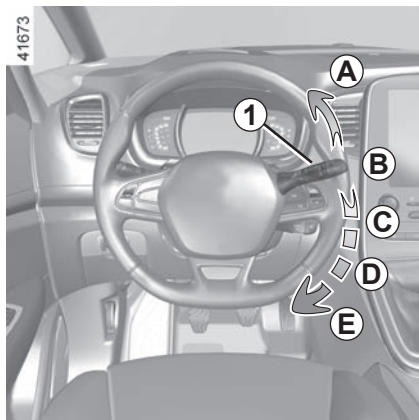
FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (2/2)

LED változat

Kézi beállítás esetén			
Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően			
	5 üléses kivétel (rövid karosszéria)	5 üléses kivétel (hosszú karosszéria)	7 üléses változatok
Vezető egyedül, vagy egy utassal elöl	0	0	0
Vezető egy első ülésen utazóval és utasok hátul a harmadik sorban	-	-	1
Minden ülés foglalt	1 vagy 2	1 vagy 2	2
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	2 vagy 3	3	3
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	3 vagy 4	4	4

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a **A** vezérlését, a gépkocsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/6)



Szakaszosan működő első ablaktörlővel felszerelt járművek

A egyszeri törlés

Egy rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

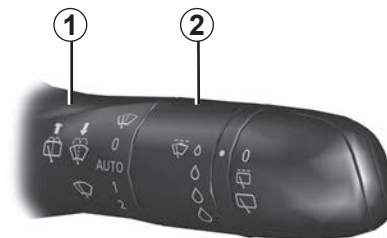
B kikapcsolt állás

C szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával 2 változtathatja a törlések közötti időt.

D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés



Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar 1 működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

A(z) **A**, **C** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhető el. A **E** helyzet kizárólag járó motornál érhető el.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

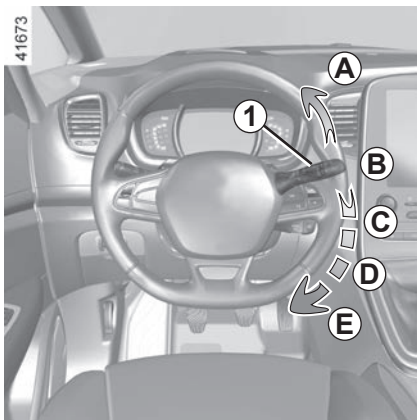
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Bármilyen esemény után cserélje ki őket, amint csökken a hatékonyságuk: nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/6)



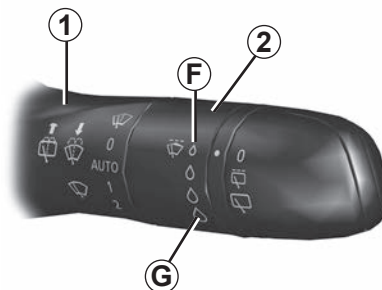
Esőérzékelős első ablaktörlővel felszerelt jármű

Az esőérzékelő a szélvédőn található, a belső visszapillantó tükör előtt.

A egyszerű törlés

Egy rövid megnyomás az ablaktörlő egyszerű oda-vissza mozgását eredményezi.

B kikapcsolt állás



C automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A gyűrű 2 elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

- **F**: minimális érzékenység;
- **G**: maximális érzékenység.

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörlő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor vagy az érzékenység növelésekor az ablaktörlő egy oda-vissza mozgást tesz.

Megjegyzés:

- az esőérzékelő csak segítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőnek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem szisztematikus, Önnek kell kezelnie;
- mínuszban az automatikus ablaktörlés nem kapcsolódik be a gépkocsi indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a gépkocsi átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt;
- kefék mosóberendezéssel történő alvázmosáskor az automatikus törlés kikapcsolásához forgassa el a 1 gyűrűt **B** állásba.

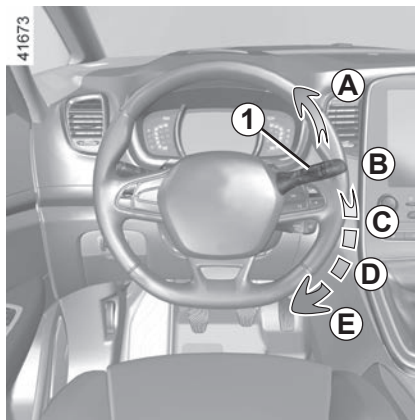
ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (3/6)

Működési rendellenesség

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszosan töröl. Forduljon márkaszervizhez.

Az esőérzékelő működését megzavarhatják a következők:

- sérült ablaktörlő lapátok; a lapátok által az esőérzékelő észlelési tartományában hagyott vízhártya vagy foltok növelhetik az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlési gyakoriságot;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn ott, ahol az esőérzékelő van, vagy porral, piszokkal, rovarokkal jéggel borított szélvédő, mosóvíasz és víztaszító vegyszerek használata; az ablaktörlő lapát kevésbé lesz érzékeny vagy esetleg egyáltalán nem reagál.



D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés

A **A** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhetők el. A **C** és **E** helyzetek kizárólag járó motornál érhetők el.

Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
- Nem aktiválja az ablaktörlőt száraz szélvédő esetén. Ez az ablaktörlő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve annak sérüléséhez vezethet.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (4/6)

Az első ablaktörő speciális helyzete (szervizelési helyzet)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
- téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
- cserélje ki a lapátokat (tekintse meg az 5. fejezet „Ablaktörő lapátok: csere” című részét).

Bekapcsolt gyújtás és leállított motor mellett teljesen nyomja le az ablaktörő kart az **E** helyzetbe (gyors, folyamatos törlés). Az ablaktörők a motorháztetőtől távolabbi pozícióban állnak meg.

A lapátok visszaállításához győződjön meg arról, hogy a lapátokat visszahelyezte a szélvédőre, majd bekapcsolt gyújtás mellett állítsa vissza a kapcsolókart **B** (kikapcsolt) helyzetbe.

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörők sérülésének veszélye az ablaktörési funkció bekapcsolásakor.

Megjegyzés:

Amikor az ablaktörő már nincs megtáplálva – a gépkocsi központi zárása után legalább 1 perccel –, a lapátokat kézzel is el lehet mozdítani. Ne próbálja meg elmozdítani a lapátokat. Emiatt sérülhet az ablaktörő motorja, a karok és a lapátok is.

A beavatkozást követően a lapátok megfelelő visszahelyezése érdekében győződjön meg arról, hogy a lapátok a szélvédőn helyezkednek el, kapcsolja be a gyújtást és működtesse a törlést.

A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát felett kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/óra sebességet.

amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapillantó tükör mögötti középső részt is) és a hátsó szélvédőt mielőtt beindítaná az ablaktörőket (motortúlhevülés veszélye).

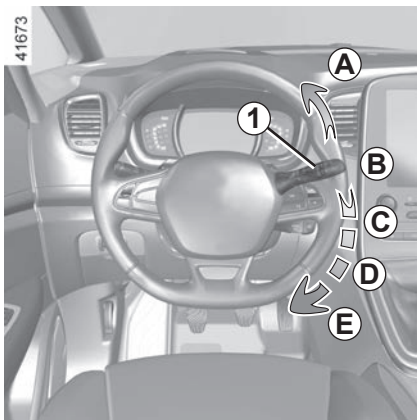
Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörést.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 B** (kikapcsolt) állásba.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (5/6)



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókat **1**, majd engedje el.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

Megjegyzés:

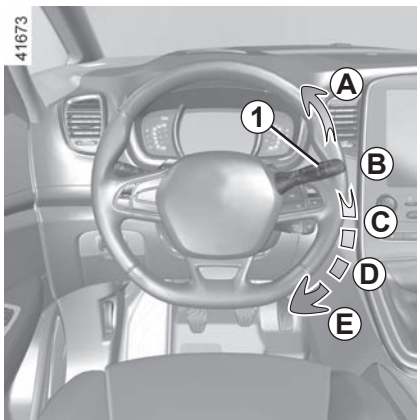
Mínuszban az ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ami csökkentheti a látási viszonyokat. A páramentesítés kapcsolójának használatával fűtse meg a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

Sérülésveszély

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (6/6)



Fényszórómosók

Bekapcsolt fényszórók esetén

Ezzel felszerelt gépkocsikon járó motornál tartsa maga felé húzva a kart **1** körülbelül 2 másodpercig: ezzel egyidejűleg működtetni a fényszórómosót és az ablakmosót.

Az első ablakmosó kapcsolójának három hosszú megnyomásával a fényszórómosó is bekapcsol.

Megjegyzés:

A téli időszakban, a fényszórómosó megfelelő működésének biztosítása érdekében távolítsa el a havat a fűvókafoglalatokból és jégmentesítse a fűvókafoglalatokat jégmentesítő aeroszollal.

Ugyanakkor ajánlott rendszeresen eltávolítani a fényszóró üvegére erősen feltapadó szennyeződések.

Ha az ablakmosó-folyadék szintje eléri a minimumot:

- a „Töltse fel az ablakmosót” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- a fényszórómosó rendszer levegőssé válhat.

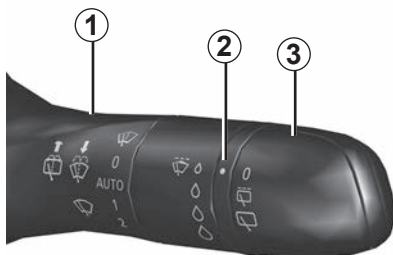
Töltse fel az ablakmosó tartályt és működtesse a fényszórómosó rendszert, **járó motornál**, a légtelenítéshez.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

Sérülésveszély

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/2)



39142



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa el a kapcsolókar **1** gyűrűjét **3**, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

- **leállítás;**
- **szakaszos törlés.**
Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A törlés gyakorisága a gépkocsi sebességének függvényében változik;
- **folyamatos lassú törlés.**

A művelet leállításához forgassa el újra a **3** gyűrűt a kikapcsolási helyzetbe.

Megjegyzés: ha görgős típusú gépkocsimosót használ fordítsa vissza a gyűrűt **3** a kapcsolókaron **1** stop állásba, hogy deaktiválja az automatikus ablaktörlést.

Tartsa be a használati előírásokat.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



A hátsó szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (a gépkocsi mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) állítsa a kapcsolókart **1** kikapcsolt helyzetbe.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Bármilyen esemény után cserélje ki őket, amint csökken a hatékonyságuk: nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/2)

Hátsó ablaktörlő beés kikapcsolása

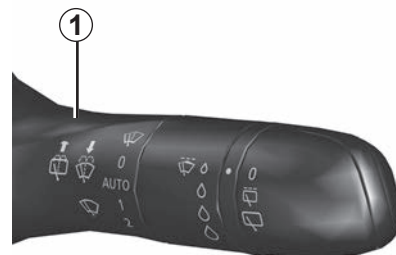
A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését (amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a gépkocsi fel van szerelve a személyre szabott beállítások menüjével, abban kiválaszthatja, hogy be- vagy kikapcsolja-e ezt a funkciót. Erről tájékozódjon az 1. fejezet a „A gépjármű személyre szabott beállításainak menüje” című részében, „A hátsó szélvédő törlése hátramenetben” funkciót ismertető pontban.

Ha a gépkocsi nincs felszerelve a személyre szabott beállítások menüjével, a funkciót márkaszervizben kapcsoltsa ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), a hátsó ablaktörlő megpróbálja azt leseperni. Ha az ablaktörlőlapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörlést.

Előírások

- Jegesedés esetén ellenőrizze, hogy a lapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre, mielőtt használná a törlőlapátokat. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
- Ne használja a törlőlapátok száraz szélvédőn. Ez korai elhasználódáshoz, vagy a lapátok sérüléséhez vezethet.



39142

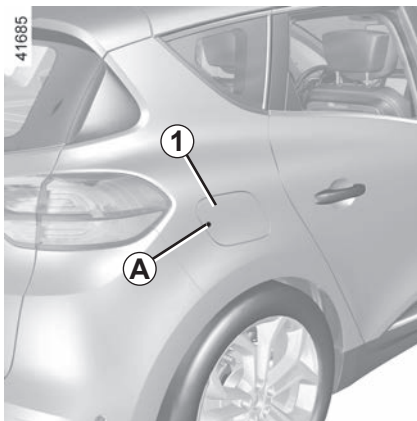


Hátsó ablaktörlő / ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett hosszan tolja el a kapcsolókat **1**, majd engedje el.

A hosszú eltolás az ablakmosó beindításán kívül a hátsó ablaktörlő három oda-vissza mozgását is eredményezi, amelyet néhány másodperc elteltével egy negyedik követ.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/3)



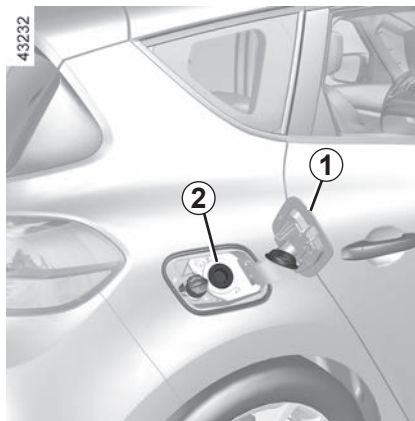
Az üzemanyagtartály úrtartalma:

- körülbelül **50 liter** a rövid karosszériájú változatok esetén;
- körülbelül **53 liter** a hosszú karosszériájú változatok esetén.

Nyitott ajtózárák mellett, a fedél **1** nyitásához nyomja meg, majd engedje el a(z) **A** területet. A fedél **1** enyhén kinyílik.

Beépített csappantyúval **2** rendelkezik. Az üzemanyagtartály feltöltésével kapcsolatban tekintse meg a „Tankolás” részt.

A záráshoz nyomja vissza a fedelet kézzel, ütközéssal.



Az üzemanyag minősége

Használjon jó minőségű üzemanyagot, amely az adott országban érvényben lévő előírások szerint készült, és **feltétlenül** megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén **1** elhelyezett címkén jelölteknek. Tájékozódjon a 6. fejezet „Motoradatok” című részében.



Soha ne nyomja meg ujjal a csappantyút **2**.

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Dízelmotoros változatok

Feltétlenül olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének **1** belső felén elhelyezett címkén jelölteknek.

Benzinmotoros típusok

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyagbetöltőnyílás fedelén **1** található címkén jelölteknek megfelelő legyen. Lásd az „Motor műszaki adatai” című részt a 6. fejezetben.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

Ne adjon **semmit** az üzemanyaghoz (adalékot, reagenst stb.), ellenkező esetben károsodhat a motor.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/3)

Tankolás

Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt a csappantyú betolásával, **2** és vesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

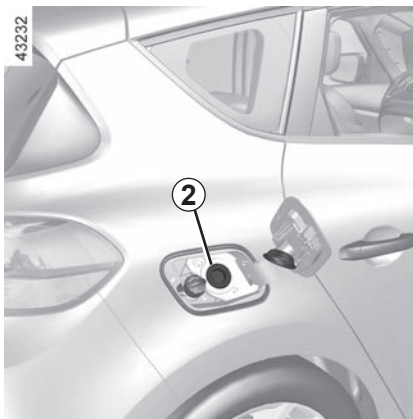
Tankolás közben tartsa ebben az állásban.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis táglulási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. A csappantyúnak **2** és környezetének tisztának kell maradnia.

Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.



Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsönkje olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).

Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezek kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a „Motor műszaki adatai” részt a 6. fejezetben.



Az üzemanyagtartály megtöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni a STOP and STARTfunkcióval felszerelt járműveket): le kell kapcsolnia a gyújtást (olvassa el a „Motor indítása és leállítása” című részt a 2. fejezetben).

Tűzveszély.



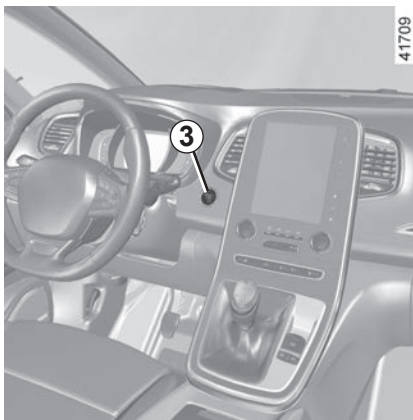
Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.
Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.
Ne **adjon** reagenst az üzemanyaghoz, mert megsérülhet a motor (töltse vissza a reagenstartályba). Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket. Forduljon márkaszervizhez.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/3)

Dízel gépjárművek kiürült üzemanyagtartálya

Kulccsal/távírányítóval rendelkező gépkocsik

- Tegye a gyújtáskulcsot „Bekapcsolt” állásba **M** (tájékoztadjon a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló” című részében) és várjon néhány percet a motor indítása előtt, hogy az üzemanyag-rendszer légtelenítése megtörténjen;
- forgassa a kulcsot **D** helyzetbe. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.
- Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon márkaszervizhez.



A „szabad kezes” kártyával felszerelt járművek esetében

Ha a „szabad kezes” kártya az utastérben van, nyomja meg az indítógombot **3** a pedálok lenyomása nélkül. Várjon néhány percet az indítás előtt. Ez lehetővé teszi az üzemanyag-ellátó rendszer légtelenítését. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon márkaszervizhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező szelepek, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást;
- Kapcsolja be a vészvillogót, szállítson ki minden utast az autóból és küldje őket forgalommentes helyre.
- Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van, forduljon márkaszervizhez.

REAGENS TARTÁLYA (1/4)

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető a hatályos törvények be nem tartása esetén.

Működési elv

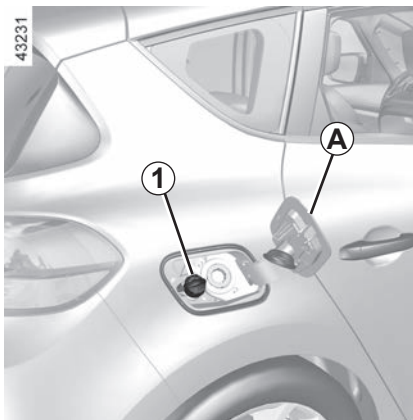
A reagens SCR (szelektív katalitikus reduktor) rendszerrel szerelt dízelmotorhoz szükséges.

A reagens használata csökkenti a nitrogén-oxidok mennyiségét a kipufogó gázokban.

A reagens fogyasztása a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

Reagens minősége

Csak az ISO 22241 szabványnak megfelelő reagenst használja, tanksapkán található címkének megfelelően.



Feltöltés

Az üzemanyagtartály úrtartalma:

- körülbelül **16 liter** a rövid karosszériájú változatok esetén;
- körülbelül **17 liter** a hosszú karosszériájú változatok esetén.

Kikapcsolt gyújtásnál nyissa ki a(z) **A** burkolatot, csavarja le a(z) **1** fedelet.

Megjegyzés: ammónium-hidroxid gőzök távozhatnak a sapka lecsavarásakor, ha a tartály hőmérséklete elég magas.

Reagenssel való feltöltéshez a motort le kell állítani (és nem csak készenlétben lennie a STOP and Start funkcióval felszerelt járművek esetében). Ki kell kapcsolnia a gyújtást (olvassa el a „Motor indítása és leállítása” című részt a 2. fejezetben).



Ha az „XXX KM Hiba AdBlue töltés” üzenet jelenik meg, töltse fel a reagens tartályát és olvassa el a feltöltéssel kapcsolatos útmutatót.

A gépkocsi elgurulhat.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

REAGENS TARTÁLYA (2/4)

Használati tanácsok

A tartályt a szivattyúnál lehet feltölteni. Más esetekben feltétlenül olvassa el a reagens tartályon (pl. palack vagy üveg) lévő információt.

Töltéskor, **kezelje körültekintően a reagenst. Károsíthatják a ruhákat, cipőket, karosszéria-elemeket stb.**

Ha a reagens túlfolyik vagy a fényezésre kerül, tisztítsa meg gyorsan a felületet sok hideg vízzel és puha kendővel.

Megjegyzés: ha a reagens kikristályosodik, használjon puha szivacsot.



A reagens nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Szélsőséges hideg időjárási körülmények között

Fagyos időben, a reagens tartályát fel kell tölteni, ha a kijelzőegységen megje-

lenik a  jelzés, és a „AdBlue feltöltő 1200 km-en belül” üzenet.

Különleges esetek

A reagens megfagy $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt.

Ebben az esetben, ne próbálja feltölteni, ha a folyadék megfagyott. Ha után kell tölteni vagy teljesen fel kell tölteni a tartályt re-

agenssel ( be), álljon a gépkocsival melegebb helyre, ha lehetséges, így a reagens kiolvadhat. Egyéb esetben kérjen meg egy szakembert, hogy töltsen fel a reagenst.

Miután feltöltötte a reagens tartályát, ellenőrizze, hogy lezárta-e a fedelet és a burkolatot, indítsa be a motort és **VÁRJON 10 másodpercet álló helyben, járó motorral** mielőtt újra elindulna.

Ha ez a lépés kimarad, a tartály feltöltését csak jó néhány percnyi haladás után észleli automatikusan a rendszer.

A(z) „--- AdBlue feltöltő” üzenet látható marad, és a jelzőlámpa továbbra is villogni fog, amíg a rendszer nem regisztrálja a feltöltést.



A rendszer egyetlen pontján sem lehet dolgozni. Sérülések elkerülése érdekében csak hálozatunk képzett szakemberei dolgozhatnak a rendszeren.

REAGENS TARTÁLYA (3/4)

Karbantartás/Megtehető távolság

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérik

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Teendő
–	„AdBlue feltöltés 2400 km-en belül”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor kevesebb mint 2400 km-es a hatótáv. Töltse újra vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol újratöltik a tartályt.
A  kigyullad.	„AdBlue feltöltés 1200 km-en belül”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor a hatótáv 1200 km és 800 km között van. Töltse újra vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol újratöltik a tartályt.
A  kigyullad.	„XXX KM Hiba AdBlue töltés”	Az üzenet megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor és megismétlődik: – Körülbelül 100 kilométerenként, a hatótáv 800 km és 200 km közötti ; – Körülbelül 50 kilométerenként, a hatótáv kevesebb mint 200 km. Mindenképpen a lehető leghamarabb töltse fel a reagens tartályt, vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik Önnek
 villog.	„0 KM Hiba AdBlue töltés”	A motor nem indul. Az újraindításhoz fel kell töltenie a tartályt.

REAGENS TARTÁLYA (4/4)

Rendszer meghibásodása

Ha a figyelmeztető lámpák kigyulladnak, hangjelzés is kísérheti őket.

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Értelmezések
A  és a  kigyullad.	„Környezetvédelmet ellenőrizni” „AdBlue minősége ellenőrizendő” „AdBlue rendszer ellenőrizendő”	A rendszer meghibásodását jelzi. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	„XXX KM Hiba környezetvédelem”	Rendszerhibát jelez, ami szerint 800 km-en belül nem lehet újraindítani a gépkocsit. Ezek a figyelmeztetések ismétlődnek: – 100 kilométerenként, amíg körülbelül 800 km és 200 km közötti mennyiség marad még hátra mielőtt a járművet újra lehet indítani; – 50 kilométerenként, ha kevesebb, mint 200 km van hátra , és a gépkocsi nem indítható újra. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	„0 KM Hiba környezetvédelem”	Azt jelzi, hogy a jármű a gyújtás lekapcsolása után nem fog újból elindulni. Forduljon márkaszervizhez.



2. fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás	2.2
Gyújtáskapcsoló	2.3
A motor beindítása, leállítása	2.4
Stop és Start funkció	2.8
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.12
Dízelmotoros változatok sajátosságai	2.14
Sebességváltó kar	2.15
Automata parkolófék	2.16
Vezetési tanácsok, ECO-vezetés	2.20
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.26
Környezetvédelem	2.27
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.28
Korrektációs és vezetést segítő berendezések	2.34
Aktív vészfékezés	2.39
Sávelhagyásra való figyelmeztetés	2.46
Holtterfigyelő rendszer	2.50
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer	2.54
Fáradtság-felismerési figyelmeztető	2.57
A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer	2.59
Sebességhatároló/sebességtartó automatika	2.62
Adaptatív sebességtartó	2.69
Parkolást segítő rendszer	2.77
Tolatókamera	2.82
Automata parkolás	2.85
Automata sebességváltó	2.89

BEJÁRATÁS

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3000 - 3500 ford/perc között legyen.

Gépkocsija csak körülbelül **3000 km** megtétele után adja teljesítménye maximumát.

Megjegyzés: új járműnél a bejáratási fázisban: a hűtőfolyadékszint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „**MAXI**” jelzés, majd a „**MINI**” és „**MAXI**” jelzések közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

Dízelmotoros változat

Az első **1 500 km** megtétele során a legmagasabb sebességfokozaton ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 2500 ford./perc legyen. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6 000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

GYÚJTÁSKAPCSOLÓ: kulccsal rendelkező gépkocsi



Gyújtáskapcsoló

„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás - LOCK 0

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozgásával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Gyújtás bekapcsolva” állás ON 2

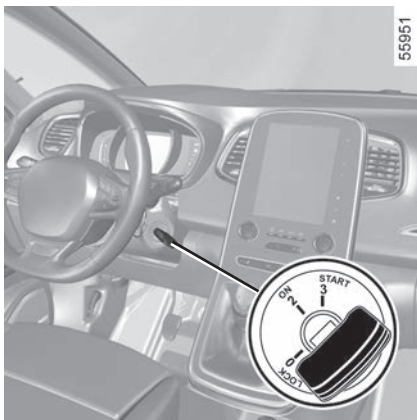
A gyújtás bekapcsolását követően: a kiegészítő berendezések (rádió stb.) használhatók.

„Indítás” állás - START 3

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig. A motor elindulása után a gyújtáskulcsot azonnal engedje el.

Megjegyzés: Dízel változat esetén a kulcs elforgatása és a motor elindulása között eltelhet néhány másodperc, az előizzítás érdekében.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA: kulccsal rendelkező gépjármű



A motor beindítása

Benzinmotoros típusok

- Indítózson **a gázpedál lenyomása nélkül**;
- a motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



A gépkocsit soha ne indítsa be lejtőn szabadonfutásban. A kormányszervo kikapcsolódhat.

Balesetveszély.



Dízelmotoros változatok

- Fordítsa a gyújtáskulcsot az **„ON” 2** állásba, és tartsa ott mindaddig, amíg az előizzítás visszajelző-lámpája kialszik;
- fordítsa a kulcsot a **„START” 3** indítási pozícióba **a gázpedál lenyomása nélkül**;
- a motor beindulásakor engedje vissza a gyújtáskulcsot.

Külön megjegyzés: ha a motort nagyon alacsony külső hőmérsékletnél indítja (-10 °C alatt): tartsa lenyomva a tengelykapcsoló-pedált amíg a motor beindul.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alapjára, majd fordítsa a gyújtáskulcsot a **„LOCK”** állásba **0**.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszervo és a kormányszervo, valamint a passzív védelmi eszközök (légszák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (1/3)



41602

A motor beindításának feltételei

A kártyát a(z) **1** érzékelési területen belül kell elhelyezni.

Az indításhoz:

- automata sebességváltós gépkocsi esetén tegye a kart **P** állásba, nyomja be a fékpedált és nyomja meg a gombot **2**;
- kézi sebességváltós gépkocsi esetén nyomja le a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, és nyomja meg a **2** gombot. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, nyomja le a tengelykapcsoló-pedált is.



41709

Sajátosságok

- Ha valamelyik indítási feltétel nem teljesül, a(z) „Féket lenyomni + START” vagy a(z) „Kuplung be + START”, esetleg a(z) „Kapcsoljon P-be” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen;
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása az indítógomb **2** megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti;

„Szabad kéz” üzemmódú indítás nyitott csomagtartó esetén

Ebben az esetben a szabad kezes kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (2/3)

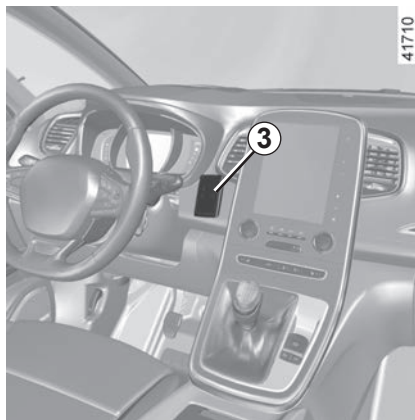


Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Egyéb funkciók használatához az utastérben lévő „szabad kezes” kártya esetén nyomja meg a 2 gombot a pedálok lenyomása nélkül.



Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben a szabad kéz üzemmódú kártya nem működik:

- a „szabad kezes” kártya akkumulátorának lemerülése esetén stb.;
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A „Kártyát START- hoz + megnyomni” üzenet látszik a kijelzőegységen.

Nyomja le a fékpedált vagy a kuplungot, majd helyezze be a 3 „szabad kezes” kártyát (a logós oldalát) körülbelül két másodperc alatt a 2 indítási gombra. A gépkocsi indításához nyomja meg a gombot 2. Az üzenet eltűnik.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (3/3)



A motor leállításának feltételei

A gépjármű áll, a választókar **P** állásban van automata sebességváltós gépjárművek esetén.

Ha a „szabad kezes” kártya a gépkocsiban van, nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll. A kormányoszlop lezár, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, vagy a gépkocsit lezárják.

Ha a kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya akkumulátora lemerült a gépkocsi álló helyzetében, akkor a(z) „Kártya nem érz. hosszan nyomja START” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: ekkor nyomja meg a **2** gombot három másodpercnél hosszabb ideig. Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. A „szabad kezes” kártya nélkül nem lehet újraindítani a gépkocsit.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszerző és a kormányserző, valamint a passzív védelmi eszközök (légzsák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.



Ha kiszáll a gépjárműből, különösen ha a „szabad kezes” kártya Önnél van, győződjön meg arról, hogy a motor le van-e állítva.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/4)

A rendszer az üzemanyag és az üvegházhatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol. Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készületi leállítás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa...).

Készületi állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata sebességváltó esetén:

- a sebességváltó D, M vagy N állásban van;

és

- a fékpedál (elég erősen) benyomva;

és

- a gázpedál nincs benyomva;

és

- a sebesség kb. 1 másodpercen keresztül nulla.

A motor készületi üzemmódban van, ha P állásban van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal N állásban van kapcsolva.

Kézi sebességváltó esetén:

- a sebességváltó semleges (üres) állásban van;

és

- a tengelykapcsoló pedál felengedett állapotban van. Ha a(z)  visszajelzőlámpa villog, ez arra figyelmezteti Önt, hogy a tengelykapcsoló-pedál nincs eléggé felengedve;

és

- a gépkocsi sebessége kisebb, mint kb. 5 km/h.

Minden gépjárműnél:

A  visszajelzőlámpa folyamatosan világít a műszerfalán, ha a motor készületi üzemmódban van. A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

Ha a motor készületbe kapcsol, akkor a kormányszervo működése megszűnhet.

Ebben az esetben újra működőképessé válik, amikor a motor már nincs készületi állapotban vagy a sebesség meghaladja a körülbelül 1 km/órát (lejtmenetben, lejtőn stb.).



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, a motort nem készületi állapotba kell helyezni, hanem le kell állítani (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részben található információkat).



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készületi üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységén).



A motor készületi állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függetlenül) nem húz be automatikusan.

STOP AND START FUNKCIÓ (2/4)

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:

A motor lefulladása esetén, ha a rendszer működik, a tengelykapcsoló pedál teljes benyomásával újból beindítjuk a motort.

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata sebességváltó esetén:

- engedje fel a fékpedált, tegye D vagy M állásba a kart;
- vagy
- a fékpedál N sebességfokozatban fel van engedve, a kézifék pedig ki van engedve;
- vagy
- a fékpedált P vagy N sebességfokozatban újra lenyomják, a kézifék behúzása mellett;
- vagy
- a gépkocsi R sebességfokozatba van kapcsolva;
- vagy
- a gázpedál le van nyomva;
- vagy
- manuális módban a sebességváltó + vagy - állásba mozdítható.

Kézi sebességváltó esetén:

- a sebességváltó üres fokozatban van, a tengelykapcsoló-pedál pedig enyhén le van nyomva;
- vagy
- tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsoló-pedált.

Külön megjegyzés: A gépjárműtől függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor készenléti üzemmódba van, a  vissza-

jelző lámpa néhány másodpercre kigyullad a műszerfalán.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok

Az újraindítás megszakadhat, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.



Az üzemanyag feltöltéséhez le kell állítania a motort (nem csak készenléti állapotba, ha a jármű a STOP and START funkcióval felszerelt): hanem a gyújtást is le kell kapcsolnia. (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részéből).

Tűzveszély.

STOP AND START FUNKCIÓ (3/4)

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

a „szabad kezes” kártyával rendelkező járművek esetében:

- a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva.

minden gépkocsi esetén:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi belső hőmérséklete jelentősen eltér az automatikus légkondicionáló beállított hőmérsékletétől;
- a parkolást segítő rendszer működés alatt áll;
- a magasság túl magas;

- a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
- a „Tisztánlítás” funkció bekapcsolt állapotban van (tájékozódjon a 3. fejezet „Automata légkondicionálás” című részében);
- a motor nincs eléggé bemelegedve;
- a környezetvédelmi rendszer regenerációs fázisban van;
- ...

A kijelzőegységen megjelenő  vis-szajelzőlámpa figyelmezteti arról, hogy a motor készenléti üzemmódja nem érhető el.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

Különleges tok „szabad kezes” kártyával felszerelt járművekhez

A motor készenléti üzemmódjában (elakadásakor, jelzőlámpánál stb.) a gyújtás kikapcsol, ha a vezető kioldja a biztonsági övét és kinyitja a vezetőoldali ajtót vagy felemelkedik az üléséből.

Az automata parkolófék ilyenkor automatikusan behúz.

A Stop and Start rendszer újraindítása és újra bekapcsolása érdekében indítsa be a motort (lásd „A motor beindítása, leállítása” című rész információit a 2. fejezetben).

A kulccsal rendelkező gépjárművekre jellemző sajátos eset

Ha készenléti állapotban lévő motor mellett (csúcsforgalom, piros jelzőlámpa stb. esetén) elhagyja a járművet, egy hangjelzés figyelmezteti, hogy a motor készenléti üzemmódban van és nem állt le.

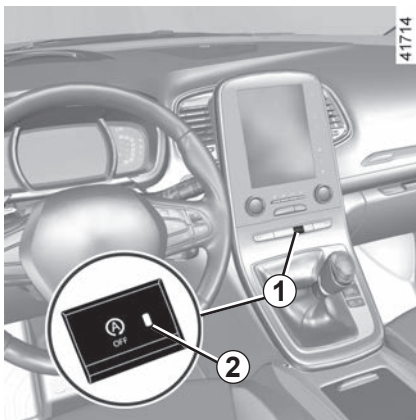
STOP AND START FUNKCIÓ (4/4)

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- a „Tisztánlátás” funkció bekapcsolt állapotban van (tájékoztódjon a 3. fejezet „Automata légkondicionálás” című részében);
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...



A funkció be és kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **1** a rendszer kikapcsolásához. A műszerfalán a „Stop & Start nem aktív” üzenet jelenik meg, és a kapcsolóba beépített visszajelzőlámpa **2** világít. Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A műszerfalán a „Stop & Start aktív” megjelenése és a kapcsolóba **2** beépített visszajelzőlámpa **1** elalszik.

Különlegesség: a motor készenléti állapotában nyomja meg a **1** kapcsolót a motor automatikus újraindításához.

A rendszer automatikusan visszakapcsolódik a motor minden szándékos beindítása-kor (tájékoztódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Működési rendellenességek

Amikor a műszerfalán a(z) „Stop & start ellenőrizendő” üzenet megjelenik, a kapcsolóba **1** beépített visszajelzőlámpa **2** világításával együtt a rendszer kikapcsol. Forduljon márkaszervizhez.

különleges funkció kulccsal rendelkező gépkocsik esetén: néhány ilyen körülmény esetén a motor automatikus újraindítása az első ajtó nyitott állapotában tiltott.



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, a motort nem készenléti állapotba kell helyezni, hanem le kell állítani (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részben található információkat).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSSÁGAI (1/2)

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyag vagy üzemanyag-adalék használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtáskimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozhatják, csökkentve hatékonyságát, **vagy annak tönkremenetelét eredményezhetik, és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgálhatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon** ismételt indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem háritotta**, mert tönkremehet a katalizátor, vagy az akkumulátor idő előtt elhasználódhat.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSSÁGAI (2/2)/RÉSZECSKESZŰRŐ

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységben, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges. Tisztítsa meg, ha a(z)

 visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

Megjegyzés: a visszajelző lámpa 20 perc elteltével kialudhat, ha szűrőtisztítási menetfeltételek nem teljesülnek teljes mértékben.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelző lámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z)  visszajelző lámpa, és típustól függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a(z) **STOP**  visszajelző lámpa, és típus-

tól függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” kíséretében, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-gyulladás esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Dízelmotor fordulatszáma

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

Ha a(z) „Környezetvédelmet ellenőrizni”

üzenet jelenik meg, és a  valamint a  visszajelző-lámpák világítanak, forduljon mielőbb márkaszervizhez.

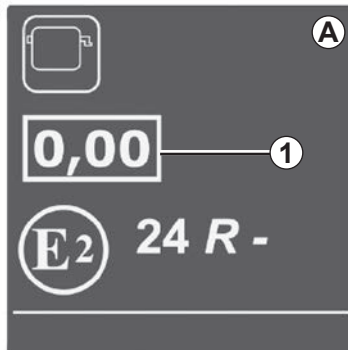
Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.

Elfogyott az üzemanyag

Ha a tartályt **teljesen leeresztette**, a rendszert ismét légteleníteni kell a tartály feltöltése után: Olvassa el az 1. fejezet „Üzemanyagtartály” bekezdését, a motor újraindítása előtt.

43218



Motorfüst zavarosságának címkéje

Az **1** információ a motortérben található **A** címkén, vagy járműtől függően a gyártmánytáblán található. Tájékozódjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében.

1 Diesel káros anyag kibocsátás.

Téli tudnivalók

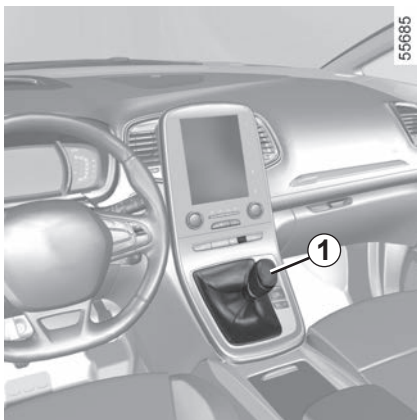
Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



Sebességváltó kar

Hátramenetbe kapcsolás

Kézi sebességváltós gépkocsi esetén kövesse a sebességváltó gombjának rajzolátát **1** és hátramenetbe kapcsoláshoz emelje meg a gyűrűt a kar gombjáig.

Automata sebességváltós gépjárművek: tájékozódjon a 2. fejezet „Quickshift sebességváltó” című részében.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.

Megjegyzés: a gépkocsi típusától függően, ha a tompított fényszóró be van kapcsolva, az első ködlámpa is bekapcsol hátramenetbe kapcsoláskor.



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megrongálódhat.



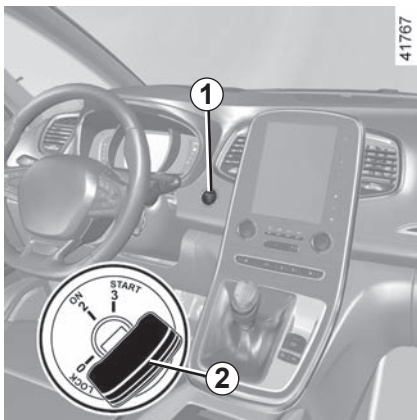
A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



Ha lejtőn áll meg vagy a jármű terhelése nagy, szükséges lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet) mechanikus sebességváltó esetén, vagy automata sebességváltó esetén **P** állásba.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (1/4)



Rásegíteses működés

Parkolófék behúzása

A gépkocsi legyen álló helyzetben, rögzíthető az elektromos parkolófékkel:

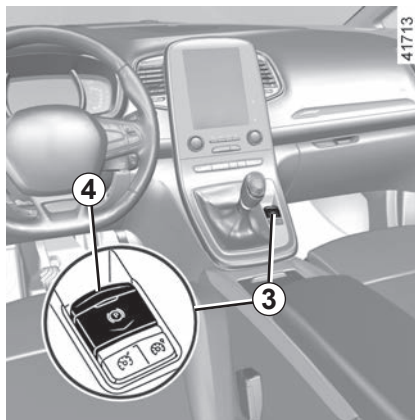
- a motorindító/-leállító gomb megnyomásával **1** vagy a gyújtáskapcsoló **2** („ON” helyzetbe **2**) való forgatásával;

vagy

- ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;

vagy

- ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;



vagy

- automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén, ha a **P állást** kapcsolták.

Minden egyéb esetben, például a motor lefulladása vagy a motornak a Stop & Start funkcióval történő készenléti állapotba kapcsolása esetén Stop and Start (a „Stop and Start funkcióval” kapcsolatban az információkat lásd a 2. részben), az automata parkolófék nem húz be automatikusan. Ilyenkor a parkolóféket kézzel kell behúzni.

Bizonyos országokban a rásegíteses fékbehúzás nem működik. Tájékozódjon a „Kézi működtetés” című fejezetben.

Az automata parkolófék behúzását a kijelzőegységen a „Parkolófék behúzva”

üzenet és a  visszajelzőlámpa igazolja vissza, a **3** kapcsolón pedig a **4** visszajelzőlámpa.

A motor leállítását követően, a visszajelzőlámpa **4** az automata parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, és a gépkocsi zárásakor kialszik a visszajelzőlámpa



ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (2/4)

Rásegítesés művelet (folytatás)

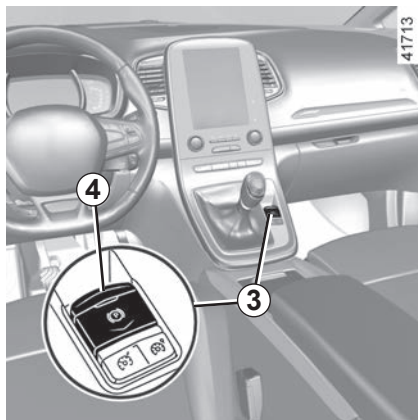
Megjegyzés: bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása, stb.), egy hangjelzés hallható és az „Húzza be a kézféket” üzenet jelenik meg a műszerfalon, ami figyelmezteti a parkolófék kioldására.

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásaakor;
- álló motornál (például ha a gépjármű lefullad): az egyik első ajtó nyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a kapcsolót **3** az automata parkolófék behúzásához.

A parkolófék rásegítesés kiengedése

A fék kioldódik, ha elinduláskor megnyomja a gázpedált.



Kézi működtetés

Az elektronikus parkolóféket manuálisan is vezérelheti.

Kézi alkalmazás

Húzza meg a kapcsolót **3**. A visszajelzőlámpa **4** és a visszajelzőlámpa **(P)** a kijelzőegységen világít.

Az elektromos parkolófék kioldása kézzel

Nyomja meg a következő kapcsolót: **1** a pedálok lenyomása vagy a kulcs elfordítása nélkül **2** a „ON” **2** állásba a gyújtás bekapcsolására. Nyomja le a fékpedált, majd a kapcsolót **3**: a visszajelző lámpa **4** a kap-

csolón és a **(P)** kijelzőegységen kialszik.

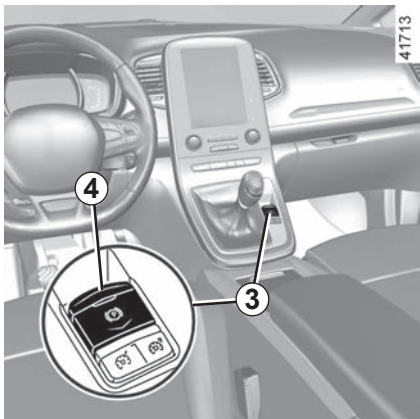
Pillanatnyi megállás

Az elektronikus parkolófék kézi aktiválásához (ha megáll egy piros lámpánál vagy ha a járművet megállítja járó motor mellett stb.): húzza meg és engedje el a **3** kapcsolót. A gépjármű újraindításakor a kioldás automatikus.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A **3** visszajelzőlámpa a **4** gombon, és a **(P)** visszajelzőlámpa a kijelzőegységen kigyullad, a parkolófék behúzását jelezve, de az ajtó zárását követően kialszik. A járműtől függően a szélvédő felső részén matrica helyezkedik el, hogy emlékeztesse erre önt.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (3/4)



Különleges esetek

Lejtőn vagy vontatmánnyal történő parkoláskor húzza meg a kapcsolót **3** néhány másodpercre a maximális rögzítés elérésére.



Lejtőn való parkoláskor például sárban, hóban vagy jégen előfordulhat, hogy a jármű elmozdul. Forgassa el a kerekeket úgy, hogy a gépkocsit megtámassza egy robusztus tárgy (járdaszegély stb.).

Parkolás kiengedett parkolófékkel (például fagyveszély esetén):

- kapcsoljon bármely fokozatba vagy a **P** állásba: a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak;
- állítsa le a motort a stop/start gomb megnyomásával **1** vagy a gyújtáskapcsolóval **2**;
- oldja ki a vezető biztonsági övét;
- nyissa ki a vezetőoldali ajtót;
- kézzel oldja ki az elektronikus parkolóféket (kérjük, olvassa el az előzőekben leírt „Az elektromos parkolófék kézi kioldása” című információt).

A Stop and Start funkcióval felszerelt gépkocsik esetében, a motor készenléti üzemmódjában az automata parkolóféket automatikusan működteti a rendszer, ha a vezető kicsatolja a biztonsági övét és kinyitja a vezetőoldali ajtót vagy felemelkedik az üléséből.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A **3** visszajelzőlámpa a **4** gombon, és a



visszajelzőlámpa a kijelzőegységen kigyullad, a parkolófék behúzását jelezve, de az ajtók zárását követően kialszik. A járműtől függően a szélvédő felső részén matrica helyezkedik el, hogy emlékeztesse erre önt.



Ha a „VESZÉLY! Elekt- romos hiba” vagy az „Ellenőrizze az akkumulátort” üzenet jelenik meg, a járművet indításgátolás alá kell helyezni az első fokozat választásával (mechanikus sebességváltó esetén), vagy **P** semleges helyzetbe állítással (automata sebességváltó esetén) vagy a **3** kapcsoló mintegy 10 másodpercig tartó meghúzásával. A lejtő függvényében blokkolja a járművet

A gépkocsi elgurulhat.

Forduljon márkaszervizhez.



Mielőtt kiszáll a gépkocsiból, tegye a fokozatválasztó kart a **P** helyzetbe, és állítsa le a motort. Erre azért van szükség, mert a gépkocsi elindulhat, ha álló helyzetben be van kapcsolva a motor, és sebességben van a gépkocsi.

Balesetveszély.

Automata sebességváltóval rendelkező változatok

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a gépkocsivezető lenyomja a gázpedált, a kijelzőegységen megjelenik az „Engedje ki kézzel” üzenet.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

- Hiba esetén a visszajelző lámpa  kigyullad a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos esetekben a visszajelző lámpa



kíséretében.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

- Az automata parkolófék meghibásodása esetén, a visszajelző-lámpa  kigyullad a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetekben a fi-

gyelmeztető lámpa  kíséretében.

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



Ezért tehát feltétlenül szükséges rögzíteni a járművet az első sebességfokozattal (mechanikus sebességváltó), vagy a kar **P** állásával (automata sebességváltó). Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű kerekét.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (1/6)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenül, és lehetővé teszik a gépkocsik összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- a fordulatszámérő ECO zónával;
- sebességváltás jelzője;
- a vezetési stílus kijelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
- ECO üzemmód;
- a Stop and Start (tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start működése” című részében.).



A figyelmeztető lámpa megjelenik a kijelzőegységen, amikor a „Szabadonfutó Eco üzemmódban” paraméter aktiválva van (**ON** a „Felhasználói beállítások” menüben).

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve.



A kijelzőegységen

A gépjárműtől függően az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható, ehhez a többfunkciós képernyőn válasszon a kijelzőegység személyre szabott stílusai közül.

A fordulatszámérő ECO zónával 1

Az ECO (takarékos) zónán belüli vezetés a legtöbbszor hozzájárul az optimális üzemanyag-fogyasztáshoz.



A sebességváltás kijelzője 2

A fogyasztás optimalizálása érdekében a kijelzőegységen egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:

- vagy kapcsoljon magasabb sebességfokozatba;
- vagy kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi üzemanyag-fogyasztását.



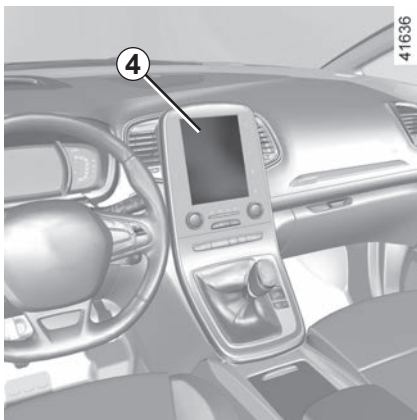
A vezetési stílus kijelzője 3

Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A kijelző 3 figyelmezteti Önt.

Minél több levél jelenik meg a kijelzőn 3, Ön annál rugalmasabban és takarékosabban vezet.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását. A vezetési stílus funkció **be/kikapcsolásának** menetét lásd a multimédia rendszer kezelési útmutatójában.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (3/6)



A multimédiás képernyőt

Útszakasz-információk

Amikor a motor ki van kapcsolva, a **4** képernyőn megjelenik az „Út előzményei” felirat, amely lehetővé teszi, hogy az utolsó úttal kapcsolatos információkat megtekintse.

Jelzi:

- az átlagfogyasztást;
- a megtett kilométerek száma;
- a nyert kilométerek száma. Üzemanyag-fogyasztás nélküli vezetést jelent (Ön lassít és/vagy felemeli a lábát a gázpedálról).

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli. Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer kezelési útmutatójában.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (4/6)

ECO üzemmód

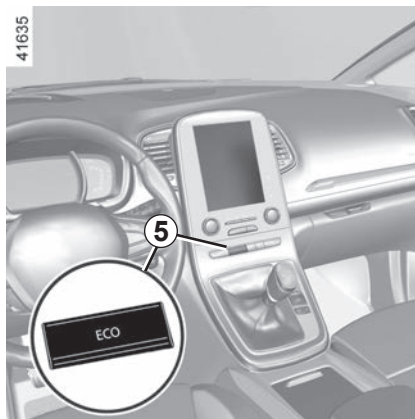
Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, fokozatváltás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé. Ha a ECO mód aktív, akkor abban az esetben normális a fűtés intenzitásának változása.

Szabadonfutó ECO módban;

A gépkocsitól függően, azon gépkocsik esetében, amelyek automata sebességváltóval rendelkeznek, a lassító fázisban (amikor a lábat teljesen levette a gázpedálról), és szabad futásra állított gépkocsi esetén (automatikusan üres), csökken a motorfékezést, és lehetővé teszi a további gyorsítást és a kevesebb üzemanyag-felhasználást.

A „szabadonfutó” üzemmód bekapcsolásához/kikapcsolásáról további információk az 1. fejezet „A gépjármű személyre szabott beállításainak menüje” részében található.

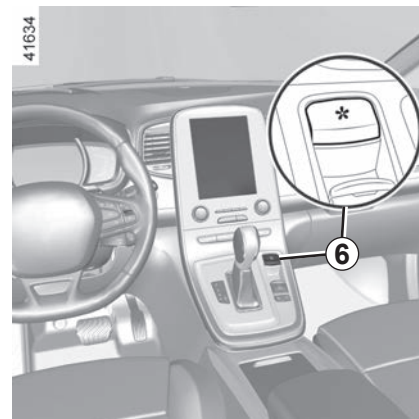


A funkció bekapcsolása

A funkció bekapcsolható:

- ha megnyomja a kapcsolót **5**;
- a **6** gomb megnyomásával (információk a 3. fejezet „Multi-Sense” című részében);
- a multimédia rendszer képernyőjének navigációs menüjében (tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában).

Az **ECO** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.



Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez határozottan és tövig nyomja be a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a **6** kapcsolót.

Az **ECO** visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (5/6)



Vezetési tanácsok és ECO (takarékos) vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.

- A nagy sebesség jelentősen befolyásolja a jármű üzemanyag-fogyasztását.

Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebesség 130 km/h-ról 110 km/h-ra történő csökkentése körülbelül 20%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez;
- a sebesség 90 km/h-ról 80 km/h-ra történő csökkentése körülbelül 10%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez.
- A hirtelen és gyakori gyorsításokkal és lassításokkal járó dinamikus vezetési stílus a megtakarított időhöz képest is megterhelő benzinárban a pénztárcának.
- A motor fordulatszámot ne növelje a köztes sebességfokozatokban. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.
- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, eleget levenni a lábát a gázpedálról.

- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítása előtt már nem szükséges.
- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



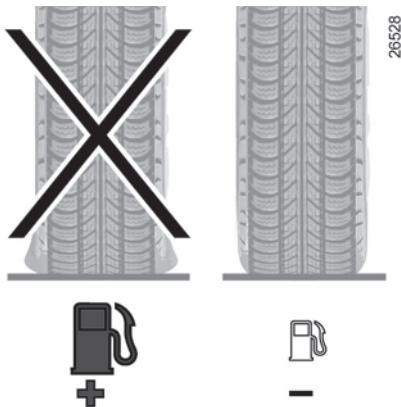
Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a dísztárcsa alsó szélét.



A vezetés zavarása

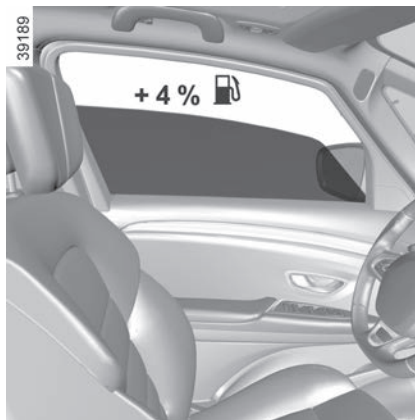
A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi elemeihez, a rögzítését rendszeresen ellenőrizze. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.
A pedálok beakadásának veszélye.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (6/6)



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálásához alkalmazza a nagyobb sebességnél ajánlott vagy az előírt a – vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett – nyomásértékeket (tájékoztódjon a 4. fejezet „A gumiabroncsok levegőnyomása” című részében).
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO (takarékos) üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenekeelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel: 4%-kal nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Tankoláskor ne töltsé színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűzű napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahasznosíthatók.

Az újrahasznosító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Ám a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat. Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget a márkaszervizben.
- **Gyújtás és alaplárát:** semmilyen beállítást nem igényel.

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



Ez a kijelzőegységben lévő visszajelző lámpa lehetséges hibát jelez a rendszerben.

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénszűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akkumulátor, olajszűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsit a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

Levegő-recirkuláció

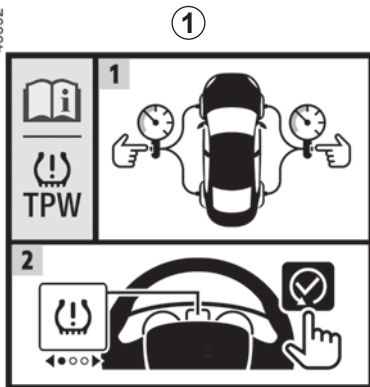
Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

A nyersanyagforrások megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/6)

43592



Ha a gépkocsi fel van ilyenekkel szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

A rendszer a gépkocsiban található **1** címkével azonosítható.

41592



A berendezés működési elve

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A visszajelzőlámpa  **2** folyamatosan világít a műszerfalán, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék stb.).

41690



A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/6)

Működési feltételek

A rendszert úgy kell visszaállítani, hogy a gumiabroncsok nyomása megegyezzen a címkén feltüntetett gumiabroncsnyomással (lásd „Gumibroncs-nyomás” a 4. fejezetben). Ha nem így történik, előfordulhat, hogy a rendszer nem biztosít megfelelő figyelmet a gumiabroncsok jelentős mértékű nyomáscsökkenésére vonatkozóan.

Az visszaállítást mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőrizte mind a négy gumibroncs nyomását.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

- a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
- helytelenül alaphelyzetbe állított rendszer: az abroncsnyomás eltér az ajánlotól;

- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a gépkocsi egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közlekedés havas vagy csúszós úton;
- közlekedés hólánccal;
- csak egyetlen új gumibroncs felszerelése;
- a hálózatban nem jóváhagyott gumibroncsok használata.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumibroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

A megadott gumibroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- kerékcsera után;
- a kerekek felcserélése után.

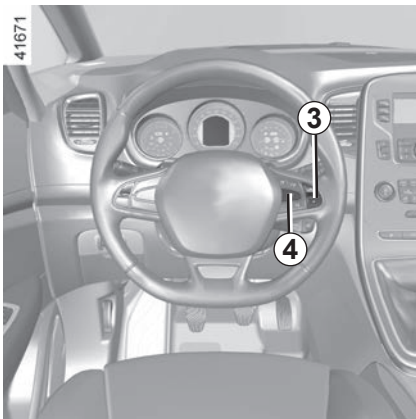
A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/6)



Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtásnál, a **gépkocsi álló helyzetében**:

- nyomja meg a **3** kapcsolót, ahányszor szükséges, amíg eléri a „TPMS: gombot hosszan nyomni” oldalt;
- tartsa lenyomva a **OK 4** gombot az újraindításhoz.

Tartsa nyomva a **OK 4** kapcsolót, amíg a gumiabroncsnyomás visszaállítása megerősítésre kerül. Elindulhat.

Ha a jármű navigációs rendszerrel van felszerelve, a visszaállítási eljárást a multimédiás képernyőn is elvégezheti: tekintse meg a berendezéshez tartozó utasításokat.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (4/6)

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Létra	Üzenetek	Értelmezések
–	Guminyomás: STOP + visszaállítani	Az üzenet a vezetés közben jelenik meg. Ha vissza szeretné állítani a négy gumiabroncs nyomását, állítsa le a gépkocsit.
1	TPMS: gombot hosszan nyomni	Álló gépkocsinál, kezdje el a mind a négy gumiabroncs nyomásának visszaállítását a(z) 4 OK kapcsoló nyomva tartásával a visszaállítás elindításához, amíg a(z) „Ha a nyomás OK [nyomva tartani]” üzenet meg nem jelenik.
2	Ha a nyomás OK [nyomva tartani]	Az üzenet felvillan, jelezve, hogy az újbóli beállítást a rendszer regisztrálta. Ha a négy gumiabroncs nyomása gumiabroncsok levegőnyomására vonatkozó címkén szereplő levegőnyomással egyenlő alapértékre lett beállítva (lásd a 4. fejezet „Gumiabroncs nyomás” című részét), nyomja meg és tartsa lenyomva a 4 OK kapcsolót, amíg „Művelet befejezve” üzenet megjelenik.
3	Művelet befejezve	A visszaállítási eljárás sikeresen befejeződött. Elindulhat.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (5/6)

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomásokat **hidegen** kell beállítani (tá-jékozdjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matricán).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciaértékének ismételt beállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Csak a hálózaton jóváhagyott berendezést használja. Ellenkező esetben a rendszer kérésével működhet, vagy nem működik megfelelően (lásd az „Abroncsok” rész az 5. fejezetben).

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

Pótkerék

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciaértékének alapértékre állítását.

Gumiabroncs-javító aeroszolok és defektjavító készlet

Csak a hálózaton jóváhagyott berendezést használja. Ellenkező esetben a rendszer kérésével működhet, vagy nem működik megfelelően (lásd az „Gumiabroncs nyomás” részt a 4. fejezetben). A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás érték ismételt beállítását.



Gumiabroncsnyomás-hibák

A következő oldalon található táblázat felsorolja a kijelzőegységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket **5** ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (6/6)

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt).

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Értelmezések
	Gumikat felfújni + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy alacsony légnyomás vagy defekt észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert.
	Guminyomást ell. + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy a visszaállítás nem sikerült. Ellenőrizze és állítsa be újra a gumiabroncsnyomást, mielőtt újraindítja a visszaállítási eljárást.
	Guminyomást ell. + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy az utolsó rendszer-visszaállítás több mint 6 hónappal ezelőtt történt, vagy mintegy 10 000 km felett. Ellenőrizze és állítsa be újra a gumiabroncsnyomást, mielőtt újraindít egy másik visszaállítási eljárást.
	TPW-t ellenőrizni	A rendszer meghibásodását jelzi. Forduljon márkaszervizhez
	TPW nem működik	Ez azt jelzi, hogy a másik négy gumiabroncstól eltérő a pótkerék mérete. A rendszer addig nem áll rendelkezésre, amíg a többi kerékkel azonos méretű kerék nincs felszerelve, és az visszaállítási eljárást elvégezték.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/5)

- ABS (blokkolásgátló rendszer);
- ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;
- vészfékezést segítő rendszer;
- emelkedőn való elindulást segítő rendszer.

A következő oldalak egyéb vezetést segítő rendszerek leírását tartalmazzák.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezen felül a féktávolság optimális, különösen csúszós útfelületen (szennyezett útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzon**. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/5)

Működési rendellenességek:

- A(z)  és a(z)  jelzés kigyullad a műszerfalán a(z) „Ellenőrizze az ABS-t”, a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” és a(z) „Ellenőriztesse az ESC” üzenet kíséretében: ez azt jelenti, hogy a(z) ABS, a(z) ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fékrendszer továbbra is működőképes;**
- , ,  és **STOP** jelzések kigyulladnak a műszerfalán a „Fékrendszerhiba” üzenet mellett: **ez a fékrendszerben bekövetkezett hibát jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviseléssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/5)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető elvárását a valós ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, vagy változtat a motor teljesítményén. Ha a

rendszer aktív, a  visszajelző lámpa is villog a műszerfalon.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az „Ellenőriztesse az ESC” üzenet

jelenik meg és a  valamint a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/5)

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A féklámpák kigyulladásak

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer **előkészíti** a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- a rendszer nem kapcsolódik ki, ha nem használja a gázpedált.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelző-egységen a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet jelenik meg és a  visszajelző-lámpa világít.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/5)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezető egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem **N** vagy **P** helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállításra használni: erre használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításhoz szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (1/7)

41717



A sebességmérő kamera-kamera **1** információinak segítségével a rendszer kiszámítja az előtte lévő jármű, valamint a környező gyalogosok távolságát.

A rendszer figyelmezteti a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn. Előfordulhat, hogy a rendszer szándékosan fékez a gépkocsin az ütközés okozta kár minimalizálása érdekében.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (2/7)

Járművek felismerése

Művelet

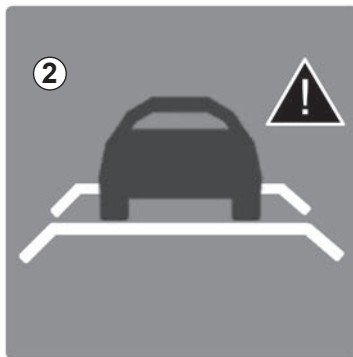
Menet közben (körülbelül 7 és 160 km/h közötti sebességnél), ha fennáll az elől haladó gépjárművel történő ütközés kockázata, a rendszer:

– figyelmezteti az ütközés kockázatára:

- a visszajelző lámpa  pirosan jelenik meg a kijelzőegységen, hangjelzés kíséretében;
- vagy
- a 2 kijelzés pirosan jelenik meg a kijelzőegységen és – a gépjárműtől függően – a fejmagasságban lévő kijelzőn, és hangjelzés kíséri.

Ha a vezető rálép a fékpedálra és a rendszer még mindig ütközésveszélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét.

- **fékezést válthat ki:** amikor a gépkocsi legfeljebb kb. 120 km/h sebességgel halad, és a vezető nem reagál a figyelmeztetésre, és az ütközés várhatóan hamarosan bekövetkezik.



Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

Különlegességek

Ha a jármű sebessége:

- **körülbelül 45 km/h alatti**, a figyelmeztetés és a fékezés megkezdése egyidőben történik;
- **körülbelül 45 km/h és 80 km/h közötti**, a figyelmeztetés aktiválódik. A fékezés csak akkor aktiválódik, ha az ön előtt lévő jármű mozog. A fékezés nem aktiválódik álló járművekre;
- **körülbelül 80 km/h és 160 km/h közötti sebességnél** a figyelmeztetés és a fékezés csak akkor kapcsol be, ha az ön előtt lévő jármű mozgásban van. A figyelmeztetés és a fékezés nem aktiválódik álló járművekre;
- **160 km/h felett** a rendszer nem aktív.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (3/7)

Gyalogosok felismerése

Művelet

7 km/h és 60 km/h közötti sebességgel való közlekedés esetén, amikor nagyobb esély van gyalogossal való ütközésre:

- a visszajelző lámpa  pirosan jelenik meg a kijelzőegységen, hangjelzés kíséretében;
- vagy
- a **3** kijelzés pirosan jelenik meg a kijelzőegységen és – a gépjárműtől függően – a fejmagasságban lévő kijelzőn, és hangjelzés kíséri.

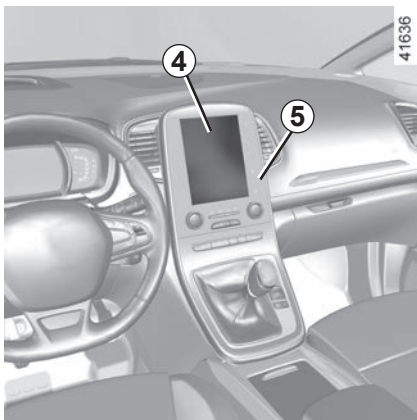


41768

Ha az ütközés hamarosan bekövetkezik, a rendszer aktiválja a fékezést.

A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (4/7)

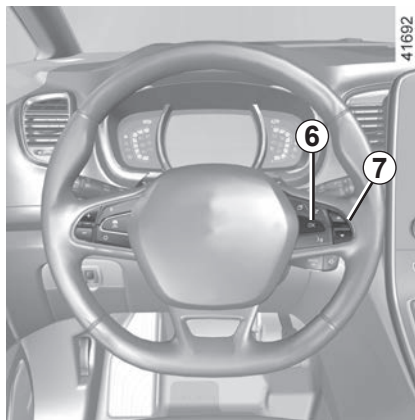


A rendszer be- és kikapcsolása

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A többfunkciós képernyőn **4** válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Vezetési segéd”, a(z) „Aktívfék” menüpontokat, majd a(z) „ON” vagy „OFF” lehetőséget.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **5**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **7** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **7** felfelé vagy lefelé a(z) „Aktívfék” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **6 OK**.

Nyomja meg újra a(z) **6 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához:



funkció aktivált

funkció kikapcsolva

A rendszer kikapcsolásakor a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

Arendszeragyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (5/7)

A rendszer letiltásának feltételei

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltókar semleges vagy üres állásban van;
- ha a parkolófék be van kapcsolva;
- kanyarban.

Általában, ha a vezető a figyelem jeleit mutatja (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.) a rendszer késlelteti a működését vagy nem aktiválódik.

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmenetileg nem elérhető, a



figyelmeztető jelzés villan fel a műszerfalán az „Aktív fékezés: szenzor nem érzékel”, vagy a jármű típusától függően a „Sebességmérő kamera: nem érzékel” üzenet kíséretében.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbakká lesznek;
- a rendszer működése ideiglenesen megszakadt (például: a szélvédő homályos szennyeződés, jég, hó stb. miatt). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet megszűnik;
- ha nem ez az ok, akkor egy másik probléma okozhatja, forduljon egy hivatalos kereskedőhöz.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet



érez, a műszerfalán felgyullad a lámpa, továbbá megjelenik a „Aktívfék ki-kapcsolva” üzenet. Forduljon a márkaképviselethez.



Aktív vészfékezés

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a sebességmérő kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A sebességmérő kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- a szélvédő el van takarva (sár, jég, hó, pára stb. által).
- ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.



A rendszer működésének korlátai

- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket és nem befolyásolják a rendszer működését.
- A rendszer megfelelő működése érdekében a sebességmérő kamera környékét a szélvédőn tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár, kerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.).
- A megfelelő működés biztosításához a rendszernek meg kell tudnia állapítani a gyalogos teljes körvonalát. Így a rendszer nem ismeri fel:
 - a gyalogosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
 - a csak részlegesen látható gyalogosokat;
 - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
 - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
 - ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a féklámpák nem működnek;
- a sebességmérő kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben).

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Bármikor leállíthatja az aktív fékezés funkciót, ha a gázpedálra lép vagy kikerülési manőver miatt elfordítja a kormányt.

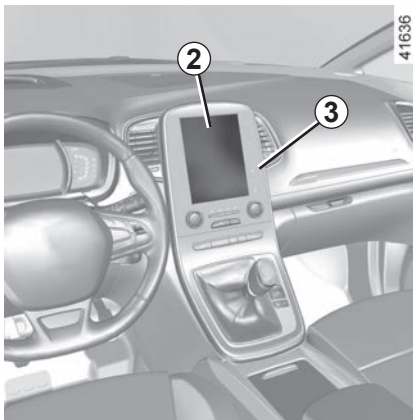
SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (1/4)



A kamera **1** információi alapján a funkció figyelmezteti a vezetőt záróvonal vagy szaggatott vonal irányjelző nélküli átlépésekor.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gépkocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

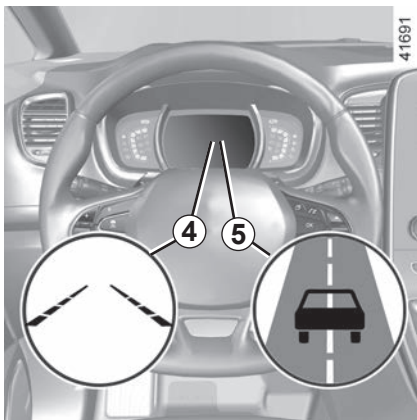
A sávelhagyásra figyelmeztető funkció nem módosítja a gépkocsi pályáját.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédiás képernyőn **2**: válassza ki a „Jármű”, „Vezetési segéd”, „Sávelhagyás jelző” lehetőségeket, majd a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” lehetőséget.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **3**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (2/4)



Működés

Ha a funkció be van kapcsolva, a bal- és jobb oldal jelzései **4**, vagy a jármű típusától

függően a  figyelmeztető lámpa szűr-
kén jelenik meg a műszerfalon.

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- körülbelül 70 km/h és 200 km/h közti sebesség között;

és

- a vonal jelzések **4** zöldek, vagy a jármű típusától függően a  figyelmeztető fény fehér.

A funkció figyelmeztet, ha anélkül halad át a terelővonalon, hogy az irányjelző be lenne kapcsolva.

A funkció figyelmezteti a vezetőt:

- a hangjelzés segítségével, vagy a jármű típusától függően a kormány rezgésével;
- és
- a sáv átlépése jelzés pirosra vált, vagy

gépkocsitól függően a **5**  figyelmeztető lámpa kigyullad a műszerfalon.

Megjegyzés: nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedli a kanyar kismértékű le-
vágását.

A következő esetekben nem elérhető a funkció:

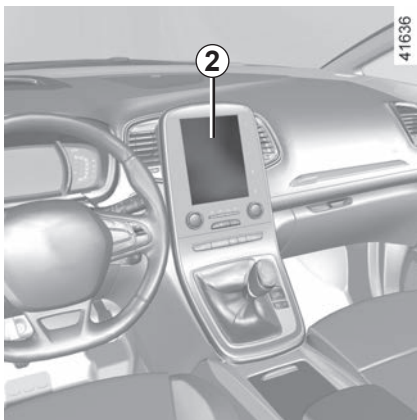
- ha az irányjelző-lámpa már be van kapcsolva, vagy a vonalon áthaladás előtt körülbelül 4 másodperccel lett bekapcsolva;
- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladásakor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonal közepén halad;
- a sáv váltás után körülbelül 4 másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a vonal jelzések **4**, vagy a gépkocsi típusától függően a



figyelmeztető lámpa szűr-
kén jelenik meg a műszerfalon.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (3/4)



Beállítások

A multimédia képernyőről 2válassza ki a „Jármű”, „Vezetési segéd”, majd a „Sávelhagyási figyelmeztetés beállításai” menüpontot.

A menü a következő lehetőségeket tartalmazza:

- „HANGERŐ”: a figyelmeztetés hangerejének módosítása;
- „Erősség”: a kormánykerék rezgésének módosítása;
- „érzékenység”: állítsa be a sávfigyelés érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:
- „Alacsony”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Átlag”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „hangos”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

Működési rendellenesség

Hibás működés esetén a bal és jobb vonal jelzések, vagy a gépkocsi típusától függően,



a figyelmeztető lámpa eltűnik, vagy szürke marad a műszerfalon. Bizonyos esetekben az „Sávelhagyás figyelő hibás” üzenet vagy a  a műszerfali figyelmeztető lámpa felvillanása kíséri.

Forduljon a márkaképviselethez.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
 - A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.
- A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

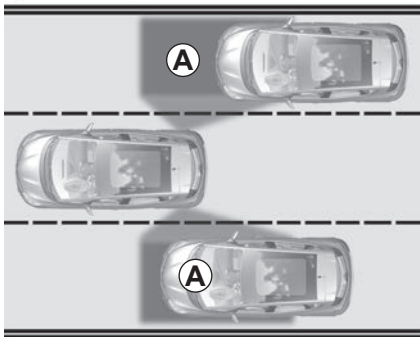
Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- kopott, kontraszt nélküli vagy nagy távolságra lévő (részlegesen törölt vonalak stb.) esetén;
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

HOLTTERFIGYELŐ RENDSZER (1/4)

41722

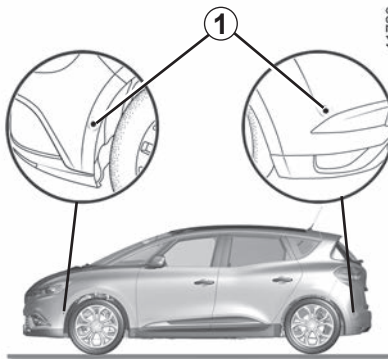


Ez a rendszer tájékoztatja a vezetőt arról, ha az észlelési tartományban **A** jármű tartózkodik.

A rendszer akkor működik, amikor a gépkocsi körülbelül 30 km/óra és 140 km/óra közötti sebességgel halad.

A funkció érzékelőket **1** használ, amelyek az első és hátsó lökhárító mindkét oldalára vannak felszerelve.

41723



Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

Ha valamelyik érzékelőt takarja valami, a(z) „Holtterfigyelő érzékelő koszos” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg az érzékelőket.

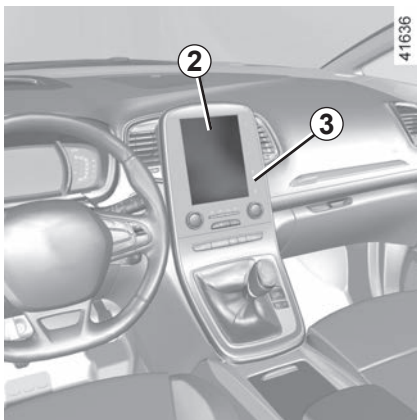


Ez egy kisegítő funkció, amely a gépkocsi holtterében haladó járművek jelenlétére figyelmeztet.

Ezért semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (2/4)

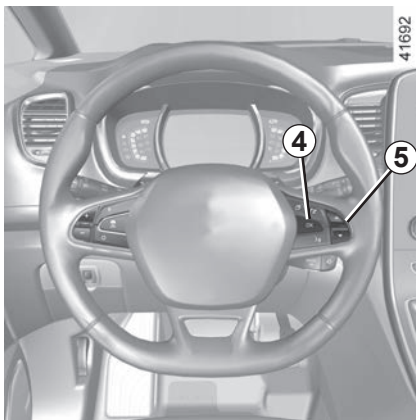


Bekapcsolás/kikapcsolás

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A többfunkciós képernyőn **2** válassza a(z) „Jármű”, „Vezetési segéd”, „Holttérfigyelő” menüpontokat, majd a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” lehetőségek egyikét.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



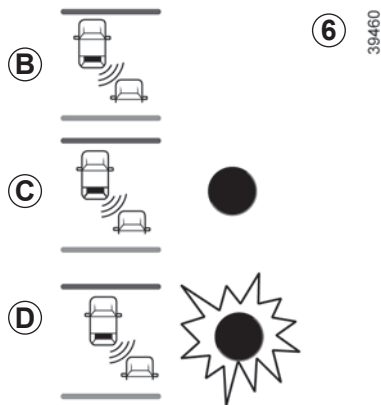
Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **4 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **5** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **4 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **5** felfelé vagy lefelé a(z) „Holttérfigyelő” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **4 OK** ;
- nyomja meg újra a(z) **4 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához.

A motor beindításakor a rendszer visszaáll a gyújtás kikapcsolása előtti legutóbbi állapotába.

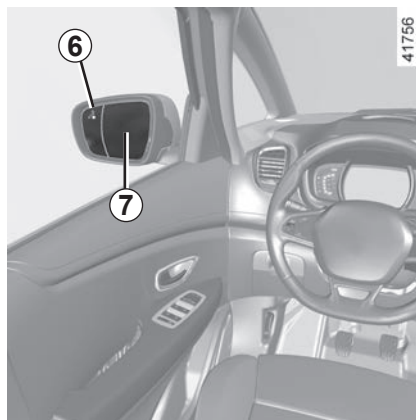
HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (3/4)



6 kijelző

A mutató **6** minden egyes visszapillantó tükroön megtalálható **7**.

Megjegyzés: tisztítsa meg rendszeresen a visszapillantó tükröket **7**, hogy a **6** jelzőlámpák láthatók legyenek.



Működés

Ez a funkció figyelmeztetést ad:

- ha a gépkocsi sebessége körülbelül 30 km/h és 140 km/h között van;
- ha a holtterben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad.

Ha gépkocsijával egy másik gépkocsit előz, a **6** irányjelző csak akkor kapcsol be, ha a leelőzni kívánt gépkocsi egy másodpercnél hosszabb ideig a holtterben található.

B kijelzés

A funkció be van kapcsolva és nem érzékel egy járművet sem.

C kijelzés

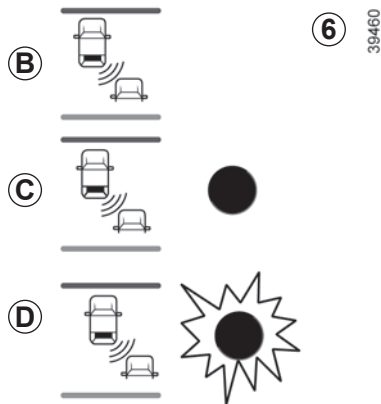
Első figyelmeztetés: a **6** kijelzés azt jelenti, hogy a holtterben járművet érzékel.

D kijelzés

Bekapcsolt irányjelző mellett a kijelző **6** villog, ha a funkció abban az irányban érzékel a holtterben járművet, amerre Ön el fogja fordítani a kormánykereket. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált első figyelmeztetésre (**C** kijelzés).

A rendszer észlelési teljesítménye átlagos útszélességhez igazodik. Ha a keskenyek a forgalmi sávok, a rendszer a többi sávban haladó járműveket is észlelheti.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (4/4)



A rendszer nem működik, ha:

- Az objektum nincs mozgásban;
- ha nagy a forgalom;
- kanyarban haladáskor;
- ha az első és hátsó érzékelők ugyanabban a pillanatban érzékelnek egy objektumot (például: egy hosszú kamion esetében).
- ...

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Holttérfigyelő ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez.

Megjegyzés: a motor indításakor 3-szor felvillan a **6** jelzőfény **B** kijelzése. Ez normális.



- A rendszer észlelési teljesítménye átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holt térben haladó járművet.
- Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedésre.

Balesetveszély.



A lökhárítóknál elhelyezett érzékelők miatt minden beavatkozást (szerelés, csere, fényezés kijavítása stb.) képesített szakemberrel kell végeztetni.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/3)

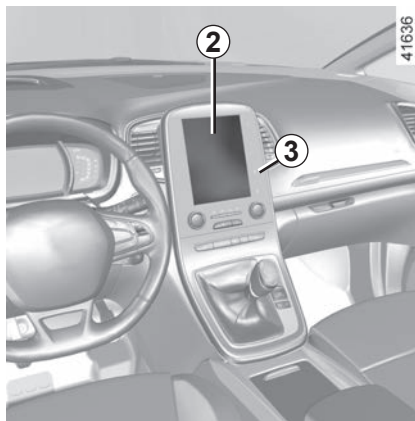


A sebességmérő kamera **1** információit használva ez a funkció tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi közötti távolságról időben kifejezve, a két gépkocsi közötti biztonságos követési távolság betartása végett.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A funkció akkor van bekapcsolva, ha a gépkocsi körülbelül 30 km/óra és 200 km/óra közötti sebességgel halad.

A motor beindításakor a funkció megtartja a motor utolsó leállítása előtti állapotát.



A funkció be-/kikapcsolása

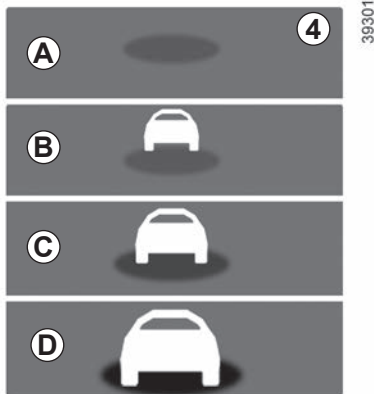
A többfunkciós képernyőn **2** válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Vezetési segéd”, a(z) „Követő rendszer” menüpontokat, majd a(z) „ON” vagy „OFF” lehetőséget.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **3**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/3)



Működés

A funkció bekapcsolásakor a jelzés **4** a gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti távolságra figyelmeztet.

- **A** (szürke): a funkció nem működőképes;
- **A** (zöld): nincs észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a gépkocsi sebességének megfelelő);

- **C** (narancssárga): az időintervallum körülbelül 1 és 2 másodperc között van (a két jármű közötti távolság kicsi);
- **D** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál kevesebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a két gépkocsi közötti távolság időben mérve kevesebb, mint körülbelül 0,5 másodperc, a(z) **4** értesítés, a(z) **D** kijelző villog a kijelzőegységen. Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjelteni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha a gépkocsi előtti jármű elég messze vagy az érzékelő hatótávolságán kívül halad.

A funkció nem érhető el, ha az adaptatív sebességtartó be van kapcsolva.



Azt, hogy mi a teendő, tájékoztatásképpen jelzi ki a rendszer: a gépkocsit nem irányítja.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használandó, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szélvédőnek tisztának kell lennie a rendszer megfelelő működéséhez.

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gépkocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/3)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a sebességmérő kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A sebességmérő kamera helyzete körüli területen a műveleteket (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezheti el.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő gépkocsik fényszórói stb.);
- ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

Hibás téves riasztás veszélye.

FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (1/2)

A kifáradásészlelési funkció monoton utakon hasznos (autópályák, nagysebességű utak stb.).

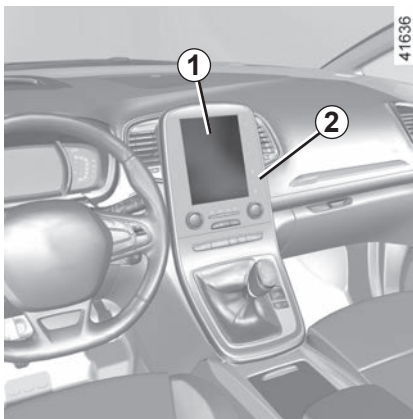
Figyeli a vezető viselkedését és az olyan eseményeket figyelve tájékoztat a kifáradásról, mint:

- a kormánykerék mozgása;
- a vezető által az egyéb eszközökön végzett műveletek (jelzők, ablaktörlő stb.);
- az utolsó megállás óta eltelt vezetési idő;
- ...



Ez a funkció egy további vezetési segítség elfáradás veszélye esetére. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmiképpen nem helyettesíti tehát az éberséget vagy a vezető felelős magatartását vezetés közben.



Bekapcsolás/kikapcsolás

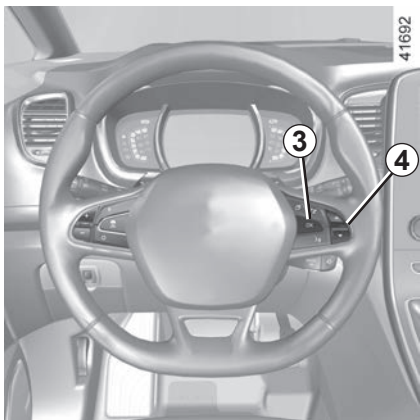
Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A multimédiás képernyőn **1**: válassza ki a „Jármű”, „Vezetési segéd”, „Fáradtságjelző Figyelmeztetés” lehetőségeket, majd a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” lehetőséget.

A motor beindításakor a rendszer visszaáll a gyújtás kikapcsolása előtti legutóbbi állapotába.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **2**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.

FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (2/2)



Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **3 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **4** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **3 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **4** felfelé vagy lefelé a(z) „Fáradtságjelző Figyelmeztetés” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **3 OK**;
- nyomja meg újra a(z) **3 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához.

Működés

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 60 km/óránál;
- és
- Körülbelül 15 perc telt el az előző figyelmeztetés törlése óta.

A funkció elindít egy figyelmeztetést, ha a rendszer ismétlődően az elfáradás jeleit érzékeli a vezetőn a kormánykeréknél.

Ha a rendszer elfáradásveszélyt érzékel, megjelenik az „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” üzenet a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében.

Nyomja meg a kapcsolót **3 OK** a figyelmeztetés törléséhez.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Különlegesség:

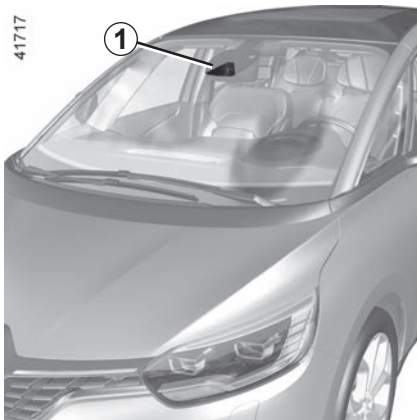
- ha a figyelmeztetést nem törlik a kapcsoló **3 OK** megnyomásával, a hangjelzés ismétlődik;
- előfordulhat, hogy a funkció a kifáradás jeleként értelmez bizonyos vezetési stílusokat (sportos vezetés, helytelen vezetés stb.) vagy egy rossz minőségű úton végzett vezetést.

működési rendellenességek

Ha a rendszer egy hibát észlel, a „Fáradtságjelző ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a műszerfalon. Forduljon a márkaképviselőhöz.

A SEBESSÉGHATÁR ÁTLÉPÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/3)

41717



A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer a jelzőtáblák felismerésének köszönhetően tájékoztatja a vezetőt az adott útszakaszra előírt sebességhatár átlépésekor.

A berendezés működési elve

A rendszer felismeri az út szélén a sebességhatárt jelző táblákat és kijelzi a sebességhatárt.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített kamera 1 által gyűjtött információkat használja.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A gépjárművek esetében, amelyek fel vannak szerelve vele, a rendszer a navigációs rendszer információit is felhasználja.

Ha a sebességhatároló be van kapcsolva, a beállított sebességérték a rendszer által kijelzett sebességre is alkalmazható.

A sebességhatár átlépésekor a jelzőtábla kijelzése megváltozik (a karakterek pirosra váltanak vagy a tábla kontúrja villogni kezd), ezzel figyelmeztetve Önt.

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gépkocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.

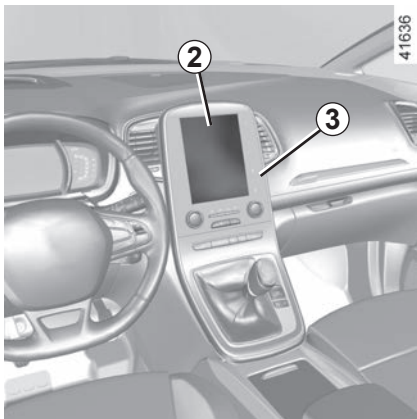
A navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében, és ha a gépjármű olyan országban közlekedik, ahol a sebességmértekegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértekegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértekegységében jelzi ki, és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértekegységére.

Azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Rendkívüli helyzetek

A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).

A SEBESSÉGHATÁR ÁTLÉPÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/3)

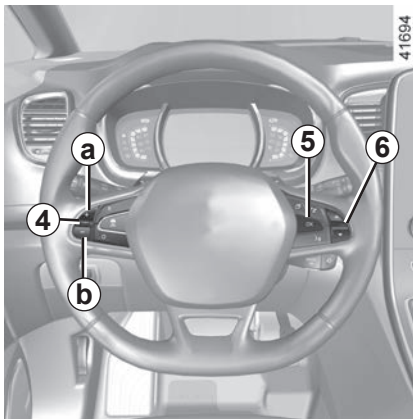


A rendszer be-/kikapcsolása

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A multimédiás képernyőn **2** válasza ki a „Jármű” menü, „Vezetési segéd”, „Sebességriasztási beállítások” lehetőségeket, majd a „ON” vagy a „OFF” lehetőséget.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **3**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



A funkció bekapcsolt állapotában – a helyi szabályozást betartva – bekapcsolható a „fokozott figyelmet igénylő zónák” funkció. A rendszer tájékoztatja, hogy a gépkocsi mekkora távolságra van az ilyen zónáktól, illetve, amíg ilyen zónákon halad át.

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Sebességriasztás” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg a(z) **OK** gombot a funkció be- és kikapcsolásához.

A sebesség változtatása

Ha a sebességhatároló beállított sebességértéke különbözik az észlelt sebességtől, nyomja meg hosszan a kapcsolót **4**:

- a(z) **a (+)** oldalon, hogy a beállított sebességértéket az észlelt sebességig növelje;
- a(z) **b (-)** oldalon, hogy a beállított sebességértéket az észlelt sebességig csökkentse.

A SEBESSÉGHATÁR ÁTLÉPÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/3)

Működési rendellenességek

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (éjszaka, köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a navigációs rendszer által szolgáltatott információk nem aktualizáltak.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek – a rendszer utasításaitól függetlenül – mindig a forgalmi viszonyokhoz kell igazítani a gépkocsi sebességét.

A rendszer észleli a sebességkorlátozásokat jelző táblákat, és nem észlel más táblákat (pl. a városi területre való be- és kilépést stb.).

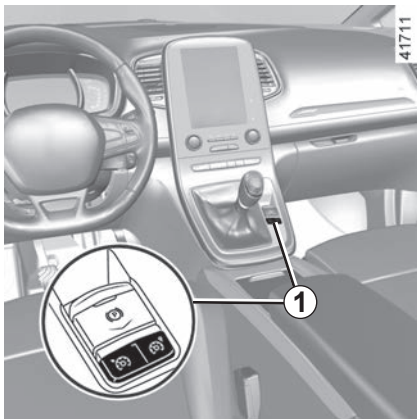
Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

A járművezetőnek nem szabad figyelmen kívül hagynia a rendszer által nem észlelt jelzéseket, és elsődlegesen be kell tartania a közlekedési táblákat és a közúti közlekedési szabályokat.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

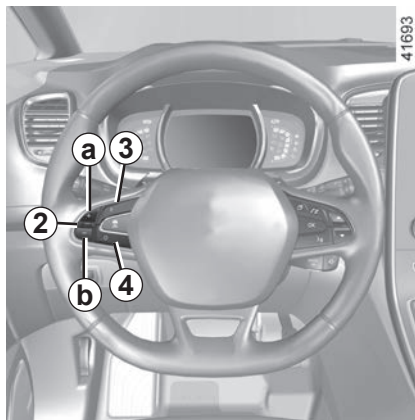
A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/3)



A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

Ha szeretné, a sebességhatárolót a sebességhatár átlépésre figyelmeztető funkcióval együtt is használhatja (tájékozódjon a 2. fejezet „A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer” című részében).



Kapcsolók

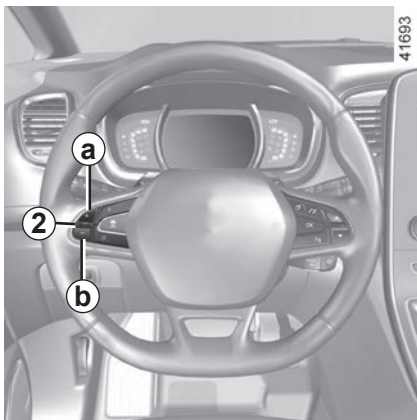
- 1 Központi be-/kikapcsoló.
- 2 Kapcsolók:
 - a a sebességhatár bekapcsolása, elmentése és növelése (+);
 - b a sebességhatár csökkentése (-).
- 3 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességhatár (R) visszahívásával.
- 4 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (O).

Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1** oldalát. A visszajelzőlámpa narancssárgán gyullad ki, és a(z) „Seb.határoló” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló működik, és várja a sebességhatár bejegyzését.

Az aktuális sebességérték memorizálásához nyomja meg a **2** kapcsoló **a** oldalát ((+)): a korlátozott sebességérték a vonalak helyébe lép.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

A sebességhatár módosításához nyomja meg egymás után többször a kapcsolót **2**:

- **a** (+) oldalon a sebesség növeléséhez;
- **b** (-) oldalon a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

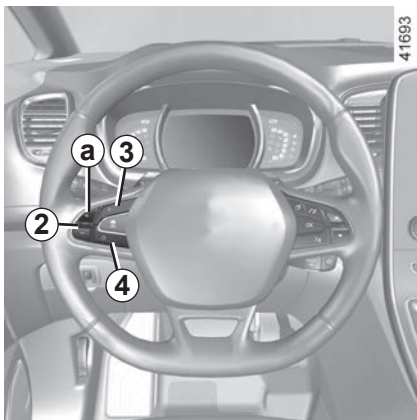
Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a sebességhatár értékét: a memorizált sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen, és rendszeres időközönként figyelmeztető hangjelzés hallatszik.



A sebességhatároló automata funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (3/3)

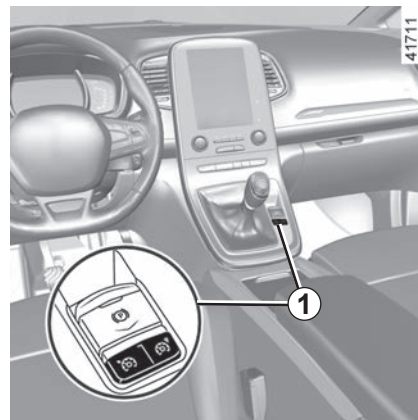


A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **4** (O) működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. Ebben az esetben a sebességhatár értéke memorizált marad, és a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Memorizált érték” üzenet a memorizált sebességérték kíséretében.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsoló **3** (R) segítségével elő lehet hívni.

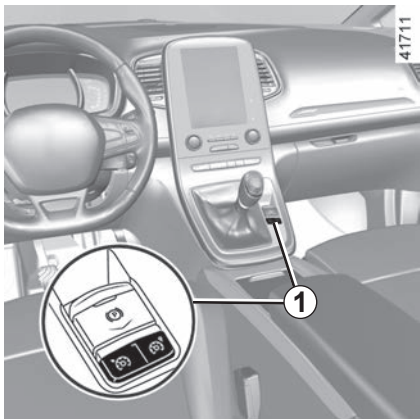


A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**, ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelző-lámpa (C) kiálvása a funkció kikapcsolódását jelzi.

A sebességhatároló rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** oldalának **a** (+) egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétel nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális haladási sebességét veszi figyelembe.

SEBESSÉGTARTÓ (1/4)

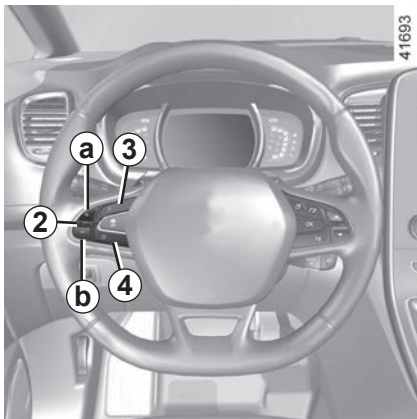


A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



Kapcsolók

- 1 Központi be-/kikapcsoló.
- 2 Kapcsolók:
 - a a szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése és növelése (+);
 - b a szabályozott sebesség csökkentése (-).
- 3 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét. A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességtartó automata nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1**  oldalát.

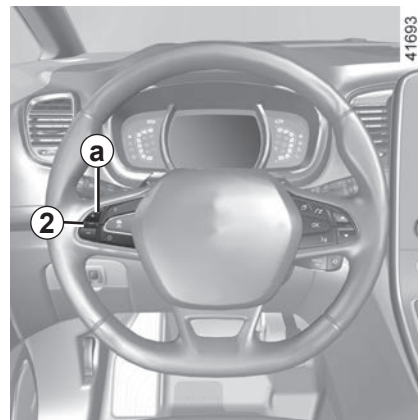
A visszajelző-lámpa  zölden világít, és a „Seb.szabályozó” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességszabályozó működik, és várja a szabályozott sebesség bejegyzését.

A sebességszabályozás indítása

Állandó sebesség (kb. 30 km/h) mellett nyomja meg a **2** gombot ezen az oldalon: **a** (+): a funkció aktiválódik, és a rendszer rögzíti az aktuális sebességet.

A szabályozott sebességérték a vonalak helyébe lép. A sebességtartó funkció működését a(z) „Seb.szabályozó” üzenet megjelenésén felül a szabályozott sebességérték zöld színben történő kijelzése, valamint a  visszajelzőlámpa jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a funkciót, a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.



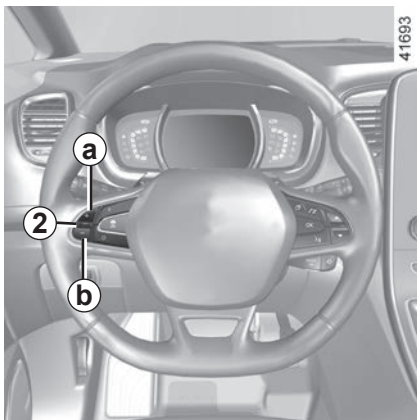
Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

SEBESSÉGTARTÓ (3/4)



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség módosításához nyomja meg egymás után többször a kapcsolót **2**:

- az **a (+)** oldalon a sebesség növeléséhez;
- a **b (-)** oldalon a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

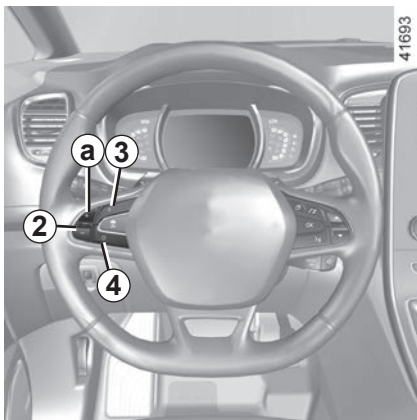
Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. A sebesség átlépése esetén a szabályozott sebességérték pirosan jelenik meg és villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: az Ön figyelmeztetése érdekében a memorizált sebességérték pirosan jelenik meg és villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **4 (0)**;
- a fékpedált;
- a tengelykapcsoló-pedált, vagy automata sebességváltó esetén semleges (üres) állásba kapcsol.

Mindhárom esetben a szabályozott sebesség memorizált marad, és a(z) „Memorizált érték” kijelzés megjelenik a kijelzőegységen a sebességérték kíséretében.

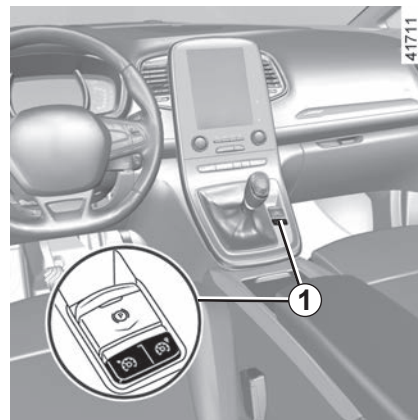
A készenléti üzemmódba kerülést jelzi a szabályozott sebességérték szürke kijelzése és a(z) „Memorizált érték” üzenet megjelenése.

A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **3 (R)** gombot, ha a gépkocsi sebessége 30 km/h felett van.

A memorizált sebesség visszahívásakor a sebességtartó bekapcsolásáról a szabályozott sebesség zöld kijelzése és a(z) „Seb. szabályozó” üzenet ad megerősítést.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**. Ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelzőlámpa (☺) és az üzenet eltűnése a funkció kikapcsolódásáról ad megerősítést.

A sebességhatároló rendszer készenléti állapotában a **2** kapcsoló **a** oldalának (+) egyszeri megnyomása bekapcsolja a sebességtartó funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális haladási sebességét veszi figyelembe.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (1/8)

Ha a közlekedési viszonyok engedik (zavar-talan forgalmú főutakon vagy autópályán), az adaptív sebességtartó lehetővé teszi a választott sebesség (szabályozott sebes-ség) megtartását a gépkocsi és a sávban előtte haladó jármű közötti követési távolság megtartása mellett.

A funkció 50 km/h, és 160 km/h között sza-bályozható.

A sebességmérő kamera körülbelül 120 mé-teres távolságban képes az érzékelésre.

Különlegesség:

- a vezetőknek ügyelnie kell az adott or-szágból maximálisan megengedett se-besség betartására;
- az adaptív sebességtartó a fékezési tel-jesítmény egyharmadára fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőknek ennél erő-szebben kell fékeznie.

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gép-kocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.



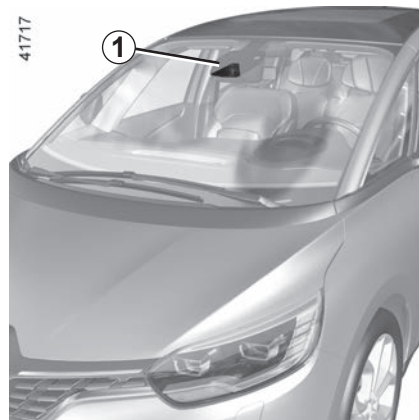
Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatko-zik be a vezető helyett.

Soha nem teszi szükségte-lenné a sebességkorlátozások betartá-sát, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

Az adaptatív sebességtartó nem hasz-nálható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízjár-tya, kavics) és kedvezőtlen időjárási viszonyok mellett (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

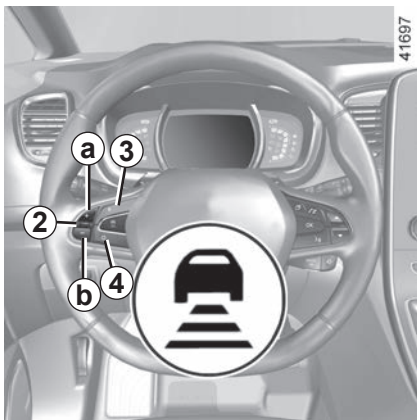
41717



A sebességmérő kamera helye 1

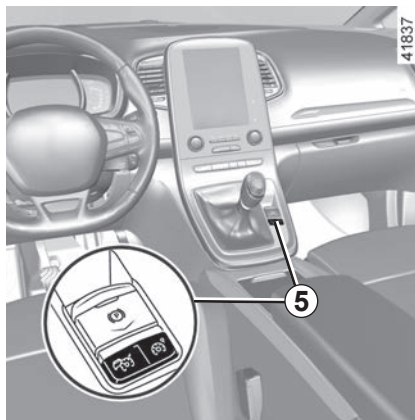
Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (2/8)



Kapcsolók

- 5 Központi be-/kikapcsoló.
- 2 Kapcsolók:
 - a a szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése és növelése (+);
 - b a szabályozott sebesség csökkentése (-).
- 3 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).
- 6 A követési távolság beállítása.

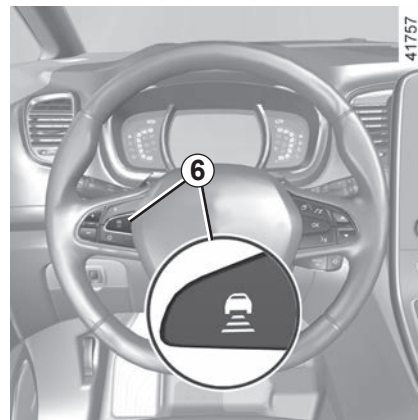


Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **5** oldalát . A visszajelző lámpa  zölden kigyullad és a(z) „Távolságtartó” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.

A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (körülbelül 50 km/h felett) nyomja meg a **2** kapcsoló **a** oldalát (+): a funkció bekapcsol, az aktuális sebességérték pedig memorizálódik.



A beállított sebesség megjelenik a vonalak helyén, és a sebességtartó automatika bekapcsolását az „Távolságtartó” üzenet megjelenése, és a  figyelmeztető lámpa kigyulladás jelzi.

Ha 50 km/h alatt vagy 160 km/h felett próbálja aktiválni a funkciót, a „Hibás érték” üzenet jelenik meg, és a funkció inaktív marad.

A követési távolság beállítása

A követési távolság a kapcsoló **6** egymás után többszöri megnyomásával állítható be.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (3/8)

Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

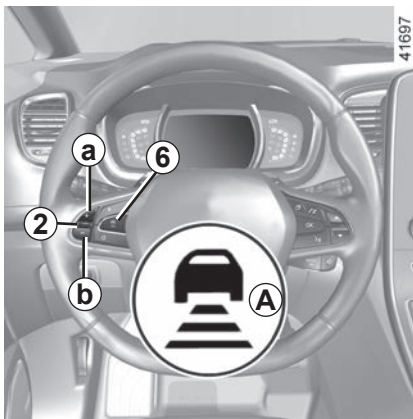
Ha a memorizált követési távolság mellett a rendszer a gépkocsi sávjában a gépkocsinál lassabban haladó járművet észlel, a gépkocsi fékez (a féklámpák kigyulladnak) és a követett járműhöz igazítja a sebességét az előzőleg kiválasztott követési távolságnak megfelelően.

A sebesség átlépése

Ha a gépkocsi sebessége kisebb a szabályozott sebességnél, és Ön előzni szeretne, az irányjelző bekapcsolása az előzés megkönnyítése érdekében gyorsulást eredményez.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség módosításához nyomja meg egymás után többször a kapcsolót **2**:

- **a** (+) oldalon a sebesség növeléséhez;
- **b** (-) oldalon a sebesség csökkentéséhez.

A követési távolság módosítása

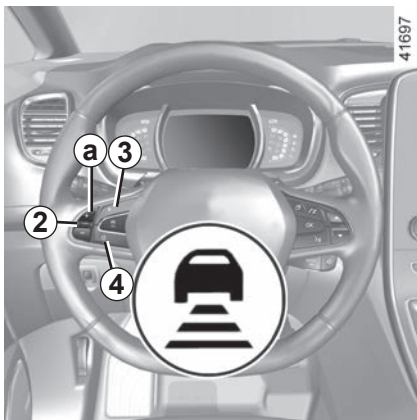
A gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti követési távolságon bármikor változtathat a kapcsoló **6** egymás után többszöri megnyomásával.

A kijelzőegységen megjelenő vízszintes vonalak a választott követési távolságról tájékoztatnak:

- egy vonal rövid (körülbelül egy másodpercnek megfelelő) távolságot;
- két vonal közepes távolságot;
- három vonal nagy (körülbelül két másodpercnek megfelelő) távolságot jelez.

A távolságot a forgalomnak, az adott ország szabályozásának és az időjárási viszonyoknak megfelelően kell kiválasztani.

Ha a rendszer a gépkocsi sávjában járműt észlel, a követési távolság jelző vonalak fölött egy jármű **A** szimbóluma jelenik meg.



A szabályozott sebesség túllépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

Ezen sebesség túllépésekor, a szabályozott sebesség és az azt követő sávok pirosan jelennek meg, a szabályozott sebesség pedig villog a kijelzőegységen: sebességszabályozó funkció már nem aktív.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebesség és a távolság megtartása automatikusan visszaáll kivéve a funkció készenléti üzemmódba kapcsolásakor.

A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti üzemmódba kerül, ha:

- Ön működteti a kapcsolót **4** (O);
- Ön működteti a fékpedált;
- Ön működteti a tengelykapcsoló-pedált;
- Ön működteti a sebességváltókart;
- a motor sebessége túl alacsony vagy túl magas;
- a gépkocsi sebessége kisebb, mint körülbelül 40 km/h, vagy 170 km/h feletti;
- bizonyos vezetést segítő berendezések (ABS, ESCstb.) bekapcsolnak.

A legutóbbi három esetben a funkció készenléti üzemmódba kerülésekor a(z) „Adaptív seb. szabályozó KI” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A készenléti állapotot a beállított sebesség szürke színben történő megjelenése és a „Távolságtartó” üzenet jelzi.

A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **3** (R) gombot, ha a gépkocsi körülbelül 50 km/h felett van.

A tárolt sebesség visszahívásakor a sebességtartó automatika aktiválását a beállított sebesség zöld színben való megjelenése és a „Távolságtartó” üzenet jelzi.

Ha a sebességtartó készenléti állapotban van, akkor a(z) **2** oldalon a(z) **a** (+) kapcsoló megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembevétel nélkül – a gépkocsi sebessége kerül figyelembevételre.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépkocsi gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (5/8)

Bizonyos helyzetekben (a gépkocsinál sokkal lassabban haladó jármű elérésekor, a gépkocsi előtt haladó járművek gyorsforgalmi sávba váltásakor stb.) előfordulhat, hogy a rendszernek nincs ideje reagálni, ezért olyan figyelmeztető hangjelzést adhat ki, amely a vezető odafigyelését **B** vagy azonnali beavatkozását **C** kéri.

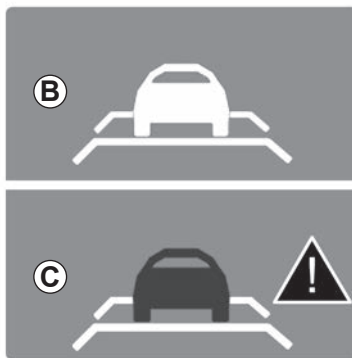
Ennek megfelelően cselekedjen és végezze el a szükséges műveleteket.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

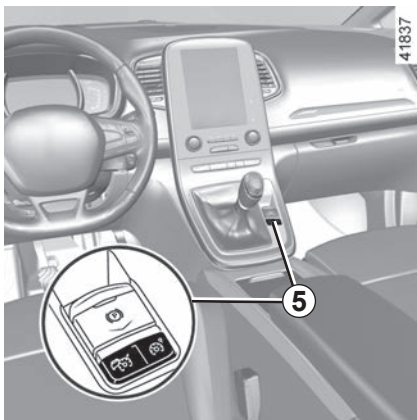


A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.



39461

ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (6/8)



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció deaktiválódik, ha megnyomja a(z) **5** kapcsolót a(z)  oldalon. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelző lámpa  és a(z) „Távolságtartó” üzenet eltűnése a funkció kikapcsolódását erősíti meg.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Két lehetőség van:

- a rendszer működése ideiglenesen megszakadt (például: a radarkamera működését gátolja a sár, jég, hó stb.). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a radarkamera érzékelési zónáját. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet megszűnik;
- ellenkező esetben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon a márkaképviselethez.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a sebességmérő kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A sebességmérő kamera helyzete körüli területen a műveleteket (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezheti el.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a féklámpák nem működnek;
- a sebességmérő kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- sűrű a forgalom;
- a gépkocsi alagútban halad;
- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben);
- a gépkocsi síkos útfelületen vagy rossz időjárási viszonyok (köd, hó, eső, oldalszél stb.) között halad.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer működésének korlátai

- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket és nem befolyásolják a rendszer működését.
- A rendszer megfelelő működése érdekében a sebességmérő kamerát és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem veszi figyelembe a mozdulatlan (álló gépkocsik, forgalmi dugók, autópálya-kapuk stb.) vagy lassan mozgó vagy kisméretű (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) akadályokat.
- A gépkocsi sávjába érkező járműveket csak akkor veszi figyelembe a rendszer, ha azok az észlelési tartományába kerülnek. Ilyen esetekben hirtelen vagy késő fékezés fordulhat elő.
- Előfordulhat, hogy kanyar elején vagy kanyarban a sebességmérő kamera ideiglenesen nem észleli a gépkocsi előtt haladó járművet, és ez gyorsulást okozhat.
- Kanyar végén előfordulhat, hogy a gépkocsi előtt haladó járművet nem vagy későn észleli a rendszer. Ilyen esetekben hirtelen vagy késő fékezés fordulhat elő.
- A gépkocsival szomszédos sávban lassabban haladó járművet észlelheti a rendszer, ami lassulást okozhat, ha a két jármű közül az egyik túl közel halad a másik sávjához.
- Egy nagy sebességkülönbségű, lassabb gépkocsit a rendszer nem biztos, hogy figyelembe vesz.
- A rendszer kikapcsol körülbelül 40 km/h sebességnél. A vezetőnek ennek megfelelően kell reagálnia.
- A helyzet hirtelen megváltozását nem veszi rögtön figyelembe a rendszer, a vezetőnek ezért mindig és minden körülmények között körültekintőnek kell maradnia.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a tárgyak között;
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő gépkocsik fényszórói stb.).

Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/5)

A berendezés működési elve

Az ultrahangos érzékelők, amelyek a gépkocsi lökhárítójában helyezkednek el, „méri” a gépkocsi és az akadály közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti akadály közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 20-30 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

A rendszer a gépkocsi előtt, mögött és oldalán észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A parkolást segítő rendszer nem veszi figyelembe vontató, teherszállító stb. rendszereket.



41719

Különlegességek

Ügyeljen arra, hogy a nyílal 1 jelölt ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

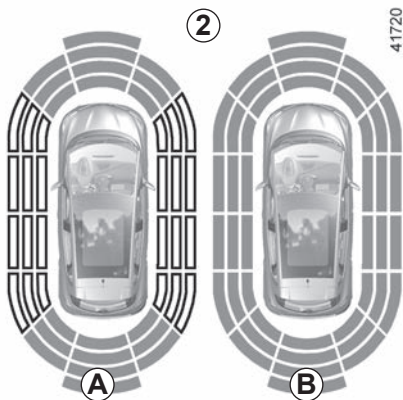


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/5)

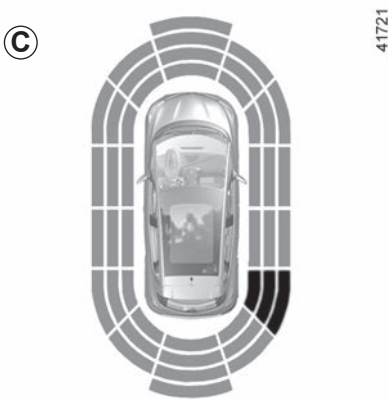


Megjegyzés: a kijelzés **2** a hangjelzéseket kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.

Az oldalsó érzékelés bekapcsolódásához a gépkocsival meg kell tenni néhány métert.

Ha az összes zóna ki van húzva szürkével, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

- **A:** a gépkocsi környezetének elemzése folyamatban;
- **B:** a gépkocsi környezetének elemzése befejeződött.

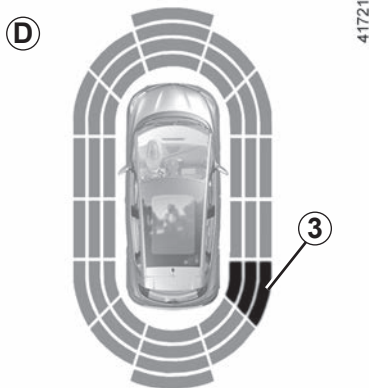


Működés

A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátsó feléhez és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.

A gépkocsi és az akadály közötti távolságtól függően a hangjelzés gyakorisága egyre nő egészen körülbelül 20 cm-ig (akadály a gépkocsi oldalánál) és körülbelül 30 cm-ig (akadály a gépkocsi elejénél vagy hátuljánál), ezután folyamatosná válik. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **C**.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (3/5)



Akadályok észlelése oldalt

A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a gépkocsi által leírt pályát, és tájékoztat, hogy fennáll-e a gépkocsi oldalánál elhelyezkedő akadállyal 3 történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer akadályt észlel oldalt:

- ha fennáll az ütközésveszély, az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosná válnak a hangjelzések. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **D**;
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A zöld, narancssárga és piros területek sraffírozva jelennek meg a kijelzőn **D**.

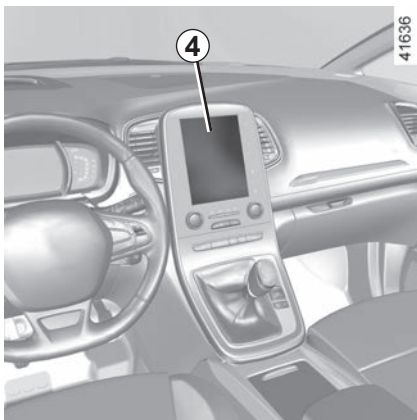
Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (4/5)



beállítás

A többfunkciós képernyőn lehetőség van bizonyos paraméterek beállítására **4**. További információkért tájékozódjon a berendezés kezelési útmutatójában.

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

Válassza: „Jármű”, „Parkolási segéd”, „Akadályérzékelés”.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a(z) **+** vagy a(z) **-** pont megérintésével.

A rendszer hangja

Lehetővé teszi a rendszerhang kiválasztását.

A rendszer hangjának kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha kikapcsolja a hangot, a rendszer nem fog hangjelzéssel figyelmeztetni az akadályok közeledésére.

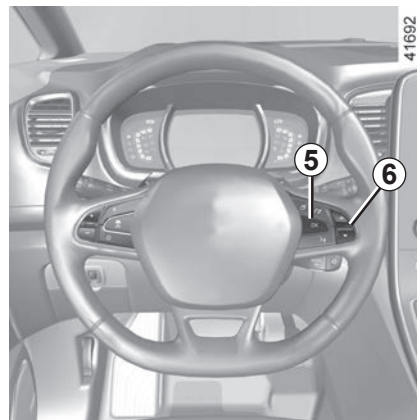
A rendszer kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszert.

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

A jármű álló helyzetében:

- a beállítások menüjének eléréséhez nyomja meg hosszan a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig;
- nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Parkolást segítő rendszer beállítása” menüpont eléréséig;



- nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;
- válassza ki a kapcsolóval **6** a módosítandó beállításokat;
- nyomja meg a kapcsolót **5 OK**.

Ha a gépkocsi 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, tehergépkocsi, légkálapács stb.) előídezhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (5/5)

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

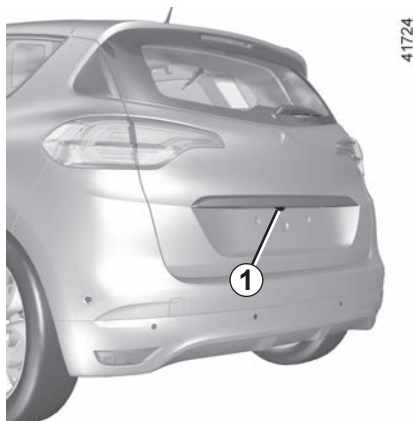
A rendszer kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 10 km/h-nál;
- gépkocsitól függően, ha a gépkocsi körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha a kézi sebességváltó üres állásban vagy az automata sebességváltó **N** vagy **P** állásban van.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, minden hátramenetbe kapcsoláskor körülbelül 3 másodpercen keresztül hangjelzés hallatszik, és a(z) „Ellenőriztesse a parkolóradart” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon a márkaképviselőhöz.

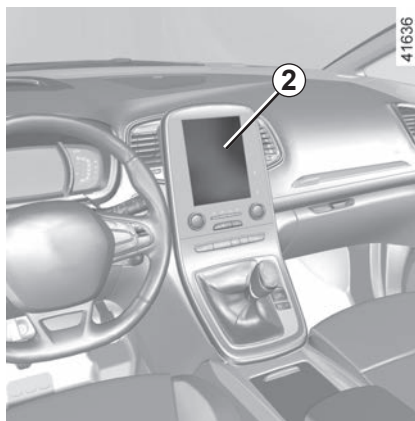
TOLATÓKAMERA (1/3)



Működés

Hátramenetbe kapcsoláskor a csomagterajton elhelyezett kamera **1** megjeleníti a gépkocsi hátsó részének környezetét a többfunkciós képernyőn **2**, egy vagy két nyomvonal **3** és **4** (fix és mozgó) kíséretében.

A rendszer használata során először egy vagy több nyomvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.

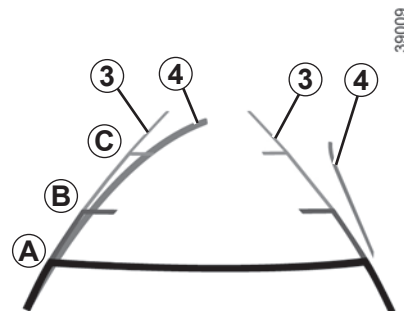


Fix nyomvonal 3

A fix nyomvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerek esetén.



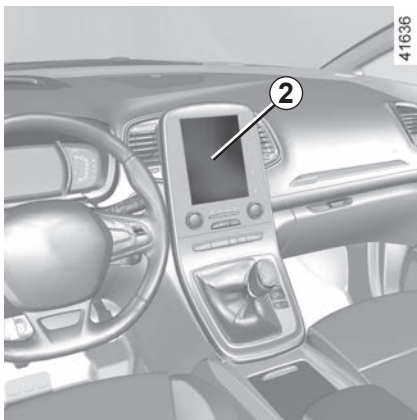
Mozgó nyomvonal 4

A többfunkciós képernyőn **2** kék színben jelenik meg. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

TOLATÓKAMERA (2/3)



A tolatókamera bekapcsolása, kikapcsolása

A többfunkciós képernyőn **2** válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Beállítások”, a(z) „Parkolási segéd”, majd a(z) „Tolatókamera” pontokat. Kapcsolja be vagy ki a tolatókamerát, majd érvényesítse választását.

Beállíthatja a kamera képének paramétereit is (fényerő, kontraszt stb.).

A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

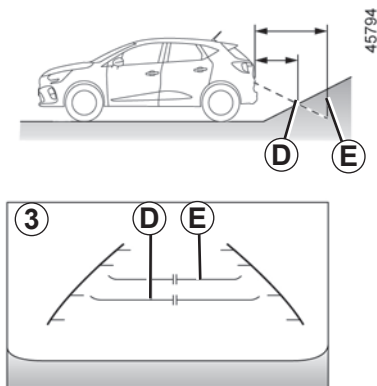
Ha a csomagtartó nyitva van, vagy rozslul van becsukva, a(z) „Csomagtér nyitva” üzenet jelenik meg és a kamera-kijelzés eltűnik.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

TOLATÓKAMERA (3/3)



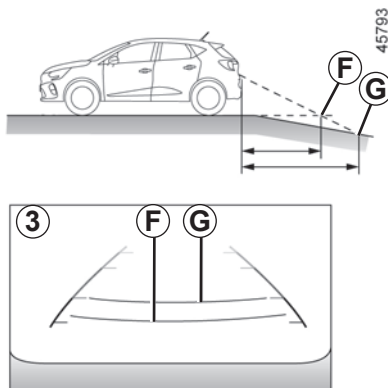
A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

Tolatás meredek emelkedőn

A 3 rögzített segédvonalak a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

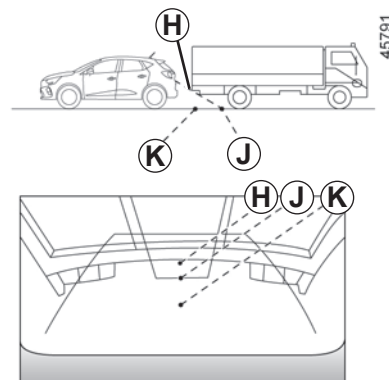


Tolatás meredek lejtőn

A 3 rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **G** pozícióban van, a tényleges távolságot az **F** jelzi.



Tolatás kilógó tárgy felé

A képernyőn a **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** pozíció. A **H** pozíció azonban ugyanolyan távolságban van, mint a **K** pozíció.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye, hogy a jármű összeütközik a tárggyal, ha a **K** pozíció felé tolat.

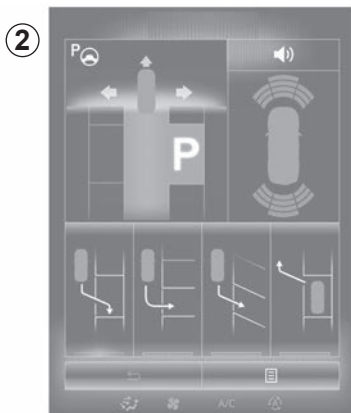
AUTOMATA PARKOLÁS (1/4)



Ez a funkció a parkolási manőverek során nyújt segítséget.

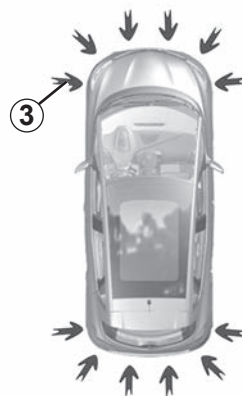
Vegye le a kormánykerékről a kezét. Ön csak a pedálokat és a sebességváltó kart vezérli.

Az irányítást a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.



Üzembe helyezés

Ha a gépkocsi áll vagy kb. 30 km/óránál kisebb sebességgel halad, nyomja meg a(z) **1** kapcsolót. A kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa kigyullad és a képernyő **2** megjelenik a többfunkciós képernyőn.



Különlegességek

Ügyeljen arra, hogy a nyílal **3** jelölt ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

AUTOMATA PARKOLÁS (2/4)

A manőver kiválasztása

A rendszer négyféle manővert képes végrehajtani:

- a gépkocsi leparkolása az úttal párhuzamosan;
- a gépkocsi leparkolása két jármű közé 90°-os szögben;
- a gépkocsi leparkolása srégen kialakított parkolóhelyre;
- kiállás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

A többfunkciós képernyőn válassza ki a végrehajtható manővert.

Megjegyzés: a gépkocsi indításakor vagy a rendszer segítségével sikeresen végrehajtott úttal párhuzamos parkolási manőver után a rendszer által alapértelmezetten felajánlott manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállás. A többi esetben az alapértelmezett manőver a többfunkciós képernyőn állítható be.

Működés

Parkolás

Amíg a gépkocsi sebessége kb. 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a gépkocsi két oldalán.

Ha talált egy parkolóhelyet, az megjelenik a többfunkciós képernyőn. Kis „P” betű jelöli. Így a gépkocsi képes felismerni egy helyet, lassan vezetni, a szabad terület felőli oldalon aktiválni az irányjelzőt, amíg a „Ακινητοποιήστε το όχημα.” üzenet, hangjelzés kíséretében meg nem jelenik.

A parkolóhelyet ekkor már a többfunkciós képernyőn nagy „P” betű jelöli.

- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében

megjelenik a jelzőlámpa  ;

- engedje el a kormánykereket;
- kövesse a rendszer többfunkciós képernyőn megjelenő utasításait.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.

AUTOMATA PARKOLÁS (3/4)



Kiállítás az úttal párhuzamos parkolóhelyről

- Válassza a „Kiállítás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;
- működtesse az irányjelzőt azon az oldalon, amerre ki szeretne állni a gépkocsival;
- nyomja meg hosszan a kapcsolót **1** (körülbelül 2 másodpercig).

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében

megjelenik a jelzőlámpa 

- engedje el a kormánykereket;
- végezzen manővereket előre és hátra irányban a parkolást segítő rendszer figyelmeztetési segítségével.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

Amikor a gépkocsi elérte azt a helyzetet, hogy ki tud állni a parkolóhelyről, a rendszer figyelmezteti Önt a manőver befejezésére.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.

A manőver megszakítása

A manőver a következő esetekben szakítódik meg:

- Ön megfogja a kormánykereket;
- egy ajtó vagy a csomagtér kinyílik;
- a gépkocsi túl hosszú ideje áll;
- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- a motor leáll.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver megszakítására. A manőver folytatásához nyomja meg hosszan a rendszer bekapcsoló kapcsolóját.

Ebben az esetben a megszakítás okát kijelzi a többfunkciós képernyő.

Győződjön meg a következőkről:

- elengedte a kormánykereket;
- és
- az összes ajtó és a csomagtartó zárva van.
- és
- semmilyen akadály ne legyen a haladás útjában;
- és
- a motor be van indítva.

A manőver visszavonása

A manőver abbamarad a következő esetekben:

- a rendszer bekapcsoló kapcsolójának megnyomásakor;
- a gépkocsi sebessége átlépte a 7 km/órát;
- a gépkocsival egy manőver során több mint 10 előre-hátra mozdulatot tett;
- a parkolást segítő rendszer érzékelőit takarja valami (pl. piszok);
- a gépkocsi kerekei kipörögtek.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.



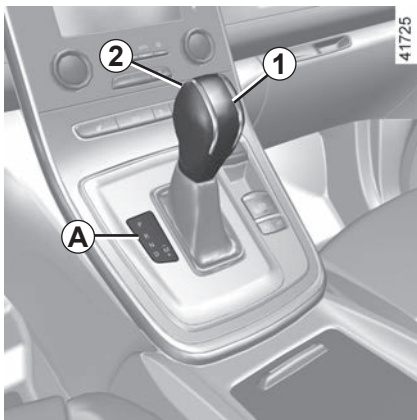
Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

Ügyeljen arra, hogy a manőver az adott sávban megfeleljen a hatályos közlekedési szabályoknak.

– A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a belső oldalára, és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.
- Mindig végezzen szemmel ellenőrzést, hogy a rendszer által javasolt parkolóhely biztosan szabad-e és a parkolást nem akadályozza-e semmi.
- A rendszert csak utánfutó vontatásakor kell használni, vagy amikor vontatási vagy teherszállítási rendszer van a gépkocsiban.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

P: parkoló állás

R: hátramenet

N: üres állás

D: automata üzemmód

M: kézi üzemmód

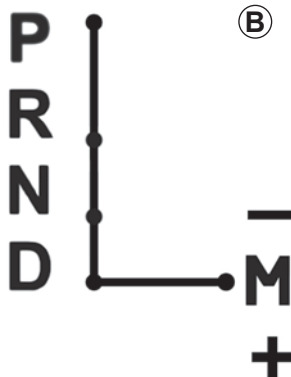
+: magasabb sebességfokozat

-: alacsonyabb sebességfokozat

Az aktuális sebességfokozat látható a műszerfalán **B** és a kijelzőn **A**.

Megjegyzés: nyomja meg a gombot **2**, ha a **D** vagy az **N** állásból az **R** vagy a **P** állásba szeretne váltani.

41726



Művelet

A fokozatválasztó kar **1 P** helyzetben, indítsa be a motort.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosítógomb **2** lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelzőlámpa  nem világít a kijelzőn), vegye ki **P** állásból.

Csak akkor váltsa a gépkocsit D vagy R sebességfokozatba, ha a jármű le van állítva, a vezető lába a fékpedálon van, a gázpedál fel van engedve és a motor jár.

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **1 D** állásba.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni: a sebességváltás automatikusan és a motor fordulatszáma szerinti legalkalmasabb pillanatban történik, mivel az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust.

Gazdaságos vezetés

Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viszakapcsoljon a megfelelő fokozatba.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (2/3)



Vezetés kézi üzemmódban

Mozgassa a választókart **1** a **D** állásába, majd húzza a kart jobbra az **M** állásig.

A kar egymást követő megnyomásai teszik lehetővé a fokozatok kézzel történő váltását.

- sebességfokozat csökkentéséhez a kart mozgítsa előre felé;
- a sebességfokozat növeléséhez a kart mozgítsa hátrafelé.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (például a motor kímélése vagy az elektromos menetstabilizáló rendszer ESC működésbe lépése mellett stb.) elképzelhető, hogy az automatika felülbírálja a kézi fokozatot és automatikusan egy másikba kapcsolja a váltót.

A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.

Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani kézi üzemmódba. Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.
- **Hideg időben**, hogy a motor lefulladását elkerülje, várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart kiveszi **P** vagy **N** helyzetből, és **D** vagy **R** állásba kapcsolja.



A gépkocsi elhagyása előtt ellenőrizze, hogy a **P** visszajelzőlámpa világít-e a kijelzőegységen.

A gépkocsi elgurulhat.

Emelkedőn az álló helyzet megtartásához ne hagyja a lábát a gázpedálon.

Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/3)

Várakozás a járművel

Amikor a gépkocsi megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Győződjön meg arról, hogy az automata parkolófék aktiválva van-e.

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a gépjármű karbantartási füzetéből, vagy forduljon a márkaképviselőhöz, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajsztintet feltölteni.

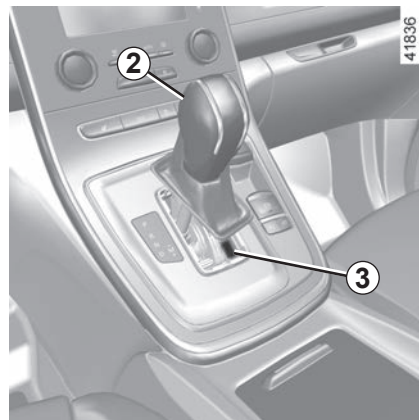
működési rendellenességek

- **menet közben**, ha a kijelzőegységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez. Forduljon azonnal márkaszervizhez;
- **menet közben**, ha a kijelzőegységen megjelenik a „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik;
- **az automata sebességváltós gépkocsi vontatásával kapcsolatban** tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás” című részében.

A(z) **P** helyzet használata csak álló járműben lehetséges.



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépkocsi teljes leállása előtt.



Aktivált állapotban, abban az esetben, ha a kar beragadt a **P** állásba, nyomja le a fékkapcsolót. A kart szabad kézzel is ki lehet oldani.

Ehhez akassza ki a kart a tövénél, helyezzen be egy szerszámot (masszív rúd) a horonyba **3** (a kar jobb oldalán) és nyomja meg a(z) **2** gombbal együtt a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



3. fejezet: Kényelmi berendezések

Multi-Sense	3.2
Szellőzőnyílások	3.4
Automata légkondicionálás	3.6
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.16
Multimédia eszközök	3.18
Külső levegő-minőség funkció	3.20
Elektromos ablakemelők	3.21
Nem nyitható üvegtető	3.23
Belső világítás	3.24
Napellenző, rolók	3.26
Rakodórekeszek, utastéri felszerelések	3.27
Segédberendezések csatlakozója	3.35
Hamutartó	3.35
Szivargyűjtő	3.35
Hátsó fejtámla	3.36
Hátsó ülés	3.37
Csomagtartó	3.43
Kalaptartó	3.44
Csomagtérfedél	3.45
Rakodóhelyek, a csomagtartó felszerelései	3.46
Csomagszállítás a csomagtérben	3.48
Csomagszállítás: vonóhorog	3.49
Csomagrögzítő háló	3.50
Tetőcsomagtartó	3.53

MULTI-SENSE (1/2)

A „Multi-Sense” rendszerben öt üzemmód közül választhat (a jármű típusától függően), amelyek a vezetési körülményeket, a kényelmet, a környezeti megvilágítást, a motor hangját és kiegyenlítetttségét szabályozzák:

- a(z) Comfort, Neutral, Eco és Sport gyárilag beállított üzemmódokkal a hangulatvilágítás és a motor hangja kalibrálhatók;
- a(z) Perso üzemmód teljes mértékben kalibrálható.

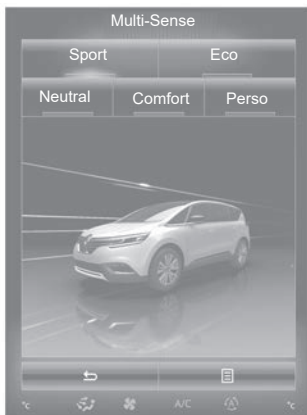
A vezetési üzemmódok a következők működésére hatnak:

- kormányszervo;
- a motor és a sebességváltó reakciókészsége;
- a hőmérsékleti komfortérzet.

Ezen kívül hatással vannak a következőkre is:

- az utastér és a kijelzőegység világítása;
- a kijelzőegységen és a multimédia kijelzőjén látható információ;
- a motor hangja;
- a masszázsülés.

Megjegyzés: a korábban kiválasztott üzemmódot nem tárolja a rendszer, amikor a gépkocsi újraindul. Alapértelmezés szerint a gépkocsi „Neutral” üzemmódban indul be.



39522

Comfort üzemmód

Ez az üzemmód egyenletes kormányzást eredményez. Gyengédebb utazási élményt biztosít.

Neutral üzemmód

Az alapértelmezett Neutral üzemmód a gépkocsi gyári beállításait használja.

Eco üzemmód

A(z) Eco üzemmód az energiatakarékosságot és a környezetvédelmet tartja szem előtt. A kormányzás egyenletes, a motor és a sebességváltó pedig csökkenti a fogyasztást. A légkondicionálást csak akkor használja a rendszer, ha nagyon szükséges.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.

Bármely módban megváltoztathatja a környezeti világítás színét, illetve a kijelzőegységen és a multimédiás képernyőn megjelenő információk formátumát.

Visszaállíthatja az alapértelmezett beállításokat is.

MULTI-SENSE (2/2)

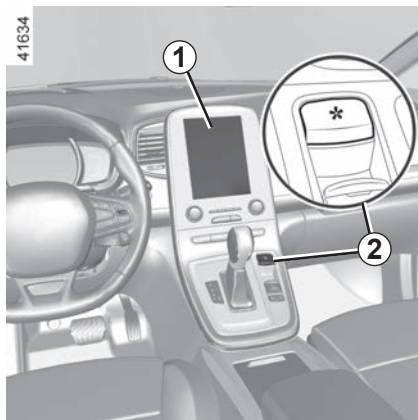
Sportüzemmód

Ez az üzemmód a motor és a sebességváltó reakciókészségét javítja. A kormányzás feszesebb.

Perso üzemmód

Ezzel az üzemmóddal manuálisan állíthatók be a vezetési körülmények, a hangulatvilágítás és – gépkocsitól függően – a kényelem és a motor hangja.

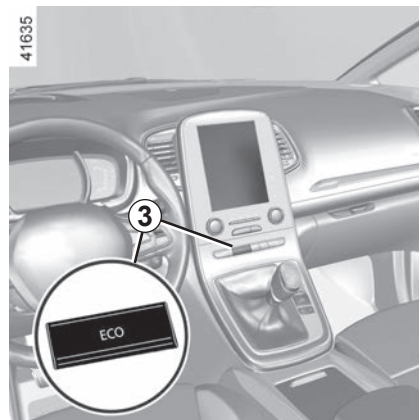
A motor leállítása után a jármű mindig Neutral üzemmódban indul újra.



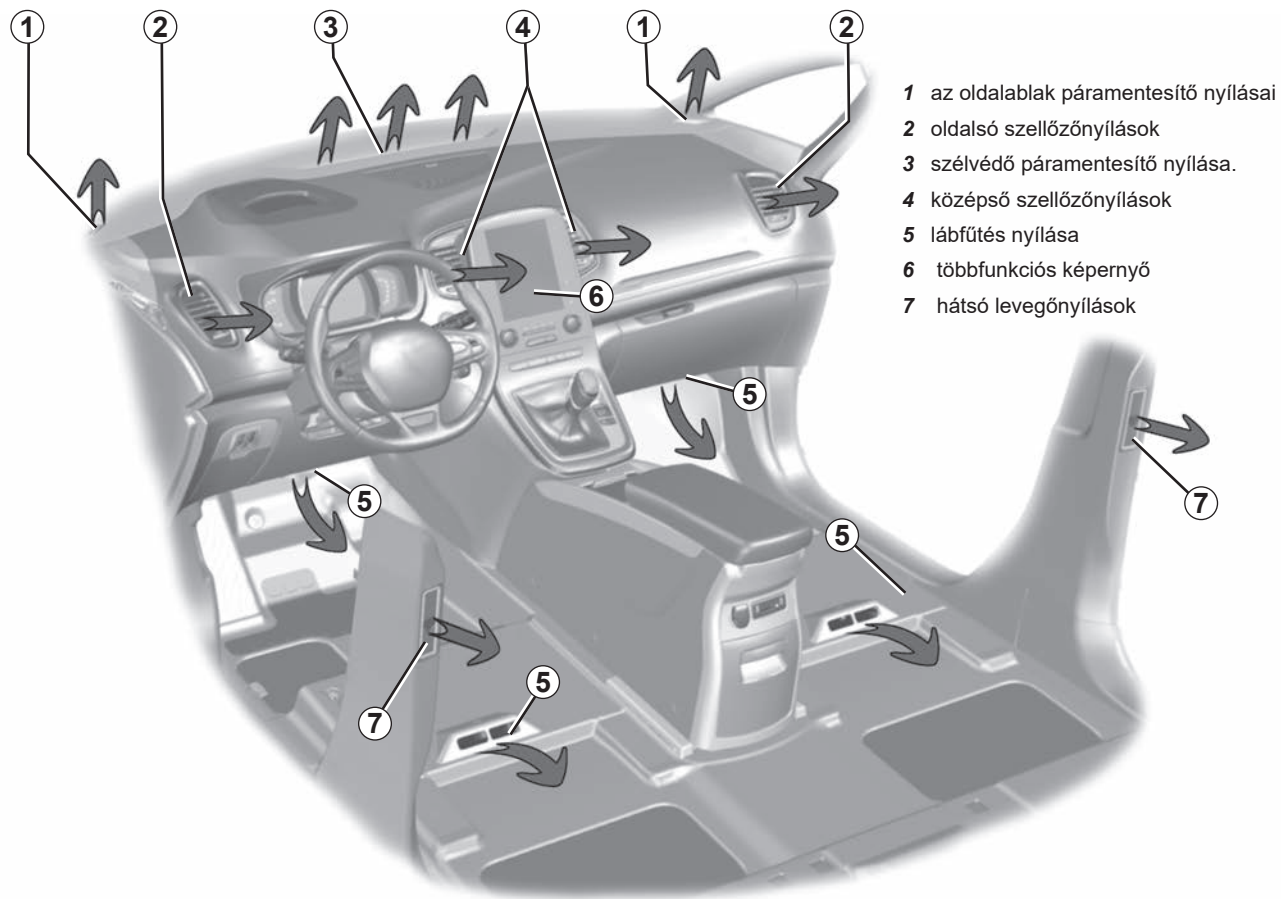
A menü elérése

Gépkocsitól függően a Multi-Sense rendszerhez a következő módon férhet hozzá:

- a multimédia képernyőről **1**. Válassza ki a Jármű menüt, majd a Multi-Sense lehetőséget;
- ha megnyomja a kapcsolót **2**;
- a Eco **3** gomb megnyomásával amely bekapcsolja az Eco üzemmódot és néhány másodpercre automatikusan megnyitja a „Multi-Sense” menüt **1** a multimédia képernyőjén.

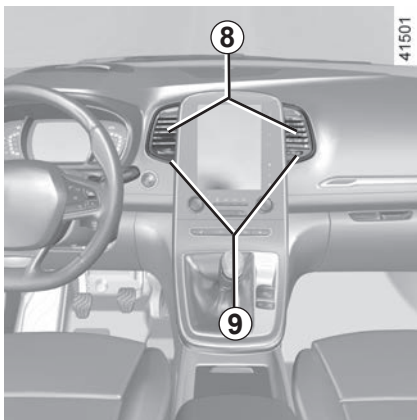


SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: utastéri (1/2)



41500

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: utastéri (2/2)



Első ülések

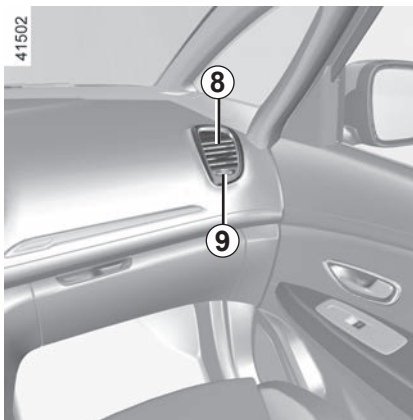
Írány

Fel - le: húzza fel vagy nyomja le a karokat **8**.

Mennyiség

Forgassa a beállítókereket **9**.

A teljes bezáródáshoz forgassa az ellenálási pontnál tovább.



A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében, a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselőhöz.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megromlásához vezethet és tüzet okozhat.



A hátsó 2.üléssor ülései

Kimenet/irány

Mozgassa a kurzort **10**:

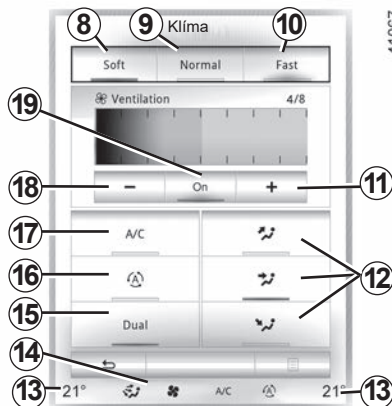
- lefelé, a kiáramló levegőmennyiség csökkentése és lefelé irányítása érdekében;
- felfelé, a kiáramló levegőmennyiség növelése és felfelé irányítása érdekében;
- jobbra vagy balra.

A többfunkciós képernyő **1** gombjainak eléréséhez nyomja meg a(z) **14** részt. A következőkben bemutatott gombok megléte a gépkocsi változatának függvénye.

3 A hátsó szélvédő és a fűthető visszajelző tükrök pára-/jégmentesítése (gépkocsitól függően).

5 Levegőkeringtetés.

6 „Jó kilátás” funkció.



12 Az utastéri levegőelosztás.

14 A légkondicionálás beállításainak kijelzési zónája.

15 „DUAL” funkció.

16 „Automatikus levegőkeringtetés” funkció.

17 Légkondicionálás.

19 A rendszer kikapcsolása.

3.6

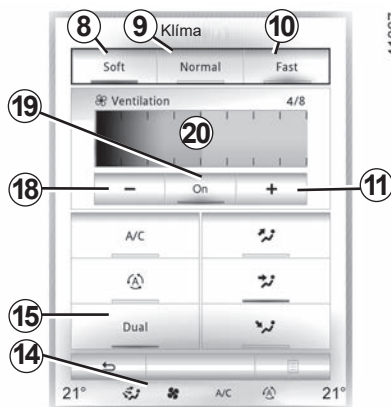
AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BEREDEZÉS: Kezelőelemek A (2/5)



A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a **11** vagy **18** gombok megnyomásával vagy ha az ujját a(z) **20** zónában csúsztatja.



Hőmérséklet szabályozása

Kétféle beállítás áll rendelkezésre:

- egyforma beállítás az egész utastérben;
- DUAL funkciójú beállítás: a jobb és a bal oldal külön beállítása.

Egyforma beállítás az egész utastérben

Működtesse a kapcsolót **7**.

DUAL funkció beállítás

A bekapcsoláshoz nyomja meg a gombot **15**. A bal oldali beállításhoz működtesse a(z) **7** kapcsolót, a jobb oldali beállításhoz pedig a(z) **2** kapcsolót.

Megjegyzés: a légkondicionálás konfigurálása a „Multi-Sense” menüben kiválasztott üzemmódtól függ (tájékozódjon a 3. fejezet „Multi-Sense” című részéből).

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BEREDEZÉS: Kezelőelemek A (3/5)



„Jó kilátás” funkció

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan elindítja a légkondicionálást és a hátsó szélvédő jégmentesítését és – gépkocsitól függően – a szélvédő elektromos jégmentesítését.



Nyomja meg a gombot **6**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

Nyomja meg a gombot **3** a hátsó szélvédő jégmentesítésének leállításához; a beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A ventilátor fordulatszámának beállítása: nyomja meg a **11** vagy **18** gombok vagy csúsztassa az ujját a(z) **20** zónában.

Ebből a funkcióból úgy tud kilépni, hogy megnyomja:

- a gombot **4**;
- még egyszer a gombot **6**;
- a(z) **8**, **9** vagy **10** gombok egyikét.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BEREDEZÉS: Kezelőelemek A (4/5)

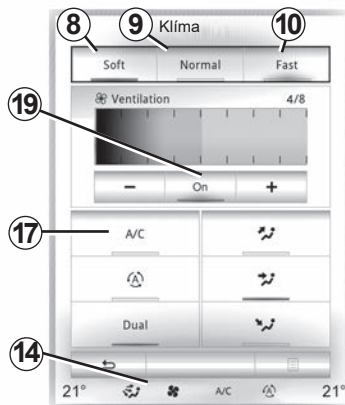


A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

A gomb **17** megnyomásával:

- bekapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **14** zónában kigyullad egy visszajelzőlámpa);
- kikapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **14** zónában kialszik a visszajelzőlámpa).



41067

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **3**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ez a funkció a hátsó szélvédő és a fűthető visszapiillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **3**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

Kikapcsoló

Nyomja meg a gombot **19** a rendszer be- vagy kikapcsolásához (a gomb **19** működését jelző visszajelzőlámpa a rendszer állapotáról tájékoztat).

Lehetőség szerint valamelyik automata üzemmódot használja: NORMAL, SOFT vagy FAST.

Automata üzemmódban (az gomb **4** visszajelzőlámpa világít) a rendszer szabályozza a légkondicionálás összes funkcióját.

Továbbra is módosíthatja a rendszer automatikus kiválasztását. Ebben az esetben a gomb visszajelzőlámpája **4** kialszik.

Az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg az egyik üzemmód gombját: **NORMAL 9, SOFT 8, FAST 10** vagy a **4** gombot.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BEREDEZÉS: Kezelőelemek A (5/5)



Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

A kívánt elosztás kiválasztásához használja a(z) **12** gombokat (a(z) **14** zónában megjelenik egy visszajelzőlámpa):



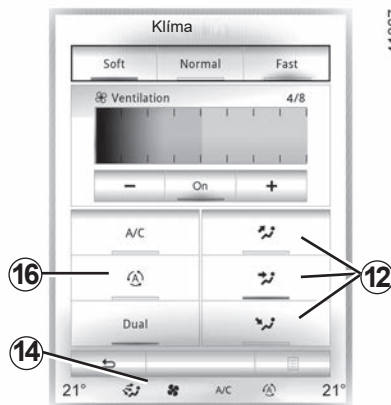
A levegő elsősorban a szélvédő páramentesítő nyílásain és az első oldalsó páramentesítő nyílásokon át áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



Belső levegőkeringtetés

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni.

Megjegyzés:

- A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasfülkét (szennyezett területen való áthaladás stb.) és gyorsabban csökkentse az utastér hőmérsékletét.

Automata sebességváltó használata

Nyomja meg a gombot **16** (a(z) **14** zónában megjelenik egy visszajelzőlámpa).

Manuális használat

A gomb **5** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a belső levegőkeringtetés elindítását.

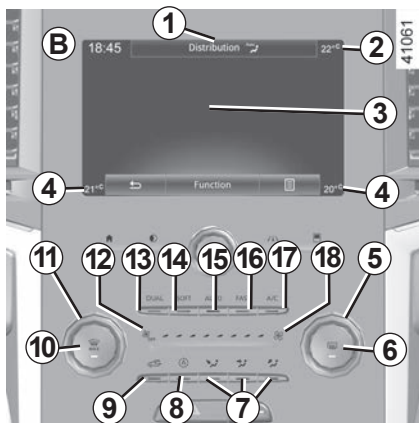
A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a(z) **16** vagy a(z) **5** gombot, amikor már nincs szükség belső levegőkeringtetésre.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a(z) **16** vagy a(z) **5** gombot.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BEREENDEZÉS: B kezelőelemek (1/5)



B-vezérlés

- 5 és 11 A jobb és bal oldali hőmérsékletér-ték beállítása.
- 6 A hátsó szélvédő és a fűthető visszapi-lantó tükrök pára- / jégmentesítése (gép-kocsitól függően).
- 7 Az utastéri levegőelosztás.
- 8 „Automatikus levegőkeringtetés” funkció.
- 9 Levegőkeringtetés.
- 10 „Jó kilátás” funkció.
- 12 és 18 A ventilátor fordulatszáma.
- 13 „DUAL” funkció.
- 14, 15 és 16 automatikus módok.
- 17 Léghkondicionálás.

Irányjelzők

A következő kijelzések jelennek meg a ké-pernyőn 3:

- 1 Aktív mód, ventilátorsebesség és a levegő elosztása az utastérben (ideigle-nes kijelző a társított kapcsolók megnyo-mása után).
- 2 A külső levegő hőmérséklete.
- 4 A levegő hőmérséklete, bal és jobb.

Automata üzemmód

Az automata léghkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a léghkondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható progra-mot tartalmaz:

AUTO: a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének opti-malizálása. nyomja meg a gombot 15.

SOFT: óvatosabban és csendesebben éri el a kívánt komfortfokozatot. nyomja meg a gombot 14.

FAST: Az utastérbe befűjt levegő légáramát növeli. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések ese-tében. nyomja meg a gombot 16.

Bizonyos gombokhoz visszajelzőlámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tá-jékoztat.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BEREDEZÉS: B kezelőelemek (2/5)



A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a **12** vagy **18** gombok megnyomásával (a járműtől függően), vagy ha az ujját a(z) **19** zónában csúsztatja.

Hőmérséklet szabályozása

Kétféle beállítás áll rendelkezésre:

- egyforma beállítás az egész utastérben;
- „DUAL” funkciójú beállítás: a jobb és a bal oldal külön beállítása.

Egyforma beállítás az egész utastérben

Működtesse a kapcsolót **11**.

„DUAL” funkció beállítás

A bekapcsoláshoz nyomja meg a gombot **13**. A bal oldali beállításhoz működtesse a(z) **11** kapcsolót, a jobb oldali beállításhoz pedig a(z) **5** kapcsolót.

Megjegyzés: a légkondicionálás konfigurációja a „Multi-Sense” menüben kiválasztott módtól függ (tekintse meg a „Multi-Sense” rendszerrel kapcsolatos információkat a 3. fejezetben)

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BEREDEZÉS: B kezelőelemek (3/5)



„Jó kilátás” funkció

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan elindítja a légkondicionálást és a hátsó szélvédő jégmentesítését és – gépkocsitól függően – a szélvédő elektromos jégmentesítését.

Nyomja meg a gombot **10**, a beépített viszszafelejtőlámpa világít.

Nyomja meg a gombot **6** a hátsó ablak jégmentesítésének leállítására, a beépített viszszafelejtőlámpa kialszik.

A ventilátor fordulatszámának beállítása: nyomja meg a **12** vagy **18** gombok vagy csúsztassa az ujját a(z) **19** zónában.

Ebből a funkcióból úgy tud kilépni, hogy megnyomja:

- még egyszer a gombot **10**;
- a **14**, **15** vagy **16** gombok egyikét.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BEREDEZÉS: B kezelőelemek (4/5)



A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

A gomb **17** megnyomásával:

- bekapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **1** zónában kigyullad egy visszajelzőlámpa);
- kikapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **1** zónában kialszik a visszajelzőlámpa).

Kikapcsoló

A rendszer bekapcsolásához/kikapcsolásához nyomogassa a **12** gombot addig, amíg az OFF üzenet meg nem jelenik a(z) **1** zónában.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **6**, a beépített visszajelzőlámpa világít. Ez a funkció a hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **6**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

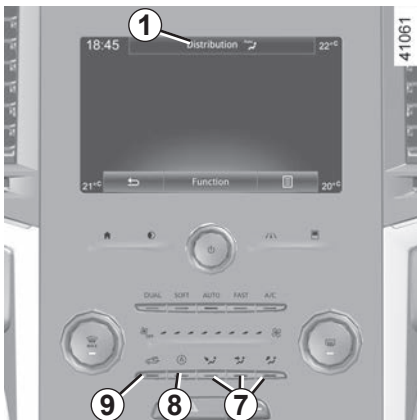
Lehetőség szerint valamelyik automata üzemmódot használja: **AUTO**, **SOFT** vagy **FAST**.

Automata üzemmódban (a(z) **14**, **15** vagy **16** gomb visszajelzőlámpája világít) a légkondicionáló berendezés összes funkciója a rendszer ellenőrzése alatt áll.

Továbbra is módosíthatja a rendszer automatikus kiválasztását. Ebben az esetben a gomb visszajelzőlámpája **14**, **15** vagy **16** kialszik.

Az automata üzemmóddhoz való visszatéréshez nyomja meg az egyik gombot: **AUTO 15**, **SOFT 14** vagy **FAST 16**.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BEREDEZÉS: B kezelőelemek (5/5)



Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

A kívánt elosztás kiválasztásához használja a(z) **7** gombokat (a(z) **1** zónában megjelenik egy visszajelzőlámpa):



A levegő elsősorban a szélvédő páramentesítő nyílásain és az első oldalsó páramentesítő nyílásokon át áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

Belső levegőkeringtetés

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni.

Megjegyzés:

- A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasfülkét (szennyezett területen való áthaladás stb.) és gyorsabban csökkentse az utastér hőmérsékletét.

Automata sebességváltó használata

Nyomja meg a gombot **8** (a(z) **1** zónában megjelenik egy visszajelzőlámpa).

Manuális használat

A gomb **9** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a belső levegőkeringtetés elindítását.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a(z) **8** vagy a(z) **9** gombot, amikor már nincs szükség belső levegőkeringtetésre.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a(z) **8** vagy a(z) **9** gombot.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „Jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Gépkocsik, móddalECO

Aktiválás után, az ECO üzemmód csökkentheti a légkondicionálás teljesítményét. Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell jártni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkentése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (2/2)



42430

A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

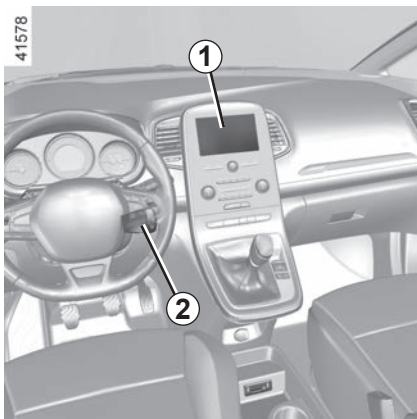
GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.

MULTIMÉDIA RENDSZER (1/2)

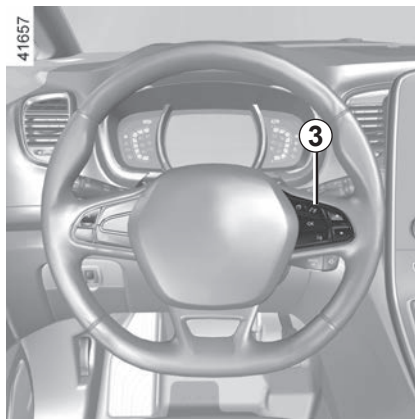


Multimédia rendszerek

A berendezés helye és működése a jármű típusától függően változhat.

- 1 A multimédia rendszer érintőkijelzője;
- 2 A kormánykerék alatti kapcsolók;
- 3 A kormánykeréken lévő kapcsolók;
- 4 vagy 5 mikrofon (gépkocsitól függően).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



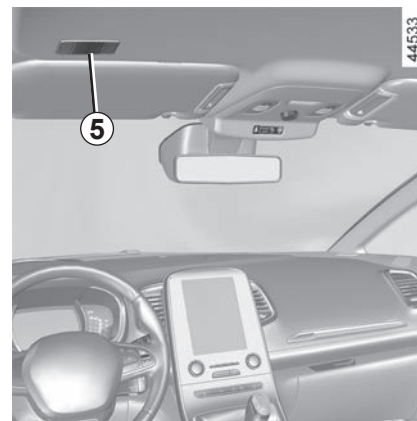
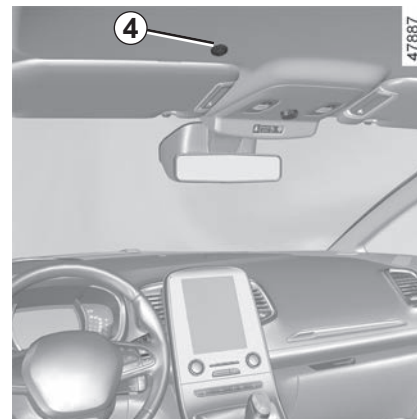
Beépített telefon-kihangosító működtetése

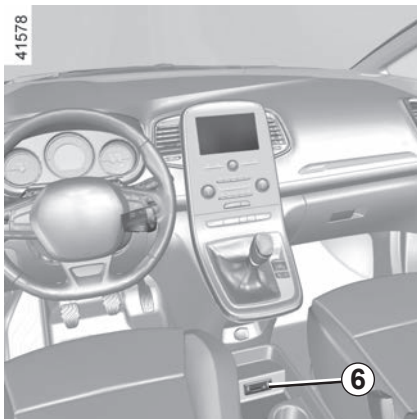
Ha vannak, használja a kormánykeréken lévő kapcsolókat 3.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

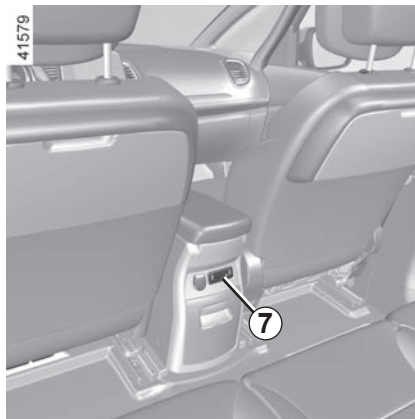




Multimédia csatlakozók 6

A kiegészítő berendezések multimédiás tartalmainak eléréséhez és a rendszer frissítéséhez használhatja a(z) USB aljakokat vagy a(z) SD kártyaleolvasót.

A különböző források kiválaszthatók a multimédiás képernyőről és a kormányoszlopi vezérlőelemekkel.



Az USB aljakok a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések feltöltését is lehetővé teszik, amelyeknek a teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 12 W (5 V) lehet.

A JACK csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.

Multimédia csatlakozók 7

USB-aljakok csak a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések feltöltését teszik lehetővé, amelyeknek a teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 12 W (5 V feszültség) lehet.

A JACK csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.



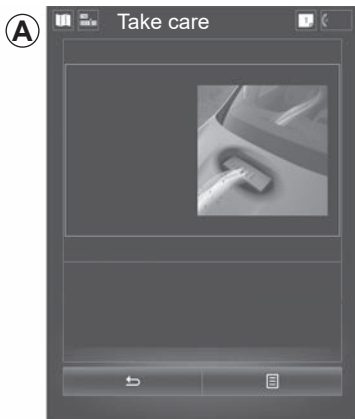
A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.

Tűzveszély.

KÜLSŐ LEVEGŐ-MINŐSÉG FUNKCIÓ



Kikapcsolt légkondicionálás mellett válassza a multimédiás képernyőn **1** a „Menü”, „Jármű”, „Take care” lehetőséget.



Külső levegő-minőség

A levegőminőség megjelenik a multimédia képernyőn **1** az **A** vagy a **B** nézet által, a járműtől függően.

A nézet

A levegőminőség animációval és magyarázó szöveggel jelenik meg.



B nézet

A levegőminőséget egy grafikon jelöli. Három szín jelöli a levegőminőség különböző szintjeit (a legtisztábbtól a legszennyezettebbig):

- 1** (kék)
- 2** (világosszürke)
- 3** (szürke)

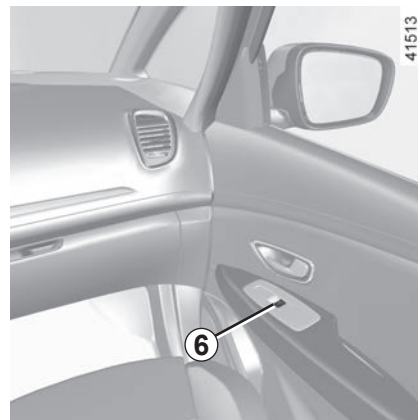
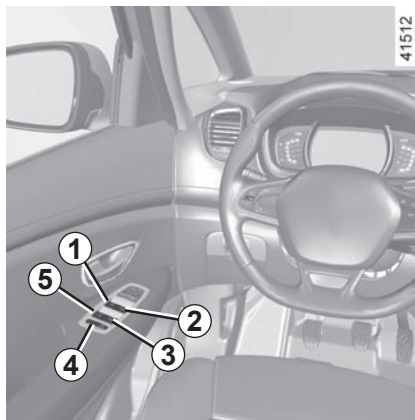
További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (1/2)

Ezek a rendszerek működnek:

- járó motornál;
- a motor leállítása után valamelyik első ajtó kinyitásaig (legfeljebb körülbelül 12 percig);
- indítás előtt, csukott első ajtók mellett, az indítógomb megnyomása után.

Nyomja le vagy húzza felfelé az érintett ablak kapcsolóját a leengedéséhez vagy a felemeléséhez a kívánt magasságig; a hátsó ablakok nem engedhetők le teljesen.



A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2** az első utasoldali ablak esetén;
- 3** és **5** a hátsó üléseknél.

Az utasüléseknél működtesse a kapcsolót **6**.



Hátsó utasok biztonsága

A vezető az ablakemelők működését letilthatja a kapcsoló **4** megnyomásával. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a járműben a kulcsot vagy a „szabad kezes” kártyát, ha akár csak rövid ideig is gyermek, önellátásra nem képes felnőtt vagy háziállat tartózkodik a járműben. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak: károsodhat az ablakemelő.

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (2/2)

Impulzusos üzemmód

Ez az üzemmód az ablakemelők korábban ismertetett funkcióihoz kapcsolódik.

Nyomja le vagy húzza fel erősen és röviden az ablakemelő kapcsolóját: az ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

Az egyérintéses elektromos ablakemelő nem működik

Az egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő hővédelmi funkcióval bír: ha egymás után több mint tizenhatszor megnyomja az ablak kapcsolóját, bekapcsol a védelmi üzemmód (az ablak zárása).

A következőkre van lehetőség:

- használja kíméletesen az elektromos ablakot, legfeljebb 30 másodpercenként nyomja meg a kapcsolót;
- járó motor mellett az ablak zárolása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktiválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Az ablakok zárása távirányítással

(négy db impulzusos működtetésű ablakemelővel felszerelt gépkocsik)

Az ajtók kívülről történő bezárásánál **nyomja meg kétszer gyorsan egymás után a zárgombot a „szabad kezes” kártyán vagy szabad kezes üzemmódban** a vezetőoldali ajtón, és az összes ablak automatikusan bezáródik (beleértve a nyitható tetőt is, ha van).

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza, nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) körülbelül egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

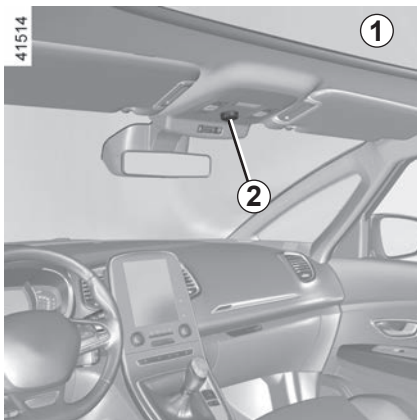
Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

NEM NYITHATÓ ÜVEGTETŐ



A roló 1 eltolása

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- **teljes nyitás:** mozgassa a gomb **2** jelzését **3** a **B** helyzet felé. A közbeső helyzetek a roló növekvő mértékű kinyitásának felelnek meg;
- **Zárás:** állítsa vissza a jelet **3** a gombon **2 0** állásba.



Különlegességek

Ha a napfénytető rolója ellenállásba ütközik a becsukás során (kar stb.), megáll majd néhány centimétert visszafelé mozdul.

Működési rendellenesség

Ha a roló nem záródik, a roló nyitásához forgassa el a kapcsolót **2 A** vagy **B** helyzetbe, majd a roló teljes zárásáig forgassa a kapcsolót **2 0** helyzetbe.

Ha a blokkolás továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



A vezető felelőssége

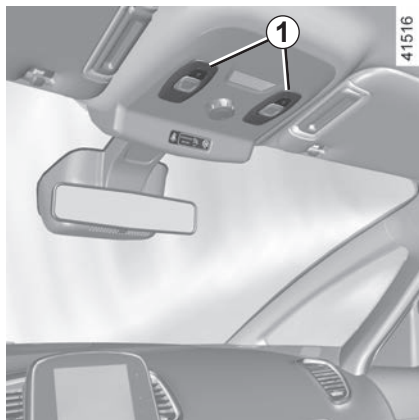
Soha ne hagyja a kulcsot vagy a RENAULT kártyát a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (például: ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Becsípődés esetén azonnal fordítsa meg a mozgásirányt úgy, hogy a gombot **2** teljesen jobbra forgatja (**B** állás).

Súlyos balesetveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/2)

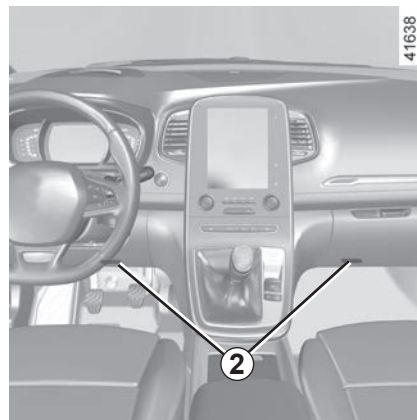
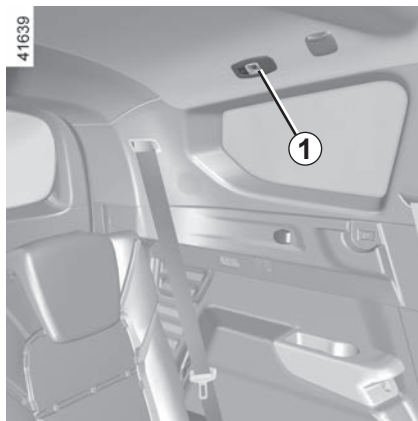
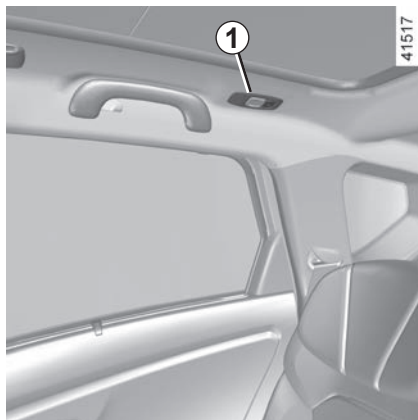


Olvasólámpák

Nyomja meg a kapcsolót **1**, ezzel a következőt éri el:

- állandó világítás;
- azonnali kikapcsolás.

Megjegyzés: a multifunkciós képernyővel felszerelt gépkocsik esetében a többfunkciós képernyőn lehetőség van annak beállítására, hogy a mennyezeti lámpák az ajtók vagy a csomagtartó kinyitásakor kigyulladjanak-e. Ehhez tájékozódjon az 1. fejezet a „A gépjármű személyre szabott beállításainak menüje” című részében.

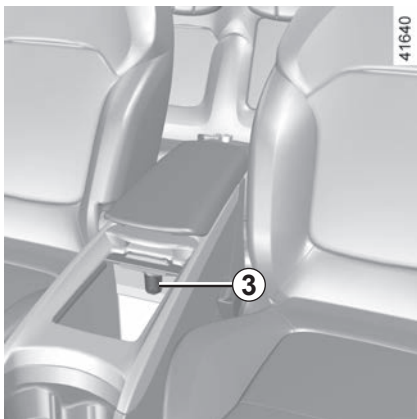


Lábtér megvilágítása

Az ajtók kinyitásakor a lámpa **2** bekapcsol.

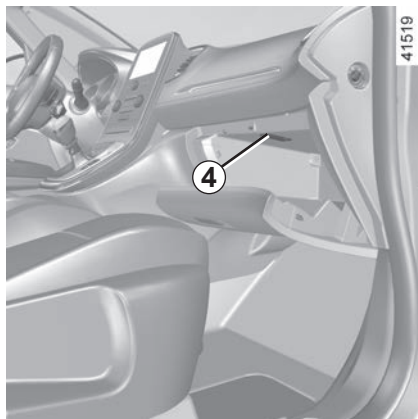
Az ajtók vagy a csomagterajtó központi nyitása vagy kinyitása az olvasólámpák és a világítótestek időzített bekapcsolódását eredményezi.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/2)



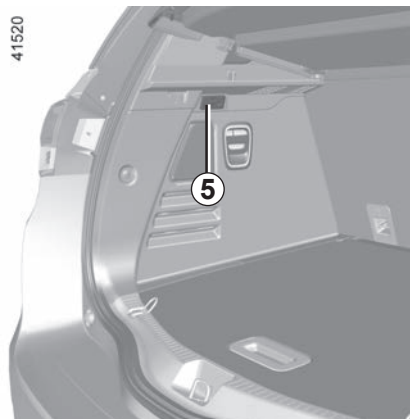
Középső konzol rakodórekeszének megvilágítása

A lámpa **3** a rakodórekesz nyitásakor gyullad ki.



Kesztyűtartó világítása 4

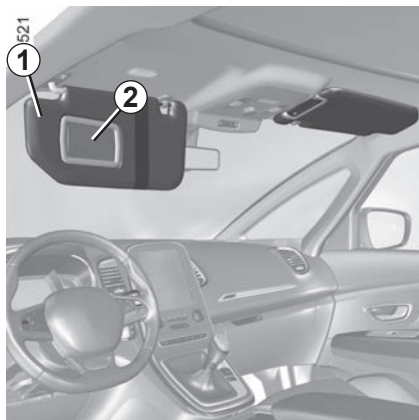
A lámpa **4** az ajtó nyitásakor világít.



Csomagtér megvilágítás

A lámpa **5** a csomagtérajtó nyitásakor gyullad ki.

NAPELLENZŐ, ROLÓK

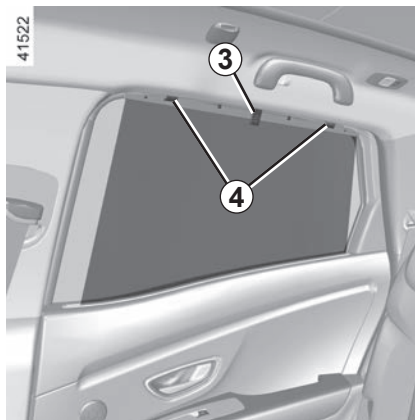


Első napellenző

Hajtsa le a napellenzőt **1** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

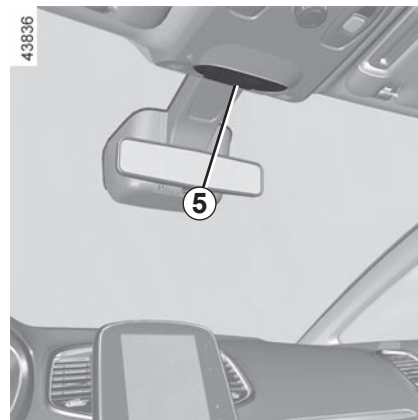
Szépítkezőtükör

Csúsztassa el a fedelet **2**, gépjárműtől függően a tükör világít.



Oldalsó napellenző redőny

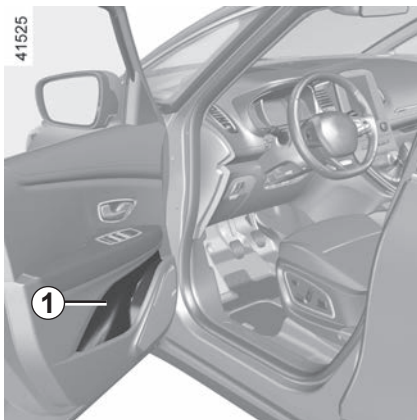
Húzza felfelé a napellenzőt a nyelvnél **3** fogva, hogy a kapcsok **4** a helyükre kerüljenek (ellenőrizze, hogy a kapcsok megfelelően bepattintódtak-e).



Tájékozódó tükör

Húzza az **5** mélyedést a nyitáshoz.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/8)

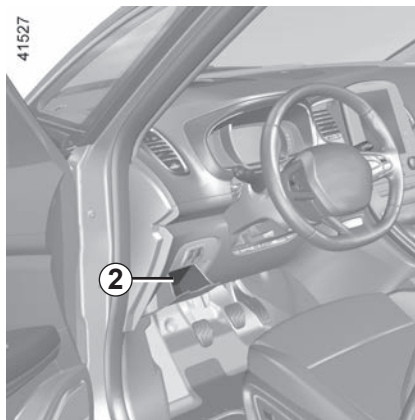


Ajtók rakodóhelyei 1

Palack elhelyezésére.



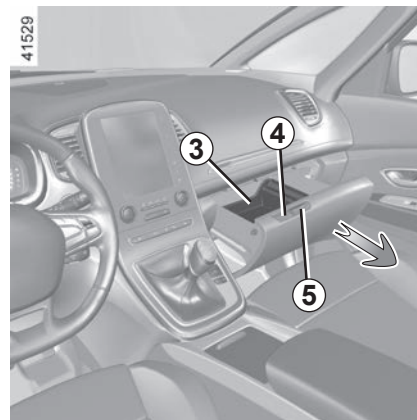
A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Műszerfali rakodórekesz 2



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



Utasoldali rakodófiók 3

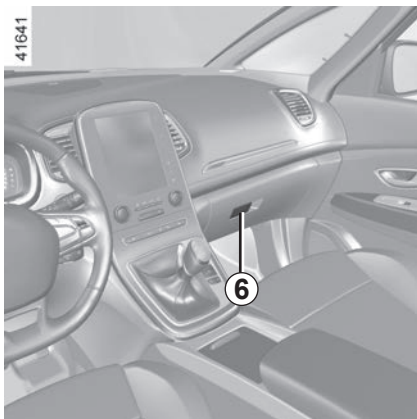
A nyitáshoz érintse meg az ujjával a területet 4; a fiók magától kinyílik. Meredek lejtőn vagy emelkedőn a fogantyú 5 meghúzásával segítheti a fiók kinyílását. A4-es formátumú dokumentumok tárolására alkalmas. A szellőztetése és a hűtése is biztosított.

Az utas oldali rakodófiók megengedett terhelése: 6 kg egyenletesen elosztva.



Menet közben a rakodófiókat zárja vissza. **Sérülésveszély**

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/8)

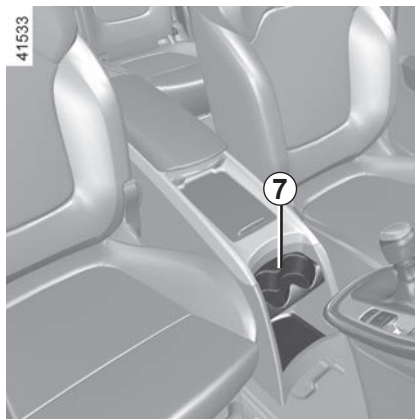


Utasoldali kesztyűtartó

A kinyitáshoz húzza meg a nyelvet **6**.

Ebbe a rakodórekeszbe A4-es formátumú dokumentumok vagy egy nagyobb palack stb. helyezhető.

A rakodófelület hűtött.



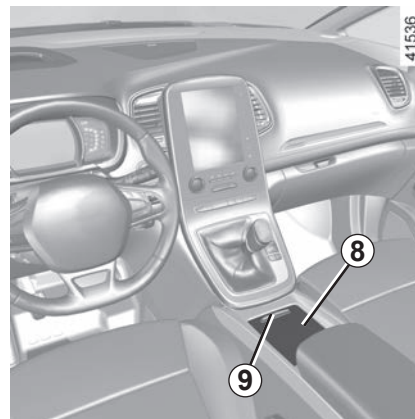
Pohártartó 7

Elérhető a felszereltségtől függően.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

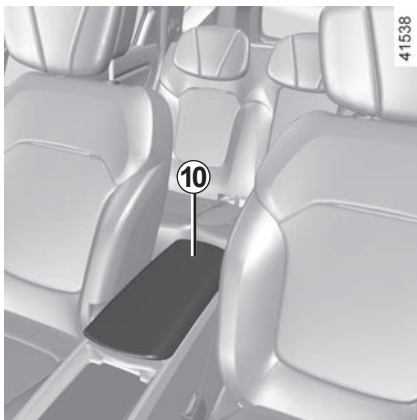
A forró folyadék leforrázhatja, kifolyhat.



Középső rakodórekesz 8

Csúsztassa el a rolót **9** a rekesz kinyitásához.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/8)



Középső könyöktámasz 10



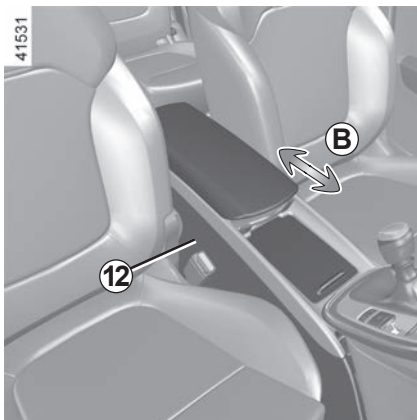
Rakodómélyedés a középső konzolon 11

Emelje fel a könyöktámaszt **10**.



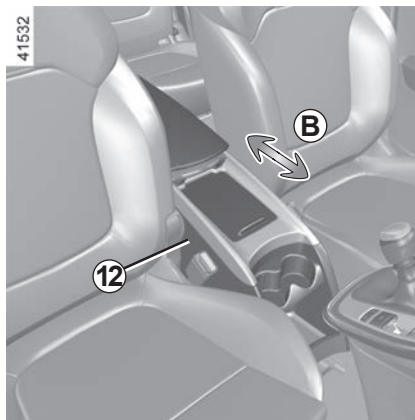
A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/8)



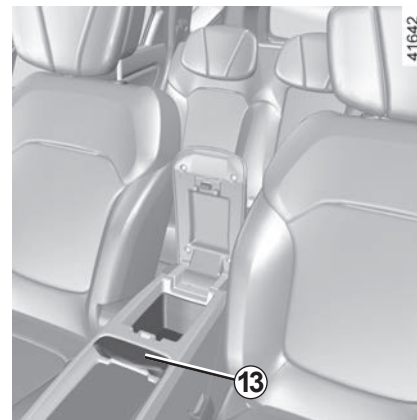
Középső konzol 12

A középső konzol előre vagy hátra mozgathatósához (**B**mozdulat), nyomja meg a gombot **13** és csúsztassa a konzolt. A kívánt helyzet elérésekor engedje el a gombot és ellenőrizze, hogy a konzol megfelelően rögzült.



Erős használat esetén a védelmi rendszer néhány percre megakadályozza a használatát.

Soha ne terhelje 6 kg-nál nagyobb tömeggel.



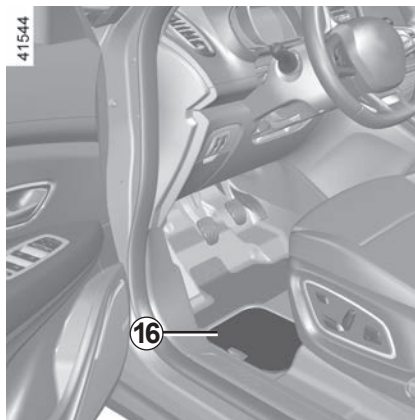
RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/8)



Kesztyűtartó 14

Pohártartó 15

Kivehető hamutartó, pohártartó stb. helye



**16 -cal jelölt ajtóval takart
rakodóhelyek a vezető és az
első és hátsó utasok lábainál**

Ide térkép, rongy stb. tehető.



A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (6/8)



Hátsó könyöktámasz pohártartóval

Süllyessze le a kartámaszt **17**.

Pohártartó

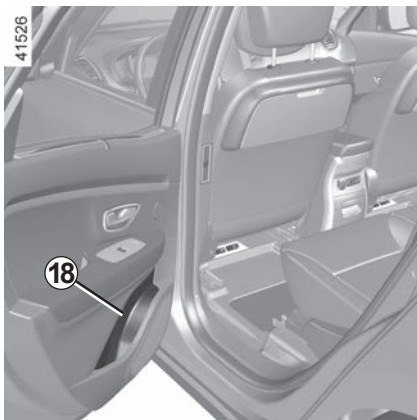
Elérhető a felszereltségtől függően.



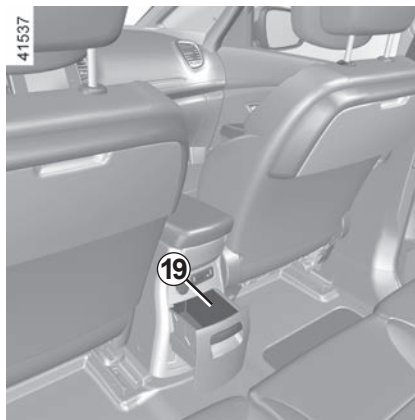
Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék leforrázhatja, kifolyhat.

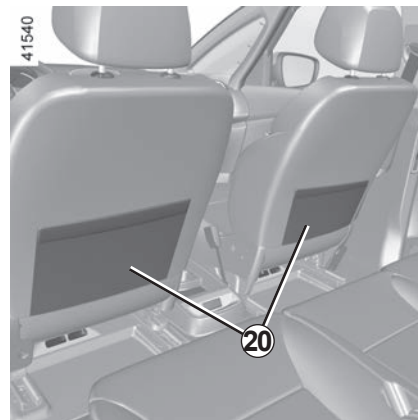
RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (7/8)



A hátsó ajtó rakodóhelyei 18



**A középső konzol alatti
rakodófiók 19**



**Rakodózsebek 20 az első
üléseken**

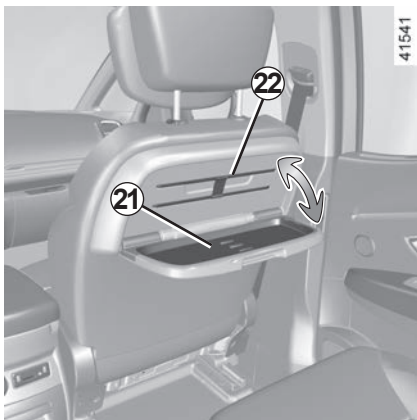


A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

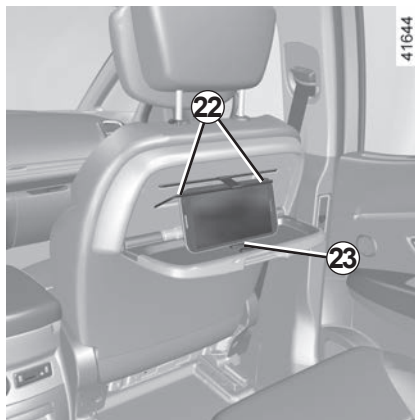
RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (8/8)



Kalaptartó 21

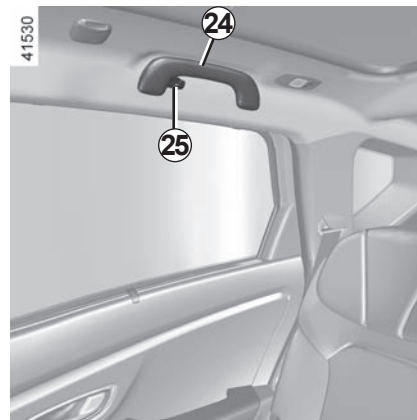
Tartóhevederek 22

Ezek például táblagép stb. tárolására alkalmasak.



Táblagéptartó

Rögzítse a tartó felső részét a hevederek segítségével **22** és helyezze az alsó részét az egyik helyére **23**.



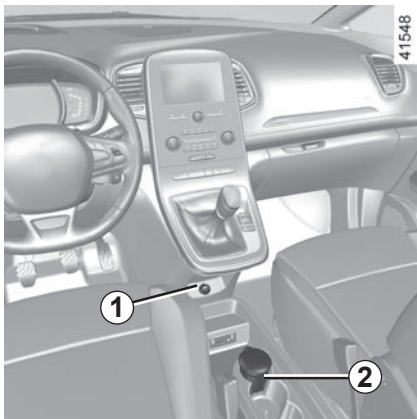
Kapaszkodófogantyú 24

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.

Ruhatartó horgok 25

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA

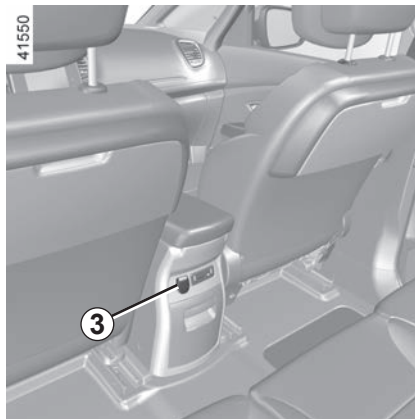


Szivargyújtó 1

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be a szivargyújtót **1**. Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattanás kíséretében magától visszaugrik és kivethető. Húzza ki. Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

Hamutartó helye 2

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.



Segédberendezések csatlakozója

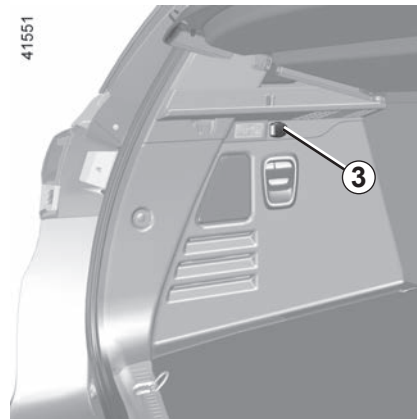
Használhatja a csatlakozók egyikét **1** vagy **3**. A műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.



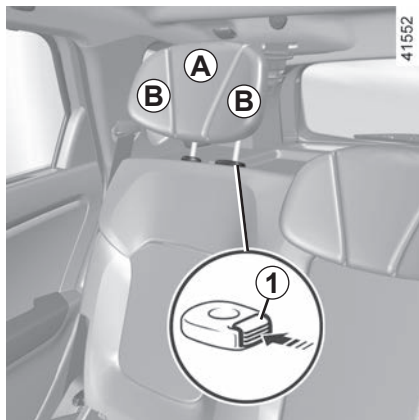
A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.



HÁTSÓ FEJTÁMLA



Használati helyzet

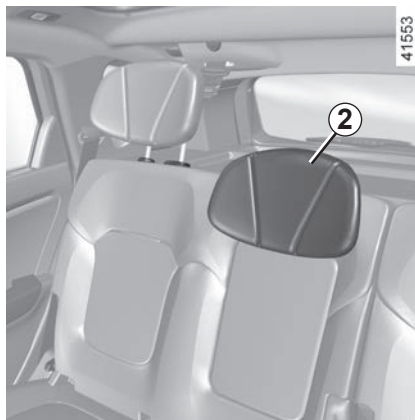
Emelje fel teljesen a fejtámlát, amíg nem rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla kiemelése

Hajtsa le az üléstámlát enyhén, nyomja meg a nyelvet **1** és vegye ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

Helyezze a rudakat a vezetőhüvelybe és süllyessze le a fejtámlát amíg nem rögzül.



A fejtámla dőlési szögének beállítása

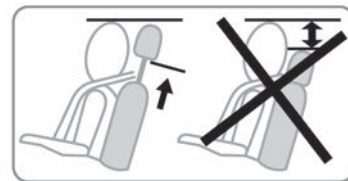
Gépjárműtől függően távolítsa vagy közelítsa a megfelelő részt **A** a kívánt állásig.

Az oldalsó tartók beállítása

Gépkocsitól függően, a tartókat **B** egymástól függetlenül állíthatja be, a kívánt komfort eléréséig.

A 2 fejtámla tárolási helyzete

Nyomja meg a nyelvet **1** és süllyessze le teljesen a fejtámlát.

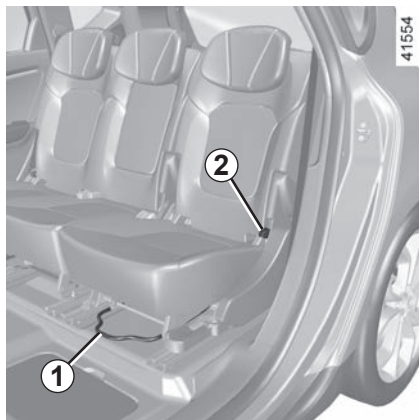


A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (1/6)



Az ülések előre vagy hátra állítása

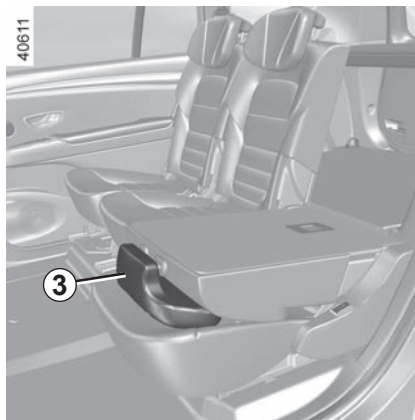
Húzza fel a kart **1** a kioldáshoz. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart és győződjön meg arról, hogy az ülés jól rögzítődött-e.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Tolja előre az ülést, ha szükséges.

Emelje fel a kart **2** és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe.

Engedje vissza a kart **2** és ellenőrizze, hogy a háttámla megfelelően rögzült-e.



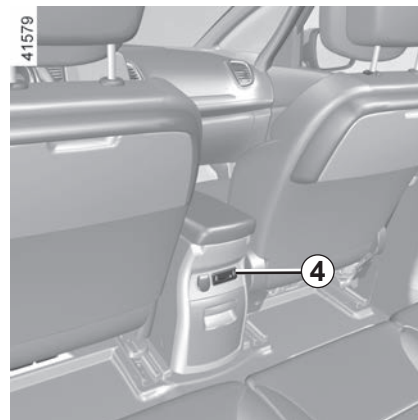
Az ülések előrehajtásához (síkpadiólemez helyzet)

Engedje le a fejtámlát **3** és emelje fel a fogantyút **2** az ülés behajtásához. győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről.

Megjegyzés: a támlák előrehajtása előtt győződjön meg róla, hogy semmilyen eszköz nincs a csatlakozókban **4**.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



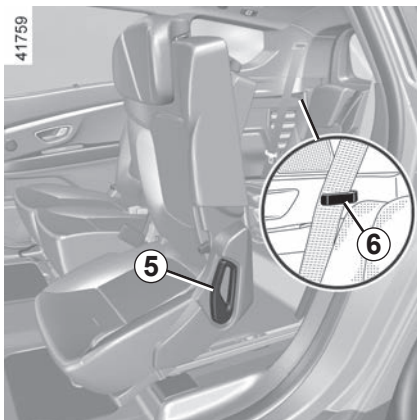
A háttámla visszaállítása

Ügyeljen a biztonsági övek megfelelő rögzítésére, fogja meg az ülés háttámláját, emelje fel és ellenőrizze, hogy jól rögzült-e.



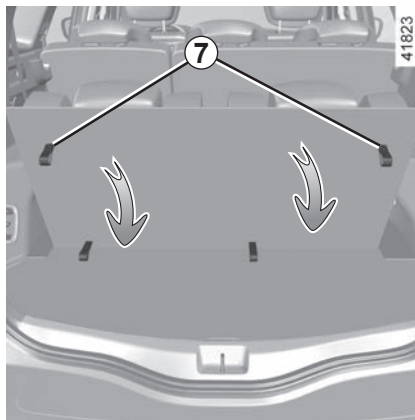
A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

HÁTSÓ ÜLÉSEK (2/6)



Hozzáférés a hátsó harmadik sor üléseihez

- Emelje fel a fogantyút 5;
- Fogja meg a háttámlát, és engedje le az elülső részt amíg nem rögzül.
- üljön a hátsó harmadik sor ülésére;
- fogja meg a második sor háttámláját és hajtsa le;
- győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről.



A 3. sor üléseinek kihajtása

- Hozzáférés a harmadik sor üléseihez;
- helyezze a biztonsági övet a horogba 6, az öv sérülésének elkerülése érdekében;
- Húzza meg a hevedert 7 a háttámla fel-emeléséhez. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

Mielőtt előre elmozdítja a második ülés sor ülését, bizonyosodjon meg róla, hogy az ülés nincs sík padlólemez helyzetben.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshez használnál, ügyeljen arra, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

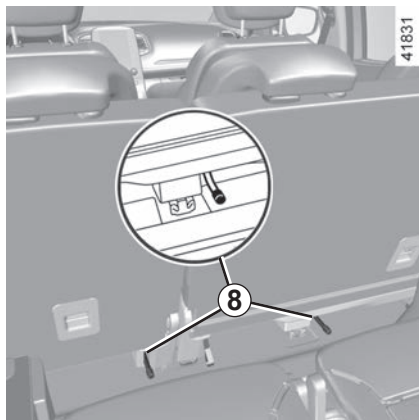


A hátsó ülésekkel végzett műveletek közben:

- ügyeljen, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében;
- vigyázzon, hogy legyen elég hely az ülés körül;
- vigyázzon, hogy semmi ne legyen a csomagtartóban az ülésnek fenntartott helyen;

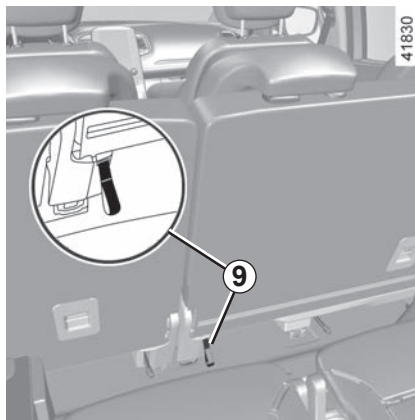
Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (3/6)



A harmadik ülésor üléseinek kiszedéséhez

- Emelje fel a kart **8**;
- tolja előre az ülést a rögzüléséig.

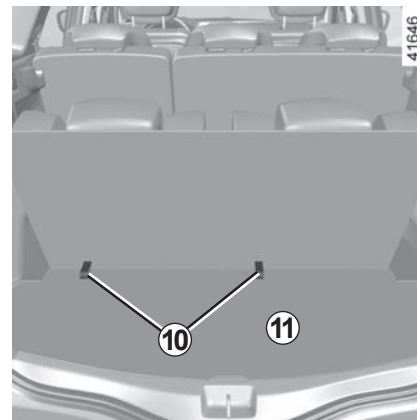


Megjegyzés: Ha a kar **8** nem működik, húzza a meg a vészkijárat hevederét **9**.



A vészkijárat heveder használata **9** második sor hátsó üléseit hátrafelé mozdítja. A művelet során ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza az ülés mozgását (testrészek, állatok, játékok stb.). Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

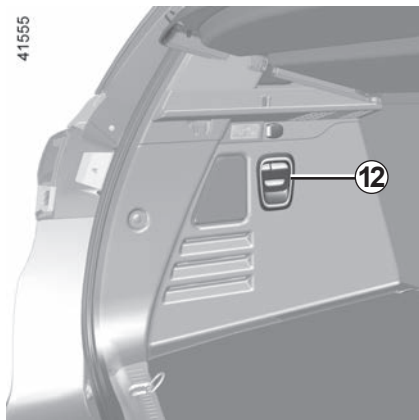
Sérülésveszély



A harmadik ülésor manuális lehajtásához

- A csomagtartó felől engedje le az ülés fejtámláját;
- húzza meg hevedert **10**. A jármű típusától függően az álpadló alatt vagy fölött található **11**.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (4/6)

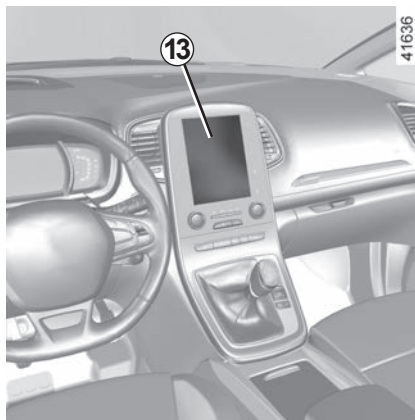


Az ülések automatikus lehajtása („sík padlólemez” helyzet)

A hátsó ülések elektromosan kioldódnak és lehajtódnak, sík padlólemezre eredményezve.

Az ülésekkel kétféle módon végezhet műveleteket:

- a csomagteréből a kapcsolóval **12**;
- a multimédia képernyőről **13**.



Használati körülmények

A gépkocsi leállított helyzetében és kioldott hátsó biztonsági övekkel:

- a kapcsoló **12** használatával, nyitott csomagterajtó mellett;
- a multimédia képernyőn **13** keresztül, járó motor mellett.

Megjegyzés: Az ülések lehajtásához szükséges kioldási művelet elvégzése előtt az első ülések hátán levő tálcák visszahajtása kötelező

A funkció letiltása

- Járó motornál, ha valamelyik biztonsági öv be van csatolva, az gátolja az adott ülés funkcióját.
- Menet közben a 2 kapcsoló le van tiltva.

Az ülések manuálisan felemeléséhez

Emelje fel az üléseket egyesével az előző oldalakon leírt módon.

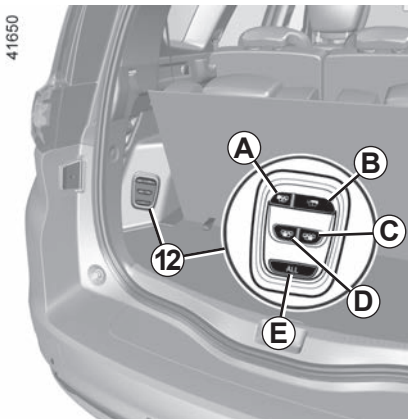


A hátsó ülésekkel végzett műveletek közben:

- ügyeljen, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében;
- vigyázzon, hogy legyen elég hely az ülés körül;
- vigyázzon, hogy semmi ne legyen a csomagtartóban az ülésnek fenntartott helyen;

Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

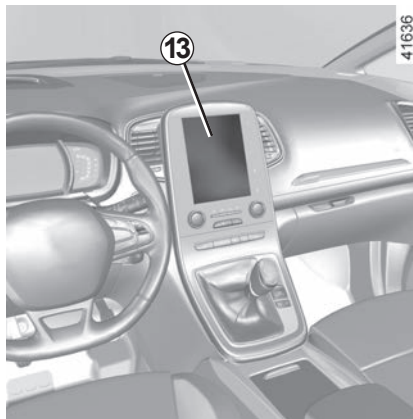
HÁTSÓ ÜLÉSEK (5/6)



A kapcsoló 12 használatával

Gépkocsitól függően a következők leajtásának kapcsolói:

- A** a hátsó második sor bal oldalsó támlája.
- B** a második sor középső és jobb oldali hát-támlái.
- C** a hátsó harmadik sor jobb oldali támlája.
- D** a hátsó harmadik sor bal oldali támlája.
- E** az összes ülés.



A multimédia képernyőről 13

A gépkocsi leállított helyzetében válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Ülések”, majd a(z) „Egyérintéses működtetés” menüpontokat.

Nyomja meg az ülést, amelyet le szeretne hajtani, vagy az összes ülést, majd erősítse meg a választását.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Akadályba ütközés

Ha az ülés elmozdítás közben akadályba ütközik, az elmozdítás magától megáll. Ebben az esetben – az akadály eltávolítása után – kézzel kell az ülést lehajtani.

Működési rendellenesség

Ha az összes használati körülmény adott, a lehajtás azonban mégsem történik meg, forduljon márkaszervizhez.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

HÁTSÓ ÜLÉSEK (6/6)

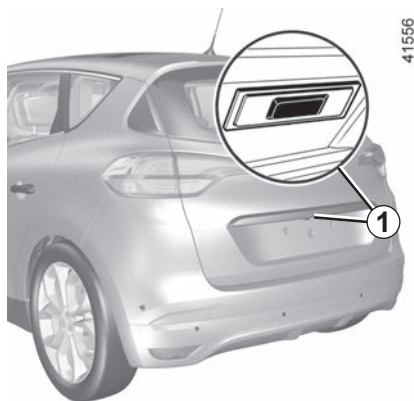
30913



Tiltás

Tilos a hátsó második sorban behajtott ülés vagy háttámla esetén úgy utazni, hogy a hátsó harmadik sor ülésén utas foglal helyet.

CSOMAGTARTÓ



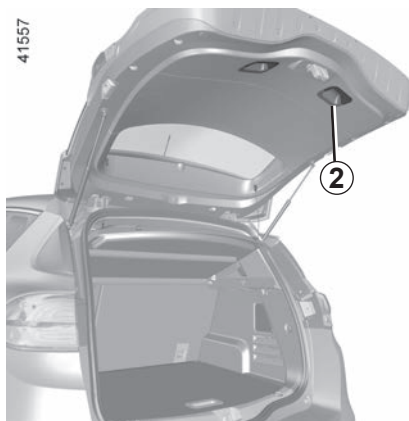
Kézi működtetés

Kinyitás

Nyomja be a gombot **1**, és emelje fel a csomagtartó ajtaját.

Bezárás

Engedje le a csomagtér ajtaját először a belső fogantyú segítségével **2**.



Kézi nyitás belülről

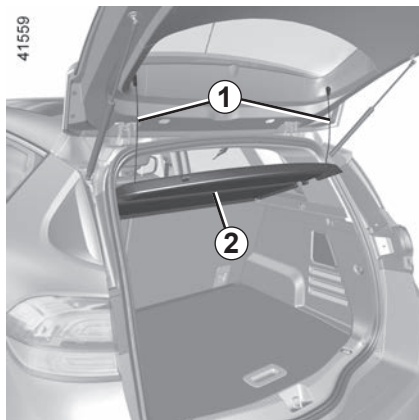
Ha nem lehetséges a csomagterajtó nyitása, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is:

- hajtsa le a hátsó üléstámlát (üléstámlákat), hogy hozzáférjen a csomagtartóhoz;
- illesszen egy ceruzát vagy hasonló tárgyat a nyílásba **3** és csúsztassa el az egésszel az ábrán látható módon;
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagterajtót.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselethez.

HÁTSÓ KALAPTARTÓ



Leszerelés

- Akassza ki a két zsinórt **1**.
- Emelje fel a kalaptartót **2**, majd húzza maga felé.

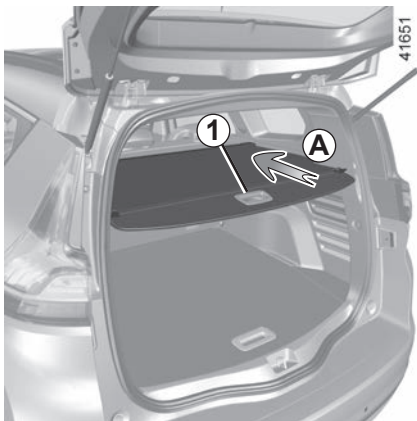
A visszaszereléshez hajtsa végre a leszerelés lépéseit fordított sorrendben.



hatnak.

A kalaptartóra ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okoz-

KALAPTARTÓ



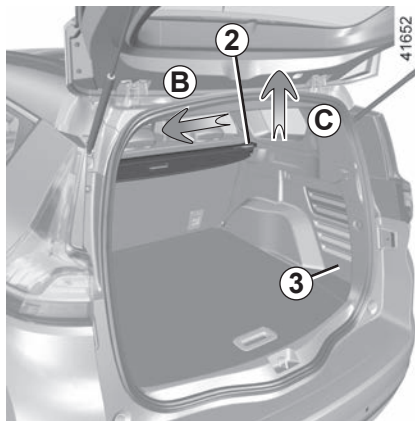
A csomagtérfedél hajlékony részének feltekerése

Húzza meg finoman a fogantyút **1**, hogy a kapcsok kiszabaduljanak a rögzítési pontokból a csomagtartó mindkét oldalán. Kézzel kísérje végig a kalaptartó **2** mozgását (**A** mozgás).



A csomagtérfedélre ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

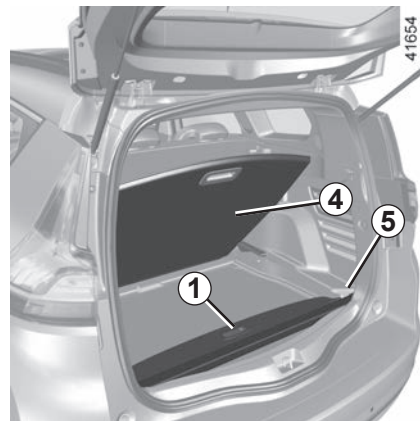


A csomagtérfedél kivétele

Csúsztassa a gombot **2** (**B**mozdulat) és ezzel egy időben emelje fel a tekerő jobb oldalát (**C**mozdulat).

Emelje fel ezután a tekerő bal oldalát, majd szerelje le.

A csomagtér visszaszerelésekor ugyanezeket a műveleteket végezze fordított sorrendben.



A kalaptartó rakodórésze

Emelje fel a csomagtérszőnyeg hátsó részét **4**

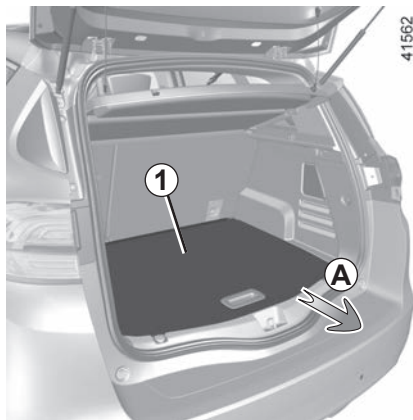
Szerelje le a burkolatot **3** az utasoldali kesztyűtartóról, majd billentse le **5**

Fordítsa úgy a kalaptartót, hogy a fogantyúja **1** látható legyen és a jármű eleje felé mutasson.

Tegye a kalaptartó fogantyúval **1** előre, egyszerre csak egy oldalon beillesztve;

Helyezze vissza a burkolatot **5** és a fedelmet **3**.

A CSOMAGTARTÓ FELSZERELÉSEI ÉS RAKODÓREKESZEK (1/2)



Mozgatható padlólemez 1

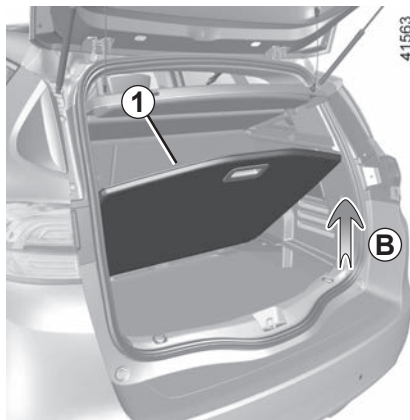
Gépkocsitól függően, a mozgatható padlólemez megfordítható.

Sík padlólemez helyzet

A hátsó ülésor támláinak lehajtásával sík padlólemez helyzetet tesz lehetővé, valamint a csomagteret ezáltal két külön térre osztja.

A mozgatható padlólemez csúszó síneken (2 és 3) helyezkedik el.

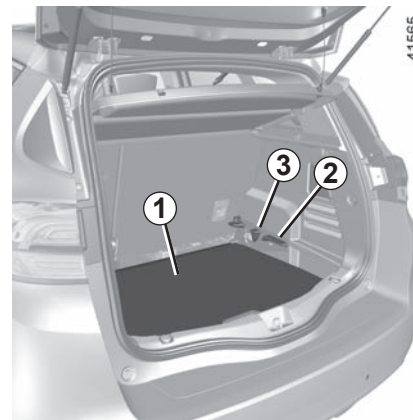
A mozgatható padlólemez megengedett terhelése: 120 kg egyenletesen elosztva.



Közbenső helyzet (Gépjárműtől függően)

Rögzített helyzetben lehetővé teszi a csomagter padlószőnyege alatt található szerzőszámok elérését.

- Távolítsa el a mozgatható padlólemezt 1 hátramozdítva, (Amozdulat) és felfelé billentve (Bmozdulat);
- helyezze el a csomagterben a csúszó sínek 2 és 3 segítségével.



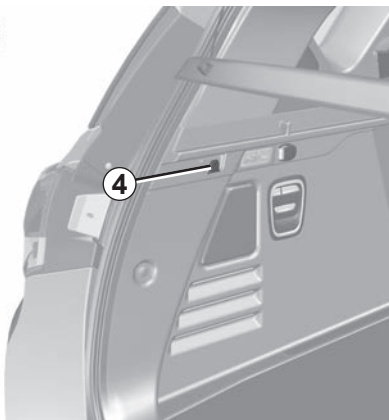
Alaphelyzet

Lehetővé teszi a csomagtartó tárolási kapacitásának megnövelését.

- Távolítsa el a mozgatható padlólemezt 1;
- helyezze el a csomagterben a csúszó sínek 2 és 3 alá.

A CSOMAGTARTÓ FELSZERELÉSEI ÉS RAKODÓREKESZEK (2/2)

41573

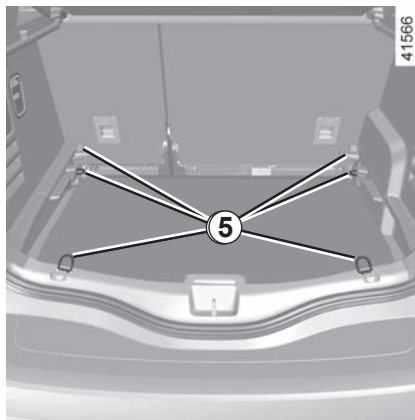


Horog 4

Zacskó akasztható rá.

Mindig úgy helyezze el a szállított csomagokat, hogy a nehezebbek támaszkodjanak a hátsó ülés támlájának.

41566

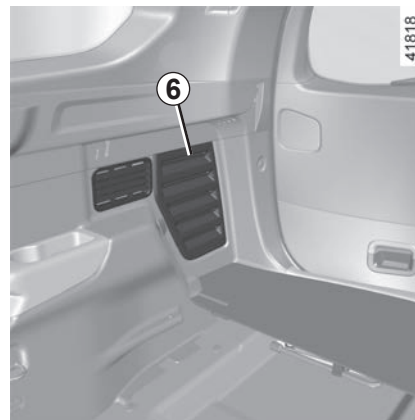


Rögzítőhorgok

Rögzítési pontok 5.

Ha az Ön gépkocsija nincs rögzítő horgokkal felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.

41818



Oldalsó rakodórész 6

A jármű típusától függően ez a defektjavító készlet tárolására szolgál.

Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon	
– a hátsó ülések háttámlájának, ami a szokásos terhelésnek felel meg (A példa);	41574 (A) 
– maximális terhelés esetén az első ülések háttámláihoz, a hátsó ülések háttámláit lehajtva, (B példa).	41575 (B) 
Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben. Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.	



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy egyetlen csomag se repülhessen előre az utasok felé hirtelen fékezéskor. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

A vontatási pont megengedett függőleges terhelését, fékezett és fékezetlen vontatmány megengedett maximális tömegét lásd a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

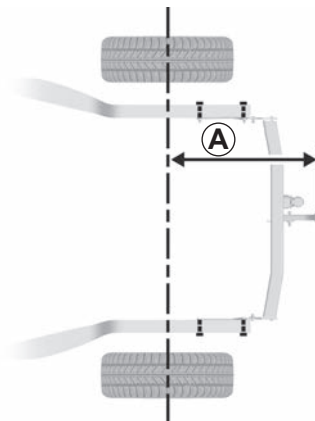
A vonóhorog maximális tömege: 38 kg

Szerszám nélkül eltávolítható vagy visszahúzható mechanikus vonószerkezet (golyó, horog stb.) felszerelése nem megengedett, ha használaton kívül nem lehet könnyen eltávolítani vagy áthelyezni.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

24981



Méretek A (maximálisan)

Normál karosszéria

A = 866 mm.

Hosszú karosszéria

A = 1025 mm.

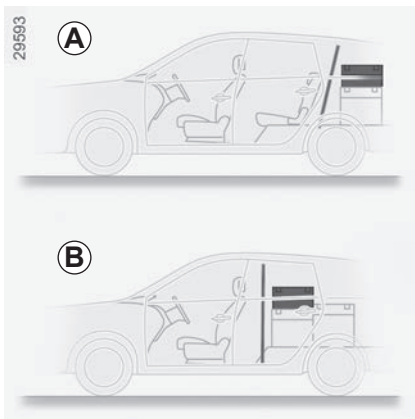
24982



Semmilyen vontatóberendezés nem tarthatja el használaton kívül a világitási rendszert vagy a rendszámtáblát. A szerszám nélkül leszerelhető vagy visszahúzható mechanikus vontatóeszközöket (gömb, horog stb.) le kell szerelni távolítani, vagy vissza kell helyezni, ha nem használják őket.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

CSOMAGHÁLÓ (1/3)



Gépkocsitól függően, állatok vagy csomagok szállítása esetén, az utastér elszigetelése érdekében használható.

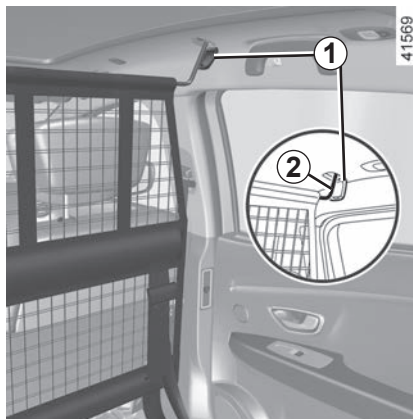
Elhelyezhető:

- a hátsó ülések mögött **A**;
- az első ülések mögött **B**.



A csomagtér-elválasztóháló maximum 10 kg terhelést képes elviselni.

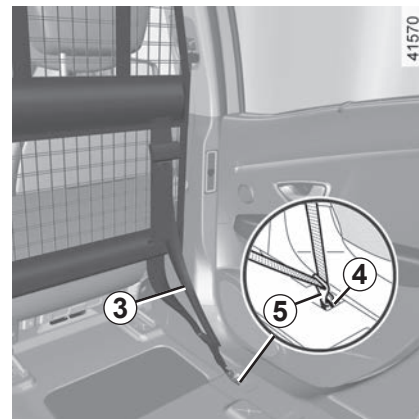
Sérülésveszély



Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- emelje fel a fedelet **1**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **2** a rögzítési pontokba;

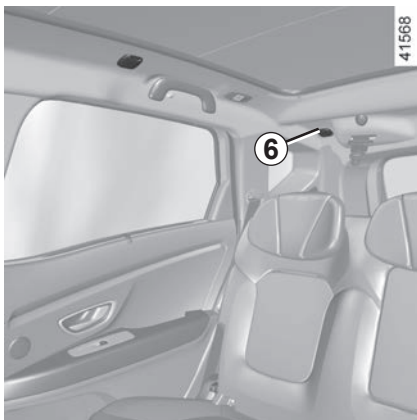


- rögzítse a háló hevedereinek **3** két rögzítőhorgát **5** a rögzítőelemekbe **4**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **3**.



Ha valamelyik hátsó ülésen utas foglal helyet, ne szerelje fel az elválasztóhálót ebben a helyzetben.

CSOMAGHÁLÓ (2/3)

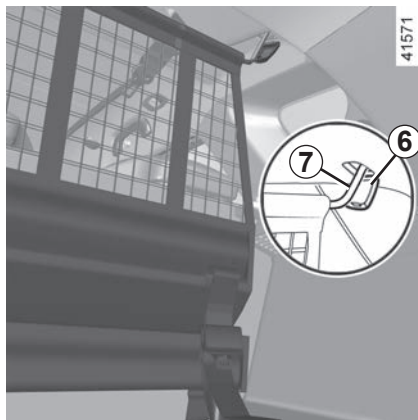


Az elválasztóháló felszerelése a hátsó ülések mögött

(a második ülésor mögé)

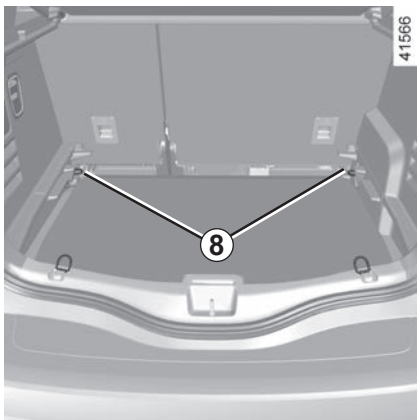
A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- tolja előre teljesen a második ülésor üléseit;
- helyezze a mobil padlólemezt a tárolási helyzetbe (bővebb információért lásd a 3. fejezet „Csomagtér tárolóhelye és rögzítései” című részét), vagy távolítsa el azt;

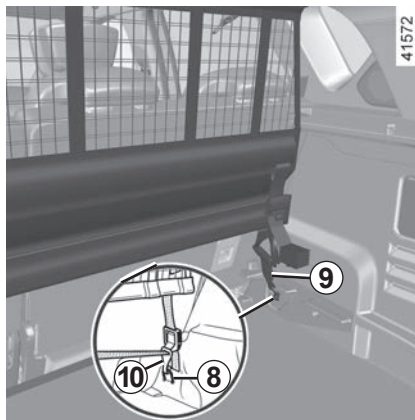


- emelje fel a fedelet 6, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló sínhez;
- illessze be a háló felső rögzítőrúdját 7 a sínbe;

CSOMAGHÁLÓ (3/3)



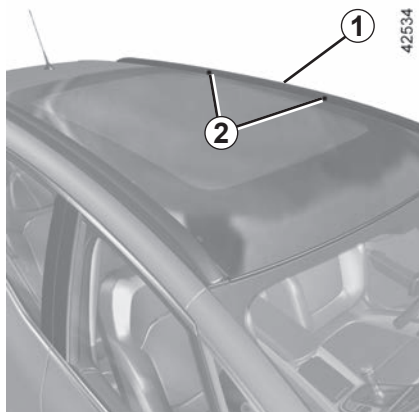
- rögzítse a **10** háló hevederének kapcsát a rögzítőelemekhez **8** a mozgatható padlólemez helyzetéhez közel (tájékozódjon a 3. fejezet „Rakodóhelyek az utastérben, a csomagtartó felszerelése” című bekezdésében);
- állítsa feszesre a háló hevederét **9**;
- állítsa be a második ülésor ülésének helyzetét: ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái ne érjenek hozzá az elválasztóháléhoz.



A csomagtér-elválasztóháló maximum 10 kg terhelést képes elviselni.

Sérülésveszély

TETŐCSOMAGTARTÓ



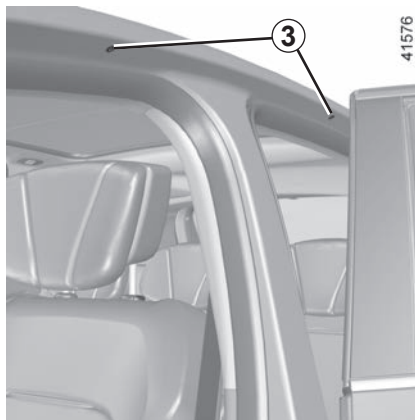
Hozzáférés a rögzítési pontokhoz

Hosszirányú tetőcsomagtartóval felszerelt gépkocsik

A rögzítőelemek **2** a hosszirányú tetőcsomagtartón **1** találhatóak.

Hosszirányú tetőcsomagtartóval fel nem szerelt gépkocsik

Nyissa ki az ajtókat a rögzítőelemek **3** eléréséhez.



Használati tanácsok

Csomagtérajtó használata

A csomagtartó kinyitása előtt ellenőrizze, hogy a tetőcsomagtartóra rögzített tárgyak és/vagy kiegészítők (bicikli állvány, tetődoboz stb.) jól vannak-e rögzítve és nem akadályozzák meg a csomagtartó megfelelő nyitását.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A tetőcsomagtartó felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

Megengedett tetőterhelés: tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtérajtójára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.



4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolaj-szint: utántöltés, feltöltés	4.6
Motorolaj-csere	4.8
Folyadékszintek	4.9
motor hűtőfolyadék	4.9
fékfolyadék	4.10
ablakmosó és fényszórómosó tartály	4.11
Szűrők	4.11
12 V-os akkumulátor	4.12
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.14
Karosszéria karbantartása	4.16
Belső kárpitok karbantartása	4.19

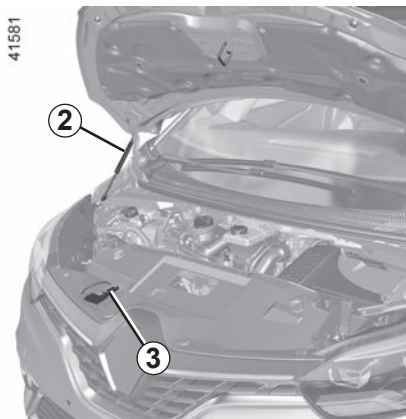
MOTORHÁZTETŐ (1/2)



Kinyitáshoz húzza meg műszerfal bal oldalán található nyitókart **1**.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A motorháztetél biztonsági zárja

A központi nyitáshoz a motorháztető emelése közben nyomja meg a nyelvet **3**.

Motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt, és kézzel kísérvé végig a mozgását; a két emelőszerkezet **2** megtartja.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

A motorháztető bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg a motorháztetőt középen, és kísérvé végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



A motortérben végzett minden beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott-e ott (rongyok, szerszámok stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.

Győződjön meg arról, hogy semmi (kavics, rongy stb.) nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok (1/2)

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1 000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

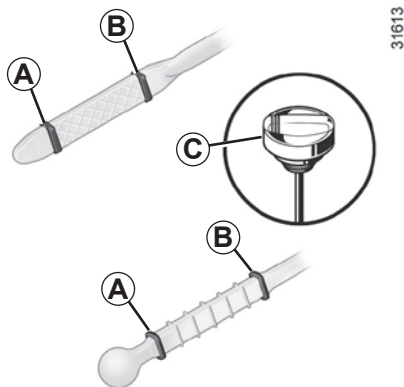
A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelzőpálcat. Tájékozódjon a következő oldalakon.

A jármű típusától függően a kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

MOTOROLAJSZINT: általánosságok (2/2)



- Vegye ki az olajsintjelző pálcát és törölje le egy tiszta és nem fészlő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérőzárósapkával” **C** felszerelt gépkocsinál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajsintet: soha nem lehet a „minimum” **MINI** jelzés **A** alatt és a „maximum” **MAXI** jelzés **B** felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.



Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

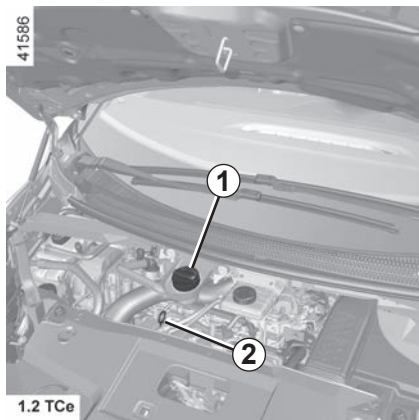


A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a környezetvédelmi rendszer.

Ha a maximum szintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (1/3)

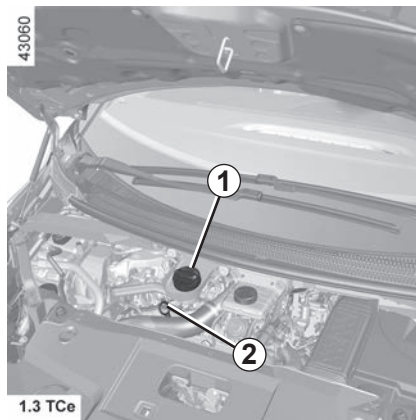


Pótlás - feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



- vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a „MINI” és „MAXI” szint között, amelyek az olajpálcán **2** láthatók, motortól függően 1,5 - 2 liter olaj fér el);
- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajszintet a pálcával **2** (lásd előbb).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

Az olajszint ne haladja meg a „MAXI” szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpálcát **2**.

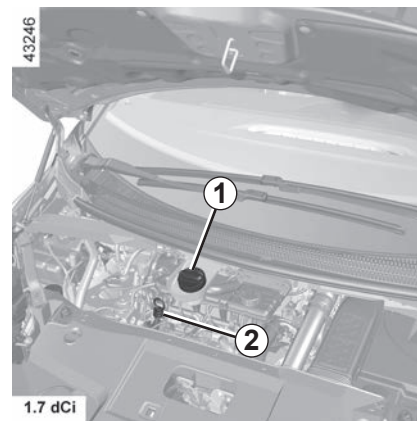
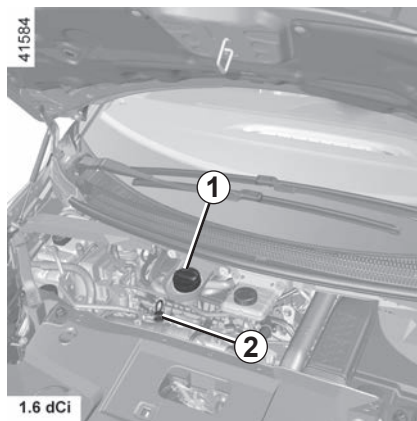
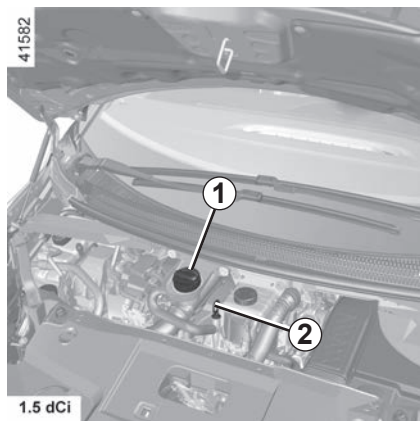


Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (2/3)



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Az olajszint ne haladja meg a „MAXI” szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpálcát **2**.



Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (3/3)/MOTORLAJCSERE

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel. Mindig ellenőrizze a motorolaj-szintet a nívópálccával, az előbb leírtak szerint (az olajszint nem eshet a MINI jelzés alá, és nem haladhatja meg a MAXI jelölést a nívópálcán).



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Az olajszint feltöltése és/vagy ellenőrzése: ügyeljen arra az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésénél, hogy ne csöpögjön olaj a motor alkatrészeire.

Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kifröccsenését a motor forró alkatrészeire.

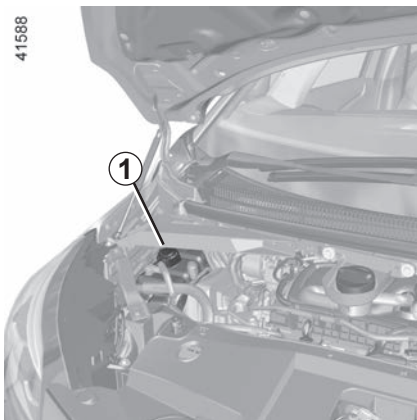
Tűzveszély.



Ne járassa a motort zárt térben! A kipufogógázok mérgezőek.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.



Hűtőfolyadék

Álló motornál és vízszintes talaj esetén a szintnek **hidegen** a hűtőfolyadék-tartály **1** MINI és MAXI jelölései között kell elhelyezkednie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszervíz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervízhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

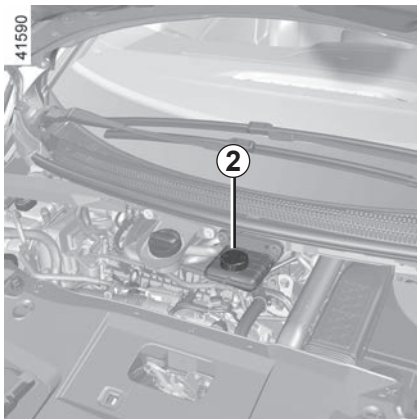


A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Fékfolyadék

Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

Folyadékszint 2

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a féktárcsák és a fékbetétek állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

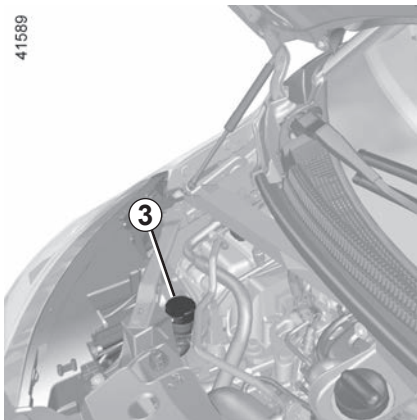
Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Ablakmosó tartály/ fényszórómosó tartály

Feltöltés

Álló motornál nyissa ki a zárósapkát **3**, töltsé fel annyira, hogy a folyadék látható legyen, majd zárja vissza a zárósapkát.

Megjegyzés: ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, utazás előtt töltsé fel a tartályt folyadékkal.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék. Télen használjon fagyálló folyadékot. A márkaszerviz által előírt termékeket használja.

Megjegyzés: ne használjon vizet (károsíthatja az indítószivattyút, vízkőlerakódást képezhet a szivattyún és a fúvókákon).

Fúvókák

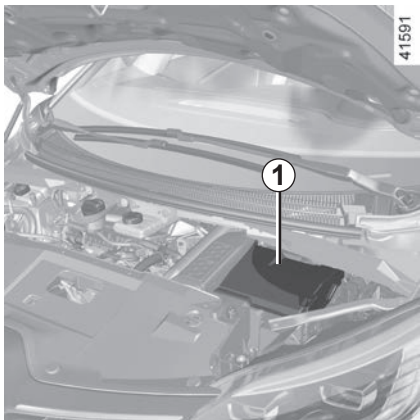
A szélvédő ablakmosó-fúvókái magasságának beállításával kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.

Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.

12 V-OS AKKUMULÁTOR (1/2)



Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát. Amikor kezd lemerülni, a(z) „Akku. gyenge motort indítani” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Ebben az esetben indítsa be a motort, és az üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- a fogyasztók (autórádió stb.) hosszabb ideig tartó használata után, álló motornál.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

12 V-OS AKKUMULÁTOR (2/2)



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** Nyílt láng használata és a dohányzás tilos.
- **3** Feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt.
- **4** Gyermekektől elzárva tartandó.
- **5** Robbanásvesélyes anyagok.
- **6** Lásd a felhasználói kézikönyvet.
- **7** Korrozív anyagok.

Az akkumulátor cseréje



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékrásegítő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő műveleteket (leszerelés, leválasztás, stb.) mindig szakképzett szakemberrel végeztesse.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékeségét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)

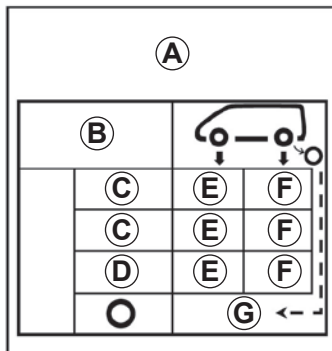
41592



Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót. A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI-vel**). **Meleg** abroncsból **soha ne engedjen ki levegőt!**



32705

B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: előrelátható haladási sebesség.

D: az ajánlott nyomásérték a z üzemanyagfogyasztás optimalizálása érdekében

Megjegyzés: ez módosíthatja a gépkocsi menettulajdonságait.

E: az első gumiabroncsok nyomása.

F: a hátsó gumiabroncsok nyomása.

G: pótkerék nyomásértéke.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Alacsony légnyomás esetén (defekt, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.



**Teljes terheléssel
(megengedett össztömeg)
használt, vontatást végző
gépkocsi**

Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 barral**.

A tömegadatokat megismerheti a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: A karbantartással és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszervíz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződések;
- a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **madárürülék**, amely kémiai reakciót vált ki a festékekkel, **ami gyorsan elszínezi a festéket, és akár a festék leválását is okozhatja.**

Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- a kerekeket (például a fékrendszer alkatrészei, például a féknyereg);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómosó berendezés használata

Állítsa az ablaktörő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékozódjon az 1. fejezet „Első ablaktörő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehűző).

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mit tegyen?

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen?

Használjon alkoholos tisztítószeret.

Használjon eszközöket (pl.: kaparót).

Túl erős dörzsölés.



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Ha folt keletkezik a kárpiton, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó szappannal feloldott vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törleruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán őket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (haladjon a szélek felől a közepe felé, mivel így elkerülheti a folt szétkenését).

Folyadékfolt esetén járjon el az alábbiak szerint:

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy az anyag kikristályosodjon, majd járjon el úgy, ahogyan a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanítót, illatosítót.



Nagynyomású vagy porlasztós tisztítóeszközök használata az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt/Szükség pótkerék.	5.2
Defektjavító készlet	5.6
Szerszámok.	5.10
Díztárcsa	5.12
Kerékcseré	5.13
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.15
Első fényszóró (izzócsere)	5.18
Hátsó lámpa (izzócsere)	5.20
Irányjelzők (izzócsere).	5.24
belső világítás: izzócsere.	5.25
Biztosítékok	5.28
Akkumulátor: hibaelhárítás	5.30
„Szabad kéz” kártya: elem.	5.33
Rádiófrekvenciás távirányító: elemek	5.35
Segédberendezések	5.37
Ablaktörlő (lapátok cseréje).	5.38
Vontatás: autómentés	5.40
Vonószem	5.41
Működési rendellenességek	5.42

DEFEKT, PÓTKERÉK (1/4)

Defekt esetén

Gépkocsitól függően defektjavító készlet vagy pótkerék áll a rendelkezésére (tájékoztadjon a következő oldalakon).

Különlegesség

A „Gumiabroncsok nyomását ellenőrző rendszer” funkció nem ellenőrzi a pótkereket (az a kerék, amelyet a pótkerekre cseréltünk, eltűnik a kijelzőegység kijelzőjéről).

Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomás-ellenőrző rendszere” című részét.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



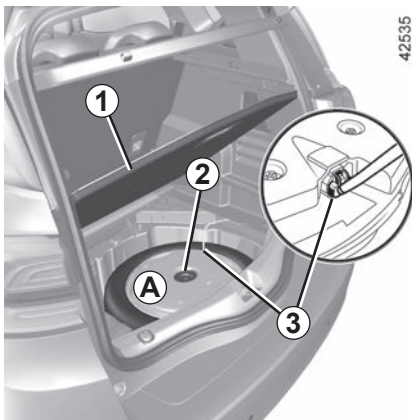
Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A többi négy keréknél kisebb pótkerékkel felszerelt változatok

– Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.

- A defektes kerék szélesebb, mint a pótkerék, ezért a jármű szabadmagassága lecsökken.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amelynek a mérete egyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

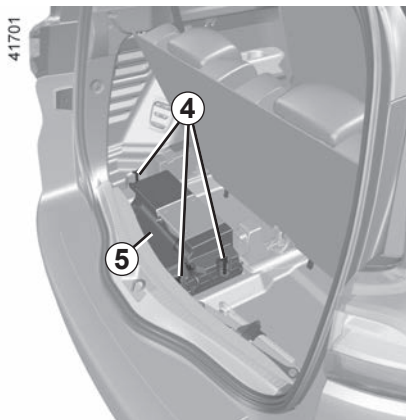
DEFEKT, PÓTKERÉK (2/4)



Pótkerék A

A csomagtartóban helyezkedik el:

- nyissa ki a csomagtérajtót;
- gépkocsitól függően emelje fel a mozgatható padlólemezt és a csomagtér szőnyegét **1**;
- csavarja ki a pótkerék középső rögzítését **2**;
- azon járművek esetén, amelyek vannak felszerelve vele, csatlakoztassa le a csomagtér padlószőnyege alatt található csatlakozót **3**, majd vegye ki az audioerősítőt. Ne csatlakoztassa az audioerősítő újra a pótkerék nélkül;



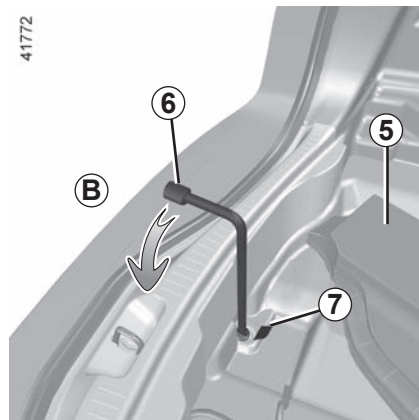
- távolítsa el a pótkereket;
- Tegye a defektes gumit a rakodózsákba (lásd az 5. fejezet „Szerszámok” című bekezdését), és helyezze el a csomagtartóban.

Pótkerék C

A jármű alatt van.

A csomagtér felől:

- az erősítővel felszerelt gépkocsik esetében: csavarja ki a három rögzítőcsavart **5**, majd tegye arrébb az erősítőt **4**, hogy hozzáférjen a burkolathoz **7**;
- emelje fel a burkolatot **7**;



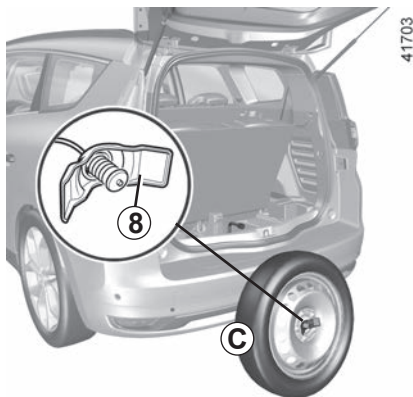
- vegye ki a védősapkát;
- a kerékrögzítő elemet **6** csak a rögzítőkábel letekerésére használja (más szerszám használata a mechanizmust károsíthatja). Csavarja ki az anyát az óramutató járásával ellentétes irányban (a **B**-mozdulat), és a kerék leereszkedik a földre.



Ne érintse meg a kipufogórendszert.

Égési sérülések veszélye.

DEFEKT, PÓTKERÉK (3/4)

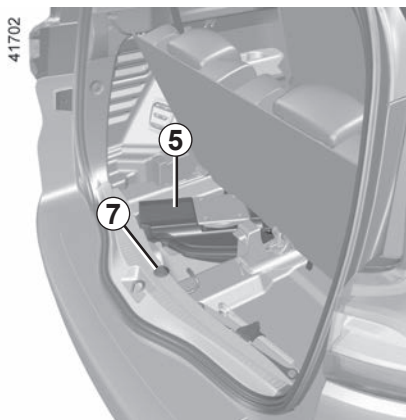


A gépkocsin kívülről állítsa a kereket függőleges helyzetbe, vezesse át a keréktárcsán a huzalt és az elemet **8**, kiszabadítva ezzel a kereket.

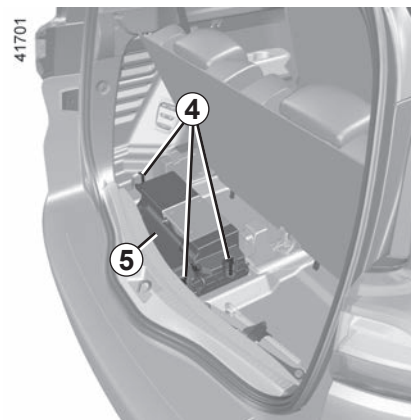
A pótkerék visszahelyezése C

Ehhez a művelethez a huzalnak letekert állapotban kell lenni.

Állítsa a kereket függőlegesen, a szelep Őn felé álljon. Vezesse át a keréktárcsán a huzalt és az elemet **8**. Fektesse le a kereket úgy, hogy a szelep a talaj felé álljon.



A csomagteréből húzza meg az anyát óramutató járásával megegyező irányban (a **B**-mozdulat ellentéte), hogy felhúzza a rögzítő kábelt, ezzel biztosítva, hogy a kerék vízszintesen maradjon a kábel feszes.



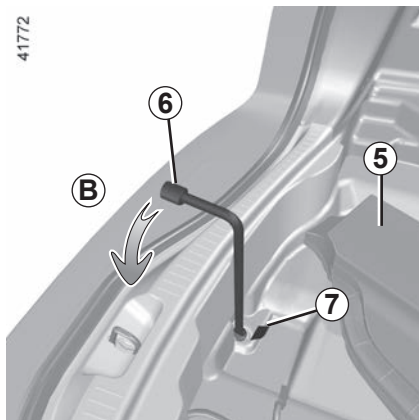
Tegye vissza a védősapkát és a burkolatot **7**.

Az erősítővel felszerelt gépkocsik esetében: tegye vissza az erősítőt **5**. Csavarja vissza a három csavart **4**.



A leszerelt defektes kerék szélesebb a pótkeréknél, ezért ha a defektes kereket behelyezi a pótkerék helyére, a gépkocsi szabadmagassága lecsökken. A sérülések elkerülése érdekében óvatosan vezessen a kiemelt gyalogátkelőhelyeken történő áthaladásakor és a járdaszegélyről történő lehajtás során. A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket. A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amelynek a mérete egyezik az eredetivel.

DEFEKT, PÓTKERÉK (4/4)

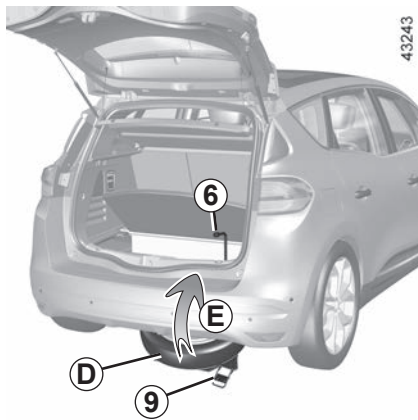


Pótkerék D

A kerékkosárban, a jármű alatt található.

A csomagtér felől:

- az erősítővel felszerelt gépkocsik esetében: csavarja ki a három rögzítőcsavart **5**, majd tegye arrébb az erősítőt **4**, hogy hozzáférjen a burkolathoz **7**;
- emelje fel a burkolatot **7**;
- vegye ki a védősapkát;



- kizárólag a kerékkulcsot használja **6** (más eszköz használatával károsíthatja a mechanizmust) a kerékkosár kinyitásához és leengedéséhez **D**. Csavarja ki az anyát az óramutató járásával ellentétes irányban (a **B**-mozdulat) – a kosár leesik;
- a gépjármű alatt, emelje fel, majd nyomja meg (az **E**-mozdulat) a fogantyút **9**, hogy leeressze a kosarat a talajra;
- húzza a kereket **D** maga felé, a kerék alatt található műanyag segédeszköz megkönnyíti a kerék mozgását;
- szerelje le a műanyag segédeszközt a kerékről, mielőtt felszerelné azt a járműre.

A kerékkosár visszaszerelése:

- használja a kerékcavarkulcsot **6** az anya teljes, az óramutató járásával meg egyező meghúzásához (a **B**-fordított mozgás);
- győződjön meg a kerékkosár megfelelő rögzítettségéről;
- szerelje vissza a fedelet, majd a burkolatot **7**.



Ügyeljen rá, hogy a kerékkosár mindig zárva legyen, benne a pótkerékkel, illetve anélkül.

Balesetveszély.



Ha a pótkerék a jármű alatt van, rendkívül fontos, hogy ki vegye azt a jármű felemelése előtt.

Sérülésveszély.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/4)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

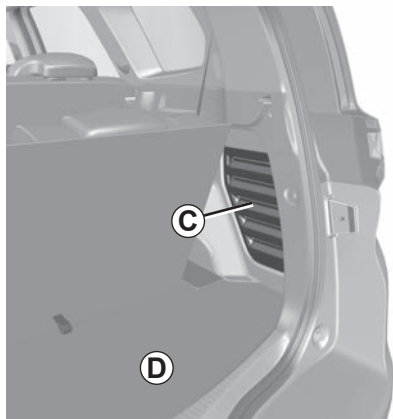
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/4)



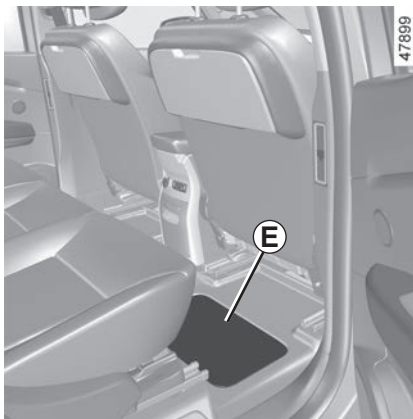
41655

Defekt esetén gépkocsitól függően használja a csomagtérben **C** vagy a padlószőnyeg alatti tárolórekeszben **D** vagy a hátsó utasok lába alatti fedél mögött **E** található készletet

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Alacsony légnyomás esetén (defekt, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.



47899



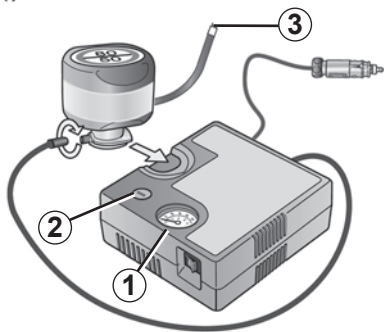
A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/4)

35749



Működő motor, parkoló-fék behúzva:

- Kösse le a segédberendezéseket a segédberendezések csatlakozóiról;
- **kövesse a gépkocsi csomagtartójában található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- fújja fel a gumiabroncsot az előírt nyomásra (tájékozódjon a „Gumiabroncsok levegőnyomása” című részben);
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **1**).

Megjegyzés: a palack kiürüléséig (kb. 30 másodperc), a nyomásmérő **1** rövid ideig **6** bar nyomást jelez, majd a nyomás lecsökken.

- állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg a **2** gombot.

Ha az előírt 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, javítás nem lehetséges. Ne vezesse a járművet. Forduljon a márkaképviselőhöz

Az abroncs megfelelő felfújása után távolítsa el a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy ne fröcskölhessen szét anyag, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.

- Az első felfújást követően a gumi ereszteti fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.
- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20-60 km/h sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.



ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/4)

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



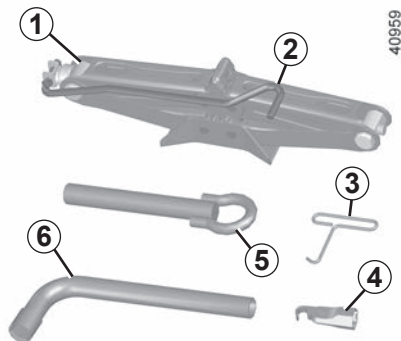
A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.

SZERSZÁMOK (1/2)



A szerszámok jelenléte az adott gépkocsitól függ.

Emelő 1

A visszahelyezés előtt megfelelően csukja össze (ügyeljen a hajtókar 2 elhelyezésére).

Dísztárcsakulcs 3

Lehetővé teszi a dísztárcsák levételét.

Csavarvezető 4

Lehetővé teszi a kerékcsavarok felszerelését/leszerelését alumínium keréktárcsákkal felszerelt gépkocsik esetén.

Vonószem 5

Tájékozódjon a "Vontatás" című részben, az 5. fejezetben.

Kerékcsavarkulcs 6

Lehetővé teszi a kerékcsavarok és a vonószem 5 rögzítését és meglazítását.

Rakodózsák

A defektes gumit ebben helyezheti a csomagtartóba.

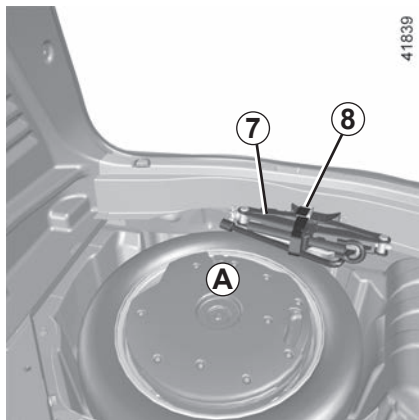


Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben vannak kerékcsavarok, kizárólag ezeket használja a pótkerékhez: lásd a pótkeréken lévő címkét.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

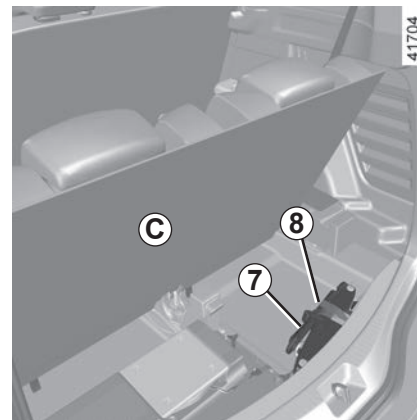
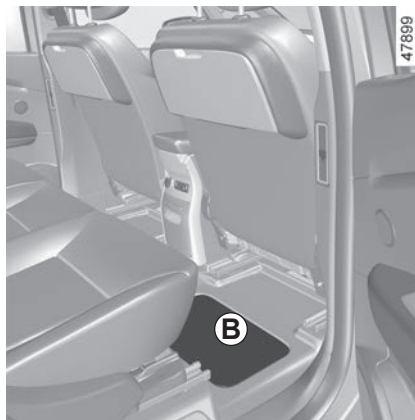
SZERSZÁMOK (2/2)



5 üléses változatok

Gépkocsitól függően a szerszámokat tartalmazó tartózsák **7** a csomagtér padlósőnyege alatt **A** vagy a hátsó utasok lába alatti fedél mögött **B** található.

A tartózsákot **7** heveder rögzít **8**.



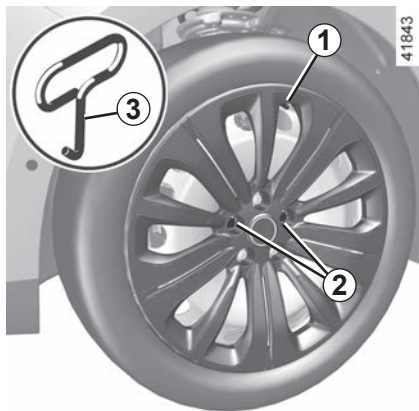
7 üléses változatok

Emelje fel a harmadik ülésor jobb hátsó ülését **C**, húzza vissza a hevedert **8** és vegye ki a szerszámokat tartalmazó **7** tartózsákot.

A visszahelyezéshez hajtsa össze az emelőt teljesen, majd tárolja a többi szerszámmal együtt a szerszámtáskában. Helyezze vissza a szerszámokat tartalmazó táskát a helyére. Ellenőrizze a készlet megfelelő elhelyezkedését (zajok).

Használat után **A** és **C**, helyezze vissza a zsákot **7** a válaszfalra és húzza **8** a heveder végét a jármű belseje felé.

DÍSZTÁRCSA



Díztárcsa

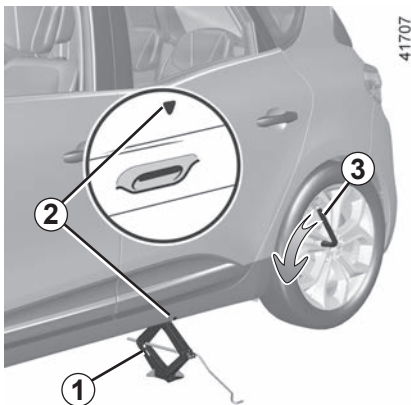
Szerelje le a díztárcsakulcs **3** segítségével úgy, hogy a horgot a szelep **1** közelében kialakított nyílásba illeszti (a fém rögzítőkapocs kiakasztásához).

Megjegyzés: lopásgátló csavarok használata esetén, lásd a „Keréksere” című részt.

A díztárcsa visszahelyezéskor igazítsa azt a szelephez **1** és a kerécsavarokhoz **2**. Tolja középbe a díztárcsát, hogy a középső szakaszt beakassza a kerécsavarokba. Nyomja be a díztárcsa szélén található rögzítőhorgot. Erősen nyomja meg újra a díztárcsa közepét, és győződjön meg arról, hogy a központi kapcsok a kerécsavarok feje felett találhatók.

Megjegyzés: ha járműve fel van szerelve lopásgátló csavarokkal, mindig rögzítse őket az egyik kerécsavar helyére **2**.

KERÉKCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a gépjárművet forgalomtól távol, vízszintes, nem csúszós és szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** helyzet).

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerékcavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztarcsát.

Lazítsa meg a kerékcavarkulcsot a kerékcavarkulccsal **3**. A csavarkulcsot úgy állítsa be, hogy lefelé kelljen nyomnia.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

Tartsa az emelőt **1** vízszintesen. Az emelő felső részének **feltétlenül** egy magasságban kell lennie az adott kerékhez legközelebb eső emelési ponttal, amelyet nyíl jelöl **2**.

Először csak kézzel csavarja az emelőt, hogy annak talapzatát jól be tudja állítani (enyhén befelé dőljön a gépkocsi alá).

Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.



Ha a pótkerék a jármű alatt van, rendkívül fontos, hogy ki vegye azt a jármű felemelése előtt.

Sérülésveszély.

KERÉKCSERE (2/2)

Szerelje le a csavarokat, és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőfuratok egybe nem esnek.

Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.

Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, ezeket a szelephez minél közelebb helyezze el (előfordulhat, hogy a dísz tárcsa nem szerelhető fel).



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgálta át és javította meg szakemberrel.

GUMIABRONCSOK (1/3)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek, ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen; a műszaki osztályaink által jóváhagyott **gumikban kopásjelző domborulatok találhatók 1**, amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.

Ha a futófelület profilja már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak 2**, a gumiabroncsokat **ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már nem több mint **1,6 mm**, ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszer-vízben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlégesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, alacsony nyomás stb.) felgyullad a műszerfalon ta-

lálható  visszajelzőlámpa. Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „Defekt” és „Kerékcseré” című részeiben.



Kerékcseré

A menetfeltételek függvényében több percig is eltarthat, amíg a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere megfelelően érzékeli a kerekek helyzetét és a gumiabroncsok nyomását. Minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

GUMIABRONCSOK (3/3)

Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy egyezzen meg a márkaszerviz javaslatával.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Téli használat

Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekre.

Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hólánc felszerelését.**

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.



Az Ön járművén hólánc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

Szöges gumik

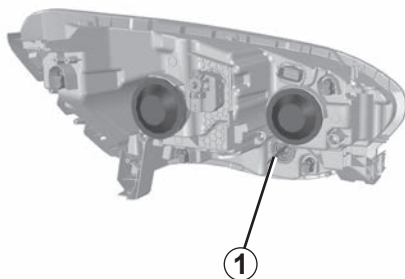
Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához leginkább megfelelő választást fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (1/2)

41728



Írányjelzők

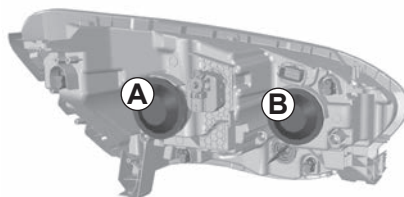
Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót **1**, és vegye ki az izzót.

Izzó típusa: PY21W.

Az izzó visszahelyezése után ellenőrizze a megfelelő rögzülését.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



41728

Halogén izzós tompított fényszóró

Izzócsere:

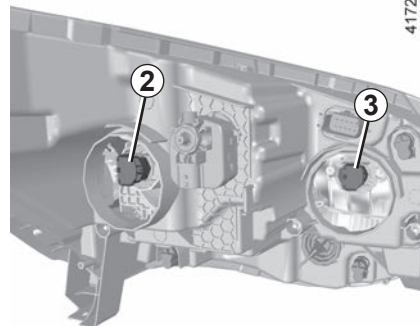
- Szerelje le a fedelet **A**;
- fordítsa el negyed fordulattal az izzótartót **2**;
- vegye ki az izzót.

Izzó típusa: H7.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély



41729

Halogén izzós távolsági fényszóró

Izzócsere:

- Szerelje le a fedelet **B**;
- fordítsa el negyed fordulattal az izzótartót **3**;
- vegye ki az izzót.

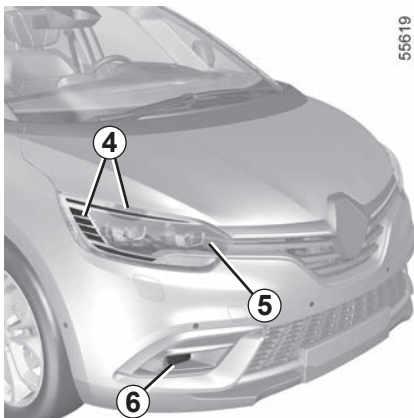
Izzó típusa: H7.

Feltétlenül UV-szűrős (anti-U.V. 55W) izzókat használjon, hogy elkerülje a fényszórók műanyag elemeinek károsodását.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

Ha az izzót kicserélte, ellenőrizze a fedél megfelelő visszahelyezését.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (2/2)



LED-es tompított fényszóró/ távolsági fényszóró 5

Forduljon márkaszervizhez.

Nappali világítás és helyzetjelző lámpák 4

Forduljon márkaszervizhez.

LED-es ködlámpa 6

Elérhető a felszereltségtől függően.

Forduljon márkaszervizhez.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

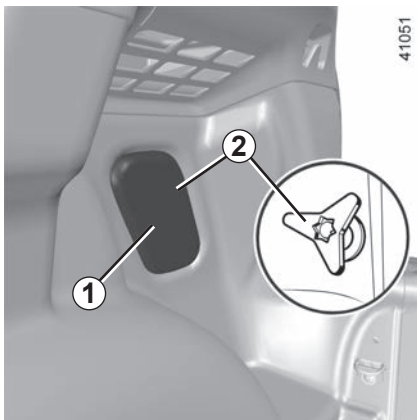
Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/5)

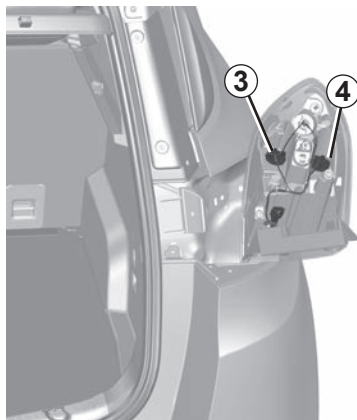


Írányjelzők / helyzetjelző világítás és féklámpa

Rövid karosszériájú jármű

Nyissa ki a csomagtartót, távolítsa el a fedelet **1** a csavar **2** eléréséhez, és csavarja ki.

Szerelje le a hátsó lámpák egységét.



Akassza ki az izzótartót egy negyed fordulattal.

Cserélje ki az izzót.

Írányjelző-lámpa **3**

Izzótípus: PY21W.

Féklámpa **4**

Izzótípus: P21W.

Visszahelyezés

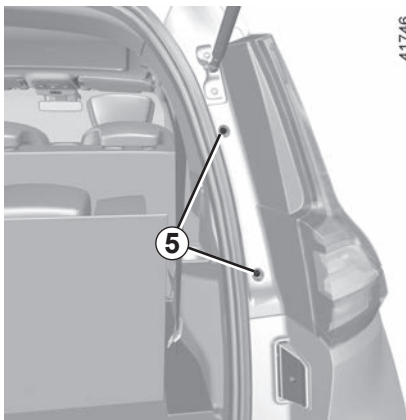
A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

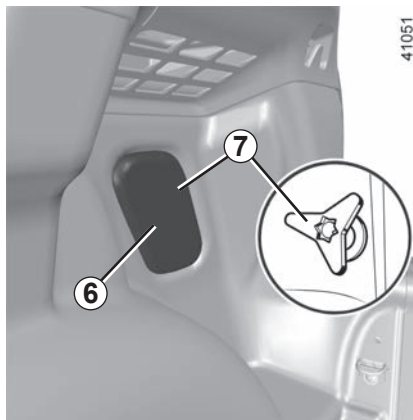
HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/5)



Írányjelzők/féklámpa és helyzetjelző világítás (folytatás)

Hosszú karosszériájú jármű

Nyissa ki a csomagtartót, és szerelje le a(a)z) 5 csavarokat, szerszám segítségével.

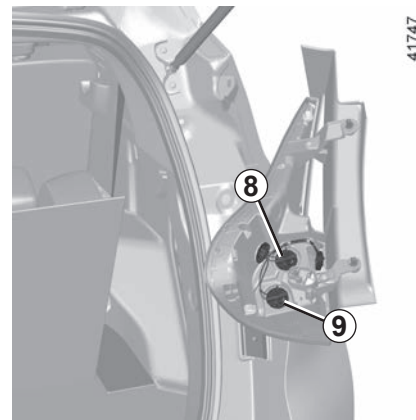


Nyissa ki a csomagtartót, távolítsa el a fedelét 6 a csavar 7 eléréséhez, és csavarja ki.

Szerelje le a hátsó lámpák egységét.

Akassza ki az izzótartót egy negyed fordulattal.

Cserélje ki az izzót.



Írányjelző-lámpa 8

Izzótípus: PY21W.

Féklámpa 9

Izzótípus: P21W.

Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/5)



Fék- és tolatólámpa

A csomagtérből akassza ki a csomagtartó fedelének belső részén található fedelet **10**.



Akassza ki az izzótartót **11** egy negyed fordulattal.

Izzótípus: W16W.

Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.

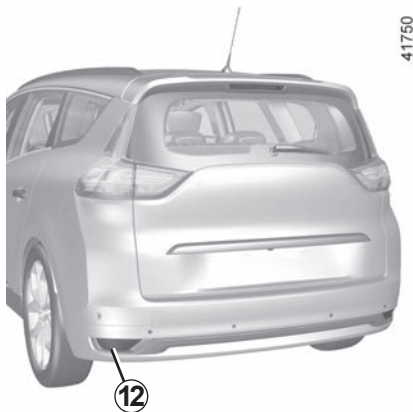
LED világítás

A lámpák a helyzetjelző világítás mellett ledes világítórendszerrel is fel vannak szerelve.

A ledek cseréje érdekében forduljon a márkaképviselőhöz.

Ez a világítás nem helyettesíti a hibás helyzetjelző lámpát.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (4/5)



Ködlámpa 12

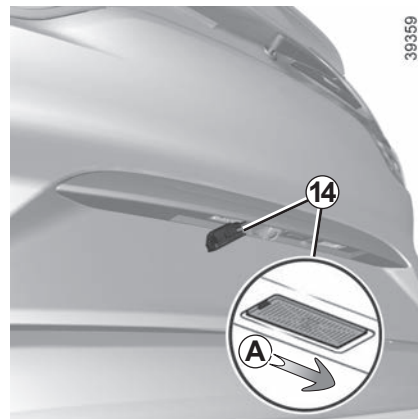
Csavarja ki a hátsó lökhárító alatt található fedelet egy laposvégű csavarhúzó vagy hasonló szerszám segítségével. Miután hozzáfért, csavarja ki az izzótartót, úgy, hogy a jármű közepe felé fordítja el azt.

Izzótípus: P21W.



Kiegészítő féklámpa 13

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Rendszámtábla világítása 14

Akassza ki a világítótestet **14** úgy, hogy jobbra csúsztatja azt (**A** mozdulat).

Vegye le a lámpa fedelét, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: szofitaégő W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

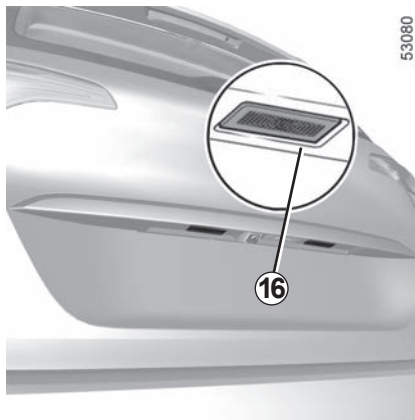
Sérülésveszély

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (5/5)



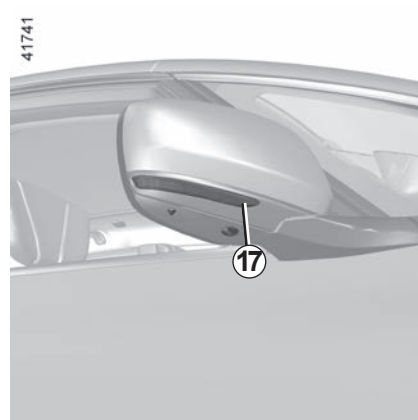
Rendszámtábla világítás LED fényforrásokkal 15

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Rendszámtábla világítás LED fényforrásokkal 16

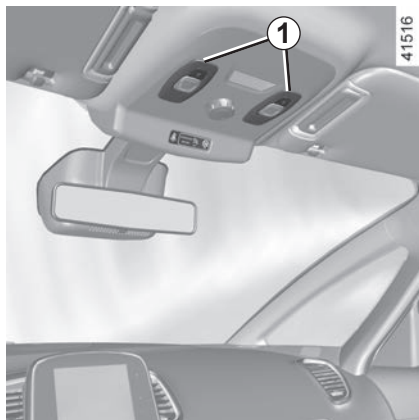
Forduljon a márkaképviselőhöz.



Oldalsó irányjelzők 17

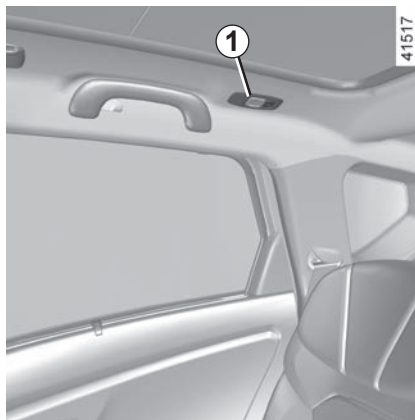
Forduljon a márkaképviselőhöz.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/3)



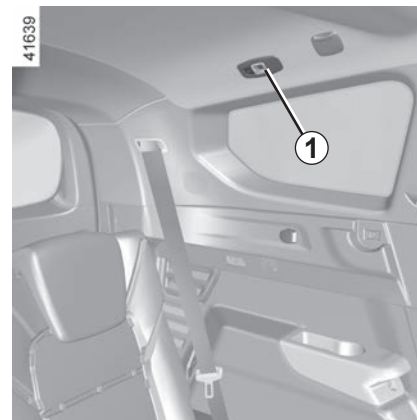
Olvasólámpák 1

Forduljon márkaszervizhez.

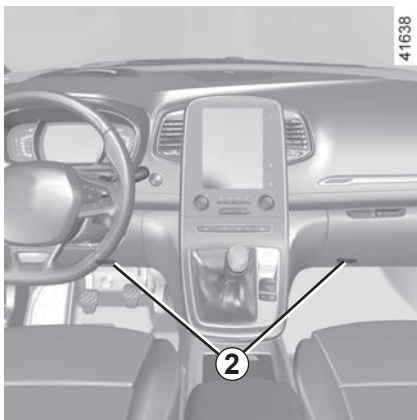


Hangulatvilágítás

Forduljon márkaszervizhez.

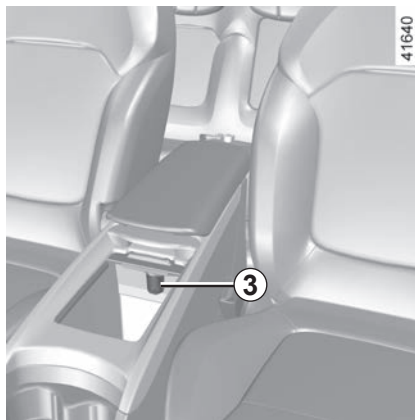


BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/3)



Lábtér megvilágítása 2

Forduljon márkaszervizhez.

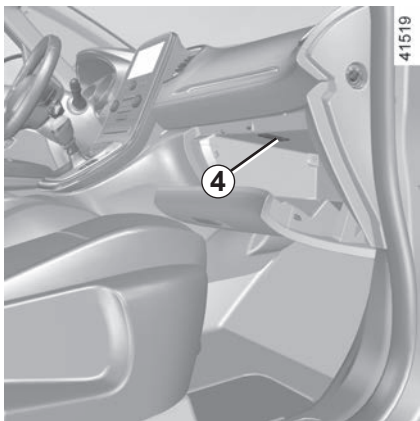


Középső konzol rakodórekeszének megvilágítása 3

Kézzel húzza meg, majd akassza ki a megvilágítást **3**, majd húzza lefelé az izzót.

Izzótípus: W5W.

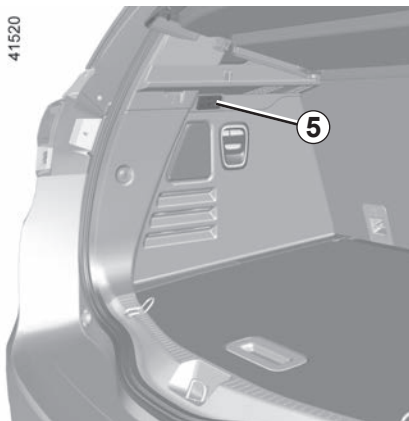
BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (3/3)



Kesztyűtartó világítása 4

A világítóttest egyik oldalán található nyelv megnyomásával akassza ki a világítótestet **4** egy laposvégű csavarhúzó vagy egy hasonló eszköz segítségével, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: W5W.



Csomagtér-megvilágítás 5

A világítóttest egyik oldalán található nyelv megnyomásával akassza ki a világítótestet **5** egy laposvégű csavarhúzó vagy egy hasonló eszköz segítségével, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

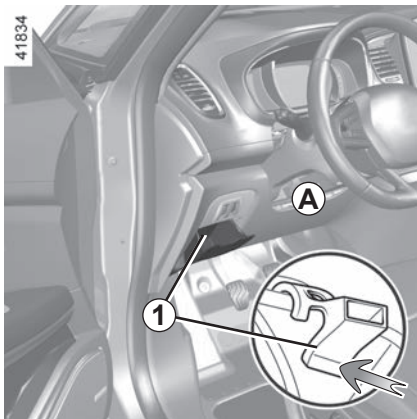
Izzótípus: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

BIZTOSÍTÉKOK (1/2)



Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Nyissa fel a fedelet **A**. Az eltávolításához nyomja meg a kapocs **1** alsó részét, közben húzza meg a fedelet **A**, így hozzáférhet a biztosítékokhoz.

Elővigyázatosságból, vagy a szabályok betartása érdekében:

szerezzen be a márkaképviseletnél egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.

A biztosítékokat a rekeszben **A** lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

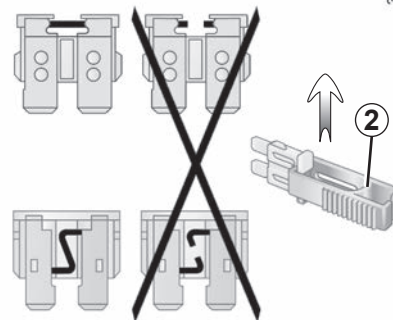
Egyes biztosítékok cseréje képesített szakembert igényel, az ilyen biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon!



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, **és cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedést okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.



Fogó 2

Emelje ki a biztosítékot a fogó **2** segítségével, amely a biztosítékok alatt található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúszatható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

BIZTOSÍTÉKOK (2/2)

Biztosítékok rendeltetése

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

Szimbólum	Funkció
	Ablakmosó
	A harmadik ülésor segédberendezés-csatlakozói, a csomagtér segédberendezés-csatlakozója
	Első szivargyújtó, első és hátsó (második sor) segédberendezés-csatlakozó
	Nem használt
	A visszapillantó tükrök jégmentesítése
	Féklámpák, utastéri központi egység
	Parkolófék
	Kiegészítő erősítő
	Rádió, multimédiás képernyő, multimédiás segédberendezések csatlakozói, parkolófék vezérlése
	Utastéri központi egység, hátsó ablaktörlő, hátsó ködlámpák

Szimbólum	Funkció
	Nem használt
	Központizár
	Vontatócsatlakozó
	Diagnosztikai csatlakozó, riasztóberendezés
	Hangkürt
	Kijelzőegység, a műszerfal kapcsolóinak megvilágítása
	Hátsó elektromos ablakemelők
	Első ablaktörlő
	Irányjelzőlámpák, elakadásjelző-lámpák
	USB-csatlakozók a hátsó konzolon

12 V-OS AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/3)

A szikra megelőzése érdekében

- Győződjön meg arról, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki van kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort;
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötné az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Az egyes akkumulátorok a feltöltési idő tekintetében eltérőek lehetnek, kérje a márkaszerviz tanácsát.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos balesetveszély.

12 V-OS AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/3)

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviselőnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.



Óvatos kezelje az akkumulátort, mert abban kénsav található, ne kerüljön se a szemébe, se a bőrére. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

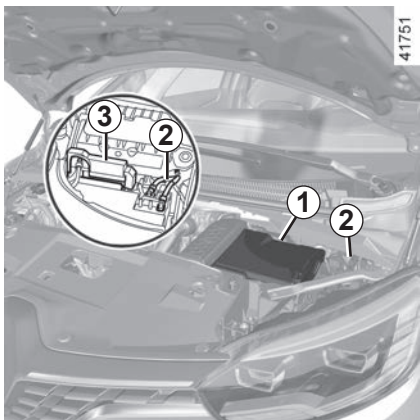
Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor be

kapcsolódhat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

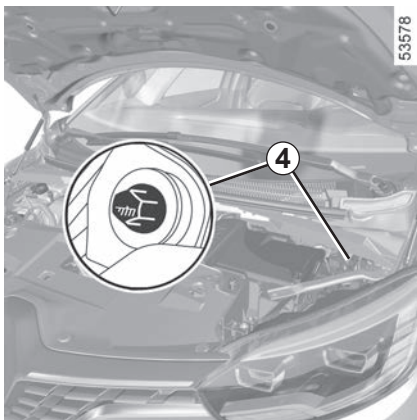
12 V-OS AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (3/3)



Emelje fel az akkumulátor mögött található doboz piros fedelét **1**.

Csatlakoztassa a pozitív kábelt **A** a **tar-tóra 3 (+)** amely a doboz fedele alatt található **1**, majd az **áramot adó 6 (+)** akkumulátor sarujára.

Csatlakoztassa a negatív kábelt **B** az **áramot biztosító 5 (-)** akkumulátor sarujára, majd **2 (-)** a lemerült akkumulátor fém-kábelére.

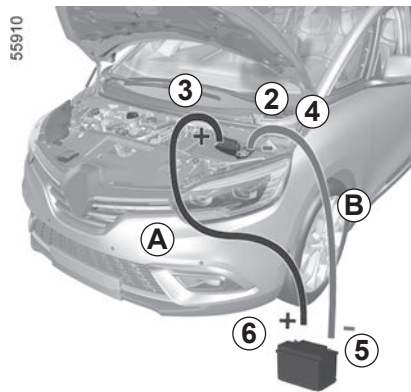


A felszereléstől függően járműve csavarral van felszerelve **4 (-)** a negatív kábel rögzítéséhez **B**.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.

Ha a jármű motorja nem indul be azonnal, kapcsolja ki a gyújtást, és várjon néhány másodpercet, mielőtt megismételné a műveletet.

Járó motornál húzza ki a(z) **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**2** vagy **4 - 5 - 6 - 3**).



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

„SZABAD KEZES” KÁRTYA: elem (1/2)



Az elem cseréje

Ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet jelenik meg a műszerfalon, cserélje ki a „szabad kezes” kártyában lévő elemet:

- csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;



- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



lethez).

Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

robbanásveszély.

- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

„SZABAD KEZES” KÁRTYA: elem (2/2)

Működési rendellenesség

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, még lehetősége van a gépkocsi indítására és központi zárására/nyitására (tájékoztadjon az 1. fejezet „A nyílászárók központi zárása és nyitása” című részében).

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az akkumulátorokat.

Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.

- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elemek (1/2)

40080



Az elem cseréje

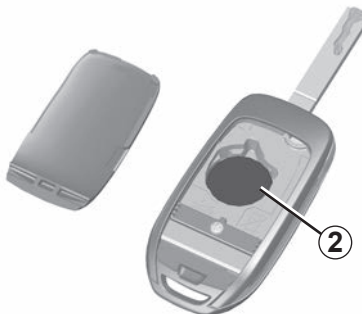
Nyissa ki a burkolatot a nyílásnál **1** egy lapos végű csavarhúzó segítségével, és cserélje ki az elemet **2**, figyelembe véve a fedél alján jelzett modellt és a polaritást.



lethez).

Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).

40081



Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

A felszerelés során ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően beakadt-e és hogy a csavar meghúzása megfelelő-e.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elemek (2/2)

Működési rendellenesség

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, még lehetősége van a gépkocsi indítására és központi zárására/nyitására (tájékozódjon az 1. fejezet „Az ajtók központi zárása és nyitása” című részében).

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az akkumulátorokat.

Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.

- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve. **robbanásveszély.**
- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét, (lásd a 3. fejezet „Hamutartók, szivargyújtó” című részét). **Tűzveszély.**

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

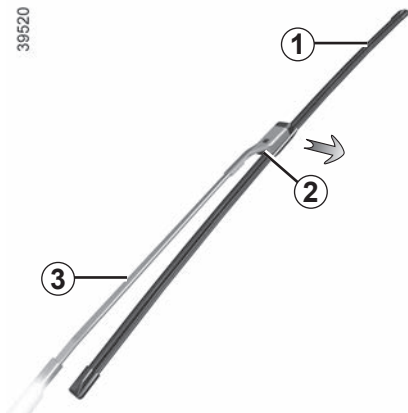
Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt eleméhez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK: csere (1/2)

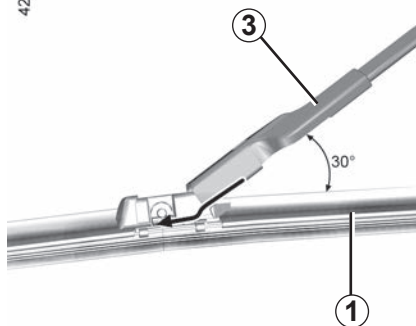
39520



Első ablaktörő-lapátok 1

Bekapcsolt gyújtásnál, álló motornál tolja le teljesen az ablaktörő kart: a lapátok a motorháztetőtől távol állnak meg. Emelje fel az ablaktörőkart **3**, nyomja meg a gombot **2** a lapát kiszabadításához.

42533



Visszahelyezés

Helyezze be az **1** ablaktörőkar **3** lapátját 30° -os szögben.

Csúsztsza a lapátot a karon, amíg be nem pattan a helyére. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen. Óvatosan engedje le az ablaktörőlapát karját.

Bekapcsolt gyújtásnál tegye kikapcsolt helyzetbe az ablaktörő kapcsolókarját. A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát fölött kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/óra sebességet.

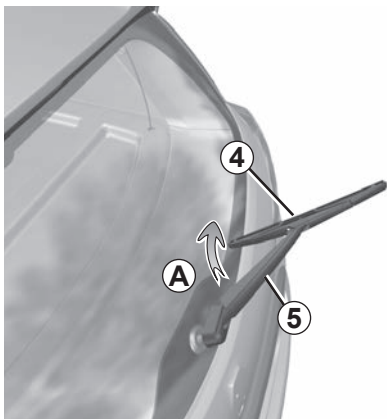
Megjegyzés: a gépjármű újraindítása előtt engedje le az első ablaktörő lapátokat a szélvédőre, hogy megelőzze a motorháztető vagy az ablaktörő sérülését.



- Fagy esetén győződjön meg arról, hogy az ablaktörőlapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre (a motor túlmelegedhet vagy a lapátok károsodhatnak).
- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörő lapátok állapotát. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket. A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK: csere (2/2)



Hátsó ablaktörlőlapát 4

A kapcsolókar kikapcsolt helyzetében:

- emelje fel az ablaktörlő karját 5;
- forgassa el a lapátot vízszintesen addig 4 (A mozdulat), amíg kipattan;
- akassza ki a lapátot, meghúzva.

Visszahelyezés

Az ablaktörlő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőket;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



Az ablaktörlőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

Fennáll a sérülés veszélye.

VONTATÁS: hibaelhárítás (1/2)

Bárminemű vontatás előtt tegye a sebességváltót semleges (üres) állásba, oldja ki a kormányzarat, majd engedje ki a parkolóféket.

Az automata sebességváltós gépkocsik esetében: ha nem lehet a sebességváltókart **N** állásba tenni, forduljon márkaszervizhez.

A kormányzár kioldása

Tegye a kulcsot a gyújtáskapcsolóba vagy ha a „szabad kezes” kártya Önnél van, tartsa lenyomva körülbelül **két másodpercig a motor indítógombját**.

Állítsa vissza a kart üres állásba (**N** állás automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén).

A kormányzár kinyílik, a gépkocsi segédberendezés funkciói táplálást kapnak: használhatja a jármű jelzőfényeit (irányjelzők, féklámpák stb.). Éjszaka a gépjárművet ki kell világítani.

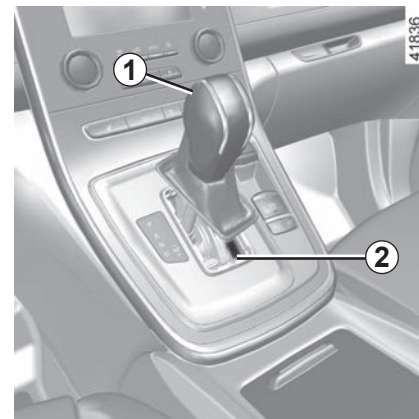
Gépkocsitól függően a vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be. Ha a vontatást Ön végzi, a gépjárműve által vontatható tömeget nem lépheti túl (tájékoztadjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében).

Automata sebességváltós jármű vontatása

A gépjárművet platón vagy felemelt első kerekekkel vontatva szállítsa.

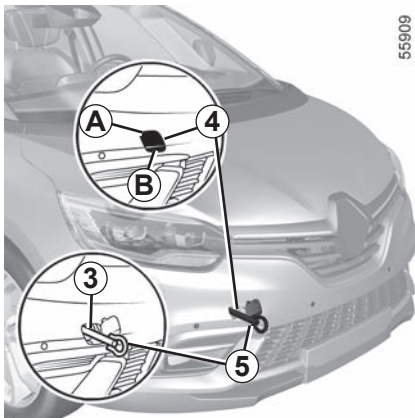
Csak kivételes körülmények között vontatható a gépkocsi négy keréken, ebben az esetben is csak előrementben és üres fokozatban **N**, 80 km-nél rövidebb távon, legfeljebb 25 km/h sebességgel.



Aktivált állapotban, abban az esetben, ha a kar beragadt a **P** állásba, nyomja le a fékkapcsolót. A kart szabad kézzel is ki lehet oldani. Ehhez akassza ki a kart a tövénél, helyezzen be egy szerszámot (masszív rúd) a horonyba **2** (a kar jobb oldalán) és nyomja meg a(z) **1** gombbal együtt a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

VONTATÁS: autómmentés (2/2)

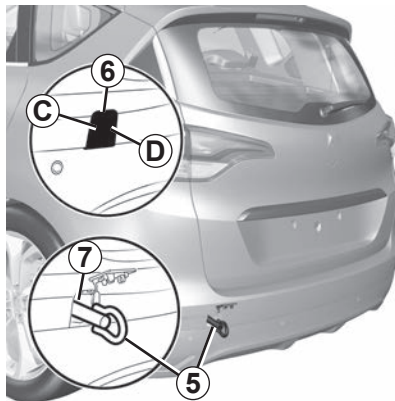


55909

Vontatáshoz kizárólag az első vontatási pontokat 3 és a hátsó vontatási pontokat 7 használja (soha ne a féltengelyt vagy a gépjármű egyéb részeit). A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak. Segítségükkel soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a gépkocsi felemelését.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.



41744

Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Első vontatási pont

A fedél 4 nyitásához nyomja meg a(z) A részt, és tartsa lenyomva úgy, hogy közben meghúzza a(z) B részt.

Hátsó vontatási pont

A fedél 6 nyitásához nyomja meg a(z) C részt, és tartsa lenyomva úgy, hogy közben meghúzza a(z) D részt.

Csavarja be a vonószemet 5 teljesen: először kézzel ütközésig, majd a kerécsavar kulccsal húzza meg.

Csak a 5 vonószemet használja (további információért lásd az 5. fejezet „Szerszámok” című részét).



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Minden esetben ajánlott, hogy ne lépje túl **25 km/h** sebességet.



Soha ne hagyja széljél a szerzőszoftveket a gépjárműben, ezek fékezésakor elszabadulhatnak.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/8)

Kártyával	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A gépkocsi ajtajai nem záródnak be vagy nem nyílnak ki.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje ki az elemet. Ezután még zárhatja/nyithatja és elindíthatja a gépkocsit (részletek az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” és a 2. fejezet „A motor indítása, leállítása” részében).
	Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Hagyja abba az adott berendezés használatát, vagy használja a beépített kulcsot (lásd az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” című részét).
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Gépjármű akkumulátora lemerült.	Használja a kártyába épített kulcsot (lásd az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” című részét).
	A(z) „k tlačítku START se START gombhoz” üzenet megjelenik a kijelzőegységen.	Közelítse a kártyát az indítógombhoz, amíg az üzenet el nem tűnik a kijelzőegységről, majd tartsa lenyomva ugyanezt a gombot az üzenet eltűnése után körülbelül két másodpercen keresztül.
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kártya nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/8)

A „szabad kezes” kártya használata

LEHETSÉGES OKOK

MI A TEENDŐ?

Szinkronizálatlan a kártya.

Nyissa ki a vezetőoldali ajtót úgy, hogy a kártya beépített kulcsát behelyezi az ajtózárhoz (lásd az 1. fejezet „Nyílászárók zárása, nyitása” részét), majd helyezze a kártyát a megfelelő területre, és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához. (Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor indítása, leállítása” című részében).

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/8)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előadódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányítóval nem lehetséges az ajtó-zárak kinyitása vagy bezárása.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más be- rendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Lemerült az akkumulátor.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is lehetősége van a gépjármű zárására, nyitására és indítására (tájékozódjon az 1. fejezet az „Ajtók zárása és nyitása” és a 2. fejezet „Gépjármű indítása és leállítása” című részekben).
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kulcs nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a távirányító.	Nyissa ki a vezető ajtaját az ajtózár kulcsával, majd indítsa el a motort a távirányító szinkronizálásához.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/8)

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátor-saruk. Lemerült vagy használaton kívüli akkumulátor.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha oxidálódott. Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékozódjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy cserélje ki az akkumulátort szükség esetén. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
A motor nem indul.	Hibás rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
	Nem teljesülnek az indítás feltételei. A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében. Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a közepső konzolon. Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motor-nál az alapjárat fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjárat fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a közepső konzolon. Nyomja meg hosszan az indítógombot.
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg az indítógombot három alkalommal gyorsan, vagy tartsa lenyomva.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	Mozgassa a kormánykereket, miközben lenyomja a motor indítógombját, vagy a gépkocsitól függően fordítsa el közben a kulcsot (tekintse meg a „Motor indítása és leállítása” szakaszt a 2. fejezetben).
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/8)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervízben az állapotukat.
Fehér füst a kipufogóból.	A dízelmotoros változat esetében ez nem szükségszerűen hiba. A füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	Lásd a 2. fejezet „A dízelmotoros változatok sajátosságai” című részét.
	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervízhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervízhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor.	Az olajszint túl alacsony.	Adjon hozzá motorolajat (tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajszint: utántöltés, feltöltés” című részében).
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, forduljon márkaszervízhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/8)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik. Az elektromos motortámogató meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Forduljon a márkaképviselőhöz.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző mutató a figyelmeztető zónában van és a visszajelzőlámpa STOP világít.	A hűtőventilátor nem működik. Hűtőfolyadék szivárgása.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervízhez. Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervízéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervízhez.



Hűtő: a hűtőközeg jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltsen utána hideg hűtőközeggel amíg a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (7/8)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett az egyik izzó.	Lásd az 5. fejezet „Első fényszórók: izzócsere” című részeiben.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (8/8)

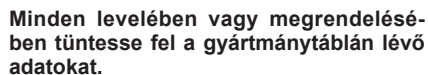
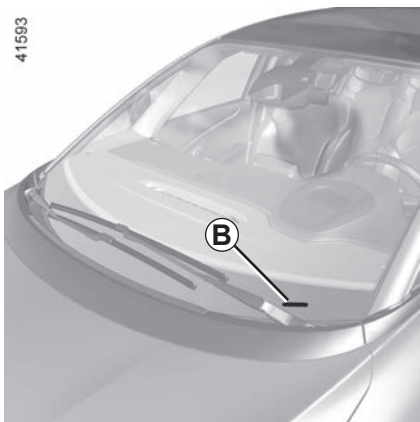
Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Leccsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A leccsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.



6. fejezet: Műszaki adatok

Gépjármű azonosító tábla	6.2
Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára	6.3
A motor azonosítása	6.4
Méretek	6.6
A motor jellemzői	6.8
Tömegadatok	6.11
Vontatható tömeg	6.11
Cserealkatrészek és javítás.	6.12
Karbantartás igazolása	6.13
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.19

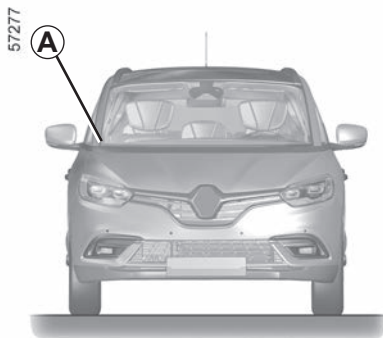
43183



Gyártmánytábla A

- 5 MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
 - 6 MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
 - 7 MMTA a hátsó tengelyen.
 - 8 A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
 - 9 Nem használatos.
- Gépjármű típusától függően ez az információ nem a gyártó által elhelyezett azonosítótáblán látható, hanem a motorfüst zavarosságának címkéjén szerepel** Lásd: 2. fejezet „A dízelmotoros változatok sajátosságai”.
Fényezés kódja (színkód).

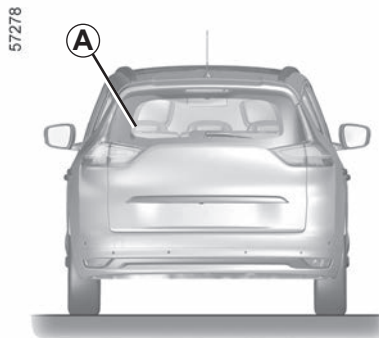
MŰSZAKI INFORMÁCIÓK A SEGÉLYNYÚJTÓ SZOLGÁLATOK SZÁMÁRA



A QR-kód a következőn: **A** a címke lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a járművön végzendő munkához hasznos műszaki információkhoz.

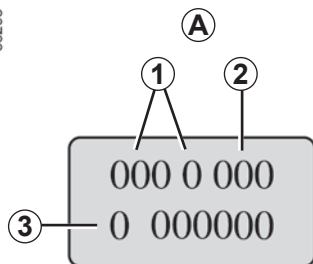
Győződjék meg arról, hogy a **A** címke mindig látható és ott van a szélvédőn, valamint a hátsó ablakon.

Bármely módosítás vagy sérülés megakadályozná az információkhoz való hozzáférést.



MOTOR AZONOSÍTÁSA (1/2)

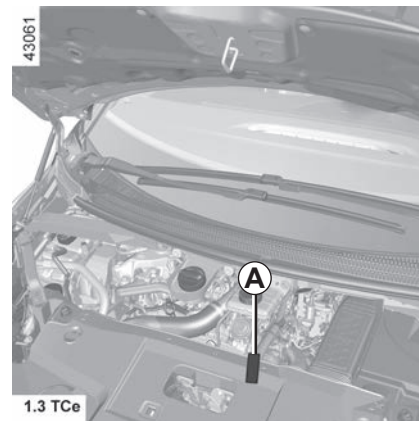
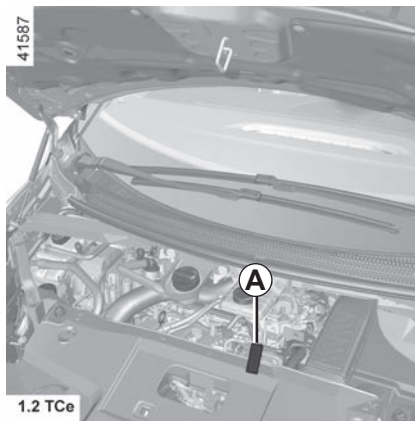
33293



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel az A területen szereplő motorazonosító adatokat.

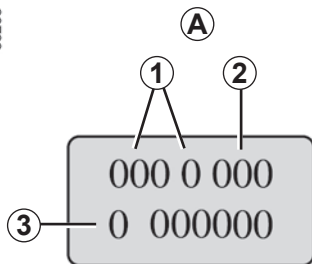
(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1** Motor típusa.
- 2** Motor jelzőszáma.
- 3** Motor sorszám.



MOTOR AZONOSÍTÁSA (2/2)

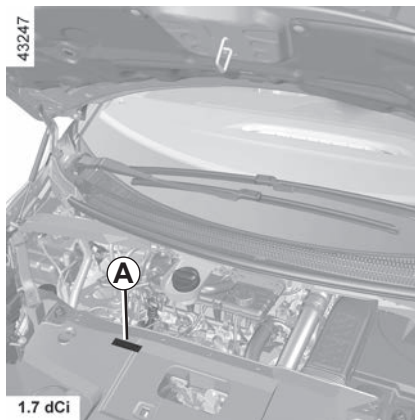
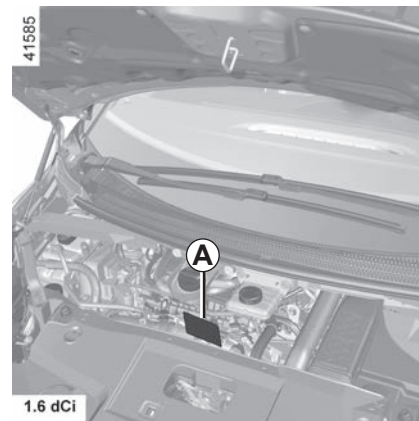
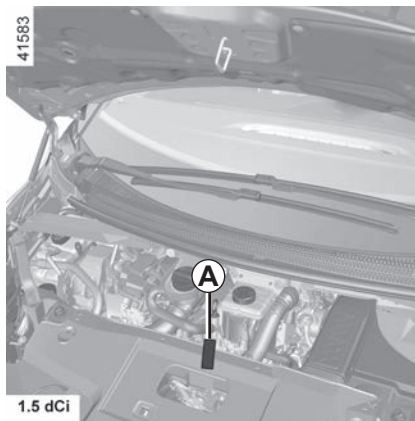
33293



A motorazonosító táblán vagy címkén lévő adatokat A minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel.

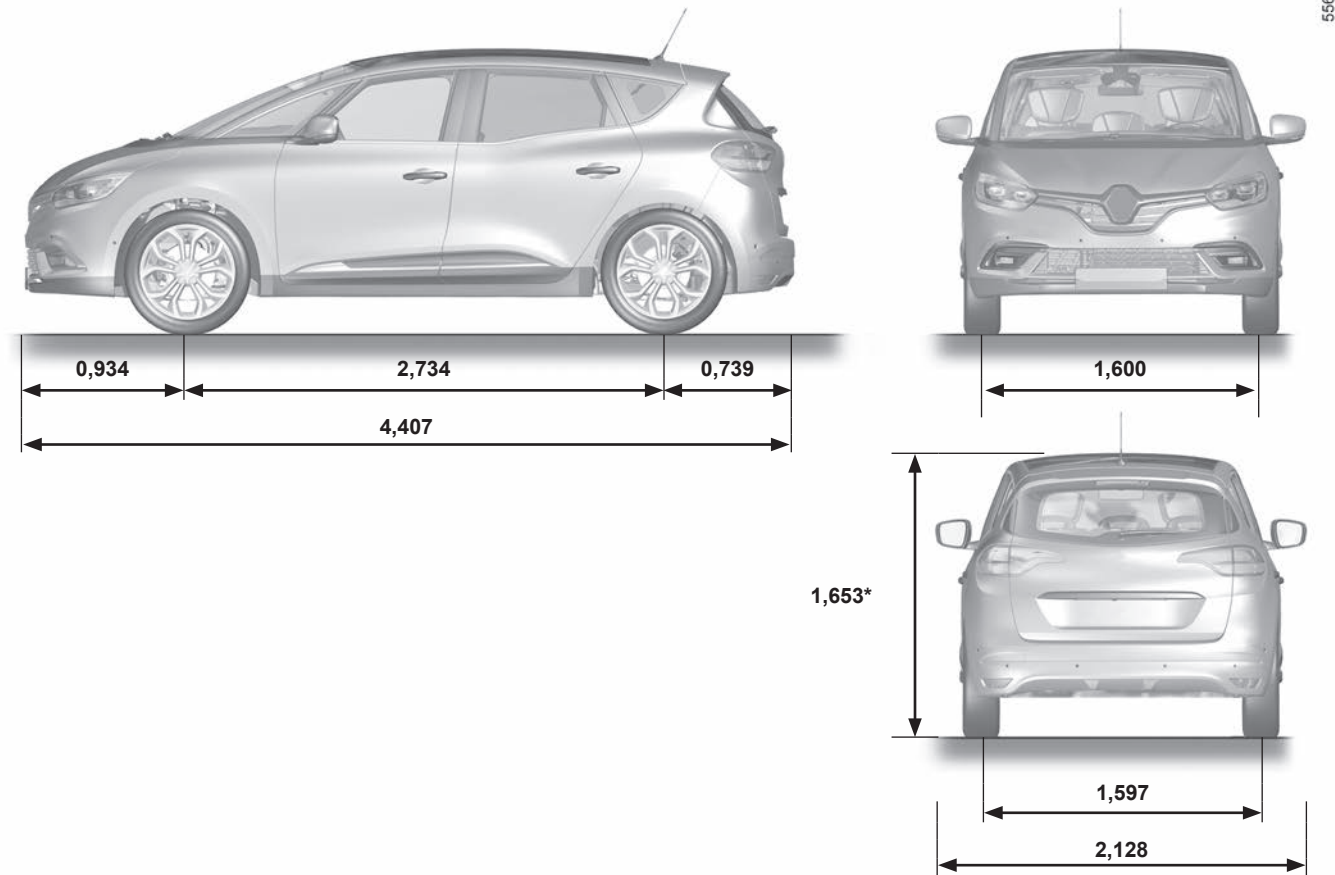
(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1** Motor típusa.
- 2** Motor jelzőszáma.
- 3** Motor sorszámja.



MÉRETEK (méterben) (1/2)

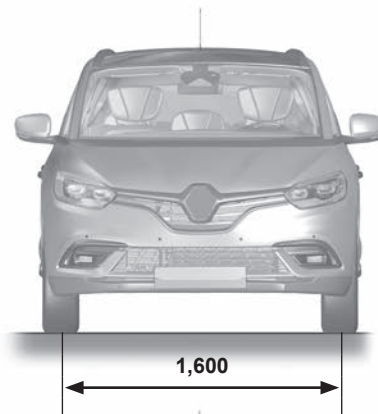
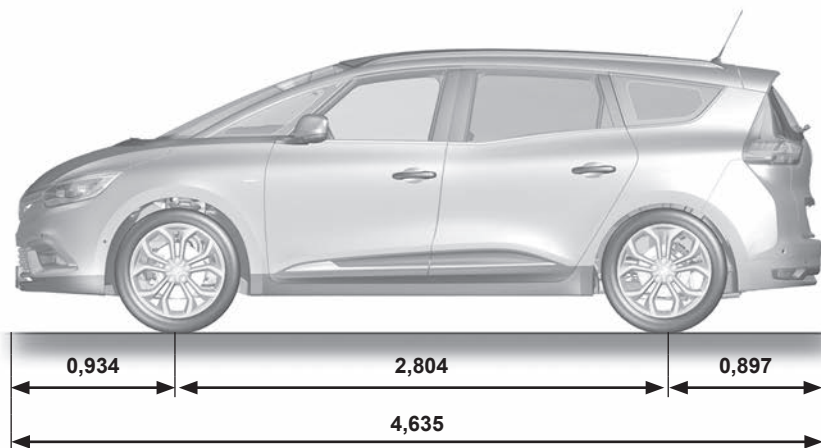
Rövid karosszéria



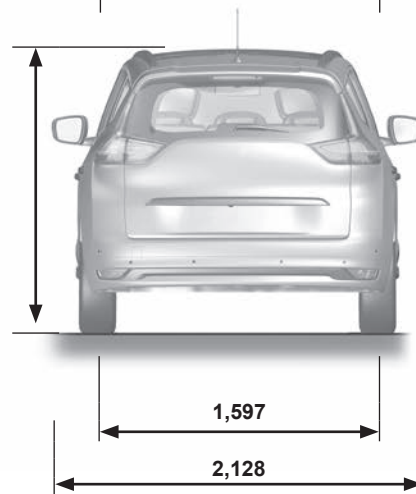
* Üresen

MÉRETEK (méterben) (2/2)

Hosszú karosszéria



1,660*



* Üresen

55621

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (1/3)

Változatok	1.2 Tce	1.3 Tce	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5F Turbo	H5H Turbo	K9K	R9M	R9N
Lökettérfogat (cm ³)	1 197	1 333	1 461	1 598	1 749
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin Ólommentes benzin használható kizárólag, az oktánszámot az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi. Lásd az „Üzemanyagtartály” részben található információkat az 1. fejezetben.		Gázolaj Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.		

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (2/3)

Változatok	1.2 Tce	1.3 Tce	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5F Turbo	H5H Turbo	K9K	R9M	R9N
Lökettérfogat (cm ³)	1 197	1 333	1 461	1 598	1 749
Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).	 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5% (térfogat) etanolt tartalmaz.  Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10% (térfogat) etanolt tartalmaz.		 Az EN 590 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.  Az EN 16734 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 10% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.  Az EN 15940 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) sav-metilésztert tartalmaz.		

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (3/3)

Változatok	1.2 TCe	1.3 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5F Turbo	H5H Turbo	K9K	R9M	R9N
Lökettérfogat (cm ³)	1 197	1 333	1 461	1 598	1 749
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motortérben felragasztott címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.				

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelések nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Megengedett maximális tömeg (MMAC) Járműszerelvény megengedett össztömege (MTR) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA)	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékozódjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)
Fékezett vontatmány tömege*	számítás alapján: MTR - MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	740
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 (beleértve a tartóeszközt is)

* Vontatható tömeg (lakókocsi, hajó stb. vontatása)

Tilos a vontatás, ha a/a az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha a/a az MTR nullával egyenlő (vagy nincs megadva) a gyártmánytáblán.

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Jármű vontatása során **a járműszerelvény megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni.** A 7 személyes gépkocsik esetén azonban, a következő értékek kivételt képeznek:
 - a hátsó MMTA legfeljebb 15 %-kal történő túllépése;
 - az MMAC legfeljebb 10%–kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).Mindkét esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 100 km/óra, és a gumiabroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 bar-ral (3 PSI).
- A motor teljesítménye és a kapaszkodóképesség a magasság növekedésével csökken. Csökkentse a járműszerelvény össztömegét 10%-kal 1000 méter magasságban és minden további 1000 méteren további 10%-kal.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

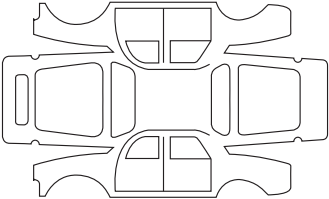
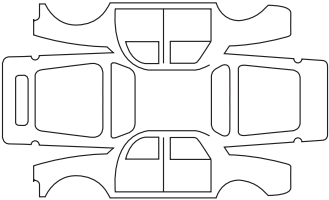
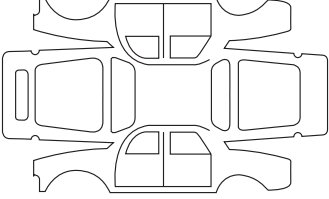
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

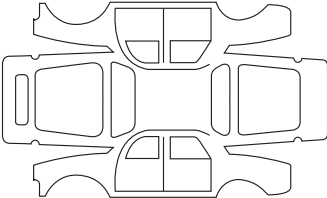
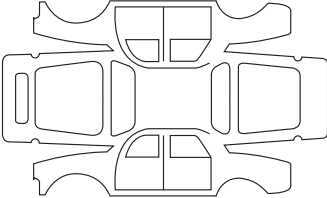
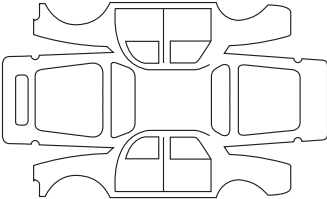
ALVÁZSZÁM:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

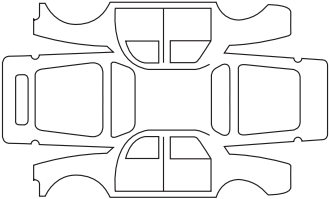
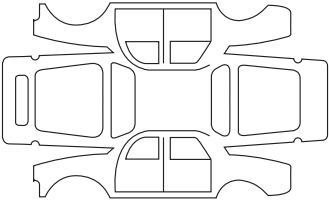
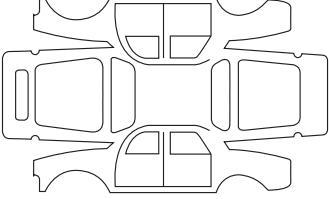
ALVÁZSZÁM:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

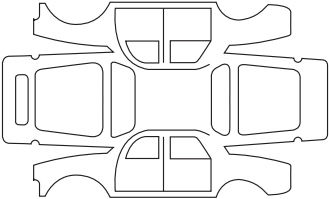
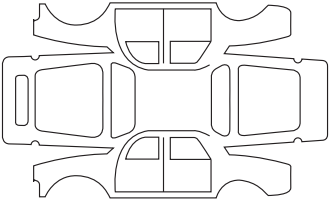
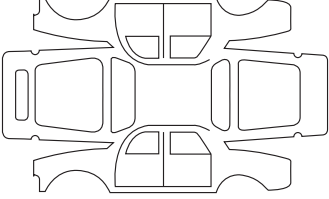
ALVÁZSZÁM:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

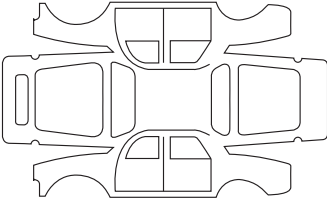
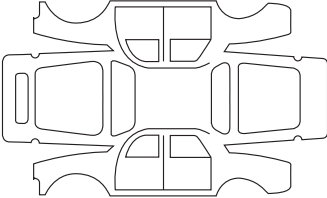
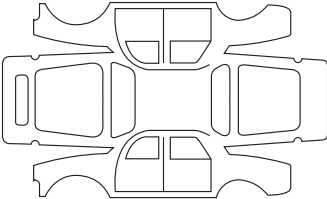
ALVÁZSZÁM:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

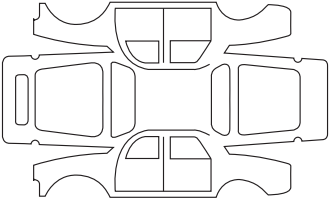
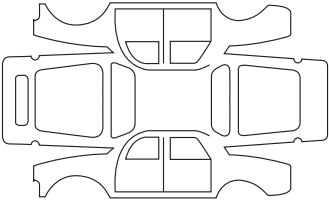
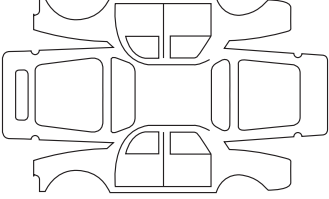
ALVÁZSZÁM:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (6/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/5)

A

ablakemelők	3.21 – 3.22
ablakmosó	1.111 – 1.112, 4.11
ablaktörlő	
ablaktörlő lapátok	5.38 – 5.39
ablaktörlő / ablakmosó	1.111 – 1.112
ablaktörlő lapátok	5.38 – 5.39
ABS	2.34 → 2.38
adalékanyag (reagens)	1.116 → 1.119
adaptatív sebességtartó	2.69 → 2.76
ajtók	1.17 → 1.19
ajtók / csomagtérajtó	1.4, 1.13
ajtók bezárása	1.4, 1.6 → 1.13, 1.17 → 1.19
ajtók zárása	1.2 – 1.3, 1.5, 1.13 → 1.19
ajtónyitás	1.14 → 1.18
ajtózár távirányítója	1.2 → 1.4
ajtózárak nyitása	1.14 → 1.16
akkumulátor	
autómentés	5.30 → 5.32
akkumulátor	4.12 – 4.13
aktív vészfékezés	2.39 → 2.45
automata parkolás	2.77 → 2.81, 2.85 → 2.88
automata parkolófék	2.16 → 2.19
automata sebességváltó (használat)	2.89 → 2.91
automata sebességváltó választókarja	2.89 → 2.91
autórádió	3.18 – 3.19

B

bejáratás	2.2 – 2.3
belső kárpitok	
karbantartás	4.19 – 4.20
benzinmotoros változatok különlegességei	2.12
biztonsági központizár	1.5, 1.13
biztonsági kulcs	1.6 → 1.8
biztonsági övek	1.29 → 1.32, 1.34 → 1.39, 1.42
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.40 → 1.42
biztonságiöv-feszítők	1.34 → 1.39
biztosítékok	5.28 – 5.29
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.34 → 2.38

C

cserealkatrészek	6.12
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagtérbén	3.48
elválasztóháló	3.50 → 3.52
csomagtartó	3.43, 3.46, 3.48
csomagtérajtó	3.43 – 3.44
csomagtérfedél	3.45

D

defekt	5.2 → 5.5, 5.10 → 5.14
defektjavító készlet	5.6 → 5.9
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	2.34 → 2.38
díszítőelemek	5.11
díszlámpa	5.10 → 5.12
dízel változatok különlegességei	2.14

E

ECO üzemmód	1.77, 2.23
elem (távirányító)	5.35 – 5.36, 5.36
elfáradásérzékelő	2.57 → 2.58
elfáradásérzékelő riasztása	2.57 – 2.58
ellenőrző műszerek	1.80 – 1.81
első ülés	
elektromos kapcsolóval	1.24 – 1.25
kézi működtetéssel	1.21
memorizálható vezetőülés-beállítások	1.28
első ülések	
beállítás	1.21 → 1.23
első ülések beállítása	1.21 → 1.23
első utasoldali légzsák kikapcsolása	1.63
elválasztóháló	3.50 → 3.52
emelő	5.10 → 5.12
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	2.34 → 2.38

F

fedélzeti számítógép	1.70 → 1.75, 1.80 → 1.89
fejtámlák	3.36
fékfolyadék	4.10
felszerelések	3.27 → 3.34

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/5)

feltöltés reagenssel.....	1.116 → 1.119
fénykürt.....	1.96
fényszóró beállítása.....	1.103 – 1.104
fényszórók magasságának elektromos állítása.....	1.102
fényszórók:	
beállítás.....	1.103 – 1.104
első fényszórók.....	5.18 – 5.19
izzócsere.....	5.18 – 5.19
fényszórómosó.....	1.109
festés	
karbantartás.....	4.16 → 4.18
folyadékszintek:	
ablakmosótartály.....	4.11
fékfolyadék.....	4.10
hűtőfolyadék.....	4.9
motorolaj.....	4.4 – 4.5
üzemanyag.....	1.77
fűtés.....	3.6 → 3.10, 3.16 – 3.17

G

gépjármű személyreszabott beállításai.....	1.90 – 1.91
gépjármű-beállítások személyreszabása.....	1.90 – 1.91
gépjármű-beállítások személyreszabásának menüje.....	1.90 – 1.91
gépjárműészlelés.....	2.39 → 2.45
gépkocsi felemelése	
kerékcsere.....	5.13 – 5.14
gumiabroncsok.....	2.25, 2.28 → 2.33, 4.14 – 4.15, 5.15 → 5.17
gumiabroncsok nyomása.....	2.28 → 2.33, 4.14 – 4.15, 5.16
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer.....	2.28 → 2.33
gyalogosészlelés.....	2.39 → 2.45
gyermekbiztonsági eszközök.....	1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62
gyermekbiztonsági rendszer.....	1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62
gyermekek.....	1.43 – 1.44, 1.44
gyermekek (biztonság).....	1.6, 3.21
gyermekek biztonsága.....	1.6, 1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62, 3.21
gyermekek szállítása.....	1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62
gyermekülés.....	1.43 – 1.44, 1.46 → 1.50
gyermekülések.....	1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62
gyűjtés bekapcsolása.....	2.3, 2.6

gyűjtáskapcsoló.....	2.3
----------------------	-----

H

hamutartó.....	3.35
hangjelzés.....	1.17, 1.96, 1.100
hangjelző.....	1.96
hátramenet	
kapcsolás.....	2.15, 2.89 → 2.91
hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése.....	3.10
hátsó ülések	
működés.....	3.37 → 3.42
hegymeneti emelkedő rendszer.....	2.34 → 2.38
hibajelenségek	
működési rendellenességek.....	5.42 → 5.49
holttér: figyelőrendszer.....	2.50 → 2.53
holttérfigyelő-rendszer.....	2.50 → 2.53
hőmérséklet szabályozás.....	3.6 → 3.10, 3.16 – 3.17
hűtőfolyadék.....	4.9

I

irányjelzők	
a kijelzőegységen.....	1.77
irányjelző-lámpa.....	1.96, 5.18 – 5.19
Isofix.....	1.57 → 1.62
izzócsere.....	5.18 → 5.24
izzók	
csere.....	5.18 → 5.24

K

kalaptartó.....	3.34, 3.44 – 3.45
kapaszkodófogantyú.....	3.30
kapcsolók.....	1.66 → 1.69
karbantartás.....	2.26
karbantartás igazolása.....	6.13 → 6.18
karbantartás:	
belső kárpitok.....	4.19 – 4.20
karosszéria.....	4.16 → 4.18
mechanika.....	4.2 – 4.3, 6.13 → 6.18
katalizátor.....	2.12, 2.14

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/5)

képernyő

navigációs berendezés képernyője.....	3.18 – 3.19
navigációs rendszer kijelzései	3.18 – 3.19
kerékcsovarkulcs	5.10 → 5.12
kerékcseré.....	5.13 – 5.14
kerekek (biztonság)	5.15 → 5.17
kezelőszervek.....	1.66 → 1.75
kézfék	2.15 – 2.16
kiegészítő biztonsági berendezések	
hátsó biztonsági övek.....	1.34 → 1.40
oldalsó biztonsági berendezések	1.41
kiegészítő biztonsági berendezések.....	1.34 → 1.39, 1.42
kijelző	
szélvédőre vetített kijelző	1.78
kijelző.....	1.70 → 1.79, 3.18
kijelzőegység	1.70 → 1.89, 1.97
kijelzőegység üzenetei	1.82 → 1.89
kilóméteróra-állás	1.77
kipörgésgátló	2.34 → 2.38
könyöktámasz	
elöl.....	3.30
kormánykerék	
beállítás	1.92
környezetvédelem	
tanácsok.....	2.26
környezetvédelem	2.27
környezetvédelmi tanácsok	2.26
korrozóvédelem	4.16
korrozóvédelmi ellenőrzés	6.19 → 6.24
követési távolság	2.54 → 2.56
követési távolságra figyelmeztető rendszer.....	2.54 → 2.56
központi ajtózárra távirányítója	
elemek.....	5.35 – 5.36, 5.36
közüti jelzőtáblák észlelése: sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer.....	2.59 → 2.61
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
használat.....	1.2 → 1.4
kulcsok	1.2 → 1.5
külső „kísérő” világítás	1.101
külső hőmérséklet.....	1.95

külső levegőminőség	3.20
kürt	
fénykürt	1.96
hangkürt	1.96

L

lámpák:

beállítás.....	1.103 – 1.104
féklámpa.....	5.20
fényszórók magasságának elektromos állítása	1.103 – 1.104
fényszórómagasság állítása.....	1.103 – 1.104
helyzetjelző lámpák.....	1.97, 5.20
irányjelzőlámpák	1.96, 5.18 → 5.20
ködlámpa.....	1.102, 5.20
rendszámtábla-világítás	5.24
távolsági fényszórók.....	1.98, 1.100, 5.18 – 5.19
tolatólámpa.....	5.20
tompított fényszórók.....	1.97, 5.18 – 5.19
vészvillogó.....	1.96
légkondicionálás	3.6 → 3.10, 3.16 – 3.17
légkondicionáló.....	3.6 → 3.10, 3.16 – 3.17
légszák	
első utasoldali légszák kikapcsolása.....	1.63
első utasoldali légszák működésbe lépése	1.65
légszák	1.42
légszák	1.34 → 1.42

M

mennyezetlámpa	3.24 – 3.25, 5.25 → 5.27
méretek.....	6.6 – 6.7
mosás	4.16 → 4.18
motor	
műszaki adatok	6.8 → 6.10, 6.9 – 6.10, 6.10
motor azonosítása	6.4
motor beindítása	2.3, 2.5 → 2.7
motor elindítása	2.3 → 2.11
motor indító- és leállítógombja	2.5 → 2.7
motor készenléti üzemmódba helyezése	2.8 → 2.11
motor leállítás	2.4
motoradatok.....	6.8 → 6.10, 6.9 – 6.10, 6.10

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/5)

motorháztető.....	4.2 – 4.3
motorolaj.....	4.4 → 4.8, 4.7 – 4.8
motorolajcsere.....	4.4 – 4.5, 4.8
motorolajszint.....	4.6 → 4.8, 4.7 – 4.8
működési rendellenességek.....	5.42 → 5.49
multimédia (felszerelés).....	3.18 – 3.19
multimédia felszereltség.....	3.18 – 3.19
Multi-Sense.....	3.2 – 3.3
műszaki adatok.....	6.6 → 6.10, 6.9 → 6.12
műszerfal.....	1.66 → 1.69

N

napellenző.....	3.26
napfényroló.....	3.26
nappali világítás.....	1.100
navigáció.....	3.18 – 3.19
navigációs rendszer.....	3.18 – 3.19
nem nyitható üvegtető.....	3.23
nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.19

O

olajszint-ellenőrző pálca.....	4.6 – 4.7
oldalsó irányjelzők izzócseré.....	5.24

Ó

óra.....	1.95
----------	------

P

parkolást segítő rendszer.....	2.77 → 2.81
parkolást segítő rendszer: automata parkolás.....	2.77 → 2.81, 2.85 → 2.88
pótkerék.....	5.2 → 5.5

Q

QR kód.....	6.3
-------------	-----

R

rakodóhelyek.....	3.27 → 3.34, 3.46
rakodórész.....	3.27 → 3.34

reagens (tartály).....	1.116 → 1.119
reagens minősége.....	1.116 → 1.119
reagens tartálya.....	1.116 → 1.119
reagens tartályának fedele.....	1.116 → 1.119
reagens tartályának kapacitása.....	1.116 → 1.119
rögítőgyűrűk.....	3.48, 3.51

S

sávelhagyási figyelmeztetés.....	2.46 → 2.49
SCR: szelektív katalitikus reduktor.....	1.116 → 1.119
sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer... ..	1.76, 2.59 → 2.61
sebességhatároló.....	2.62 → 2.64
sebességmutató.....	1.77
sebességtartó automatika.....	2.62 → 2.68
sebességtartó automatika követőrendszerrel.....	2.69 → 2.76
sebességtartó és sebességhatároló automatika.....	2.62 → 2.68
sebességváltás.....	2.15, 2.89 → 2.91
sebességváltó kar.....	2.15
segédberendezések.....	5.37
segédberendezések csatlakozója.....	3.19, 3.35
Stop és Start.....	2.8 → 2.11
Stop és Start funkció.....	2.8 → 2.11
stražnja sjenila s električnim upravljanjem.....	3.26
„szabad kéz” kártya: elem.....	5.33 – 5.34, 5.34
„szabad kéz” kártya: használat.....	1.6 → 1.13
szellőzés.....	3.6 → 3.10, 3.16 – 3.17
szellőzőnyílások.....	3.4 – 3.5
szélvédő pára- és jégmentesítése.....	3.10
széptékezőtűkőr.....	3.26
szerszámkészlet.....	5.10 → 5.12
szervokormány.....	1.92
szivargyűjtő.....	3.35
szűrő.....	
gázolajszűrő.....	4.11
szűrők:	
levegőszűrő.....	4.11
olajszűrő.....	4.11
részecskeszűrő.....	2.13
utastéri szűrő.....	4.11

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/5)

T

tájékoztató tükrök.....	3.26
takarékos vezetés.....	2.20 → 2.25
tartály	
ablakmosó.....	4.11
fékfolyadék.....	4.10
hűtőfolyadék.....	4.9
távírányító kártya: elem.....	5.33 – 5.34, 5.34
távírányító kártya: használat.....	1.11 – 1.12
telefon.....	3.18 – 3.19
telefon-kihangosító beépített kapcsolója.....	3.18 – 3.19
tetőcsomagtartó	
tetőcsomagtartó.....	3.53
tetőcsomagtartó.....	3.53
tisztítás:	
gépjármű belseje.....	4.19 – 4.20
többfunkciós képernyő.....	1.76 → 1.79
többfunkciós kijelző.....	1.76 → 1.79
tolatókamera.....	2.82 → 2.84
tolatóradar.....	2.77 → 2.81
tömegadatok.....	6.11

U

üzemanyag	
feltöltés.....	1.113 → 1.115
fogyasztás.....	2.20 → 2.25
használati tanácsok.....	2.20 → 2.25
kapacitás.....	1.77, 1.113
minőség.....	1.113 → 1.115
üzemanyag.....	1.77
üzemanyag megtakarítás.....	2.20 → 2.25
üzemanyag-fogyasztás.....	1.77, 2.20 → 2.25, 3.16
üzemanyag-szivattyú.....	1.114
üzemanyagtartály	
kapacitás.....	1.113 → 1.115
üzemanyagtartály mérete.....	1.113 → 1.115

V

vészfékezés.....	2.34 → 2.38
vészfékezést segítő rendszer.....	2.34 → 2.38

vészvillogó.....	1.96 – 1.97
vezetés.....	2.2 → 2.7, 2.12, 2.14 → 2.25, 2.28 → 2.38, 2.62 → 2.81, 2.89 → 2.91
vezetési pozíció	
beállítások.....	1.29
vezetési pozíció beállítása.....	1.29
vezetési tanácsok.....	2.20 → 2.25
vezetést segítő berendezések.....	2.34 → 2.38, 2.46 → 2.88
vezetést segítő rendszer.....	2.34 → 2.38, 2.46 → 2.56, 2.59 → 2.88
világítás.....	1.97 → 1.104
világítás:	
belső.....	3.24 – 3.25, 5.25 → 5.27
kijelzőegység.....	1.97
külső.....	1.7, 1.97 → 1.104
világítótestek.....	3.24 – 3.25
visszajelzőlámpák.....	1.70 → 1.75, 1.80 → 1.89
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők.....	1.96, 5.20
kijelzőegység visszajelzőlámpái.....	1.70 → 1.81
külső hőmérséklet.....	1.95
visszapillantó tükrök.....	1.93 – 1.94
vonóhorog	
felszerelés.....	3.48 – 3.49
vonószem.....	5.40 – 5.41
vonatás	
hibaelhárítás.....	5.40 – 5.41
vonóhorog.....	3.48 – 3.49
vonatás.....	3.48 – 3.49, 6.11
vonatható tömeg.....	6.11





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1183-13 – 99 91 088 05S – 08/2022 – Edition hongroise



9 99 108805S

TW